

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2005/1/EB

2008/EES/35/20

frá 9. mars 2005

um breytingu á tilskipunum ráðsins 73/239/EBE, 85/611/EBE, 91/675/EBE, 92/49/EBE og 93/6/EBE og tilskipunum 94/19/EB, 98/78/EB, 2000/12/EB, 2001/34/EB, 2002/83/EB og 2002/87/EB í því skyni að koma á nýju skipulagi í nefndum á sviði fjármálaþjónustu (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFNA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 47. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af áliti efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽¹⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

með hliðsjón af áliti Seðlabanka Evrópu ⁽²⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 11. maí 1999, sem ber heitið: „Að setja ramma um starfsemi fjármálamarkaða: aðgerðaáætlun“, er gerð grein fyrir röð aðgerða sem krafist er til að gera einn óskiptan markað fyrir fjármálaþjónustu að veruleika.

2) Á fundi sínum í Lissabon 23. og 24. mars 2000 mæltist Evrópuráðið til þess að þessari aðgerðaáætlun yrði hrint í framkvæmd eigi síðar en árið 2005.

3) Hinn 17. júlí 2000 kom ráðið á fót vísdomsmannanefnd um regluverk yfir verðbréfamarkaði í Evrópu. Í lokaskýrslu sinni mæltist vísdomsmannanefndin til þess að komið yrði á fót fjögurra stiga regluramma í því skyni að gera lagasetningarferli Bandalagsins á sviði verðbréfa sveigjanlegra, skilvirkara og gagnsærra.

4) Í ályktun sinni um skilvirkari reglur um verðbréfamarkað í Evrópusambandinu fagnaði Evrópuráðið skýrslu vísdomsmannanna á fundi sínum í Stokkhólmi 23. og 24. mars 2001 og mæltist til þess að fjögurra stiga aðferðinni yrði hrint í framkvæmd.

5) Með hliðsjón af þessari þróun samþykkti framkvæmdastjórnin 6. júní 2001 ákvarðanir 2001/527/EB ⁽⁴⁾ og 2001/528/EB ⁽⁵⁾ og kom á fót samstarfsnefnd evrópskra verðbréfaeftirlitsyfirvalda (CESR) og evrópsku verðbréfanefndinni (ESC).

6) Lýðræðisleg ábyrgð og gagnsæi verða að vera innbyggð í Lamfalussy-ferlið og útbreiðslu þess en aðeins er unnt að ábyrgjast það nægjanlega með því að virða jafnvægi milli stofnana að því er varðar framkvæmdarráðstafanir.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 79, 24.3.2005, bls. 9. Hinnar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 119/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 14.

⁽¹⁾ Stjóð. ESB C 112, 30.4.2004, bls. 21.

⁽²⁾ Stjóð. ESB C 58, 6.3.2004, bls. 23.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 31. mars 2004 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB) og ákvörðun ráðsins frá 11. maí 2004.

⁽⁴⁾ Stjóð. EB L 191, 13.7.2001, bls. 43.

⁽⁵⁾ Stjóð. EB L 191, 13.7.2001, bls. 45. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2004/8/EB (Stjóð. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 33).

- 7) Með þessari tilskipun er breytt tilskipunum ráðsins 73/239/EBE frá 24. júlí 1973 um samræmingu á lögum og stjórnsýslu-fyrir-mælum til að hefja og reka starfsemi á sviði frum-trygg-inga annarra en líftrygg-inga⁽¹⁾, 85/611/EBE frá 20. desember 1985 um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum um fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu í framseljanlegum verðbréfum⁽²⁾, 91/675/EBE frá 19. desember 1991 um stofnun váttrygginganefndar⁽³⁾, 92/49/EBE frá 18. júní 1992 um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum varðandi frumtryggingar, aðrar en líftryggingar (þriðja tilskipun um skaða-tryggingar)⁽⁴⁾ og 93/6/EBE frá 15. mars 1993 um eiginfjákröfur fjárfestingarfyrirtækja og lánastofnana⁽⁵⁾ og tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 94/19/EB frá 30. maí 1994 um innlánatryggingakerfi⁽⁶⁾, 98/78/EB frá 27. október 1998 um viðbótareftirlit með váttryggingafélögum í váttryggingahópi⁽⁷⁾, 2000/12/EB frá 20. mars 2000 um stofnun og rekstur lánastofnana⁽⁸⁾, 2001/34/EB frá 28. maí 2001 um opinbera skráningu verðbréfa á verðbréfabingi og upplýsingar sem birtar skulu um slík verðbréf⁽⁹⁾, 2002/83/EB frá 5. nóvember 2002 um líftryggingar⁽¹⁰⁾ og 2002/87/EB frá 16. desember 2002 um viðbótareftirlit með lánastofnunum, váttryggingafélögum og fyrirtækjum í verðbréfabjónustu sem eru hluti af samsteypu fjármálafyrirtækja. Markmiðið með þessari tilskipun er einungis að gera tilteknar breytingar á stjórnskipulagi nefnda. Engum af breytingunum er ætlað að auka heimildir framkvæmdastjórnarinnar til að samþykka framkvæmdarráðstafanir samkvæmt þessum tilskipunum eða heimildir ráðsins samkvæmt tilskipun 93/6/EBE.
- 8) Í ályktun sinni frá 5. febrúar 2002 samþykkti Evrópuþingið fjögurra stiga aðferðina á sviði verðbréfa á grundvelli drengskaparheits, sem framkvæmdastjórnin gaf þinginu sama dag, og bréfs frá 2. október 2001, sem framkvæmdastjóri ESB á sviði innri markaðar sendi formanni nefndar á vegum þingsins um efnahags- og peningamál, um að standa vörð um hlutverk Evrópuþingsins í þessu ferli. Í ályktun sinni frá 21. nóvember 2002 fór Evrópuþingið fram á að tilteknir þættir þessarar aðferðar yrðu auknir að umfangi svo að þeir tækju til banka- og tryggingastarfsemi, með fyrirvara um að skýr skuldbinding lægi fyrir af hálfu ráðsins um að það ábyrgðist eðlilegt jafnvægi milli stofnana.
- 9) Skuldbindingum framkvæmdastjórnarinnar varðandi löggjöf um verðbréf með framangreindri yfirlýsingu frá 5. febrúar 2002 og bréfi frá 2. október 2001 skal jafnframt fylgja fullnægjandi trygging fyrir eðlilegu jafnvægi milli stofnana.
- 10) Hinn 3. desember 2002 fór ráðið þess á leit við framkvæmdastjórnina til þess að gera ráðstafanir á öðrum sviðum fjármálaþjónustu og byggja þær á lokaskýrslu vísdomsmannanefndarinnar.
- 11) Einnig er krafist verndarráðstafana m.t.t. útvíkkunar fjögurra stiga aðferðarinnar vegna þess að stofnanir Evrópusambandsins njóta ekki ennþá ávinningsins af viðtækri hagnýtri reynslu af fjögurra stiga aðferð Lamfalussy. Enn fremur komu fram tilteknar athugasemdir og gagnrýni í fyrstu og annari bráðabirgðaskýrslu sameiginlegs eftirlitshóps stofnana með Lamfalussy-ferlinu á það hvernig ferlið reynist í framkvæmd.
- 12) Hröð samþykkt löggjafar og gæði löggjafar eru grundvallarmarkmið Lamfalussy-ferlisins. Árangur Lamfalussy-ferlisins er fremur kominn undir stjórn málaegum vilja samstarfsstofnananna til að setja upp viðeigandi ramma fyrir samþykkt löggjafarinnar heldur en að setningu tengdra tæknilegra ákvæða í afleiddri löggjöf sé hraðað Auk þess gæti of mikil áhersla á hraða við setningu afleiddra ákvæða skapað umtalsverðan vanda að því er varðar gæði þessara ákvæða.
- 13) Aukið umfang Lamfalussy-ferlisins hefur engin áhrif á hugsanlegar ákvarðanir varðandi skipulag á eftirliti á evrópskum vettvangi.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 228, 16.8.1973, bls. 3. Tilskipunin eins og henni var síðast breytt með aðildarlögum frá 2003.

⁽²⁾ Stjtuð. EB L 375, 31.12.1985, bls. 3. Tilskipunin eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB (Stjtuð. ESB L 145, 30.4.2004, bls. 1).

⁽³⁾ Stjtuð. EB L 374, 31.12.1991, bls. 32. Tilskipunin eins og henni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtuð. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1.).

⁽⁴⁾ Stjtuð. EB L 228, 11.8.1992, bls. 1. Tilskipunin eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/87/EB (Stjtuð. EB L 35, 11.2.2003, bls. 1.).

⁽⁵⁾ Stjtuð. EB L 141, 11.6.1993, bls. 1. Tilskipunin eins og henni var síðast breytt með tilskipun 2004/39/EB.

⁽⁶⁾ Stjtuð. EB L 135, 31.5.1994, bls. 5. Tilskipunin eins og henni var breytt með aðildarlögum frá 2003.

⁽⁷⁾ Stjtuð. EB L 330, 5.12.1998, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 2002/87/EB.

⁽⁸⁾ Stjtuð. EB L 126, 26.5.2000, bls. 1. Tilskipunin eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/69/EB (Stjtuð. ESB L 125, 28.4.2004, bls. 44).

⁽⁹⁾ Stjtuð. EB L 184, 6.7.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/109/EB (Stjtuð. ESB L 390, 31.12.2004, bls. 38).

⁽¹⁰⁾ Stjtuð. EB L 345, 19.12.2002, bls. 1. Tilskipunin eins og henni var breytt með tilskipun ráðsins 2004/66/EB (Stjtuð. ESB L 168, 1.5.2004, bls. 35).

- 14) Að því er varðar svið bankamála skal aðlaga ráðgjafarnefndina um bankamál, sem komið var á fót með tilskipun 2000/12/EB, að þessu hlutverki.
- 15) Til að endurspegla þetta breytta hlutverk skal „evrópska bankanefndin“ koma í stað ráðgjafarnefndarinnar um bankamál.
- 16) Ráðstafanir, sem nauðsynlegar eru til framkvæmdar tilskipun 2000/12/EB, eru almennar ráðstafanir og skulu samþykktar í samræmi við 5. gr. ákvörðunar ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.
- 17) Framkvæmdarráðstafanir, sem samþykktar eru, skulu ekki breyta grundvallarákvæðum tilskipananna.
- 18) Evrópuþingið skal hafa þrjá mánuði frá því að fyrstu drög að framkvæmdarráðstöfunum eru send til að kynna sér drögin og láta álit sitt í ljós. Þann tíma er þó heimilt að stytta í áriðandi og tilhlýðilega rökstuddum tilvikum. Samþykki Evrópuþingið ályktun á þessu tímabili skal framkvæmdastjórnin endurskoða drögin að ráðstöfununum.
- 19) Við beitingu framkvæmdavalds skal framkvæmdastjórnin virða eftirfarandi meginreglur: Þörfina á að tryggja að fjárfestar hafi tiltrú á fjármálamörkuðunum með því að stuðla að gagnsæi á þessum mörkuðum; þörfina á að sjá fjárfestum fyrir miklu framboði á samkeppnishæfum fjárfestingarmöguleikum og upplýsingum og vernd sem er sniðin að þörfum þeirra; þörfina á að tryggja að óháð eftirlitsyfirvöld framfylgi reglum á samræmdan hátt, einkum í baráttunni gegn efnahagsbrotum; þörfina á miklu gagnsæi og samráði við alla markaðsaðila og við Evrópuþingið og ráðið; þörfina á að yta undir nýsköpun á fjármálamörkuðum til að þeir verði öflugir og skilvirkir; þörfina á því að tryggja heildarvirkni markaðarins með nánu og gagnvirknu eftirliti með nýsköpun á fjármálasviðinu; mikilvægi þess að draga úr fjármagnskostnaði og auka aðgengi að fjármagni; þörfina á að halda jafnvægi milli kostnaðar og ávinnings fyrir markaðsaðila (þ.m.t. lítil og meðalstór fyrirtæki og minni fjárfestar) til lengri tíma lítið í öllum framkvæmdarráðstöfunum; þörfina á að stuðla að alþjóðlegri samkeppnishæfni fjármálamarkaða Evrópusambandsins án þess að það hafi áhrif á vel þegna eflingu alþjóðlegs samstarfs; þörfina á að koma á jöfnum samkeppnissskilyrðum allra markaðsaðila með því að semja eftir þörfum reglur sem gilda í öllu Evrópusambandinu; þörfina á að virða þann mismun sem er á innlendum mörkuðum svo fremi að hann hafi ekki ótilhlýðileg áhrif á samstöðu innri markaðarins; og þörfina á að tryggja samhengi við aðra löggjöf Bandalagsins á þessu sviði, þar eð ósamræmi í
- upplýsingum og skortur á gagnsæi getur teft starfsemi markaðanna í tvísýnu og umfram allt skaðað neytendur og minni fjárfesta.
- 20) Laga þarf tiltekin ákvæði, sem nú gilda, um tæknilegar breytingar á tilskipun 2000/12/EB að ákvörðun 1999/468/EB.
- 21) Til að tryggja stofnanalegt og lagalegt samræmi við aðferðina sem notuð er á öðrum sviðum Bandalagsins var evrópsku bankanefndinni var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/10/EB ⁽²⁾ sem ráðgefandi aðila til aðstoðar framkvæmdastjórninni að því er varðar þróun löggjafar um bankamál Bandalagsins. Tilvísanir í ráðgefandi hlutverk ráðgjafarnefndarinnar um bankamál í tilskipun 2000/12/EB skulu því falla brott.
- 22) Að því er varðar eftirlit með eftirlitshlutföllum gjaldhæfis og lausafjárstöðu lánastofnana er ekki lengur þörf á heimildum ráðgjafarnefndarinnar um bankamál með tilliti til samræmingar á reglunum um eiginfjárfæringar og um þróun aðferða sem lánastofnanir nota til að meta og stjórna lausafjárhættu sinni.
- 23) Enn fremur hefur veruleg framþróun í samvinnu og upplýsingaskiptum milli eftirlitsyfirvalda, einkum með viljayfirlýsingum, gert óþarft reglulegt eftirlit framkvæmdastjórnarinnar með tilteknum ákvörðunum um eftirlit og kerfisbundna skýrslugjöf um þær til ráðgjafarnefndarinnar um bankamál.
- 24) Stofnun evrópsku bankanefndarinnar útilokar þó ekki annars konar samvinnu milli ýmissa yfirvalda sem fjalla um reglur og eftirlit lánastofnanna, einkum innan evrópsku bankaeftirlitsnefndarinnar sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/5/EB ⁽³⁾
- 25) Vátrygginganefndin (IC), sem komið var á fót með tilskipun 91/675/EEB, skal aðstoða framkvæmdastjórnina við meðferð framkvæmdavaldsins sem tilskipanir, sem samþykktar voru á sviði vátrygginga, veita, einkum við tæknilegar breytingar sem nauðsynlegar eru með hliðsjón af þróuninni á sviði vátrygginga en slíkar ráðstafanir eru gerðar í samræmi við ákvörðun 1999/468/EB.

⁽¹⁾ Stjótd. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

⁽²⁾ Stjótd. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 36.

⁽³⁾ Stjótd. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 28.

- 26) Samkvæmt tilskipun 91/675/EBE skal váttrygginganefndin einnig rannsaka álitamál í tengslum við beitingu Bandalagsákvæða varðandi váttryggingasviðið, einkum vera framkvæmdastjórninni til ráðgjafar um lagafrumvörp sem framkvæmdastjórninni hyggst leggja fyrir Evrópuþingið og ráðið.
- 27) Í þeim tilgangi að byggja upp innri markað, þar sem tryggingartakar og bótaþegar eru nægilega vel varðir, falla váttryggingafélög og starfstengdir lífeyrissjóðir, sem starfa á innri markaðnum samkvæmt meginreglum um staðfesturétt og frelsi til að veita þjónustu, undir sérstaka löggjöf Bandalagsins. Til að tryggja eðlilega starfsemi innri markaðarins og að viðhaldið sé fjárhagslegum stöðugleika skal vera unnt að aðlagja þessa löggjöf með skjótvirkum hætti að markaðsbreytingum sem hafa áhrif á þessi svið, einkum m.t.t. fjárhagslegra og tæknilegra þátta.
- 28) Hlutverki váttrygginganefndarinnar skal því breytt og skal í samræmi við það breyta heiti nefndarinnar í „Evrópunefnd um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði“. Á sviði starfstengdu lífeyrissjóðanna skal Evrópunefndin um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði þó ekki fjalla um þá þætti sem heyra undir vinnu- og félagarétt, s.s. skipulag starfstengdu kerfanna, einkum skylduáðild og niðurstöður almennra kjarasamninga.
- 29) Ráðstafanir, sem nauðsynlegar eru fyrir framkvæmd gerða sem heyra undir tilskipun 91/675/EBE, eru almenns eðlis og skal samþykkja þær í samræmi við 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB.
- 30) Til að tryggja stofnanalegt og lagalegt samræmi við þá aðferð sem beitt er á öðrum sviðum Bandalagsins var Evrópunefnd um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/9/EB⁽¹⁾ sem ráðgefandi aðila til aðstoðar framkvæmdastjórninni á sviði váttrygginga og starfstengdra lífeyrissjóða. Tilvísanir í ráðgefandi hlutverk váttrygginganefndarinnar í tilskipun 91/675/EBE skulu því falla brott.
- 31) Með tilskipun 85/611/EBE var komið á fót samstarfsnefnd verðbréfasjóða til að vera framkvæmdastjórninni til aðstoðar með því að stuðla að samræmdri framkvæmd þeirrar tilskipunar með reglulegu samráði, efla samráð milli aðildarríkja og veita framkvæmdastjórninni ráðgjöf, ef þörf krefur, um breytingar á þeirri tilskipun.
- 32) Samstarfsnefnd verðbréfasjóða gegnir einnig hlutverki „nefndar um nefndarmeðferð“ í skilningi ákvörðunar 1999/468/EB til aðstoðar framkvæmdastjórninni að því er varðar tæknilegar breytingar á tilskipun 85/611/EBE.
- 33) Hinn 3. desember 2002 fór ráðið þess á leit við framkvæmdastjórnina að hún gerði ráðstafanir til að yfirfæra til efnahags- og félagsmálanefndarinnar m.a. það hlutverk, sem samstarfsnefnd verðbréfasjóða hefur, að vera framkvæmdastjórninni til ráðgjafar um beitingu framkvæmdavalds hennar.
- 34) Í því skyni að koma að fullu í framkvæmd því líkani, sem sett er fram í nýlegum tilskipunum á sviði verðbréfa, einkum tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB frá 28. janúar 2003 um innherjasvik og markaðsmisnotkun (markaðssvik)⁽²⁾ þar sem efnahags- og félagsmálanefndinni er falið það hlutverk að vera framkvæmdastjórninni til ráðgjafar um beitingu eftirlitsvalds hennar þótt ákvörðun 2001/528/EB skuli taka til skipulags annarra þátta í starfi efnahags- og félagsmálanefndarinnar, er nauðsynlegt að fella brott, skv. 53. gr. tilskipunar 85/611/EBE, ákvæðin um skipulag og hlutverk núverandi samstarfsnefndar verðbréfasjóða, sem eru utan heimilda hennar sem „nefndar um nefndameðferð“.
- 35) Heimildir efnahags- og félagsmálanefndarinnar skulu af þeim sökum gagnert auknar umfram það sem nefndinni hefur þegar verið falið með tilskipun 2003/6/EB þannig að þær taki til sviða sem nú er mælt fyrir um í tilskipun 85/611/EBE. Aðgerðir, sem nauðsynlegar eru fyrir framkvæmd síðari tilskipunarinnar, eru almenns eðlis og skal samþykkja þær í samræmi við 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB.
- 36) Nauðsynlegt að breyta tilskipunum 73/239/EBE, 85/611/EBE, 91/675/EBE, 92/49/EBE, 93/6/EBE, 94/19/EB, 98/78/EB, 2000/12/EB, 2001/34/EB, 2002/83/EB og 2002/87/EB til samræmis við það,

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. KAFLI

BREYTINGAR Á TILSKIPUNUM 93/6/EBE, 94/19/EB OG 2000/12/EB UM SVIÐ BANKAMÁLA

1. gr.

Tilskipun 93/6/EBE

Í þriðja málslíð 9. mgr. 7. gr. tilskipunar 93/6/EBE falli orðin „og ráðgjafarnefndarinnar um bankamál“ brott.

⁽¹⁾ Stjótd. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 34.

⁽²⁾ Stjótd. ESB L 96, 12.4.2003 bls. 16.

2. gr.

Tilskipun 94/19/EB

Í þriðja undirlið 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 94/19/EB komi orðin „evrópsku bankanefndinni“ í stað orðanna „ráðgjafarnefndinni um bankamál“.

3. gr.

Tilskipun 2000/12/EB

Tilskipun 2000/12/EB er hér með breytt sem hér segir:

1. Í stað 4. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

„4. Framkvæmdastjórnin skal, í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 60. gr., ákvarða um breytingar á skránni í 3. málslíð.“

2. Í stað þriðju undirgreinar 5. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

„Hvað varðar lánastofnanir, aðrar en þær sem stofnaðar eru á landsvæðum sem nýlega hafa verið unnin undan sjó eða sem orðið hafa til vegna klofnings eða samruna eldri stofnana sem heyra undir eða eru ábyrgar gagnvart aðalstofnun, getur framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 60. gr., sett viðbótarreglur til beitingar annars undirliðar, þ.m.t. afnám á undanþágum þeim sem kveðið er á um í fyrsta undirlið, telji hún að samtenging hinna nýju stofnana, sem hafa hag af ráðstöfunum annars undirliðar, gæti haft skaðleg áhrif á samkeppni.“

3. Í stað 4. gr. komi eftirfarandi:

„4. gr.

Leyfi

Aðildarríki skulu krefjast þess af lánastofnunum að þær afli sér leyfis áður en þær hefja starfsemi sína. Þau skulu setja skilyrði fyrir veitingu slíkra leyfa með þeim fyrirvörum sem felast í 5. til 9. gr. og tilkynna framkvæmdastjórninni um þau.“

4. Annar málslíður í 9. mgr. 22. gr. falli brott.

5. Annar málslíður í 10. mgr. 22. gr. falli brott.

6. Í stað 1. mgr. 23. gr. komi eftirfarandi:

„1. Lögbær yfirvöld aðildarríkjanna skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og lögbærum yfirvöldum hinna aðildarríkjanna:

a) þegar leyfi er veitt fyrirtækjum sem beint eða óbeint eru dótturfyrirtæki, ef löggjöf þriðja lands gildir um móðurfyrirtæki þeirra, eitt eða fleiri.

b) þegar móðurfyrirtæki aflar sér eignarhlutar í lána- stofnun innan Bandalagsins þannig að sú síðar- nefnda yrði dótturfyrirtæki þess.

Þegar leyfi er veitt fyrirtæki, sem beint eða óbeint er dótturfyrirtæki eins eða fleiri móðurfyrirtækja er löggjöf þriðju lands gildir um, skal tilgreina hvernig skipulagi hópsins er háttað í tilkynningu sem lögbær yfirvöld senda framkvæmdastjórninni skv. 11. gr.“

7. Í 2. mgr. 24. gr. komi orðin „evrópsku bankanefndinni“ í stað orðanna „ráðgjafarnefndinni um bankamál“.

8. Í stað 3. mgr. 25. gr. komi eftirfarandi:

„3. Með fyrirvara um 1. og 2. mgr. 300. gr. sáttmálans skal framkvæmdastjórnin, með aðstoð evrópsku bankanefndarinnar, fara yfir niðurstöður samninga- viðræðnanna sem um getur í 1. mgr. og meta árangur þeirra.“

9. Í þriðja málslíð 2. mgr. 49. gr. komi orðin „evrópsku bankanefndina“ í stað orðanna „ráðgjafarnefndina um bankamál“.

10. Í stað þriðja málslíðar 9. mgr. 52. gr. komi eftirfarandi:

„Viðkomandi lögbært yfirvald skal senda lögbærum yfir- völdum hinna aðildarríkjanna slíkar upplýsingar.“

11. Í fyrsta málslíð annarrar undirgreinar 56. gr. a komi orðin „Framkvæmdastjórnin getur óskað eftir því að evrópska bankanefndin veiti“ í stað orðanna „Ráðgjafarnefndin um bankamál getur veitt“.

12. VI. bálkur falli brott.

13. Í stað 2. mgr. 60. gr. komi eftirfarandi:

„2. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar evrópsku bankanefndarinnar, sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/10/EB ⁽¹⁾ (hér á eftir nefnd „nefndin“).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 36.,“

Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

Nefndin setur sér starfsreglur.

14. Í 2. og 6. mgr. 64. gr. falli orðin „ráðgjafarnefndina um bankamál“ og „ráðgjafarnefndinni um bankamál“ brott.

II. KAFLI

BREYTINGAR Á TILSKIPUNUM 73/239/EBE, 91/675/EBE, 92/49/EBE, 98/78/EB OG 2002/83/EB UM VÁTRYGGINGASVIÐ OG SVIÐ STARFSTENGDRÁ LÍFEYRISSJÓÐA

4. gr.

Tilskipun 73/239/EBE

Tilskipun 73/239/EBE er hér með breytt sem hér segir:

1) Í stað 29. gr. a komi eftirfarandi:

„29. gr. a

1. Lögbær yfirvöld aðildarríkjanna skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og lögbærum yfirvöldum hinna aðildarríkjanna:

a) þegar leyfi er veitt fyrirtækjum, sem beint eða óbeint eru dótturfyrirtæki, ef löggjöf þriðja lands gildir um móðurfyrirtæki þeirra, eitt eða fleiri,

b) þegar móðurfyrirtæki aflar sér eignarhlutar í váttryggingafyrirtæki innan Bandalagsins sem gerir hið síðarnefnda að dótturfyrirtæki þess.

2. Þegar leyfið, sem um getur í a-lið 1. mgr., er veitt fyrirtæki, sem beint eða óbeint er dótturfyrirtæki eins eða fleiri móðurfyrirtækja er löggjöf þriðja lands gildir um, skal tilgreina hvernig skipulagi hópsins er háttað í tilkynningu sem lögbær yfirvöld senda framkvæmdastjórninni.“

2) Í stað annars undirliðar 4. mgr. 29. gr. b komi eftirfarandi:

„Þegar svo stendur á sem í fyrstu undirgrein segir má einnig ákveða hvenær sem er, auk þess að hefja samningaumleitunir, í samræmi við þá málsmæðferð sem mælt er fyrir um í 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB (*) og í samræmi við 3. mgr. 7. gr. og 8. gr. hennar, að lögbær yfirvöld aðildarríkjanna verði að takmarka eða fresta ákvarðanatöku að því er varðar eftirfarandi:

a) leyfisumsóknir, hvort sem þær liggja fyrir þegar ákvörðunin er tekin eða eru lagðar fram síðar,

b) öflun eignarhluta af hálfu fyrirtækja sem beint eða óbeint eru móðurfyrirtæki og lúta löggjöf viðkomandi þriðja ríkis.

(*) Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.“

5. gr.

Tilskipun 91/675/EBE

Tilskipun 91/675/EBE er hér með breytt sem hér segir:

1. Í titlinum komi orðin „nefnd Evrópubandalagsins um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði“ í stað orðsins „váttrygginganefnd“.

2. Í stað 1. gr. komi eftirfarandi:

„1. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar Evrópunefndar um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði, sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/9/EB frá 5. nóvember 2003 (*) (hér á eftir nefnd „nefndin“).

2. Formaður Evrópunefndar eftirlitsaðila með váttryggingum og starfstengdum lífeyrissjóðum, sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/6/EB (**), skal sitja fundi nefndarinnar sem áheyrnarfulltrúi.

3. Nefndin getur óskað eftir að sérfræðingar og áheyrnarfulltrúar sitji fundi hennar.

4. Framkvæmdastjórnin skal sjá nefndinni fyrir skrifstofu-aðstöðu og starfsliði.

(*) Stjtið. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 34.

(**) Stjtið. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 30.“

3. Í stað 2. gr. komi eftirfarandi:

„2. gr.

1. Ef framkvæmdastjórninni er falið vald með gerðum, sem eru samþykktar á sviði frumtrygginga innan skaðatrygginga og frumtrygginga innan líftrygginga, endurtrygginga og starfsgreinalífeyrissjóða, til að framkvæma þær reglur sem mælt er fyrir um í þeim, skulu gilda 5. og 7. gr. ákvörðunar ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999, þar sem mælt er fyrir um málsmæðferð við beitingu þess framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið (*), með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

2. Í stað 58. gr. komi eftirfarandi:

„58. gr.

2. Nefndin setur sér starfsreglur.

Upplýsingar frá aðildarríkjum til framkvæmdastjórnarinnar

Lögbær yfirlýðing aðildarríkjanna skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og lögbærum yfirlýðingum hinna aðildarríkjanna:

- a) þegar leyfi er veitt fyrirtækjum sem beint eða óbeint eru dótturfyrirtæki, ef löggjöf þriðja lands gildir um móðurfyrirtæki þeirra, eitt eða fleiri,
- b) þegar móðurfyrirtæki aflar sér eignarhlutar í váttryggingafyrirtæki innan Bandalagsins sem gerir það síðarnefnda að dótturfyrirtæki þess.

(*) Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.,“

4. Ákvæði 3. og 4. gr. falli brott.

6. gr.

Tilskipun 92/49/EBE

Í fyrsta málslið 10. mgr. 40. gr. tilskipunar 92/49/EBE komi orðin „tilkynna Evrópunefndinni um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði um“ í stað orðanna „leggja fyrir váttrygginganefndina sem skipuð er samkvæmt tilskipun 91/675/EBE skýrslu sem sýnir“.

7. gr.

Tilskipun 98/78/EB

Tilskipun 98/78/EB er hér með breytt sem hér segir:

1. Í stað 3. mgr. 10. gr. a komi eftirfarandi:

„3. Með fyrirvara um 1. og 2. mgr. 300. gr. sáttmálans skal framkvæmdastjórnin, með aðstoð Evrópunefndar um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði, fara yfir niðurstöður samningaviðræðnanna sem um getur í 1. mgr. og meta árangur þeirra.“

2. Í stað 5. mgr. 11. gr. komi eftirfarandi:

„5. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 1. janúar 2006, gefa út skýrslu um beitingu þessarar tilskipunar og, ef nauðsyn krefur, um þörfina fyrir frekari samræmingu.“

8. gr.

Tilskipun 2002/83/EB

Tilskipun 2002/83/EB er hér með breytt sem hér segir:

1. Í fyrsta málslið 9. mgr. 46. gr. komi orðin „skal framkvæmdastjórnin tilkynna Evrópunefnd um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði um“ í stað orðanna „skal framkvæmdastjórnin leggja fyrir váttrygginganefndina skýrslu sem sýnir“.

3. Í stað 1. mgr. 65. gr. komi eftirfarandi:

„1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar Evrópunefndar um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði, sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/9/EB (*).“

(*) Stjtið. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 34.“

III. KAFLI

BREYTINGAR Á TILSKIPUNUM 85/611/EBE OG 2001/34/EB Á SVIÐI VERÐBRÉFA

9. gr.

Tilskipun 85/611/EBE

Tilskipun 85/611/EBE er hér með breytt sem hér segir:

1. Ákvæðum 6. gr. c er breytt sem hér segir:

a) í stað annars málsliðar 9. mgr. komi eftirfarandi:

„Framkvæmdastjórnin skal gefa út skýrslu um slík tilvik annað hvert ár.“

b) í stað annars málsliðar 10. mgr. komi eftirfarandi:

„Framkvæmdastjórnin skal gefa út skýrslu um slík tilvik annað hvert ár.“

2. Annar undirliður 6. mgr. 14. gr. falli brott.

3. Í stað þriðja málslíðar 4. mgr. 21. gr. komi eftirfarandi:

10. gr.

„Evrópska verðbréfanefndin skiptist á skoðunum um þessar upplýsingar.“

Tilskipun 2001/34/EB

4. Í þriðja undirlið 4. mgr. 22. gr. komi eftirfarandi í stað fjórða málslíðar:

Tilskipun 2001/34/EB er hér með breytt sem hér segir:

„Evrópska verðbréfanefndin skiptist á skoðunum um þessar upplýsingar.“

1. Ákvæði 108. gr. falli brott.

5. Í stað heitis X. kafla komi eftirfarandi:

„109. gr.

„Evrópska verðbréfanefndin“.

6. Ákvæði 53. gr. falli brott.

1. Framkvæmdastjórnin skal leggja fyrir evrópsku verðbréfanefndina, sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/528/EB frá 6. júní 2001 (*), uppkast að ráðstöfunum sem gerðar skulu í því skyni að leiðrétta lágmarksupphæð fyrir áætlað markaðsverðmæti, sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 43. gr., með hliðsjón af efnahagsástandi.

7. Í stað 54. gr. a komi eftirfarandi:

„53. gr. a

Tæknilegar breytingar, sem gera skal á þessari tilskipun á eftirfarandi sviðum, skulu samþykktar í samræmi við þá málsmæðferð sem um getur í 2. mgr. 53. gr. b:

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 þar sem mælt er fyrir um málsmæðferð við beitingu framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið (**) með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

a) nánari útlitun skilgreininga til að tryggja sams konar beitingu þessarar tilskipunar í gervöllu Bandalaginu,

Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

b) samræming hugtaka og afmörkun skilgreininga í samræmi við síðari lagasetningu um verðbréfasjóði og skyld mál.“

3. Nefndin setur sér starfsreglur.

8. Eftirfarandi grein bætist við:

„53. gr. b

(*) Stjtið. EB L 191, 13.7.2001, bls. 45. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2004/8/EB (Stjtið. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 33).

(**) Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.“

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar evrópsku verðbréfanefndarinnar, sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/528/EB (*), hér á eftir nefnd „nefndin“.

IV. KAFLI

BREYTINGAR Á TILSKIPUN 2002/87/EB UM FJÁRMÁLASAMSTEYPU

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB (**) með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

11. gr.

Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

Tilskipun 2002/87/EB

3. Nefndin setur sér starfsreglur.

Í stað 2. mgr. 19. gr. tilskipunar 2002/87/EB komi eftirfarandi:

(*) Stjtið. EB L 191, 13.7.2001, bls. 45. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2004/8/EB (Stjtið. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 33).

(**) Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.“

„2. Með fyrirvara um 1. og 2. mgr. 300. gr. sáttmálans skal framkvæmdastjórnin, með aðstoð Evrópunefndar um váttryggingar og starfstengda lífeyrissjóði og nefndar um fjármálasamsteypur, fara yfir niðurstöður samninga-viðræðnanna sem um getur í 1. mgr. og meta árangur þeirra.“

V. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

12. gr.

Framkvæmdarráðstafanir

1. Framkvæmdarráðstafanir, sem samþykktar eru í samræmi við málsmeðferðina og um getur í 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar, skulu ekki breyta grundvallarákvæðum tilskipananna.

2. Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

3. Ef breytt er skilyrðum, sem sett eru samkvæmt sáttmálanum um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið, skal framkvæmdastjórnin endurskoða þessa tilskipun og leggja fram tillögur um breytingar, ef við á. Slík endurskoðun skal í öllum tilvikum fara fram eigi síðar en 31. desember 2007.

Gjört í Strassburg 9. mars 2005.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

J.P.BORRELL FONTELLES

forseti.

13. gr.

Lögleiðing

Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 13. maí 2005.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

14. gr.

Gildistaka

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

15. gr.

Viðtakendur

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Fyrir hönd ráðsins,

N. SCHMIT

forseti.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2004/109/EB

2008/EES/35/21

frá 15. desember 2004

um samhæfingu krafna um gagnsæi í tengslum við upplýsingar um útgefendur verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað og um breytingu á tilskipun 2001/34/EB

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 44. og 95. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álit efnahags- og félagsmálanefndar Evrópu-bandalaganna ⁽¹⁾,með hliðsjón af álit Seðlabanka Evrópu ⁽²⁾,í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Skilvirkir, gagnsærir og samþættir verðbréfamarkaðir stuðla að myndun raunverulegs innri markaðar í Bandalaginu og efla vöxt og atvinnusköpun með betri skiptingu hlutfjár og minni kostnaði. Tímanleg birting nákvæmra og tæmandi upplýsinga um útgefendur verðbréfa styrkir tiltrú fjárfesta og gerir þeim kleift að meta á grundvelli upplýsinga rekstrarárangur og eignir. Þetta stuðlar bæði að vernd fjárfesta og skilvirkni markaðarins.
- 2) Útgefendur verðbréfa skulu í því skyni tryggja viðeigandi gagnsæi fyrir fjárfesta með því að viðhalda reglubundnu upplýsingastreymi. Hluthafar, einstaklingar eða lögaðilar sem hafa atkvæðisrétt eða eiga fjármála-gerninga sem veitir þeim rétt til að kaupa fyrirliggjandi hlutabréf með atkvæðisrétti skulu að sama skapi einnig tilkynna útgefendum um kaup á eða aðrar breytingar á verulegum eignarhlutum í fyrirtækjum til að hinir síðarnefndu séu í aðstöðu til að veita almenningi upplýsingar.
- 3) Í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 11. maí 1999, sem ber heitið: „Að setja ramma um starfsemi fjármálamarkaða: aðgerðaáætlun“, er gerð grein fyrir röð aðgerða sem þörf er á til að fullgera einn innri markað fyrir fjármálaþjónustu að veruleika. Á fundi leiðtogaráðsins í Lissabon í mars 2000 var kallað eftir framkvæmd þeirrar aðgerðaáætlunar eigi síðar en árið 2005. Í aðgerða-áætluninni er lögð áhersla á nauðsyn þess að semja tilskipun þar sem kröfur um gagnsæi eru uppfærðar. Þessi nauðsyn var staðfest á fundi leiðtogaráðsins í Lissabon í mars 2002.

- 4) Þessi tilskipun skal samrýmast þeim verkefnum og skyldustörfum sem falin eru Seðlabankakerfi Evrópu (ESCB) og seðlabönkum aðildarríkjanna eins og kveðið er á um í stofnsáttmála og stofnsamþykkt seðlabanka-kerfis Evrópu og Seðlabanka Evrópu, einkum skal beina athyglinni í þessu tilliti að seðlabönkum aðildarríkjanna sem eru með hlutabréf sín skráð á skipulegan markað til að tryggja að helstu markmiðum laga Bandalagsins verði náð.
- 5) Aukin samræming ákvæða landslaga um kröfur um reglubundnar og samfelldar upplýsingar fyrir útgefendur verðbréfa ætti leiða til víðtækrar verndar fjárfesta í Bandalaginu. Þessi tilskipun hefur þó ekki áhrif á gildandi löggjöf Bandalagsins um hlutdeildarskírteini sem gefin eru út af fyrirtækjum um sameiginlega fjárfestingu, öðrum en lokuðum, eða um hlutdeildarskírteini sem eru keypt eða þeim ráðstafað í slíkum fyrirtækjum.
- 6) Að því er þessa tilskipun varðar mundi það skila mestum árangri að aðildarríkið þar sem útgefandinn hefur skráða skrifstofu hefði með höndum eftirlit með hlutum eða skuldabréfum útgefanda, þar sem nafnverð hverrar einingar er lægra en 1 000 evrur. Í þessu tilliti er afar mikilvægt að tryggja að samræmis sé gætt við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB frá 4. nóvember 2003 um útboðs- og skráningarlýsingu sem birta skal við almennt útboð verðbréfa eða þegar þau eru tekin til skráningar⁽⁴⁾. Af sömu ástæðum skal koma á nokkrum sveigjanleika til þess að útgefendur í þriðja landi og félög í Bandalaginu, sem gefa einungis út önnur verðbréf en þau sem nefnd er hér að framan, hafi kost á að velja sér heimaaðildarríki.
- 7) Víðtæk vernd fjárfesta í Bandalaginu mundi gera kleift að afnema hindranir sem koma í veg fyrir að verðbréf séu skráð á skipulegan markað sem er í aðildarríki eða er starfræktur þar. Öðrum aðildarríkjum en heimaaðildarríkinu skal ekki lengur leyft að takmarka skráningu verðbréfa á skipulega markaði sína með því að setja strangari kröfur um reglubundnar og viðvarandi upplýsingar um útgefendur sem eiga verðbréf sem eru skráð á skipulegan markað.
- 8) Afnáam hindrana á grundvelli meginreglu heima-aðildarríkisins samkvæmt þessari tilskipun skal ekki hafa áhrif á þau svið sem ekki er fjallað um í þessari tilskipun, eins og rétt hluthafa til afskipta af stjórn útgefanda. Það skal ekki heldur hafa áhrif á rétt heimaaðildarríkis til að óska eftir því við útgefandann að hann birti þar að auki hluta upplýsinganna eða upplýsingarnar, sem reglur kveða á um, í heild í dagblöðum.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stj. ESB L 390, 31.12.2004, bls. 38. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 120/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 15.

⁽¹⁾ Stj. ESB C 80, 30.3.2004, bls. 128.

⁽²⁾ Stj. ESB C 242, 9.10.2003, bls. 6.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 30. mars 2004 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB) og ákvörðun ráðsins frá 2. desember 2004.

⁽⁴⁾ Stj. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 64.

- 9) Með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 frá 19. júlí 2002 um beitingu alþjóðlegra reikningsskilastaðla ⁽¹⁾ hefur þegar verið lagður grunnur að samræmingu reikningsskilastaðla í Bandalaginu fyrir útgefendur verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað og sem þurfa að gera samstæðureikninga. Því hefur þegar verið komið á fót sérstöku kerfi fyrir útgefendur verðbréfa, sem er víðtækara en hið almenna kerfi fyrir öll félög, eins og mælt er fyrir um í tilskipunum um félagarétt. Þessi tilskipun byggist á þessari nálgun hvað varðar árleg og árs hlutareikningsskil, þ.m.t. meginregla þess efnis að gefa sanna og glögga mynd af eignum og skuldum útgefanda, fjárhagsstöðu hans og hagnaði og tapi. Samandregin reikningsskil, sem hluti af hálfárs fjárhagsskýrslu, skapa einnig fullnægjandi grunn til að gefa slíka sanna og glögga mynd af fyrstu sex mánuðum af fjárhagsári útgefanda.
- 10) Þegar verðbréf útgefanda hafa verið skráð á skipulegan markað skal birta upplýsingar fyrir hvert ár í árlegri fjárhagsskýrslu. Fjárfestar á verðbréfamörkuðum geta einungis auðveldað sér samanburð á árlegum fjárhagsskýrslur ef þeir geta treyst því að þessar upplýsingar verði birtar innan tiltekins tíma við lok fjárhagsársins. Með sérstökum skilyrðum má heimaaðildarríki hvað varðar skuldabréf sem hafa verið skráð á skipulegan markað fyrir 1. janúar 2005 og gefin eru út af útgefendum sem eru með réttarstöðu lögaðila í þriðja landi, heimila útgefendum að semja árlegar fjárhagsskýrslur í samræmi við staðlana sem krafist er samkvæmt þessari tilskipun.
- 11) Í þessari tilskipun eru settar fram umfangsmeiri hálfársfjárhagsskýrslur fyrir útgefendur hluta sem skráðir eru á skipulegan markað. Þetta gerir fjárfestum kleift að meta betur stöðu fjárfesta á grundvelli upplýsinga.
- 12) Heimaaðildarríki má veita útgefendum skuldabréfa undanþágur frá því að birta hálfársrskýrslu ef um er að ræða
- lánastofnanir sem starfa sem minni útgefendur skuldabréfa eða
 - útgefendur sem eru þegar til staðar á gildistökudegi þessarar tilskipunar og gefa eingöngu út skuldabréf sem heimaaðildarríki eða eitt af svæðis- eða staðaryfirvöldum þess ábyrgist skilyrðislaust og óafturkallanlega eða
 - einungis þau skuldabréf sem hafa verið skráð á skipulegan markað fyrir 1. janúar 2005 og sem aðeins fagfjárfestar mega kaupa, á tíu ára aðlögunartímabili. Ef heimaaðildarríki veitir slíka undanþágu má ekki láta hana ná til hvers konar skuldabréfa sem verða skráð á skipulegan markað eftir þann tíma.
- 13) Evrópuþingið og ráðið fagna loforði framkvæmdastjórnarinnar um að bæta með hraði gagnsæi starfskjarastefnu, greiddra heildarlauna, þ.m.t. hvers kyns skilyrtar eða frestaðar greiðslur og batur greiddar í friðu sem hver aðili að stjórn, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn fær samkvæmt aðgerðaáætlun sinni frá 21. maí 2003 „Að færa félagarétt til nútímahorfs og bæta stjórnarhætti í fyrirtækjum í Evrópusambandinu“ og áform framkvæmdastjórnarinnar um að leggja fram tilmæli um þetta málefni í nánustu framtíð.
- 14) Heimaaðildarríki skal hvetja útgefendur, sem eiga hluti sem eru skráðir á skipulegan markað og eru með helstu starfsemi sína í námuðnaði, til að birta greiðslur til stjórnvalda í árlegri fjárhagsskýrslu sinni. Heimaaðildarríki skal einnig hvetja til þess að slíkar greiðslur verði gagnsærri innan þess ramma sem ýmsar alþjóðlegar stofnanir hafa sett.
- 15) Samkvæmt þessari tilskipun verður aðeins útgefendum skuldabréfa á skipulegum markaði skylt að birta hálfársrskýrslur. Aðeins ætti að veita undanþágur fyrir heildsölumarkaði á grundvelli nafnverðs hvorrar einingar sem er að lágmarki 50 000 evrur samkvæmt tilskipun 2003/71/EB. Ef skuldabréf eru gefin út í öðrum gjaldmiðli skulu undanþágur einungis veittar þegar nafnverð hvorrar einingar í þeim gjaldmiðli á útgáfudegi jafngildir a.m.k. 50 000 evrum.
- 16) Til að fá tímanlegri og áreiðanlegri upplýsingar um árangur af hlut útgefanda á fjárhagsárinu er nauðsynlegt að árs hlutaupplýsingar séu tíðari. Því skal setja fram kröfu um að birta skuli árs hlutareikningsskil stjórnar á fyrstu sex mánuðum og önnur árs hlutareikningsskil stjórnar á síðustu sex mánuðum fjárhagsársins. Ekki skal þess krafist að útgefendur hluta, sem hafa þegar birt ársfjórðungslegar fjárhagsupplýsingar, birti árs hlutareikningsskil stjórnar.
- 17) Viðeigandi reglur um ábyrgð skulu gilda um útgefanda, stjórn hans, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn eða einstaklinga sem bera ábyrgð hjá útgefandanum eins og mælt er fyrir um í hverju aðildarríki samkvæmt innlendum lögum eða reglum. Aðildarríkjunum skal vera frjálst að ákvarða umfang ábyrgðarinnar.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 243, 11.9.2002, bls. 1.

- 18) Almenningsi skal tilkynnt um breytingar á verulegum eignarhlutum útgefanda hluta sem eru skráðir á skipulegan markað sem er staðsettur eða starfræktur í Bandalaginu. Þessar upplýsingar skulu gera fjárfestum, sem hafa góða þekkingu á breytingum á fyrirkomulagi á atkvæðagreiðslu, kleift að kaupa eða ráðstafa hlutum. Þær skulu einnig auka raunverulegt eftirlit með útgefendum hluta og heildargagnsæi í mikilvægum fjármagnsflutningum á markaðnum. Við sérstakar aðstæður skal veita upplýsingar um hluti eða fjármálagerninga, sem eru lagðir fram sem trygging, eins og ákveðið er í 13. gr.
- 19) Ákvæði 9. gr. og c-liðar 10. gr. skulu ekki gilda um hluti sem aðilum að seðlabankakerfi Evrópu eru látnir í té eða þeir láta í té til að sinna hlutverki sínu sem yfirvald á sviði peningamála að því tilskildu að atkvæðisréttur sem tengist slíkum hlutum sé ekki nýttur. Með tilvísun til „stutts tímabils“ í 11. gr. er átt við tilvísun til lánaaðgerða sem eru framkvæmdar í samræmi við sáttmálann og lagagerninga seðlabanka Evrópu (ECB), einkum viðmiðunarreglur seðlabanka Evrópu um gerninga í peningamálastefnu og -aðferðir og TARGET-kerfið, og um lánaaðgerðir í þeim tilgangi að innna af hendi sambærileg verkefni í samræmi við innlend ákvæði.
- 20) Til að íþyngja ekki tilteknum markaðsaðilum að óþörfu og til að skýra hver hefur í raun áhrif á útgefanda er ekki þörf á að krefjast þess að tilkynnt sé um verulega eignarhlutdeild hluta eða annarra fjármálagerninga, eins og um getur í 13. gr., þegar sú eignarhlutdeild hefur í för með sér rétt til að kaupa hluti, þegar um er að ræða viðskiptavaka eða vörslumenn, eða um eignarhlutdeild hluta eða þeirra fjármálagerninga sem eingöngu eru keyptir vegna greiðsluþjófnum eða uppgjors og innan marka og ábyrgða sem gilda skulu í öllu Bandalaginu. Heimaaðildarríkinu skal leyft að veita takmarkaðar undanþágur að því er varðar eignarhald á hlutum í veltubókum lánastofnana og fjárfestingarfyrirtækja.
- 21) Til að gera nánari grein fyrir því hver sé í raun stór eigandi hluta eða annarra fjármálagerninga hjá sama útgefanda í Bandalaginu skulu móðurfyrirtækin ekki krafín um að sameina eigin eignarhluta eignarhlutum sem fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu í framseljanlegum verðbréfum (UCITS) eða fjárfestingarfyrirtæki stýra að því tilskildu að framangreind félög eða fyrirtæki nýti sér atkvæðisrétt sinn óháð móðurfyrirtækjunum og uppfylli tiltekin frekari skilyrði.
- 22) Samfelldar upplýsingar sem veittar eru eigendum verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað skulu byggjast áfram á meginreglunni um jafna meðferð. Þessi jafna meðferð lýtur einungis að hluthöfum í sömu stöðu og hefur því ekki áhrif á það hversu margir atkvæðisbærir einstaklingar megi tengjast tilteknum hlut. Á sama hátt skulu eigendur skuldabréfa, sem metin eru jafngild, halda áfram að hagnast af jafnri meðferð jafnvel þegar um ríkisskuldir er að ræða. Greiða skal fyrir upplýsingagjöf til eigenda hluta og/eða skuldabréfa á aðalfundum. Einkum skulu eigendur hluta og/eða skuldabréfa sem eru í útlöndum vera virkari þátttakendur þannig að þeir geti veitt staðgenglum umboð til að koma fram fyrir þeirra hönd. Af sömu ástæðu skal ákveða á aðalfundi eigenda hluta og/eða skuldabréfa hvort nota skuli nútímalega upplýsinga- og samskiptatækni. Í því tilviki skulu útgefendur gera ráðstafanir til að tilkynna eigendum um hluti sína og/eða skuldabréf að svo miklu leyti sem það er mögulegt fyrir þá að bera kennsl á þessa eigendur.
- 23) Einnig er með afnámi hindrana og skilvirkri framkvæmd nýrra upplýsingakrafna í Bandalaginu þörf á fullnægjandi eftirliti af hálfu lögbærs yfirvalds heimaaðildarríkisins. Í þessari tilskipun skal a.m.k. mælt fyrir um lágmarkstryggingu fyrir því að slíkar upplýsingar séu aðgengilegar í tæka tíð. Af þessari ástæðu skal vera a.m.k. eitt skráningar- og geymslakerfi í hverju aðildarríki.
- 24) Sú skylda útgefanda að þýða allar upplýsingar, sem eru birtar að staðaldri og reglulega, á viðeigandi tungumál allra aðildarríkjanna þar sem verðbréf hans eru skráð á skipulegan markað stuðlar ekki að samþættingu verðbréfamarkaða heldur hamlar gegn skráningu verðbréfa á skipulega markaði yfir landamæri. Útgefandinn skal því í sérstökum tilvikum eiga rétt á að veita upplýsingar sem eru samdar á tungumáli sem hefð er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum. Þar sem sérstaklega þarf að leitast við að laða fjárfesta frá öðrum aðildarríkjum og þriðju löndum skulu aðildarríkin ekki lengur hindra hluthafa, einstaklinga sem nýta sér atkvæðisrétt sinn eða eigendur fjármálagerninga í því að senda útgefanda nauðsynlegar tilkynningar á því tungumáli sem hefð er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum.
- 25) Skipuleggja skal betur aðgang fjárfesta að upplýsingum um útgefendur á vettvangi Bandalagsins til að stuðla ötullega að samþættingu evrópskra fjármagnsmarkaða. Fjárfestar, sem eru ekki staðsettir í heimaaðildarríki útgefanda, skulu standa jafnt að vígi og fjárfestar sem eru staðsettir í heimaaðildarríki útgefanda þegar þeir sækja um aðgang að slíkum upplýsingum. Þessu markmiði er hægt að ná ef heimaaðildarríkið tryggir samræmi við lágmarksgæðastaðla að því er varðar dreifingu upplýsinga í Bandalaginu með hraði og án mismununar og með tilliti til þess hvers konar upplýsinga sem reglur kveða á um og um er að ræða. Þar að auki skulu upplýsingar, sem hefur verið dreift, vera tiltækar í heimaaðildarríkinu á miðlægan hátt þannig að unnt að byggja upp Evrópunet og skulu þær vera aðgengilegar á viðráðanlegu verði fyrir smásölufjárfesta án þess þó að hafa í för með sér óþarfa tvítekingu skráningarkrafna útgefenda. Útgefendur skulu hagnast af frjálsri samkeppni þegar þeir velja miðil eða rekstraraðila til að dreifa upplýsingum samkvæmt þessari tilskipun.

- 26) Í því skyni að einfalda aðgang fjárfesta enn frekar að fyrirtækjaupplýsingum milli aðildarríkja skal innlendum eftirlitsyfirvöldum falið að semja viðmiðunarreglur til að setja upp rafræn net í nánú samstarfi við aðra hlutaðeigandi aðila, einkum útgefendur verðbréfa, markaðsaðila, þá sem reka skipulega markaði og veitendur fjármálaupplýsinga.
- 27) Til að tryggja vernd fjárfesta og tilhlýðilega starfsemi skipulegra markaða skulu reglurnar, sem varða upplýsingarnar sem útgefendur verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað eiga að birta, einnig gilda um útgefendur sem hafa ekki skráða skrifstofu í aðildarríki og sem falla ekki innan gildissviðs 48. gr. sáttmálsins. Einnig skal tryggja að hvers kyns viðbótarupplýsingar, sem máli skipta um útgefendur í Bandalaginu eða í þriðja landi og gerð er krafa um birtingu þeirra í þriðja landi en ekki í aðildarríki, verði aðgengilegar almenningi í Bandalaginu.
- 28) Tilnefna skal eitt lögbært yfirvald í hverju aðildarríki sem ber lokaábyrgð á eftirliti með því að ákvæðunum, sem eru samþykkt samkvæmt þessari tilskipun, sé fylgt og á alþjóðlegu samstarfi. Slíkt yfirvald skal vera á vegum stjórnsýslunnar og tryggja skal að það sé óháð rekstraraðilum þannig að ekki komi til hagsmunarárekstra. Aðildarríki mega þó tilnefna annað lögbært yfirvald til að kanna hvort upplýsingarnar sem um getur í þessari tilskipun séu samdar í samræmi við viðeigandi reikningsskilareglur og gera viðeigandi ráðstafanir ef upp kemst um brot. Slíkt yfirvald þarf ekki að vera innan stjórnsýslunnar.
- 29) Með aukinni starfsemi yfir landamæri er þörf á að bæta samstarf milli innlendra lögbærra yfirvalda, þ.m.t. heildarákvæði um upplýsingaskipti og varúðaráðstafanir. Skipulagning á reglugerðar- og eftirlitsverkefnum í hverju aðildarríki skal ekki hindra skilvirkt samstarf milli lögbærra, innlendra yfirvalda.
- 30) Á fundi sínum 17. júlí 2000 skipaði ráðið vísdomsmannanefnd sem er samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamörkuðum. Í lokaskýrslu sinni gerði vísdomsmannanefndin tillögu um nýja aðferð við lagasetningu sem byggir á fjögurra þrepa aðferð, þ.e. grundvallarreglum, tæknilegum framkvæmdarráðstöfunum, samstarfi milli innlendra verðbréfaeftirlitsstofnana og að lögum Bandalagsins sé framfylgt. Þessi tilskipun takmarkast við víðan „ramma“ meginreglna, en mælt skal fyrir um tæknileg atriði í framkvæmdarráðstöfunum sem framkvæmdastjórnin samþykkir með aðstoð evrópsku verðbréfanefndarinnar sem var stofnuð með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/528/EB⁽¹⁾.
- 31) Með ályktun, sem samþykkt var á fundi leiðtogaáráðsins í Stokkhólmi í mars 2001, viðurkenndi það lokaskýrslu vísdomsmannanefndarinnar og fyrirhugaða fjögurra þrepa aðferð sem á að gera lagasetningarferli Bandalagsins á sviði verðbréfa skilvirkara og gagnsærra.
- 32) Samkvæmt ályktuninni skal beita framkvæmdarráðstöfunum oftast til að tryggja að tæknileg ákvæði verði uppfærð til samræmis við þróun markaðarins og eftirlitsmála ásamt því að setja fresti fyrir alla áfanga framkvæmdareglanna.
- 33) Með ályktun Evrópuþingsins frá 5. febrúar 2002 um framkvæmd löggjafar um fjármálaþjónustu var skýrsla vísdomsmannanefndarinnar sömuleiðis viðurkennd, á grundvelli drengskaparheits, sem forseti framkvæmdastjórnarinnar gaf þinginu sama dag, og bréfs frá 2. október 2001, sem framkvæmdastjóri ESB á sviði innri markaðar sendi formanni nefndar á vegum þingsins um efnahags- og peningamál, um að standa vörð um hlutverk Evrópuþingsins í þessu ferli.
- 34) Frá því að fyrstu drög að framkvæmdarráðstöfunum eru send skal Evrópuþingið hafa þrjá mánuði til að kynna sér drögin og láta álit sitt í ljós. Þann tíma er þó heimilt að stytta í brýnum og tilhlýðilega rökstuddum tilvikum. Fari ályktun í gegnum Evrópuþingið á þessu tímabili skal framkvæmdastjórnin endurskoða drögin að ráðstöfununum.
- 35) Nauðsynlegt kann að vera að gera tæknilegar framkvæmdarráðstafanir vegna þeirra reglna sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun með hliðsjón af breyttum starfsháttum á verðbréfamörkuðum. Til samræmis við það skal framkvæmdastjórnin hafa vald til að samþykkja framkvæmdarráðstafanir, að því tilskildu að þær breyti ekki tilskipun þessari í grundvallaratriðum og að framkvæmdastjórnin fari eftir þeim meginreglum sem settar eru fram í þessari tilskipun, að höfðu samráði við evrópsku verðbréfanefndina.
- 36) Við beitingu framkvæmdarvalds í samræmi við þessa tilskipun skal framkvæmdastjórnin virða eftirfarandi meginreglur:
- nauðsyn þess að tryggja að fjárfestar hafi tiltrú á fjármálamörkuðunum með því að stuðla að miklu gagnsæi á þessum mörkuðum,
 - nauðsyn þess að sjá fjárfestum fyrir miklu framboði á samkeppnishæfum fjárfestingamöguleikum og upplýsingum og vernd sem er sniðin að aðstæðum þeirra,
 - nauðsyn þess að tryggja að óháð eftirlitsyfirvöld framfylgi reglum á samræmdan hátt, einkum í baráttunni gegn efnahagsbrotum,

⁽¹⁾ Stjótd. EB L 191, 13.7.2001, bls. 45. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2004/8/EB (Stjótd. ESB L 3, 7.1.2004, bls. 33).

- nauðsyn þess að hafa mikið gagnsæi og samráð við alla markaðsaðila og við Evrópuþingið og ráðið,
 - nauðsyn þess að hvetja til nýsköpunar á fjármála-mörkuðum til að þeir verði öflugir og skilvirkir,
 - nauðsyn þess að tryggja heildarvirkni markaðar með því að hafa náð og öflugt eftirlit með nýsköpun á fjármálasviðinu,
 - mikilvægi þess að draga úr fjármagnskostnaði og auka aðgengi að fjármagni,
 - nauðsyn þess að halda jafnvægi, að því er varðar framkvæmdarráðstafanir, milli kostnaðar og ávinnings markaðsaðila til lengri tíma lítið, þ.m.t. lítil og meðalstór fyrirtæki og minni fjárfestar,
 - nauðsyn þess að stuðla að alþjóðlegri samkeppnis-hæfni fjármálamarkaða Evrópusambandsins án þess að það hafi áhrif á vel þegna eflingu alþjóðlegs samstarfs,
 - nauðsyn þess að skapa jöfn samkeppnisskilyrði fyrir alla markaðsaðila með því að semja eftir þörfum reglur sem gilda í öllu Evrópusambandinu,
 - nauðsyn þess að virða þann mismun sem er á innlendum mörkuðum, svo fremi mismunurinn hafi ekki ótilhlýðileg áhrif á samfellu innri markaðarins,
 - nauðsyn þess að tryggja samhengi við aðra löggjöf Bandalagsins á þessu sviði, þar eð ósamræmi í upplýsingum og skortur á gagnsæi getur teft starfsemi markaðanna í tvísýnu og umfram allt skaðað neytendur og minni fjárfesta.
- 37) Til að tryggja að kröfurnar í þessari tilskipun eða ráðstafanirnar til framkvæmdar þessari tilskipun séu uppfylltar verður að afhjúpa tafarlaust og, ef þörf krefur, refsar fyrir öll brot sem ganga gegn þessum kröfum eða ráðstöfunum. Í þessu skyni skulu ráðstafanir og viðurlög vera nægilega letjandi, í réttu hlutfalli við brotið og þeim beitt á samræmdan hátt. Aðildarríkin skulu tryggja að unnt sé að áfrýja til dómstóla öllum ákvörðunum sem innlend lögbær yfirvöld taka.
- 38) Markmiðið með þessari tilskipun er að auka gagnsæi krafna fyrir útgefendur verðbréfa og fjárfesta sem kaupa og ráðstafa verulegum eignarhlutum útgefenda hluta sem eru skráð á skipulegan markað. Þessi tilskipun kemur í stað ýmissa krafna sem settar eru fram í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/34/EB frá 28. maí 2001 um opinbera skráningu verðbréfa á verðbréfaþingi og upplýsingar sem birtar skulu um slík verðbréf⁽¹⁾. Til að safna kröfum um gagnsæi krafna í eina gerð er

nauðsynlegt að breyta viðkomandi gerð til samræmis við það. Slík breyting skal þó ekki hafa áhrif á að aðildarríkin geti sett fram viðbótarkröfur skv. 42. til 63. gr. tilskipunar 2001/34/EB, sem gilda áfram.

- 39) Þessi tilskipun er í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga⁽²⁾.
- 40) Í þessari tilskipun er tekið tillit til þeirra grundvallar-réttinda og þeim meginreglum fylgt sem einkum eru viðurkenndar í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi.
- 41) Þar sem aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiðum þessarar tilskipunar, þ.e. að tryggja tiltrú fjárfesta með sambærilega gagnsæjum kröfum í gervöllu Bandalaginu og koma innri markaðnum á að fullu, á grundvelli gildandi löggjafar Bandalagsins, og þeim verður því betur náð á vettvangi Bandalagsins er Bandalaginu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og fram kemur í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhöfsregluna í umræddri grein er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari tilskipun til að ná þessum markmiðum.
- 42) Samþykkja ber nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari tilskipun í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavals sem framkvæmdastjórninni er falið⁽³⁾.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

Inntak og gildissvið

1. Í þessari tilskipun eru settar fram kröfur í tengslum við reglubundnar og samfelldar upplýsingar um útgefendur verðbréfa sem þegar hafa verið skráð á skipulegan markað sem er staðsettur eða starfræktur innan aðildarríkis.

2. Þessi tilskipun skal ekki gilda um hlutdeildarskírteini sem gefin eru út af fyrirtækjum um sameiginlega fjárfestingu, öðrum en lokuðum, eða um hlutdeildarskírteini sem eru keypt eða ráðstafað í slíkum fyrirtækjum um sameiginlega fjárfestingu.

⁽¹⁾ Stjótd. EB L 184, 6.7.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2003/71/EB.

⁽²⁾ Stjótd. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31. Tilskipuninni var breytt með reglugerð (EB) Nr. 1882/2003 (Stjótd. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽³⁾ Stjótd. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

3. Aðildarríki mega ákveða að ákvæðin, sem um getur í 3. mgr. 16. gr. og í 2., 3. og 4. mgr. 18. gr., gildi ekki um verðbréf sem eru skráð á skipulegan markað og sem þau sjálf eða svæðis- eða staðaryfirvöld gefa út.

4. Aðildarríkin mega ákveða að 17. gr. gildi ekki um seðla-banka þeirra sem gegna því hlutverki að gefa út hluti sem eru skráðir á skipulegan markað ef skráningin átti sér stað fyrir 20. janúar 2005.

2. gr.

Skilgreiningar

1. Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

a) „verðbréf“: framseljanleg verðbréf, eins og skilgreint er í 18. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB frá 21. apríl 2000 um markaði fyrir fjármálagerninga⁽¹⁾ að undanskildum peningamarkaðsskjölum, eins og skilgreint er í 19. lið 1. mgr. 4. gr. þeirrar tilskipunar, með binditíma sem er skemmri en 12 mánuðir og sem innlend löggjöf kann að gilda um,

b) „skuldabréf“: skuldabréf eða aðrar gerðir tryggðra skuldaskjala að undanskildum verðbréfum sem eru jafngild hlutum í félögum eða, ef þeim hefur verið breytt eða réttur sem þau veita hefur verið nýttur, veita rétt til kaupa á hlutum eða verðbréfum sem jafngilda hlutum,

c) „skipulegur markaður“: markaður eins og hann er skilgreindur í 14. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB,

d) „útgefandi“: lögaðili sem heyrir undir opinberan rétt eða einkarétt, þ.m.t. ríkið, og verðbréf hans eru skráð á skipulegan markað og ef um er að ræða innlánsskírteini, sem standa fyrir verðbréf, er útgefandinn útgefandi þeirra verðbréfa sem sett eru fram, ,

e) „hluthafi“: einstaklingur eða lögaðili, sem heyrir undir opinberan rétt eða einkarétt, og sem á beint eða óbeint:

i) hluti útgefanda í eigin nafni eða á eigin reikning,

ii) hluti útgefanda í eigin nafni en fyrir hönd annars einstaklings eða lögaðila,

iii) innlánsskírteini og í því tilviki telst eigandi innlánsskírteina vera hluthafi undirliggjandi hluta sem innlánsskírteinin standa fyrir,

f) „undirfyrirtæki“: hvers konar fyrirtæki

i) þar sem einstaklingur eða lögaðili hefur yfirráð yfir meiri hluta atkvæðisréttar eða

ii) þar sem einstaklingur eða lögaðili á rétt á að skipa eða leysa frá störfum meirihluta þeirra sem sæti eiga í

stjórn, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn og eru á sama tíma hluthafar eða félagar í viðkomandi fyrirtæki eða

iii) þar sem einstaklingur eða lögaðili er hluthafi eða félagi og ræður einn meirihluta atkvæða annaðhvort hluthafanna eða félaganna samkvæmt samningi við aðra hluthafa eða féлага viðkomandi fyrirtækis eða

iv) þar sem einstaklingur eða lögaðili hefur rétt til að hafa eða hefur í raun ráðandi áhrif eða stjórnar,

g) „fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu, önnur en lokuð“: verðbréfasjóðir og fjárfestingarfélög:

i) sem hafa að markmiði sameiginlega fjárfestingu fjármagns sem almenningur hefur lagt fram og sem starfa á grundvelli meginreglunnar um áhættudreifingu,

ii) og hlutdeildarskírteini í þeim eru beint eða óbeint endurkeypt eða innleyst að ósk eiganda þessara skírteina gegn greiðslu af eignum fyrirtækjanna,

h) „hlutdeildarskírteini fyrirtækis um sameiginlega fjárfestingu“: verðbréf sem fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu gefa út sem vottorð um rétt þátttakenda til eigna fyrirtækisins,

i) „heimaaðildarríki“:

ii) að því er varðar útgefanda skuldabréfa þar sem nafnverð hvernar einingar er lægra en 1 000 evrur eða útgefanda hluta:

— þegar útgefandinn er með réttarstöðu lögaðila í Bandalaginu er það aðildarríki þar sem hann hefur skráða skrifstofu,

— það aðildarríki þegar útgefandinn er með réttarstöðu í þriðja landi er það aðildarríki þar sem krafist er að hann leggi fram árlegar upplýsingar til lögbærs yfirvalds í samræmi við 10. gr. tilskipunar 2003/71/EB.

Skilgreiningin á heimaaðildarríki skal gilda um skuldabréf sem eru í öðrum gjaldmiðli en evrum að því tilskildu að nafnverð hvernar einingar við útgáfu sé lægra en 1 000 evrur nema nafnverð þeirra jafngildi næstum 1 000 evrum,

ii) að því er varðar hvern útgefanda sem fellur ekki undir i-lið, aðildarríkið sem útgefandinn velur meðal aðildarríkja þar sem útgefandinn hefur skráða skrifstofu og aðildarríkja sem hafa skráð verðbréf sín á skipulegan markað á yfirráðasvæði sínu. Útgefandinn má einungis velja eitt aðildarríki sem sitt heimaaðildarríki. Val hans skal gilda í a.m.k. þrjú ár nema verðbréf hans séu ekki lengur skráð á skipulegan markað í Bandalaginu,

⁽¹⁾ Stjóð. ESB L 145, 30.4.2004, bls. 1.

- j) „gístiaðildarríki“: aðildarríki þar sem verðbréf eru skráð á skipulegan markað ef það er annað en heimaaðildarríkið,
- k) „upplýsingar sem reglur kveða á um“: allar upplýsingar sem krafist er að útgefandi eða einhver annar, sem hefur sótt um skráningu verðbréfa á skipulegan markað án samþykkis útgefanda, birti samkvæmt þessari tilskipun, skv. 6. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB frá 28. janúar 2003 um innherjasvik og markaðsmisnotkun (markaðssvik) ⁽¹⁾, eða samkvæmt lögum og stjórnsýsluákvæðum aðildarríkis sem hafa verið samþykkt skv. 1. mgr. 3. gr. þessarar tilskipunar,
- l) „rafrænar aðferðir“: notkun rafræns búnaðar til að vinna með, (þ.m.t. stafræn samþjöppun) geyma og senda gögn með rafræði, þráðlaust, með ljóstæknilegum aðferðum eða með öðrum rafsegulaðferðum.
- m) „rekstrarfélag“: félag eins og það er skilgreint í 2. mgr. 1. gr. a í tilskipun ráðsins 85/611/EEB frá 20. desember 1985 um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum um fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu í framseljanlegum verðbréfum ⁽²⁾,
- n) „viðskiptavaki“: aðili sem starfar á fjármálamörkuðum og gefur sig jafnan út fyrir að vera viljugur að versla fyrir eigin reikning með því að kaupa og selja fjármálagerninga með eiginfjármagni sínu á verði sem hann ákveður,
- o) „lánastofnun“: fyrirtæki, eins og skilgreint er í a-lið 1. mgr. 1. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB frá 20. mars 2000 um stofnun og rekstur lánastofnana ⁽³⁾,
- p) „verðbréf sem eru gefin út samfelld eða með endurteknum hætti“: útgáfa á skuldabréfum sama útgefanda, sem eru til reiðu, eða a.m.k. tvær útgáfur verðbréfa af svipaðri tegund og/eða flokki,

2. Að því er varðar skilgreininguna á „undirfyrirtæki“ í ii-lið f-liðar 1. mgr. skulu réttindi handhafa varðandi atkvæðagreiðslu, skipun og lausn taka til réttinda allra annarra undirfyrirtækja sem hluthafi hefur yfirráð yfir, svo og til réttinda einstaklings eða lögaðila sem starfar í eigin nafni en starfar einnig fyrir hönd móðurfyrirtækis eða annars undirfyrirtækis hluthafa.

3. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum og samræmd beiting ákvæða 1. mgr. tryggð skal framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmæðferðina, sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir varðandi skilgreininguna í 1. mgr..

Framkvæmdastjórnin skal einkum:

- a) koma á tilhögun, í samræmi við ii-lið i-liðar 1. mgr., sem útgefandinn getur fylgt við val sitt á heimaaðildarríki,
- b) aðlaga, þar sem við á í tengslum við val á heimaaðildarríki, sem um getur í ii-lið i-liðar 1. mgr., þriggja ára tímabilið að því er varðar árangur útgefandans í ljósi nýrra krafna samkvæmt lögum Bandalagsins um skráningu á skipulegan markað,
- c) að því er varðar 1-lið 1. mgr., setja saman viðmiðunarskrá yfir aðferðir sem ekki skulu teljast rafrænar aðferðir þar sem tekið er tillit til V. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta á sviði tækniastaðla og reglugerða sem og reglna um þjónustu í upplýsinga-samfélaginu ⁽⁴⁾.

3. gr.

Samþætting verðbréfamarkaða

1. Heimaaðildarríki getur sett strangari kröfur sem skulu gilda um útgefanda en þær sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun.

Heimaaðildarríki getur einnig sett strangari kröfur sem skulu gilda um eigendur hluta eða einstakling eða lögaðila, sem um getur í 10. eða 13. gr. en þær sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun.

2. Gístiaðildarríki má ekki:

- a) setja kröfur um upplýsingar sem eru strangari en þær sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun eða í 6. gr. tilskipunar 2003/6/EB að því er varðar skráningu verðbréfa á skipulegan markað á yfirráðasvæði sínu, ,
- b) að því er varðar tilkynningu upplýsinga, setja strangari kröfur sem skulu gilda um eigendur hluta eða einstakling eða lögaðila, sem um getur í 10. eða 13. gr., en þær sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun.

II. KAFLI

REGLUBUNDNAR UPPLÝSINGAR

4. gr.

Árleg fjárhagsskýrsla

1. Útgefandinn skal birta árleg reikningsskil í síðasta lagi fjórum mánuðum eftir lok hvers reikningsárs og skal hann tryggja að þau séu aðgengileg opinberlega í a.m.k. fimm ár.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 96, 12.4.2003, bls. 16.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 375, 31.12.1985, bls. 3. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/39/EB.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 126, 26.5.2000, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/69/EB (Stjtið. ESB L 125, 28.4.2004, bls. 44).

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37. Tilskipuninni var síðast breytt með aðildarlögum frá 2003.

2. Árlega fjárhagsskýrslan skal fela í sér:

a) árituð reikningsskil,

b) skýrslu framkvæmdastjórnar og

c) yfirlýsingu frá ábyrgum einstaklingum hjá útgefandanum þar sem nöfn og verksvið þeirra eru tilgreind með skýrum hætti, þess efnis að samkvæmt þeirra bestu vitund gefi reikningsskilin, sem sett eru fram í samræmi við viðeigandi reikningsskilastaðla, glögga mynd af eignum og skuldum, fjárhagsstöðu og hagnaði eða tapi útgefandans og félaganna í samsteypunni í heild og að skýrsla stjórnar hafi að geyma glöggt yfirlit yfir þróun og árangur í rekstri félaganna og stöðu útgefandans og félaganna í samstæðunni í heild ásamt lýsingu á megináhættu- og óvissuþáttum sem þau standa frammi fyrir.

3. Ef ekki er gerð krafa um að útgefandinn setji fram samstæðureikninga í samræmi við sjöundu tilskipun ráðsins 83/349/EBE frá 13. júní 1983 um samstæðureikninga ⁽¹⁾ skulu árituðu reikningsskilin fela í sér slíka samstæðureikninga sem eru settir fram í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1606/2002 og árleg reikningsskil móðurfélagsins, sem eru sett fram í samræmi við landslög viðkomandi aðildarríkis þar sem móðurfélagið er með réttarstöðu lögaðila.

Ef ekki er gerð krafa um að útgefandinn setji fram samstæðureikninga skulu árituðu reikningsskilin fela í sér reikningsskil sem eru sett fram í samræmi við landslög viðkomandi aðildarríkis þar sem félagið er með réttarstöðu lögaðila.

4. Reikningsskilin skulu árituð í samræmi við 51. og 51. gr. a í fjórðu tilskipun ráðsins 78/660/EBE frá 25. júlí 1978 um ársreikninga félaga af tiltekinni gerð ⁽²⁾ og, ef gerð er krafa um að útgefandinn setji fram samstæðureikninga, í samræmi við 37. gr. tilskipunar 83/349/EBE.

Áritaða skýrslan, sem er undirrituð af einum eða fleiri einstaklingum sem eru ábyrgir fyrir áritun reikningsskilanna, skal gerð aðgengileg almenningi í heild sinni ásamt árlegri fjárhagsskýrslu.

5. Skýrsla stjórnar skal samin í samræmi við 46. gr. tilskipunar 78/660/EBE og í samræmi við 36. gr. tilskipunar 83/349/EBE, ef sú krafa er gerð að útgefandinn setji fram samstæðureikninga. .

6. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum og samræmd beiting 1. mgr. tryggt skal framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmæðferðina, sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir. Framkvæmdastjórnin skal einkum tilgreina við hvaða tæknileg skilyrði árleg fjárhagsskýrsla sem hefur verið birt, þ.m.t. árituð skýrsla, eigi að vera aðgengileg almenningi.

Framkvæmdastjórnin má, eftir því sem við á, aðlaga fimm ára tímabilið sem um getur í 1. mgr.

5. gr.

Hálfsárs fjárhagsskýrsla

1. Útgefandi hluta eða skuldabréfa skal birta opinberlega, eins fljótt og auðið er eftir að viðkomandi tímabili lýkur, en eigi síðar en tveimur mánuðum þar á eftir, hálfsárs fjárhagsskýrslu sem tekur til fyrstu sex mánaða fjárhagsársins. Útgefandinn skal tryggja að hálfsárs fjárhagsskýrslan verði aðgengileg opinberlega í a.m.k. fimm ár.

2. Hálfsárs fjárhagsskýrsla skal fela í sér:

a) samandregin reikningsskil,

b) árshlutaskýrslu stjórnar og

c) yfirlýsingu frá ábyrgum einstaklingum hjá útgefandanum og nöfn og verksvið þeirra skulu tilgreind með skýrum hætti þess efnis að samkvæmt þeirra bestu vitund gefi samandregin reikningsskil, sem sett eru fram í samræmi við viðeigandi reikningsskilastaðla, glögga mynd af eignum og skuldum, fjárhagsstöðu og hagnaði eða tapi útgefandans eða félaganna í samsteypunni í heild, skv. 3. mgr., og að árshlutaskýrsla stjórnar hafi að geyma glöggt yfirlit yfir upplýsingarnar sem krafist er skv. 4. gr.

3. Ef þess er krafist að útgefandinn geri samstæðureikningsskil skulu samandregin reikningsskil gerð í samræmi við alþjóðlega reikningsskilastaðla sem gilda um árshluta-reikningsskil sem er samþykkt samkvæmt málsmæðferðinni sem kveðið er á um í 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002.

Ef þess er ekki krafist að útgefandi geri samstæðureikningsskil skulu samandregin reikningsskil a.m.k. fela í sér samandreginn efnahagsreikning, samandreginn rekstrarreikning og skýringar á þessum reikningum. Þegar útgefandinn gerir samandreginn efnahagsreikning og samandreginn rekstrarreikning skal hann fylgja sömu meginreglum um færslu og mat og þegar hann útbýr árlegar fjárhagsskýrslur.

4. Árshlutaskýrsla stjórnar skal a.m.k. fela í sér upplýsingar um mikilvæga atburða sem hafa átt sér stað fyrstu sex mánuði fjárhagsársins og áhrif þeirra á samandregin reikningsskil ásamt lýsingu á megináhættum og óvissuþáttum síðustu sex mánuði fjárhagsársins. Að því er varðar útgefendur hluta skal árshlutaskýrsla stjórnar einnig fela í sér mikilvæg viðskipti tengdra aðila.

⁽¹⁾ Stjótd. EB L 193, 18.7.1983, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2003/51/EB Evrópuþingsins og ráðsins (Stjótd. ESB L 178, 17.7.2003, bls. 16).

⁽²⁾ Stjótd. EB L 222, 14.8.1978, bls. 11. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2003/51/EB.

5. Þegar hálfárs fjárhagsskýrslan hefur verið árituð skal áritun endurskoðanda sett fram í heild sinni. Hið sama gildir ef um er að ræða skýrslu endurskoðenda. Ef endurskoðendur hafa ekki áritað eða endurskoðað hálfárs fjárhagsskýrsluna skal útgefandinn gefa yfirlýsingu þess efnis í skýrslu sinni.

6. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum og samræmd beiting 1. til 5. mgr. þessarar greinar tryggð skal framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmæðferðina, sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir.

Framkvæmdastjórnin skal einkum:

- a) tilgreina við hvaða tæknileg skilyrði hálfárs fjárhagsskýrsla, sem hefur verið birt, þ.m.t. skýrsla endurskoðenda, eigi að vera aðgengileg opinberlega.
- b) skýra hvers eðlis skýrsla endurskoðenda er,
- c) tilgreina lágmarksinnihald samandregins efnahagsreiknings og rekstrarreikninga ásamt skýringum á þessum reikningum ef þeir eru ekki gerðir í samræmi við alþjóðlega reikningsskilastaðla sem eru samþykktir samkvæmt málsmæðferðinni sem kveðið er á um í 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002.

Framkvæmdastjórnin má, eftir því sem við á, aðlaga fimm ára tímabilið sem um getur í 1. mgr.

6. gr.

Árshlutareikningsskil stjórnar

1. Þrátt fyrir 6. gr. tilskipunar 2003/6/EB skal útgefandi hluta, sem hafa verið skráðir á skipulegan markað, birta opinberlega yfirlýsingu stjórnar á fyrstu sex mánuðum fjárhagsársins og aðra yfirlýsingu stjórnar á síðustu sex mánuðum fjárhagsársins. Þessi yfirlýsing skal gerð á tímabili sem nær frá tíundu viku eftir að viðkomandi sex mánaða tímabil hefst til sex vikum áður en því lýkur. Hún skal innihalda upplýsingar sem taka til tímabils frá upphafi viðkomandi sex mánaða tímabils og birtingardags yfirlýsingarinnar. Slík yfirlýsing skal fela í sér:

- skýringu á mikilvægum atburðum og viðskiptum sem hafa átt sér stað á viðkomandi tímabili og áhrifum þeirra á fjárhagsstöðu útgefanda og undirfyrirtækja og
- almenna lýsingu á fjárhagslegri stöðu og árangri útgefanda og undirfyrirtækja á viðkomandi tímabili.

2. Ekki skal krafist af útgefendum, sem birta annaðhvort samkvæmt innlendra löggjöf eða reglum hins skipulega markaðar eða að eigin frumkvæði ársfjórðungslegar fjárhagsskýrslur í samræmi við slíka löggjöf eða reglur, að þeir birti opinberar yfirlýsingar frá stjórninni sem kveðið er á um í 1. mgr.

3. Framkvæmdastjórnin skal eigi síðar en 20. janúar 2010 senda Evrópuþinginu og ráðinu skýrslu um gagnsæi ársfjórðungslegra reikningsskila og yfirlýsingu stjórnar útgefenda til að kanna hvort upplýsingarnar, sem veittar voru, uppfylli skilyrði um að leyfa fjárfestum að meta fjárhagsstöðu útgefanda á grundvelli upplýsinga. Slík skýrsla skal fela í sér mat á áhrifum á sviðum sem framkvæmdastjórnin hyggst leggja fram tillögu um breytingar á þessari grein.

7. gr.

Ábyrgð og bótaábyrgð

Aðildarríki skulu tryggja að ábyrgð á upplýsingum, sem eru teknar saman og gerðar aðgengilegar opinberlega í samræmi við 4., 5., 6. og 16. gr., hvíli a.m.k. á útgefanda eða stjórn, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn hans og skulu þau tryggja að lög og stjórnsýslufyrirmæli um ábyrgð gildi um útgefendur og stjórn, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn hans, sem um getur í þessari grein, eða um ábyrga einstaklinga hjá útgefendum.

8. gr.

Undanþágur

1. Ákvæði 4., 5. og 6. gr. gilda ekki um eftirfarandi útgefendur:

- a) ríki, svæðis- eða staðaryfirvald ríkis, opinbera alþjóðlega stofnun, sem a.m.k. eitt aðildarríki er aðili að, Seðlabanka Evrópu eða seðlabanka aðildarríkjanna hvort sem þeir gefa út hluti eða önnur verðbréf, eða ekki, og
- b) útgefanda sem gefur eingöngu út skuldabréf sem skráð eru á skipulegan markað og nafnverð hverrar einingar er a.m.k. 50 000 evrur eða ef um er að ræða skuldabréf í öðrum gjaldmiðli en evrum og nafnverð hverrar einingar á útgáfudegi jafngildir a.m.k. 50 000 evrum.

2. Heimaaðildarríki er frjálst að ákveða að 5. gr. gildi ekki um lánastofnanir sem eru ekki með hluti sína skráða á skipulegan markað og hafa, samfelld eða með endurteknum hætti, aðeins gefið út skuldabréf að því tilskildu að heildarnafnverð allra slíkra skuldabréfa sé undir 100 000 000 evrum og að þau hafi ekki birt útboðs- og skráningarlýsingu samkvæmt tilskipun 2003/71/EB.

3. Heimaaðildarríki er frjálst að ákveða að 5. gr. gildi ekki um útgefendur sem eru þegar til staðar á gildistökudegi tilskipunar 2003/71/EB og gefa eingöngu út skuldabréf sem heimaaðildarríki eða eitt af svæðis- eða staðaryfirvöldum þess ábyrgist skilyrðislaust og óafturkallanlega.

III. KAFLI

SAMFELLDAR UPPLÝSINGAR

I. ÞÁTTUR

Upplýsingar um verulega eignarhluta

9. gr.

Tilkynning um kaup eða sölu á verulegum eignarhlutum

1. Heimaaðildarríki skal tryggja að þegar hluthafi kaupir eða ráðstafar hlutum útgefanda verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað og atkvæðisréttur fylgir þeim tilkynni þessi hluthafi útgefanda um hlutfall atkvæða útgefanda sem hluthafi fer með eftir kaup eða ráðstöfun þegar hlutfallið fer yfir eða niður fyrir 5% 10%, 15%, 20%, 25%, 30%, 50% og 75%, fer fram úr eða fellur niður fyrir mörkin eftir kaupun eða ráðstöfunina.

Reikna skal atkvæðisrétt á grundvelli allra hluta sem atkvæðisréttur fylgir jafnvel þótt nýting hans fellur niður. Þar að auki skulu þessar upplýsingar einnig veittar að því er varðar alla hluti í sama flokki sem atkvæðisrétturinn fylgir.

2. Heimaaðildarríki skal tryggja að hluthafar tilkynni útgefanda um hlutfall atkvæða þegar hlutfallið nær, fer yfir eða niður fyrir þau mörk, sem kveðið er á um í 1. mgr., vegna atburða sem breyta sundurliðun atkvæðisréttar og á grundvelli upplýsinga sem birtar eru skv. 15. gr. Ef útgefandi hefur réttarstöðu lögaðila í þriðja landi skal tilkynna um sambærilega atburði.

3. Heimaaðildarríkin þurfa ekki að beita:

- a) 30% viðmiðunarmörkunum ef það beitir viðmiðunarmörkunum að einum þriðja hluta,
- b) 75% viðmiðunarmörkunum ef það beitir viðmiðunarmörkunum að tveimur þriðju hlutum.

4. Þessi grein gildir ekki um hluti sem eingöngu eru keyptir til greiðslujöfnunar eða uppgjörs innan venjulegs, stutts greiðslutímabils eða um vörsluaðila sem eiga hluti í krafti þess að þeir eru vörsluaðilar að því tilskildu að slíkir vörslumenn geti aðeins nýtt sér atkvæðisrétt sem fylgir slíkum hlutum samkvæmt skriflegum eða rafrænum leiðbeiningum.

5. Þessi grein gildir ekki um kaup eða ráðstöfun verulegs eignarhluta viðskiptavaka sem kemur fram fyrir hönd viðskiptavaka, og eignarhlutinn nær eða fer yfir 5% viðmiðunarmörk, að því tilskildu:

- a) að heimaaðildarríki heimili það samkvæmt tilskipun 2004/39/EB og

- b) að það hvorki íhlutist um stjórn viðkomandi útgefanda né hafi þau áhrif á útgefandann að hann kaupir slíka hluti eða haldi verði þeirra uppi.

6. Heimaaðildarríki má, samkvæmt i-lið 1. mgr. 2. gr. kveða á um að atkvæðisréttur í veltubók lánastofnunar eða fjárfestingarfyrirtækis, eins og skilgreint er í 6. mgr. 2. gr. tilskipunar ráðsins 93/6/EBE frá 15. mars 1993 um eiginfjárkröfur fjárfestingarfyrirtækja og lánastofnana⁽¹⁾, reiknist ekki með að því er varðar þessa grein að því tilskildu að:

- a) atkvæðisrétturinn í veltubókinni fari ekki yfir 5% og
 - b) lánastofnunin eða fjárfestingarfyrirtækið tryggi að atkvæðisréttur sem fylgir hlutum í veltubókinni sé hvorki nýttur né notaður á annan hátt til að íhlutast um stjórn útgefandans.
7. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum og samræmd beiting 2., 4. og 5. mgr. þessarar greinar tryggð skal framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmæðferðina, sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir.

Framkvæmdastjórnin skal einkum tilgreina hámarkslengd „stutta greiðslutímabilsins“ sem um getur í 4. mgr. ásamt viðeigandi eftirlitskerfum lögbærs yfirvalds heimaaðildarríkisins. Þar að auki má framkvæmdastjórnin gera skrá yfir atburðina sem um getur í 2. mgr.

10. gr.

Öflun eða ráðstöfun verulegs hlutfalls atkvæðismagns

Tilkynningarskylda, eins og skilgreint er í 1. og 2. mgr. 9. gr., gildir einnig um einstakling eða lögpersónu að því marki að viðkomandi hafi rétt til að afla, ráðstafa eða nýta sér atkvæðisrétt í einhverjum af eftirfarandi tilvikum eða samsetningu af þeim:

- a) þriðji aðili fer með atkvæðisrétt og hefur gert samning við hlutaðeigandi einstakling eða lögaðila þar sem þeir skuldabinda sig til að taka upp varanlega, sameiginlega stefnu um stjórn hlutaðeigandi útgefanda með samræmdri beitingu atkvæðisréttar síns,
- b) þriðji aðili fer með atkvæðisrétt samkvæmt samningi við hlutaðeigandi einstakling eða lögaðila um tímabundinn flutning atkvæðisréttarins, sem um er að ræða, gegn endurgjaldi,
- c) atkvæðisréttur er fylgir hlutum sem þessi einstaklingur eða lögaðili leggur fram sem tryggingu, nema viðkomandi einstaklingur eða lögaðili ráði yfir atkvæðisréttinum og lýsi því yfir að hann hyggist nýta sér hann,

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 141, 11.6.1993, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/39/EB.

- d) atkvæðisréttur er tilheyrir hlutum sem hlutaðeigandi einstaklingur eða lögaðili nýtur arðs af,
- e) atkvæðisréttur sem fyrirtæki, sem hlutaðeigandi einstaklingur eða lögaðili hefur yfirráð yfir, ber eða nýtir í skilningi a- til d-liðar,
- f) atkvæðisréttur er tilheyrir hlutum, sem eru í vörslu hlutaðeigandi einstaklings eða lögaðila, sem þau geta nýtt sér að eigin ákvörðun og án sérstakra fyrirmæla hluthafa.
- g) atkvæðisréttur sem þriðji aðili hefur í eigin nafni en fyrir hönd hlutaðeigandi einstaklings eða lögaðila,
- h) atkvæðisréttur sem hlutaðeigandi einstaklingur eða lögaðili má nýta sér sem umboðsmaður þegar hvor um sig getur nýtt sér atkvæðisréttinn að eigin ákvörðun og án sérstakra fyrirmæla hluthafa.

11. gr.

1. Ákvæði 9. gr. og c-liðar 10. gr. skulu ekki gilda um hluti sem aðilum að seðlabankakerfi Evrópu (ESCB) eru látnir í té eða þeir láta í té til að sinna hlutverki sínu sem yfirvald á sviði peningamála, þ.m.t. hlutir sem aðilum að seðlabankakerfi Evrópu eru látnir í té eða þeir láta í té samkvæmt samkomulagi um veðsetningu eða endurkaup eða samkvæmt svipuðu samkomulagi um lausafé sem er veitt með stefnu í peningamálum í huga eða innan greiðslukerfa.

2. Undantekningin gildir um framangreind viðskipti sem vara í stuttan tíma og að því tilskildu að atkvæðisréttur sem fylgir slíkum hlutum sé ekki nýttur.

12. gr.

Málsmeðferð um tilkynningu og birtingu verulegra eignarhluta

1. Tilkynningin, sem krafist er skv. 9. og 10. gr., skal fela í sér eftirfarandi upplýsingar:

- a) stöðuna sem skapast að því er varðar atkvæðisrétt,
 - b) röð af undirfyrirtækjum en atkvæðisrétturinn er í raun fenginn í krafti þeirra, ef við á,
 - c) daginn sem viðmiðunarmörkunum var náð eða farið var yfir þau og
 - d) upplýsingar um hluthafa jafnvel þótt hann hafi ekki rétt til að nýta sér atkvæðisrétt samkvæmt skilyrðunum, sem mælt er fyrir um í 10. gr., og um einstaklinga eða lögaðila sem hafa rétt til að nýta sér atkvæðisrétt fyrir hönd þessa hluthafa.
2. Tilkynning til útgefanda skal eiga sér stað eins fljótt og auðið er en eigi síðar en innan fjögurra viðskiptadaga þar sem fyrsti viðskiptadagurinn skal vera næsti dagur á eftir deginum sem hluthafinn, einstaklingurinn eða lögaðilinn, sem um getur í 10. gr.,
- a) kemst að raun um öflunina eða ráðstöfunina eða möguleika á að nýta sér atkvæðisrétt eða sem hann, með tilliti til aðstæðna, ætti að hafa komist að raun um án tillits til þess hvenær öflunin, ráðstöfunin eða möguleiki á nýtingu atkvæðisréttar á sér stað eða

- b) er tilkynnt um atburðinn sem um getur í 2. mgr. 9. gr.

3. Fyrirtæki skal veitt undanþága frá tilkynningaskyldunni í samræmi við 1. mgr. ef tilkynning er send af hálfu móðurfyrirtækisins eða, ef móðurfyrirtækið er sjálft undirfyrirtæki, af hálfu móðurfyrirtækis þess.

4. Þess skal ekki krafist af móðurfyrirtæki rekstrarfélags að það leggi saman eignarhlut sinn skv. 9. og 10. gr. og eignarhlut sem rekstrarfélagið stjórnar samkvæmt skilyrðunum sem mælt er fyrir um í tilskipun 85/611/EBE að því tilskildu að slíkt rekstrarfélag nýti sér atkvæðisrétt sinn óháð móðurfyrirtækinu.

Ákvæði 9. og 10. gr. skulu þó gilda ef móðurfyrirtækið eða annað undirfyrirtæki móðurfyrirtækisins hefur fjárfest í eignarhlutdeild sem slíkt rekstrarfélag stjórnar og rekstrarfélagið hefur ekkert val um nýtingu atkvæðisréttar sem fylgir slíkri eignarhlutdeild og má aðeins nýta sér slíkan atkvæðisrétt samkvæmt beinum eða óbeinum fyrirmælum frá móðurfyrirtækinu eða öðru undirfyrirtæki móðurfyrirtækisins.

5. Ekki skal krefjast þess af móðurfyrirtæki fjárfestingarfyrirtækis, sem hefur fengið leyfi samkvæmt tilskipun 2004/39/EB, að það leggi eignarhlut sinn skv. 9 og 10. gr. saman við eignarhlut sem slíkt fjárfestingarfélag stýrir fyrir einstaka viðskiptamenn í skilningi 9. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB að því tilskildu:

— að fjárfestingarfélagið fái leyfi til að stýra slíku samvali verðbréfa skv. 4. lið A-hluta í I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB,

— að það megi aðeins nýta atkvæðisrétt sem tilheyrir slíkum hlutum samkvæmt leiðbeiningum sem berast skriflega eða rafrænt eða að tryggt sé að einstaklingsmiðuð stjórnun verðbréfasamvals fari fram óháð hvers kyns annarri þjónustu samkvæmt skilyrðum sem eru sambærileg þeim sem kveðið er á um í tilskipun 85/611/EBE með því koma á viðeigandi aðferðum og

— að fjárfestingarfyrirtækið nýti atkvæðisrétt sinn óháð móðurfyrirtækinu.

Ákvæði 9. og 10. gr. skulu þó gilda ef móðurfyrirtækið eða annað undirfyrirtæki móðurfyrirtækisins hefur fjárfest í eignarhlutdeild sem slíkt fjárfestingarfyrirtæki stjórnar og fjárfestingarfélagið hefur ekkert val um nýtingu atkvæðisréttar sem fylgir slíkri eignarhlutdeild og má aðeins nýta sér slíkan atkvæðisrétt samkvæmt beinum eða óbeinum fyrirmælum frá móðurfyrirtækinu eða öðru undirfyrirtæki móðurfyrirtækisins.

6. Við móttöku tilkynningarinnar skv. 1. mgr. en eigi síðar en þremur viðskiptadögum þar á eftir skal útgefandinn birta opinberlega allar upplýsingarnar sem er að finna í tilkynningunni.

7. Heimaaðildarríki má veita útgefendum undanþágu frá kröfunum í 6. mgr. ef lögbært yfirvald birtir opinberlega upplýsingarnar, sem er að finna í tilkynningunni, samkvæmt skilyrðunum sem mælt er fyrir um í 21. gr. við móttöku tilkynningarinnar en eigi síðar en þremur viðskiptadögum þar á eftir.

8. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum og samræmd beiting 1., 2., 4., 5. og 6. mgr. þessarar greinar tryggð skal framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir um:

- a) að tekið verði upp staðlað eyðublað sem nota skal í öllu Bandalaginu þegar upplýsingarnar, sem krafist er, eru tilkynntar útgefanda skv. 1. mgr. eða þegar upplýsingar eru skráðar skv. 3. mgr. 19. gr.,
- b) að ákvarða „viðskiptaalmanak“ fyrir öll aðildarríki,
- c) að ákvarða í hvaða tilvikum hluthafi eða einstaklingur eða lögaðili, sem um getur í 10. gr., eða hvorutveggja skuli senda útgefanda nauðsynlega tilkynningu,
- d) að skýra aðstæður þar sem hluthafi eða einstaklingur eða lögaðili, sem um getur í 10. gr., ætti að hafa komist að raun um kaupin eða ráðstöfunina,
- e) að skýra skilyrði um óhæði sem rekstrarfélög og móðurfyrirtæki þeirra eða fjárfestingarfyrirtæki og móðurfyrirtæki þeirra skulu uppfylla til að njóta góðs af undanþágunum í 4. og 5. mgr.

13. gr.

1. Tilkynningaskyldan, sem mælt er fyrir um í 9. gr., skal einnig gilda um einstakling eða lögaðila sem á, beint eða óbeint, fjármálagerninga sem fylgir réttur til að kaupa hluti útgefanda, einungis að frumkvæði slíks eiganda samkvæmt formlegum samningi, sem atkvæðisréttur fylgir og hafa þegar verið gefnir út og eru skráðir á skipulegan markað.

2. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum og samræmd beiting 1. mgr. tryggð skal framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir. Hún skal einkum ákvarða:

- a) gerðir og samsöfnun fjármálagerninga sem um getur í 1. mgr.:
- b) hvers eðlis hinn formlegi samningur er sem um getur í 1. mgr.,
- c) efni tilkynningarinnar sem semja skal og um leið skal ákveða staðlaða eyðublaðið sem nota skal í Bandalaginu,

d) frest til tilkynningar,

e) til hvers eigi að senda tilkynninguna.

14. gr.

1. Ef útgefandi hluta sem skráðir eru á skipulegan markað kaupir eða ráðstafar eigin hlutum, annaðhvort hann sjálfur eða í gegnum einstakling sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd útgefandans skal heimaaðildarríkið, eins fljótt og auðið er, tryggja að útgefandinn birti opinberlega hver hlutdeild hans er í eigin hlutum en eigi síðar en fjórum viðskiptadögum frá slíkum kaupum eða sölu þar sem hlutfallið nær, fer yfir eða niður fyrir 5% eða 10% mörk atkvæðisréttar. Reikna skal hlutfallið út á grundvelli heildarfjölda þeirra hluta sem atkvæðisréttur fylgir.

2. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum og samræmd beiting 1. mgr. tryggð skal framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir.

15. gr.

Til að reikna út mörkin, sem kveðið er á um í 9. gr., skal heimaaðildarríkið a.m.k. krefjast þess að útgefandinn birti opinberlega heildarfjölda þeirra sem hafa atkvæðisrétt og heildarhlutafé við lok hvers almanaksmánaðar þar sem breyting á heildarfjölda eða –magni hefur átt sér stað til hækkunar eða lækkunar.

16. gr.

Viðbótarupplýsingar

1. Útgefandi hluta sem skráð eru á skipulegan markað skulu án tafar tilkynna opinberlega allar breytingar á réttindum sem fylgja mismunandi flokkum hluta, þ.m.t. breytingar á réttindum sem fylgja afleiddum verðbréfum, sem útgefandinn gefur út sjálfur, og veita aðgang að hlutum þessa útgefanda.

2. Útgefandi verðbréfa, annarra en hluta sem skráðir eru á skipulegan markað, skal án tafar tilkynna opinberlega allar breytingar á réttindum eigenda verðbréfa annarra en hluta, þ.m.t. breytingar á skilmálum og skilyrðum þessara verðbréfa sem gætu óbeint haft áhrif á þessi réttindi, einkum vegna breytinga á lánaskilmálum eða vöxtum.

3. Útgefandi verðbréfa, sem eru skráð á skipulegan markað, skal án tafar tilkynna opinberlega um útgáfu nýrra lána og einkum um ábyrgðir eða tryggingar því tengdar. Með fyrirvara um tilskipun 2003/6/EB gildir þessi málsgrein ekki um opinbera, alþjóðlega stofnun sem a.m.k. eitt aðildarríki á aðild að.

II. ÞÁTTUR

Upplýsingar fyrir eigendur verðbréfa sem hafa verið skráð á skipulegan markað

17. gr.

Upplýsingakröfur fyrir útgefendur hluta sem hafa verið skráð á skipulegan markað

1. Útgefandi hluta, sem eru skráðir á skipulegan markað, skal tryggja jafna meðferð fyrir alla eigendur hluta sem eru í sömu stöðu.

2. Útgefandi skal tryggja að öll nauðsynleg aðstaða og upplýsingar, sem gera eigendum hluta kleift að neyta réttar síns, séu aðgengilegar í heimaaðildarríkinu og að heilleiki gagna sé varðveittur. Umboðsmaður skal ekki hindra hluthafa í að neyta réttar síns, sbr. þó lög þess lands þar sem útgefandinn hefur réttarstöðu lögaðila. Útgefandinn skal einkum:

- a) gefa upplýsingar um stað, tíma og dagskrá funda, um heildarfjölda hluta og fjölda atkvæða með atkvæðisrétt og um réttindi eigenda til að taka þátt í fundum,
 - b) gera umboðseyðublað aðgengilegt á pappír eða, þar sem við á, rafrænt, fyrir hvem einstakling sem hefur rétt á að greiða atkvæði á hluthafafundi ásamt tilkynningu um fundinn eða, samkvæmt beiðni, eftir að fundurinn hefur verið auglýstur,
 - c) að tilnefna sem umboðsmann sinn fjármálastofnun sem gerir hluthöfum kleift að neyta fjárhagsréttar síns og
 - d) birta tilkynningar eða dreifa fréttabréfum um skiptingu og útborgun arðs og útgáfu nýrra hluta, þ.m.t. upplýsingar um fyrirkomulag er varðar skiptingu, áskrift, afpöntun eða breytingar.
3. Að því er varðar miðlun upplýsinga til hluthafa skal heimaaðildarríki heimila útgefendum að nota rafrænar aðferðir að því tilskildu að slík ákvörðun sé tekin á aðalfundi og uppfylli a.m.k. eftirfarandi skilyrði:
- a) notkun rafrænna aðferða skal ekki með neinum hætti ákvarðast af aðsetri eða búsetu hluthafa eða, í tilvikum sem um getur í a- til h-liðar 10. gr., af aðsetri eða búsetu einstaklinga eða lögaðila,
 - b) koma skal á auðkenningarfyrirkomulagi til að hluthafar eða einstaklingar eða lögaðilar, sem hafa rétt á að nýta sér eða stýra nýtingu atkvæðisréttar, fái fullnægjandi upplýsingar,
 - c) hafa skal samband við hluthafa eða, í tilvikum sem um getur í a- til e-lið 10. gr., einstaklinga eða lögaðila sem hafa rétt til að afla, ráðstafa eða neyta atkvæðisréttar, með skriflegum hætti til að óska eftir samþykki þeirra til að nota rafrænar aðferðir við miðlun upplýsinga og ef þeir andmæla ekki innan hæfilegs frests geta litið svo á að þeir hafi gefið samþykki sitt. Þeir skulu geta farið fram á það

hvenær sem er í framtíðinni að upplýsingum verði miðlað með skriflegum hætti og

- d) útgefandi skal ákvarða skiptingu kostnaðar sem miðlun slíkra upplýsinga með rafrænum hætti hefur í för með sér í samræmi við meginreglur um jafna meðferð sem mælt er fyrir um í 1. mgr.

4. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum, þróunar í upplýsinga- og fjarskiptatækni og samræmd beiting 1., 2. og 3. mgr. tryggð skal framkvæmdastjórnin samþykkja framkvæmdarráðstafanir í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr. Hún skal einkum tilgreina hvers konar fjármálastofnanir sem gera hluthöfum kleift að nýta sér fjárhagslegan rétt sinn eins og kveðið er á um í c-lið 2. mgr.

18. gr.

Upplýsingakröfur fyrir útgefendur skuldabréfa sem hafa verið skráð á skipulegan markað

1. Útgefendur skuldabréfa sem skráð eru á skipulegan markað skulu sjá til þess að allir eigendur skuldabréfa, sem metin eru jafngild, njóti sömu meðferðar að því er varðar öll réttindi sem fylgja þessum skuldabréfum.

2. Útgefandi skal tryggja að öll nauðsynleg aðstaða og upplýsingar, sem gera eigendum skuldabréfa kleift að neyta réttar síns, séu aðgengilegar almenningi í heimaaðildarríkinu og að heilleiki gagna sé varðveittur. Umboðsmaður skal ekki hindra eigendur skuldabréfa í að neyta réttar síns, sbr. þó lög þess lands þar sem útgefandinn hefur réttarstöðu lögaðila. Útgefandinn skal einkum:

- a) a) birta tilkynningar eða dreifa fréttabréfum um stað, tíma og dagskrá funda með eigendum skuldabréfa, um greiðslu vaxta, hvernig umreikningi er háttáð, skipti, áskrift, eða eftirgjöf og endurgreiðslu svo og um rétt þessara eigenda til þátttöku,
- b) gera umboðseyðublað aðgengilegt á pappír eða, þar sem við á, rafrænt, fyrir hvem einstakling sem hefur rétt á að greiða atkvæði á fundi eigenda skuldabréfa ásamt tilkynningu um fundinn eða, samkvæmt beiðni, eftir að fundurinn hefur verið auglýstur,
- c) tilnefna sem umboðsmann sinn fjármálastofnun sem gerir eigendum skuldabréfa kleift að neyta fjárhagslegs réttar síns..

3. Ef aðeins skal boða á fundinn eigendur skuldabréfa að nafnverði a.m.k. 50 000 evrur á hverja einingu eða ef um er að ræða skuldabréf í öðrum gjaldmiðli en evrum þar sem nafnverð hverrar einingar á útgáfudegi jafngildir a.m.k. 50 000 evrum má útgefandi velja að halda fundinn í hvaða aðildarríki sem er að því tilskildu að allur nauðsynlegur búnaður og upplýsingar, sem gerir slíkum eigendum kleift að neyta réttar síns, sé til staðar í þessu aðildarríki.

4. Að því er varðar miðlun upplýsinga til eigenda skuldabréfa skal heimaaðildarríki eða aðildarríki sem útgefandi velur skv. 3. mgr. leyfa að hún fari fram með rafrænum hætti að því tilskildu að slík ákvörðun sé tekin á aðalfundi og uppfylli a.m.k. eftirfarandi skilyrði:

- a) notkun rafrænna aðferða skal ekki með neinum hætti ákvarðast af aðsetri eða búsetu eiganda skuldabréfs eða umboðsmanns sem kemur fram fyrir hans hönd,
- b) koma skal á auðkenningarfyrirkomulagi til að eigendur skuldabréfa fái upplýsingar með skilvirkum hætti,
- c) hafa skal samband við eigendur skuldabréfa með skriflegum hætti til að óska eftir samþykki þeirra til að nota rafrænar aðferðir við miðlun upplýsinga og ef þeir andmæla ekki innan hæfilegs frests skal litið svo á að þeir hafi veitt samþykki sitt. Þeir skulu geta farið fram á það hvenær sem er í framtíðinni að upplýsingum verði miðlað með skriflegum hætti og
- d) útgefandi skal ákvarða skiptingu kostnaðar sem miðlun slíkra upplýsinga með rafrænum hætti hefur í för með sér í samræmi við meginreglur um jafna meðferð sem mælt er fyrir um í 1. mgr.

5. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum, þróunar í upplýsinga- og fjarskiptatækni og samræmd beiting 1. til 4. mgr. tryggt skal framkvæmdastjórnin samþykkja framkvæmdarráðstafanir í samræmi við málsmæðferðina sem kveðið er á um í 2. mgr. 27. gr. Hún skal einkum tilgreina hvers konar fjármálastofnanir það eru sem gera eigendum skuldabréfa kleift að neyta fjárhagslegs réttar síns eins og kveðið er á um í c-lið 2. mgr.

tafar en eigi síðar en þann dag sem boðað er til aðalfundar þar sem greiða skal atkvæði um breytingarnar eða tilkynna þær.

2. Heimaaðildarríki getur veitt útgefanda undanþágu frá kröfunni skv. 1. mgr. að því er varðar upplýsingar sem birtar eru í samræmi við 6. gr. tilskipunar 2003/6/EB eða 6. mgr. 12. gr. þessarar tilskipunar.

3. Upplýsingar sem á að tilkynna útgefanda í samræmi við 9., 10., 12. og 13. gr. skulu á sama tíma lagðar inn hjá lögbæru yfirvaldi heimaaðildarríkisins.

4. Til að tryggja samræmda beitingu 1., 2. og 3. mgr. skal framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir.

Framkvæmdastjórnin skal einkum tilgreina hvernig útgefandi, eigandi hluta eða annarra fjármálagerna eða einstaklingur eða lögaðili, sem um getur í 10. gr., skuli leggja inn upplýsingar hjá lögbæru yfirvaldi heimaaðildarríkis skv. 1. eða 3. mgr. í því skyni:

- a) að gera kleift að leggja inn upplýsingar hjá heimaaðildarríki á rafrænan hátt,
- b) að samræma innlagningu árlegrar fjárhagsskýrslu, sem um getur í 4. gr. þessarar tilskipunar, og innlagningu árlegra upplýsinga sem um getur í 10. gr. tilskipunar 2003/71/EB.

20. gr.

IV. KAFLI

Tungumál

ALMENNAR SKULDBINDINGAR

19. gr.

Stjórkerfi heimaaðildarríkis

1. Þegar útgefandi eða einstaklingur, sem hefur óskað eftir skráningu verðbréfa sinna á skipulegan markað án samþykkis útgefanda, birtir upplýsingar, sem reglur kveða á um, skal hann á sama tíma leggja þessar upplýsingar inn hjá lögbæru yfirvaldi heimaaðildarríkis síns. Lögbæra yfirvaldið getur ákveðið að birta slíkar skráðar upplýsingar á vefsetri sínu.

Ef útgefandi hyggst breyta stofnsamningi sínum eða samþykktum skal hann senda drög að breytingunum til lögbærs yfirvalds heimaaðildarríkisins og skipulega markaðsins þar sem útgefandinn hefur skráð verðbréf sín. Þessi drög skulu send á

1. Ef verðbréf eru einungis skráð á skipulegan markað í heimaaðildarríki skulu upplýsingarnar, sem reglur kveða á um, birtar á tungumáli sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkis samþykkir.

2. Ef verðbréf eru skráð á skipulegan markað í heimaaðildarríki og í einu eða fleiri aðildarríkjum skal birta upplýsingar, sem reglur kveða á um:

- a) á tungumáli sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkis samþykkir og

b) annaðhvort á tungumáli sem lögbær yfirvöld þessara gístiaðildarríkja samþykkja eða á tungumáli sem hefð er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum, að vali útgefanda,

3. Ef verðbréf eru skráð á skipulegan markað í einu eða fleiri gístiaðildarríkjum en ekki í heimaaðildarríkinu skulu upplýsingarnar, sem reglur kveða á um, birtar annaðhvort á tungumáli sem lögbær yfirvöld þessara gístiaðildarríkja samþykkja eða á tungumáli sem hefð er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum, að vali útgefanda.

Þar að auki má heimaaðildarríkið mæla fyrir um í lögum og stjórnsýsluákvæðum að birta skuli upplýsingar, sem reglur kveða á um, annaðhvort á tungumáli sem lögbær yfirvöld hafa samþykkt eða á tungumáli sem hefð er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum, að vali útgefanda.

4. Ef verðbréf eru skráð á skipulegan markað án samþykkis útgefanda hvílir skyldan, sem um getur í 1., 2. og 3. gr., ekki á útgefanda heldur á einstaklingnum sem hefur óskað eftir slíkri skráningu án samþykkis útgefanda.

5. Aðildarríkin skulu leyfa hluthöfum og einstaklingi eða lögaðila, sem um getur í 9., 10. og 13. gr. að tilkynna útgefanda um upplýsingar samkvæmt þessari tilskipun en einungis á tungumáli sem hefð er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum. Ef útgefanda berst slík tilkynning mega aðildarríkin ekki krefjast þess af útgefanda að hann leggi fram þýðingu á tungumáli sem lögbær yfirvöld samþykkja.

6. Ef nafnverð hverrar einingar verðbréfa, sem eru skráð á skipulegan markað í einu eða fleiri aðildarríkjum, er a.m.k. 50 000 evrur eða ef um er að ræða skuldabréf í öðrum gjaldmiðli en evrum sem jafngildir a.m.k. 50 000 evrum á útgáfudegi, skulu upplýsingar, sem reglur kveða á um, þrátt fyrir 1. til 4. gr., birtar opinberlega annaðhvort á tungumáli sem lögbær yfirvöld heima- og gístiaðildarríkja samþykkja eða á tungumáli sem hefð er fyrir að nota í alþjóðafjármálageiranum, að vali útgefanda eða einstaklings sem hefur krafist slíkrar skráningar án samþykkis útgefanda.

7. Ef málshöfðun verður um innihald upplýsinga, sem reglur kveða á um, fyrir dómstólum í aðildarríki skal tekin ákvörðun um hver sé ábyrgur fyrir greiðslu kostnaðar við þýðingu á þessum upplýsingum, vegna málsmeðferðarinnar, í samræmi við lög viðkomandi aðildarríkis.

21. gr.

Aðgangur að upplýsingum sem reglur kveða á um

1. Heimaaðildarríki skal tryggja að útgefandi eða einstaklingur, sem hefur sótt um skráningu á skipulegan markað án samþykkis útgefanda, birti upplýsingar, sem reglur kveða á um, með þeim hætti að það tryggi skjótan aðgang að slíkum upplýsingum án mismununar og að þær verði aðgengilegar opinbera kerfinu, sem ákveðið er og um getur í 2. mgr. Útgefandi eða einstaklingur, sem hefur sótt um skráningu á skipulegan markað án samþykkis útgefanda, má ekki krefja fjárfesta um greiðslu sérstaks kostnaðar fyrir að veita upplýsingar. Heimaaðildarríki skal krefjast þess að útgefandinn noti miðla sem unnt er að treysta með góðu móti að dreifi upplýsingum á skilvirknan hátt til almennings í Bandalaginu.

Heimaaðildarríki má ekki gera það að skilyrði að einungis verði notaðir miðlar sem eru reknir af aðilum með staðfestu á yfirráðasvæði þess.

2. Heimaaðildarríki skal tryggja að tilgreint sé a.m.k. eitt opinbert kerfi til miðlægrar geymslu upplýsinga sem reglur kveða á um. Þetta kerfi skal uppfylla lágmarksstaðla um öryggi einkum að því er varðar hvaðan upplýsingarnar eru fengnar, tímaskráningu og auðveldan aðgang fyrir notendur og skal það vera í samræmi við málsmeðferð við skráningu skv. 1. mgr. 19. gr.

3. Ef verðbréf eru skráð á skipulegan markað í aðeins einu gístiaðildarríki og ekki í heimaaðildarríki skal gístiaðildarríkið tryggja að upplýsingar, sem reglur kveða á um, séu birtar í samræmi við kröfurnar sem um getur í 1. mgr.

4. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármálamörkuðum, þróunar í upplýsinga- og fjarskiptatækni og samræmd beiting 1., 2. og 3. mgr. tryggð skal framkvæmdastjórnin samþykkja framkvæmdarráðstafanir í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr.

Framkvæmdastjórnin skal einkum tilgreina:

a) lágmarksstaðla um miðlun upplýsinga, sem reglur kveða á um, eins og um getur í 1. mgr.,

b) lágmarksstaðla um miðlægt geymslakerfi sem um getur í 2. mgr.

Framkvæmdastjórnin má einnig tilgreina og uppfæra skrá yfir miðla sem dreifa upplýsingum til almennings.

22. gr.

Viðmiðunarreglur

1. Lögbær yfirvöld aðildarríkjanna skulu semja viðeigandi viðmiðunarreglur í því skyni að auðvelda frekar aðgang að upplýsingum sem birta skal samkvæmt tilskipunum 2003/6/EB og 2003/71/EB og þessari tilskipun.

Markmiðið með slíkum viðmiðunarreglum skal vera að búa til:

a) rafræn net sem setja á upp í viðkomandi löndum á milli innlendra verðbréfaeftirlitsstofnana, þeirra sem reka skipulega markaði og innlendra félagaskráa sem fjallað er um í Fyrstu tilskipun ráðsins 68/151/EBE frá 9. mars 1968 um samræmingu verndarráðstafana, sem ætlað er að vera jafngildar í Bandalaginu ⁽¹⁾ og aðildarríki krefjast af félögum í skilningi annarrar málsgreinar 48. gr. sáttmálans ⁽²⁾, til að vernda hagsmunir félagsmanna og annarra með það í huga að gera slíkar verndarráðstafanir sambærilegar í öllu Bandalaginu og

b) eitt rafrænt net eða vettvang rafrænna neta á milli aðildarríkja.

2. Framkvæmdastjórnin skal endurskoða niðurstöðurnar sem fást skv. 1. mgr. eigi síðar en 31. desember 2006 og má hún, í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir til að auðvelda að 19. og 21. gr. sé fylgt.

23. gr.

Þriðju lönd

1. Ef skráð skrifstofa útgefanda er í þriðja landi má lögbært yfirvald heimaaðildarríkis veita þeim útgefanda undanþágu frá kröfum skv. 4. til 7. gr. og 6. mgr. 12. gr., 14., 15. gr. og 16. til 18. gr. að því tilskildu að í lögum viðkomandi þriðja lands sé mælt fyrir um jafngildar kröfur eða að útgefandi uppfylli lagakröfur þriðja lands sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkis telur jafngildar.

Upplýsingarnar sem fjallað er um í kröfunum sem mælt er fyrir um í þriðja landi skulu engu að síður lagðar fram í samræmi við 19. gr. og birtar í samræmi við 20. og 21. gr.

2. Þrátt fyrir 1. mgr. skal veita útgefanda sem hefur skráða skrifstofu í þriðja landi undanþágu frá því að gera reikningsskil í samræmi við 4. eða 5. gr. áður en fjárhagsárið hefst eða eftir 1. janúar 2007 að því tilskildu að slíkur útgefandi geri reikningsskil sín í samræmi við alþjóðlega viðurkennda staðla sem um getur í 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002.

3. Lögbært yfirvald heimaaðildarríkis skal tryggja að upplýsingar sem eru birtar í þriðja landi og gætu reynst mikilvægar fyrir almenning í Bandalaginu séu birtar í samræmi við 20. og 21. gr. jafnvel þótt slíkar upplýsingar séu ekki upplýsingar sem reglur kveða á um í skilningi k-liðar 1. mgr. 2. gr.

4. Til að tryggja samræmda beitingu 1. mgr. skal framkvæmdastjórnin, samþykkja framkvæmdarráðstafanir í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr.:

i) um að koma á kerfi til að tryggja jafngildi upplýsinga sem krafist er samkvæmt þessari tilskipun, þ.m.t. reikningsskil sem krafist er samkvæmt lögum og stjórnsýsluákvæðum þriðja lands,

ii) þar sem tilgreint er að þriðja land, þar sem útgefandi er skráður vegna laga og stjórnsýsluákvæða eða venja eða málsmæðferða, sem byggjast á alþjóðlegum stöðlum, sem alþjóðastofnanir setja, tryggi jafngildi krafna um upplýsingar sem kveðið er á um í þessari tilskipun.

Framkvæmdastjórnin skal í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr. taka nauðsynlegar ákvarðanir um jafngildi reikningsskilastaðla sem útgefendur frá þriðja landi nota samkvæmt skilyrðum, sem sett eru fram í 3. mgr. 30. gr., eigi síðar en fimm árum eftir dagsetninguna sem um getur í 31. gr. Ef framkvæmdastjórnin ákveður að reikningsskilastaðlar þriðja lands séu ekki jafngildir má það heimila viðkomandi útgefendum að nota áfram slíka reikningsskilastaðla í hæfilega langan aðlögunartíma.

5. Til að tryggja samræmda beitingu 2. mgr. má framkvæmdastjórnin, í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr., samþykkja framkvæmdarráðstafanir þar sem skilgreindar eru þær tegundir upplýsinga sem eru birtar í þriðja landi og hafa þýðingu fyrir almenning í Bandalaginu.

6. Fyrirtæki, sem hafa skráða skrifstofu í þriðja landi sem hefði þurft að fá leyfi í samræmi við 1. mgr. 5. gr. tilskipunar 85/611/EBE eða, að því er varðar stjórnun verðbréfasamvals skv. 4. lið A-hluta I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB ef það var með skráða skrifstofu, eða, einungis ef um er að ræða fjárfestingarfyrirtæki, aðalskrifstofu sína í Bandalaginu, skulu einnig undanþegin frá því að leggja eignarhlutdeild sína saman við eignarhlutdeild móðurfyrirtækis síns samkvæmt kröfum, sem mælt er fyrir um í 4. og 5. mgr. 12. gr., að því tilskildu að þau uppfylli jafngild skilyrði um óhæði sem rekstrarfélög eða fjárfestingarfyrirtæki.

7. Svo að tillit sé tekið til tækniframfara á fjármála-mörkuðum og samræmd beiting 6. mgr. tryggð skal framkvæmdastjórnin samþykkja framkvæmdarráðstafanir í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 27. gr. þar sem tilgreint er að þriðja land, í samræmi við landslög, laga- og stjórnsýsluákvæði þess, hafi tryggt að óhæðiskröfurnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun og framkvæmdarráðstöfunum hennar, séu jafngildar.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 65, 14.3.1968, bls. 8. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/58/EB (Stjóð. ESB L 221, 4.9.2003, bls. 13).

⁽²⁾ Athugasemd ritstjórnar: Fyrirsögninni hefur verið breytt með tilliti til endurtölusetningar greina stofnsáttmála Evrópubandalagsins í samræmi við 12. gr. Amsterdam-sáttmálans; upprunalega tilvísunin var í 58. gr. sáttmálans.

V. KAFLI

LÖGBÆR YFIRVÖLD

24. gr.

Lögbær yfirvöld og valdsvið þeirra

1. Hvert aðildarríki skal tilnefna stjórnvaldið, sem um getur í 1. mgr. 21. gr. tilskipunar 2003/71/EB sem lögbært stjórnvald, sem ber ábyrgð á því að til að uppfylla þær skyldur sem kveðið er á um í þessari tilskipun og til að tryggja að ákvæðum, sem eru samþykkt samkvæmt þessari tilskipun, sé beitt. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um það.

Aðildarríkin mega þó, að því er varðar h-lið 4. mgr., tilnefna annað lögbært yfirvald en lögbæra stjórnvaldið sem um getur í fyrstu undirgrein.

2. Aðildarríkin mega heimila lögbæra stjórnvaldi sínu að úthluta verkefnum. Að undanskildum verkefnum sem um getur í h-lið 4. mgr. skal endurskoða úthlutun verkefna sem varða skuldbindingarnar sem kveðið er á um í þessari tilskipun og framkvæmdarráðstöfunum hennar fimm árum eftir gildistöku þessarar tilskipunar og skal henni ljúka átta árum eftir gildistöku þessarar tilskipunar. Allar úthlutanir verkefna skulu fara fram á tiltekinn skilyrðin við framkvæmd þeirra.

Þessi skilyrði skulu fela í sér ákvæði þar sem krafist er að umrædd eining hagi skipulagningu sinni þannig að ekki komi til hagsmunaárekstra og að upplýsingar, sem fást þegar verið er að sinna verkefnum, sem úthlutað var, séu ekki notaðar á óréttmætan hátt eða til að hindra samkeppni. Í öllum tilvikum hvílir endanleg ábyrgð á eftirliti með að samræmis sé gætt við ákvæði þessarar tilskipunar og framkvæmdarráðstafanir, sem samþykktar hafa verið til samræmis við það, á lögbæru yfirvaldi sem er tilnefnt í samræmi við 1. mgr.

3. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja um hvers konar fyrirkomulag sem samið hefur verið um varðandi úthlutun verkefna, þ.m.t. nákvæm skilyrði sem gilda um slíka úthlutun.

4. Hvert lögbært yfirvald skal hafa allar nauðsynlegar heimildir til að sinna hlutverki sínu. Því skal a.m.k. heimilt:

- a) að fara fram á það við endurskoðendur, útgefendur, eigendur hluta og annarra fjármálagerna eða einstaklinga eða lögaðila, sem um getur í 10. eða 13. gr. og einstaklinga, sem hafa eftirlit með þeim eða eru undir eftirliti þeirra, að þeir leggi fram upplýsingar og skjöl,
- b) að fara fram á það við útgefanda að hann birti almenningi upplýsingar, sem krafist er samkvæmt a-lið, með þeim aðferðum og innan þess frests sem yfirvald telur nauðsynlegan. Það má birta slíkar upplýsingar að eigin

frumkvæði þegar útgefandi eða einstaklingur sem hefur eftirlit með því eða er undir eftirliti þess, sinnir því ekki og eftir að hafa veitt útgefandanum áheyrn,

- c) að fara fram á það við stjórnendur hjá útgefendum og eigendur hluta eða annarra fjármálagerna eða einstaklinga eða lögaðila, sem um getur í 10. eða 13. gr., að þeir tilkynni upplýsingarnar sem krafist er samkvæmt þessari tilskipun eða samkvæmt landslögum, sem eru samþykkt í samræmi við þessa tilskipun, og, ef þörf krefur, að leggja fram frekari upplýsingar og skjöl,
 - d) að fresta eða fara fram á það við viðkomandi skipulegan markað að hann fresti viðskiptum með verðbréf á skipulegum markaði um samfellt 10 virka daga að hámarki í einu og sama tilvikinu ef rökstuddur grunur er um að útgefandinn hafi brotið í bága við ákvæði þessarar tilskipunar eða landslaga sem eru samþykkt í samræmi við þessa tilskipun,
 - e) að banna viðskipti á skipulegum markaði ef það kemst að því að brotið hefur verið í bága við ákvæði þessarar tilskipunar eða landslaga sem hafa verið samþykkt í samræmi við þessa tilskipun eða ef rökstuddur grunur er um að brotið hafi verið í bága við ákvæði þessarar tilskipunar,
 - f) að fylgjast með því að útgefandi birti upplýsingar tímanlega með það að markmiði að sjá til þess að almenningur í öllum aðildarríkjum, þar sem verðbréf eru skráð, hafi virkan og jafnan aðgang að þeim og geri viðeigandi ráðstafanir ef svo er ekki.
 - g) að tilkynna opinberlega að útgefandi eða eigandi hluta eða annarra fjármálagerna eða einstaklingur eða lögaðili, sem um getur í 10. eða 13. gr. hafi ekki uppfyllt skyldur sínar,
 - h) að kanna hvort upplýsingarnar, sem um getur í þessari tilskipun, séu samdar í samræmi við viðeigandi reikningsskilareglur og gera viðeigandi ráðstafanir ef upp kemst um brot og
 - i) að láta fara fram skoðun á vettvangi á yfirráðasvæði sínu í samræmi við landslög til að sannreyna hvort ákvæðum þessarar tilskipunar og framkvæmdarráðstafana hennar sé hlítt. Ef landslög krefjast þess er lögbæru yfirvaldi eða yfirvöldum heimilt að nota þessa heimild með því að vísa málinu til viðkomandi dómsmálayfirvalds og/eða í samstarfi við önnur yfirvöld.
5. Ákvæði 1. til 4. gr. skulu ekki hafa áhrif á möguleika aðildarríkis til að gera sérstakar laga- og stjórnvaldsráðstafanir fyrir evrópsk yfirráðasvæði handan hafsins þar sem viðkomandi aðildarríki ber ábyrgð á samskiptum þeirra við önnur ríki
6. Ekki skal litið svo á að það athæfi endurskoðenda að upplýsa lögbær yfirvöld um málsatvik eða ákvarðanir sem varða beiðni sem lögbært yfirvald setur fram skv. a-lið 4. mgr. sé brot á takmörkun á birtingu upplýsinga sem komið hefur verið á með samningi eða lögum eða stjórnsýsluákvæðum og skal ekki kalla þá til ábyrgðar með neinum hætti.

25. gr.

VI. KAFLI

Þagnarskylda og samstarf milli aðildarríkja**FRAMKVÆMDARRÁÐSTAFANIR**

1. Þagnarskylda skal gilda um alla þá sem starfa hjá eða hafa starfað hjá lögbæra yfirvaldinu og aðila sem lögbær yfirvöld kunna að hafa úthlutað tilteknum verkefnum. Ekki er heimilt að afhenda upplýsingar, sem falla undir þagnarskyldu, öðrum aðila eða yfirvaldi nema með skírskotun til laga, reglna eða stjórnsýsluákvæða sem aðildarríkin setja.

27. gr.

Nefndarmeðferð

2. Lögbær yfirvöld í aðildarríkjunum skulu starfa saman þegar nauðsyn ber til svo að þau geti uppfyllt skyldur sínar samkvæmt þessari tilskipun og nýtt valdheimildir sínar sem mælt er fyrir um annaðhvort í þessari tilskipun eða í landslögum sem eru samþykkt samkvæmt þessari tilskipun. Lögbær yfirvöld skulu veita lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja aðstoð.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar evrópsku verðbréfanefndarinnar sem komið var á fót með 1. gr. ákvörðunar 2001/528/EB.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar, að því tilskildu að framkvæmdarráðstafanirnar, sem samþykktar eru samkvæmt þessari málsmæðferð, breyti ekki grundvallarákvæðum þessarar tilskipunar.

3. Ákvæði 1. mgr. skulu ekki hindra lögbær yfirvöld í því að skiptast á trúnaðarupplýsingum. Slík upplýsingaskipti skulu háð þagnarskyldu þeirra sem starfa eða hafa starfað hjá þeim lögbæru yfirvöldum sem taka við upplýsingunum.

Fresturinn, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

4. Aðildarríkjunum er því aðeins heimilt að gera samstarfs-samninga um upplýsingaskipti við lögbær yfirvöld eða aðila í þriðju löndum þar sem löggjöf þeirra gerir þeim kleift að inna af hendi öll verkefni sem lögbær yfirvöld úthluta þeim samkvæmt þessari tilskipun í samræmi við 24. gr., Tryggt skal að um slík upplýsingaskipti ríki þagnarskylda a.m.k. í sama mæli og krafist er í þessari grein Slík upplýsingaskipti skulu eiga sér stað til að fullnægja eftirlitsskyldum áðurnefndra yfirvalda eða aðila. Séu upplýsingarnar upprunnar í öðru aðildarríki er ekki heimilt að afhenda þær án skýlauss samþykkis frá lögbærum yfirvöldum sem hafa afhent þær og þá einungis, þar sem við á, til þeirra nota sem sömu yfirvöld hafa gefið samþykki fyrir.

3. Nefndin setur sér starfsreglur.

4. Með fyrirvara um framkvæmdarráðstafanir sem hafa þegar verið samþykktar 20. janúar 2009 skal framkvæmd ákvæðanna í þessari tilskipun, sem varða samþykkt tæknilegra reglna og ákvarðana í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr., falla niður. Evrópuþinginu og ráðinu er heimilt, að fenginni tillögu framkvæmdastjórnarinnar, að endurnýja viðkomandi ákvæði í samræmi við málsmæðferðina, sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans, og skulu þau, í því skyni, endurskoðað þau áður en fjögurra ára tímabilinu lýkur.

26. gr.

28. gr.

Varúðarráðstafanir**Viðurlög**

1. Komist lögbært yfirvald gístiaðildarríkisins að því að útgefandi eða eigendur hluta eða annarra fjármálagerna eða einstaklingurinn eða einingin, sem um getur í 10. gr., hafi gerst sek um að virða ekki reglur eða brotið í bága við skyldur sínar skal það vísa málinu til lögbærs yfirvalds heimaaðildarríkisins.

1. Með fyrirvara um rétt aðildarríkja til að beita viðurlögum á sviði refsiréttar skulu aðildarríkin tryggja, í samræmi við innlend lög, að gerðar verði a.m.k. viðeigandi stjórnsýsluráðstafanir eða beitt verði einkamálaréttar- og/eða stjórnsýsluviðurlögum gagnvart aðilum sem ábyrgir eru þegar ekki hefur verið farið að ákvæðum þessarar tilskipunar. Aðildarríkin skulu tryggja að þessar ráðstafanir séu árangursríkar, í réttu hlutfalli við brot og letjandi.

2. Ef útgefandinn eða eigandi verðbréfa heldur áfram að brjóta viðkomandi lög og ákvæði reglna, þrátt fyrir ráðstafanir sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkis hefur gert eða vegna þess að slíkar ráðstafanir reynast ófullnægjandi, skal lögbært yfirvald gístiaðildarríkisins, eftir að hafa tilkynnt það lögbæru yfirvaldi heimaaðildarríkisins, gera allar viðeigandi ráðstafanir til að vernda fjárfesta í samræmi við 2. mgr. 3. gr. Framkvæmdastjórninni skal tilkynnt um slíkar ráðstafanir eins fljótt og auðið er.

2. Aðildarríkin skulu kveða á um að lögbæru yfirvaldi sé heimilt að birta opinberlega upplýsingar um allar ráðstafanir eða viðurlög sem beita skal við broti á ákvæðunum sem hafa verið samþykkt í samræmi við þessa tilskipun, nema slík birting kunni að tefla fjármálamarkaðnum í tvísýnu eða valda viðkomandi aðilum óhóflegum skaða.

29. gr.

Áfrýjunarréttur

Aðildarríkin skulu tryggja að unnt sé að áfrýja til dómstóla öllum ákvörðunum sem eru teknar samkvæmt lögum og stjórnsýslufyrirmælum sem samþykkt eru samkvæmt þessari tilskipun.

VII. KAFLI

BRÁÐABIRGÐA- OG LOKAÁKVÆÐI

30. gr.

Bráðabirgðaákvæði

1. Þrátt fyrir 3. mgr. 5. gr. þessarar tilskipunar má heimaaðildarríki veita útgefendum, sem um getur í 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002, undanþágu frá því að birta reikningsskil í samræmi við þá reglugerð fyrir fjárhagsár sem hefst 1. janúar 2006 eða síðar.

2. Þrátt fyrir 2. mgr. 12. gr. skal hluthafi tilkynna útgefanda í síðasta lagi tveimur mánuðum eftir dagsetninguna í 1. mgr. 31. gr. um atkvæða- og eiginfjárhlutfall sitt á þeim degi í samræmi við 9., 10. og 13. gr. nema hann hafi þegar sent tilkynningu með sömu upplýsingum fyrir þessa sömu dagsetningu.

Þrátt fyrir 6. mgr. 12. gr. skal útgefandi síðan birta upplýsingarnar sem voru í þessum tilkynningum eigi síðar en þremur mánuðum eftir dagsetninguna í 1. mgr. 31. gr.

3. Þegar útgefandi hefur réttarstöðu lögaðila í þriðja landi má heimaaðildarríki einungis veita slíkum útgefanda undanþágu frá því að semja reikningsskil í samræmi við 3. mgr. 4. gr. og skýrslu framkvæmdastjórnar í samræmi við 5. mgr. 4. gr. vegna skuldabréfa sem þegar hafa verið skráð á skipulegan markað fyrir 1. janúar 2005 svo fremi að

a) lögbært yfirvald heimaaðildarríkis viðurkenni að árleg reikningsskil, sem útgefendur frá viðkomandi þriðja landi gera, gefi glögga mynd af eignum og skuldum útgefanda, fjárhagsstöðu hans og árangri,

b) þriðja landið, þar sem útgefandi hefur réttarstöðu lögaðila, hafi ekki lögboðið að nota skuli alþjóðlega reikningsskilastaðla sem um getur í 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002 og

c) framkvæmdastjórnin hafi ekki tekið neina ákvörðun í samræmi við ii-lið 4. mgr. 23. gr. um hvort jafngildi sé á milli framangreindra reikningsskilastaðla og

— reikningsskilastaðla sem mælt er fyrir um í lögum og stjórnsýsluákvæðum þriðja lands þar sem útgefandinn er með réttarstöðu lögaðila eða

— reikningsskilastaðla þriðja lands sem útgefandi hefur valið að fara að.

4. Heimaaðildarríkið má einungis veita útgefendum undanþágu frá því að birta fjárhagsskýrslu á hálfis árs fresti í samræmi við 5. gr. í 10 ár frá og með 1. janúar 2005 að því er varðar skuldabréf sem þegar hafa verið skráð á skipulegan markað í Bandalaginu fyrir 1. janúar 2005, að því tilskildu að heimaaðildarríki hafi ákveðið að leyfa slíkum útgefendum að færa sér í nyt ákvæði 27. gr. tilskipunar 2001/34/EB þegar þessi skuldabréf eru tekin til skráningar.

31. gr.

Lögleiðing

1. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að þessari tilskipun eigi síðar en 20. janúar 2007. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær verða birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Þegar aðildarríkin samþykkja ráðstafanir skv. 1. mgr. 3. gr., 2. og 3. mgr. 8. gr., 6. mgr. 9. gr. eða 30. gr. skulu þau tafarlaust tilkynna framkvæmdastjórninni og öðrum aðildarríkjum um það.

32. gr.

Breytingar

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á tilskipun 2001/34/EB frá og með þeim degi sem er tilgreindur í 1. mgr. 31. gr.:

1) Ákvæði g- og h-liðar 1. gr. falli brott.

2) Ákvæði 4. gr. falli brott.

3) Ákvæði 2. mgr. 6. gr. falli brott.

4) Eftirfarandi komi í stað 2. mgr. 8. gr.:

„2. Aðildarríkin geta gert útgefendum verðbréfa, sem skráð eru opinberlega, að sæta viðbótarskyldum að því tilskildu að þessar viðbótarskyldur gildi jafnt um alla útgefendur og einstaka hópa útgefenda.“

5) Ákvæði 65. og 97. gr. falli brott,

6) Ákvæði 102. og 103. gr. falli brott,

34. gr.

7) Annar undirliður 3. mgr. 107. gr. falli brott.

8) Í 108. gr. breytast ákvæði 2. mgr. sem hér segir:

Gildistaka

a) í a-lið falli brott orðin „upplýsingar sem birtar skulu reglulega af félögum sem hafa fengið hlutabréf sín skráð,“

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

b) ákvæði b-liðar falli brott,

35. gr.

c) ákvæði iii-liðar c-liðar falli brott,

d) ákvæði d-liðar falli brott.

Viðtakendur

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu ákvæðin sem tilvísanir í þessa tilskipun.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

33. gr.

Endurskoðun

Framkvæmdastjórnin skal eigi síðar en 30. júní 2009 gefa Evrópuþinginu og ráðinu skýrslu um hvernig til hefur tekist með framkvæmd þessarar tilskipunar, þ.m.t. hvort rétt sé að aflétta undanþágu sem gildir um gildandi skuldabréf að loknu 10 ára tímabili eins og kveðið er á um í 4. mgr. 30. gr., og möguleg áhrif hennar á evrópska fjármálamarkaði.

Gjört í Strassburg 15. desember 2004.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

J. BORRELL FONTELLES

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

A. NICOLAI

forseti.

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2005/12/EB

2008/EES/35/22

frá 18. febrúar 2005

um breytingu á I. og II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/25/EB um sérkröfur um stöðugleika ekjufarþegaskipa (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

- 6) Því ber að breyta tilskipun 2003/25/EB til samræmis við það.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um öryggi á höfunum og varnir gegn mengun frá skipum, sem sett er fram í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002 ⁽²⁾.

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/25/EB frá 14. apríl 2003 um sérkröfur um stöðugleika ekjufarþegaskipa ⁽¹⁾, einkum 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

- 1) Tilskipun 2003/25/EB tekur til allra ekjufarþegaskipa í föstum áætlunarferðum til eða frá höfn aðildarríkis, þegar þau eru í millilandasiglingum, án tillits til þess undir hvaða fána þau sigla.

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á tilskipun 2003/25/EB:

- 2) Í 6. gr. tilskipunar 2003/25/EB er kveðið á um að ekjufarþegaskip skuli uppfylla sérkröfur um stöðugleika sem eru settar fram í einstökum atriðum í I. viðauka við þá tilskipun og að aðildarríki skuli, er þau beita þessum kröfum, nota viðmiðunarreglurnar sem eru settar fram í II. viðauka við tilskipunina

1. Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

- a) eftirfarandi komi í stað liðar 2.3:

- 3) Í 10. gr. tilskipunar 2003/25/EB er kveðið á um að heimilt sé að breyta viðaukunum við tilskipunina í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 11. gr. svo að tekið sé tillit til þróunar á alþjóðavettvangi, einkum innan Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar (IMO).

„2.3. Þéttleiki allra þverskips- eða langskipsþilja, sem litið er á að gagnist til að afmarka áætlað uppsafnað vatn í viðkomandi hólfi á laskaða ekjuþilfarinu skal vera í réttu hlutfalli við frárænnsliskerfið og standast vatnsþrýstiprófun í samræmi við niðurstöðu tjónsútreknings. Slík þil skulu vera a.m.k. 4 m á hæð nema hæð vatns sé minni en 0,5 m. Í slíkum tilvikum má reikna hæð þilsins í samræmi við eftirfarandi:

- 4) Með ályktun Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar MSC 141(76) frá 5. desember 2002 er tekin upp endurskoðuð prófunaraðferð með líkani og viðeigandi leiðbeiningar skv. 14. ályktun SOLAS-ráðstefnunnar frá 1995 (um öryggi mannlífa á hafinu). Í 14. ályktuninni er fjallað um svæðisbundna samninga um sérkröfur um stöðugleika ekjufarþegaskipa.

$$H_p = 8h_v$$

þar sem:

- 5) Endurskoðaðri prófunaraðferð með líkani er ætlað að leysa af hólmi aðferðina sem áður var beitt við prófun með líkani og kveðið er á um í tilskipun 2003/25/EB. Skip, sem hafa staðist prófunina samkvæmt prófunaraðferð með líkani, sem áður var beitt, þurfa ekki að gangast undir hana aftur.

$$H_p \text{ er hæð þils;}$$
og h_v er hæð vatns.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 48, 19.2.2005, bls. 19. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 121/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 16.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 123, 17.5.2003, bls. 22.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 415/2004 (Stjtið. ESB L 68, 6.3.2004, bls. 10).

Lágmarkshæð þilsins má aldrei vera undir 2,2 m. Ef um er að ræða skip með hengipilfar fyrir bifreiðar skal lágmarkshæð þilsins þó ekki vera lægri en hæð hengipilfarsins neðanvert þegar það er í lækkaðri stöðu.“

b) í stað viðbættisins, sem ber yfirskriftina „Prófunaraðferð með líkani“, komi texti I. viðauka við þessa tilskipun.

2. Í stað II. hluta, sem ber yfirskriftina „Prófun með líkani“, komi texti II. viðauka við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykka nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en tólf mánuðum eftir gildistöku hennar. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þegar aðildarríkin samþykka þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau

eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykka um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi frá birtingu hennar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 18. febrúar 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

I. VIÐAUKI

„Viðbætur

Prófunaraðferð með líkani

1. Markmið

Þessi endurskoðaða prófunaraðferð með líkani er endurskoðun á aðferðinni sem um getur í viðbætinum við viðaukann við 14. ályktun SOLAS-ráðstefnunnar 1995. Eftir að Stokkhólmssamningurinn gekk í gildi hafa allmargar líkansprófanir verið gerðar samkvæmt prófunaraðferðinni sem gildi áður. Við þessar prófanir hafa verið gerðar ýmsar umbætur á aðferðinni. Áætlað er að taka þessar umbætur inn í nýja prófunaraðferð með líkani og að það gefi, ásamt nýju leiðbeiningunum, traustari aðferð við að meta hvernig ekjufarþegaskip, sem verða fyrir tjóni, standast sjólag. Í prófununum, sem kveðið er á um í lið 1.4, í kröfum um í I. viðauka um stöðugleika, skal skipið geta staðist sjólag, eins og skilgreint er í lið 4 hér á eftir, við verstu hugsanlegu tjónaaðstæður.

2. Skilgreiningar

L_{BP} er lengd milli lóðlína

H_S er hæð kenniöldu

B er breidd skipsins

T_P er sveiflutími orkutopps öldunnar

T_Z er meðalsveiflutími öldunnar

3. Skipslíkan

3.1. Líkanið skal vera eftirlíking af skipinu sjálfu að því er varðar ytri lögun og innra fyrirkomulag, einkum öll löskuð rými sem hafa áhrif á innflæði og það hvernig skipið tekur á sig sjó og ágjöf. Nota skal djúpristu, stafnhalla, hliðarhalla og rekstrartakmarkandi KG sem svarar til versta tjónstílvíks. Enn fremur skulu prófunartilvik teljast dæmigerð fyrir verstu hugsanlegu tjónstílvík samkvæmt SOLAS-reglu II-1/8.2.3.2 (SOLAS 90) að því er varðar heildarflatarmálið undir jákvæðu GZ-boglínunni og miðlína gats af völdum tjóns skal vera staðsett innan eftirfarandi marka:

3.1.1. $\pm 35\%$ L_{BP} frá miðju skips,

3.1.2. krafist er viðbótarprófana í verstu tjónstílvíkum innan $\pm 10\%$ L_{BP} frá miðju skips ef tjónstílvíkið sem vitnað er til í 1. er utan við $\pm 10\%$ L_{BP} frá miðju skips.

3.2. Líkanið skal vera í samræmi við eftirfarandi:

3.2.1. lengd milli lóðlína (L_{BP}) skal vera a.m.k. 3 m eða lengd sem samsvarar líkansvarðanum 1:40, hvort heldur er meira, og ná lóðrétt a.m.k. upp í þrefalda venjulega hæð yfirbyggingar yfir skilrúmsþilfarinu (fríborðsþilfarinu),

3.2.2. þykkt bols í flæðirýmum skal ekki vera meiri en 4 mm,

3.2.3. líkanið skal uppfylla kröfur um viðeigandi særýmis- og djúpristumerki, bæði í löskuðu og ólöskuðu ástandi, (TA, TM, TF, á bakborða og stjórnborða) og mestu víkmörk fyrir hvert djúpristumerki skulu vera + 2 mm. Djúpristumerki að framan og aftan skulu staðsett eins nálægt FP og AP og við verður komið,

3.2.4. öll löskuð hólfi og ekjurými skulu vera með réttu yfirborði og þéttleika rýmis (raunveruleg gildi og dreifing) sem, tryggir að massi flæðivatns og dreifing massans sé gefið til kynna á réttan hátt,

3.2.5. líkja skal á réttan hátt eftir eiginlegum hreyfingum skipsins sjálfs og huga sérstaklega að ólöskuðum GM-víkmörkum og radíusi snúningshreyfinga skipsins þegar það veltur og heggur í ölduna. Mæla skal radíus hvors tveggja í lofti og skal hann vera á bilinu 0,35B til 0,4B fyrir velting og 0,2LOA til 0,25LOA fyrir högghreyfingar,

- 3.2.6. líkja skal á réttan hátt eftir helstu hönnunareinkennum til að kalla fram raunverulegar aðstæður, eftir því sem við verður komið, eins og vatnsþéttum þiljum, loftopum o.s.frv., fyrir ofan og neðan skilrúmsþilfarið sem getur haft í för með sér ósamhverft innflæði. Ráðstafanir vegna loftræstingar og þverflæðis skulu gerðar með minnsta þversniði, 500mm^2 ,
- 3.2.7. lögun gats af völdum tjóns skal vera eftirfarandi:
1. trapisulaga þverskurður með 15° hliðhalla að lóðréttu og breidd við hönnunaratnslínu samkvæmt SOLAS-reglu II-1/8.4.1,
 2. þverskurður af jafnarma þríhyrningi í láréttu plani af hæð sem er jöfn og B/5 samkvæmt SOLAS-reglu II-1/8.4.2. Ef hliðarhlífum er komið fyrir, sem eru innan við B/5, skal lengd löskunar þar sem hliðarhlíf er staðsett ekki vera innan við 25 mm,
 3. þrátt fyrir ákvæði undirliðanna 3.2.7.1 og 3.2.7.2 hér að framan skulu öll hólfi, sem talin eru löskuð í útreikningi á verstu tjónstilvikum, sem um getur í lið 3.1, vera fyllt af vatni í prófunum á líkani,
- 3.3. Líkanið skal, þegar flæðing hefur náð jafnvægi, hafa viðbótarhliðarhalla samsvarandi þeim sem myndast með hallavæginu $M_h = \max(M_{pass}, M_{launch}) - M_{wind}$, en lokahalli skal þó aldrei vera minni en 1° í átt að löskuninni. M_{pass} , M_{launch} og M_{wind} eru skilgreind í SOLAS-reglu II-1/8.2.3.4. Þegar um er að ræða skip í rekstri má þetta horn vera 1° .
- 4. Aðferð við tilraunir**
- 4.1. Líkanið skal prófað við sjólag með óreglulegum öldum með löngum öldufaldi sem eru skilgreindar með Jonswap-öldurófinu með hæð kenniöldu SH , mögnunarstuðli $\gamma = 3,3$ og sveiflutíma orkutopps öldunnar $T_p = 4\sqrt{H_s}$ ($T_z = T_p / 1,285$). H_s er hæð kenniöldu á farsviðinu sem má ekki fara yfir 10% miðað við líkindi á ári og að hámarki 4 m.
- Enn fremur skal:
- 4.1.1. breidd tanksins skal vera næg til að komast hjá snertingu við barma hans og er mælt með því að breiddin sé ekki minni en $L_{BP} + 2$ m,
- 4.1.2. dýpt tanksins skal nægja til að hægt sé að líkja eftir öldu á réttan hátt og ætti ekki að vera innan við 1 m,
- 4.1.3. gera mælingar fyrir prófun á þremur mismunandi stöðum á reksvæðinu eigi að framkvæma dæmigerða öldumyndun,
- 4.1.4. ölduneminn, sem er nær öldugerðarvélinni, skal vera í sömu stöðu og líkanið þegar prófunin hefst,
- 4.1.5. mismunur á H_s og T_p vera innan við $\pm 5\%$ milli staðanna þriggja og
- 4.1.6. þegar um er að ræða prófun til samþykktar leyfa vikmörkin $+ 2,5\%$ fyrir H_s , $\pm 2,5\%$ fyrir T_p og $\pm 5\%$ fyrir T_z og er þá miðað við öldunemann sem er næst öldugerðarvélinni.
- 4.2. Líkanið á að geta rekið hindrunarlaust og skal verða fyrir hliðaröldu (þvert á siglda stefnu) þannig að opið sem myndaðist við löskunina snúi upp í ölduna og engar landfestar skulu vera fasttengdar við líkanið. Til að viðhalda hliðaröldu, u.þ.b. þvert á siglda stefnu á meðan á prófun líkansins stendur, skulu eftirfarandi kröfur vera uppfylltar:
- 4.2.1. strengir til að halda stefnunni, ætlaðir fyrir smávægilegar leiðréttingar, skulu vera staðsettir við miðlínu á milli stefnis og skuts í þeirri hæð að þeir séu á milli staðsetningar KG og laskaðrar vatnslínu og
- 4.2.2. hraði vagnsins skal vera jafn rekhraða líkansins, með hraðaleiðréttingu ef með þarf.
- 4.3. Gera skal a.m.k. 10 tilraunir. Prófunartímabil hverrar tilraunar skal vara þar til stöðugu ástandi er náð en þó ekki styttra en 30 mínútur í fullum kvarða. Nota skal mismunandi sjólag í hverri prófun.

5. **Viðmiðanir fyrir það hvernig skipinu reidir af**

Skipslíkanið telst hafa komist af ef stöðugu ástandi þess er náð við röð prófana eins og krafist er í lið 4.3. Líta ber svo á að líkaninu hafi hvölft ef veltur, sem fara yfir 30° miðað við lóðrétta ásinn eða stöðugur halli (að meðaltali) fer yfir 20° lengur en í þrjár mínútur í fullum kvarða, jafnvel þótt stöðugu ástandi hafi verið náð.

6. **Prófunarskjöl**

6.1. Stjórnvöld skulu samþykkja áætlun um líkansprófun fyrirfram.

6.2. Prófunin skal skráð með gerð skýrslu, myndbands eða annars sjónræns miðils sem inniheldur allar viðeigandi upplýsingar um líkanið og niðurstöður prófunarinnar sem stjórnvöld þurfa að samþykkja. Þessi gögn skulu a.m.k. innihalda fræðilegt og mælt ölduróf og tölfræðilegar upplýsingar (HS, TP, TZ) um hæð öldu yfir sjávarmáli á þremur mismunandi stöðum í tankinum við dæmigerða öldumyndun og, þegar um er að ræða prófanirnar með líkaninu, tímaröð helstu tölfræðilegu upplýsinga um mælda hæð öldu yfir sjávarmáli nærri öldugerðarvélinni og skrár yfir hreyfingar líkansins þegar það veltur, lyftir sér og heggur í ölduna og um rekhraða.“

II. VIÐAUKI

„II. HLUTI

PRÓFUN MEÐ LÍKANI

Tilgangurinn með þessum viðmiðunarreglum er að tryggja að notaðar séu samræmdar aðferðir við að smíða og sannprófa líkón og einnig þegar gerðar eru prófanir og greiningar á þeim.

Efni 1. og 2. liðar í viðbætinum við þennan viðauka telst ekki þurfa frekari skýringa við.

3. liður — Skipslíkan

- 3.1. Það skiptir ekki máli í sjálfu sér úr hvaða efni líkanið er smíðað að því tilskildu að það sé, bæði í ósködduðu og löskuðu ástandi, nægilega stíft til að tryggja að vatnsþrýstieiginleikar þess séu hinir sömu og hjá skipinu sjálfu og einnig að sveigja bolsins í öldugangi sé óveruleg.

Einnig er mikilvægt að tryggja að eftirlíkingin af löskuðu hólfunum sé hönnuð eins nákvæmlega og mögulegt er til að tryggja að vatnsmagnið sem flæðir inn sé dæmigert.

Þar sem innstreymi vatns (jafnvel lítið magn) inn í óskaddaða hluta líkansins hefur áhrif á eiginleika þess skal gera ráðstafanir til að tryggja að þetta innstreymi eigi sér ekki stað.

Í prófunum með líkani, sem fela í sér versta tjón, samkvæmt SOLAS-samþykktinni, nálægt stefni eða skut skipsins, hefur komið í ljós að ekki er hægt að framkalla stigvaxandi flæði vegna þess að vatnið á þilfarinu hefur tilhneigingu til að safnast fyrir nálægt gati af völdum tjóns og rennur út. Þar eð slík líkón gætu þolað mjög slæmt sjólag en oltið í betra sjólagi með minna tjóni samkvæmt SOLAS-samþykktinni, sem er ekki nálægt stefni eða skut, eru tekin upp mörkin $\pm 35\%$ til að koma í veg fyrir það.

Við umfangsmiklar rannsóknir, sem gerðar hafa verið til að þróa viðeigandi viðmiðanir fyrir ný skip, hefur greinilega komið fram að til viðbótar því að GM og fríborð séu mikilvægar færðabreytur, að því er varðar eiginleika farþegaskipa til að þola áraun, er flatarmálið undir boglínunni fyrir afgangsstöðugleika einnig mikilvægur þáttur. Þar af leiðandi er lítið svo á að versta tjón samkvæmt SOLAS-samþykktinni, með það í huga að uppfylla kröfuna í lið 3.1, sé það þar sem minnst flatarmál myndast undir boglínunni fyrir afgangsstöðugleika.

3.2. *Upplýsingar um líkanið*

- 3.2.1. Stærðaráhrif skipta miklu máli varðandi það hvernig líkanið bregst við í prófunum og því er mikilvægt að tryggja að þessi áhrif verði eins lítil og mögulegt er. Líkanið skal vera eins stórt og mögulegt er þar sem auðveldara er að hanna nákvæmlega löskuð hólfi í stórum líkönum og stærðaráhrifin verða minni. Því er gerð krafa um að lengd líkansins samsvari a.m.k. stærðarhlutföllunum 1:40 eða 3 m, hvort sem er stærra.

Komið hefur í ljós við prófanirnar að lóðrétt umfang líkansins getur haft áhrif á niðurstöður hreyfiprófunar. Þess er því krafist að skipslíkanið sé með yfirbyggingu sem er a.m.k. þrjár staðlaðar hæðir yfir skilrúmsþilfarinu (fríborðsþilfari) þannig að stórar öldur brotni ekki yfir líkanið.

- 3.2.2. Með tilliti til áorðinna skemmda skal líkanið vera eins léttbyggt og unnt er til að tryggja að vatnsmagnið sem flæðir inn og þungamiðja þess séu dæmigerð. Þykkt bolsins ætti ekki að vera meira en 4 mm. Viðurkennt er að það geti verið illmögulegt að smíða bol líkansins og hina ýmsu hluta aðal- og aukaniðrúmhólfunarinnar á tónstaðnum með nægilegri nákvæmni og vegna þessara hönnunartakmarkana gæti verið ógerlegt að reikna nákvæmlega út áætlaðan þéttleika rýmisins.

3.2.3. Mikilvægt er að djúprista sé ekki einungis sannprófuð í ólöskuðu ástandi heldur einnig að djúprista laskaða líkansins sé mæld af nákvæmni til samanburðar við þá mælingu sem fékkst við útreikning á stöðugleika í löskuðu ástandi. Af hagkvæmnisástæðum eru vikmörkin + 2mm samþykkt fyrir hvert djúpristugildi.

3.2.4. Þegar djúprista í löskuðu ástandi hefur verið mæld gæti reynst nauðsynlegt að breyta þéttleika laskaða hólfsins, annaðhvort með því að koma fyrir ósködduðum rýmum eða bæta við þyngd. Mikils er þó um vert að tryggja að þungamiðja vatnsmagnsins sé rétt svo það gefi rétta mynd af aðstæðum. Í því tilviki skulu allar breytingar vera innan öryggismarka.

Ef þess er krafist að líkön séu búin hindrunum á þilfari og ef hindranirnar eru undir þeirri hæð þilfars sem getið er hér á eftir skal koma fyrir sjónvarpsmyndavélum á líkaninu til að unnt sé að fylgjast með því hvort vatn skvettist yfir líkanið eða hvort vatn safnist fyrir á ólöskuðu svæði þilfarsins. Í þessu tilviki skal myndbandsupptaka af atburðinum vera hluti af prófunarniðurstöðum.

Hæð þverskips- eða langskipsþilja, sem litið er svo á að gagnist til að afmarka áætlaðan, uppsafnaðan sjó í viðkomandi hólfi á laskaða ekjuþilfarinu skal vera a.m.k. 4 m nema hæð sjávar sé innan við 0,5 m. Í slíkum tilvikum má reikna hæð þilsins í samræmi við eftirfarandi:

$$B_h = 8h_w$$

þar sem B_h er hæð þils og

h_w er hæð vatns.

Minnsta hæð þilsins má aldrei vera innan við 2,2 m. Ef um er að ræða skip með hengiþilfar fyrir bifreiðar skal lágmarkshæð þilsins þó ekki vera lægri en hæð hengiþilfarsins neðanvert þegar það er í lækkaðri stöðu.

3.2.5. Til að tryggja að hreyfieiginleiki líkansins sé dæmigerður fyrir skipið sjálft er mikilvægt að líkanið hallist bæði og velti í ólöskuðu ástandi til að unnt sé að sannprófa ólaskað GM-gildi og massadreifingu. Massadreifingin skal mæld í lofti. Þverskipssnúningsráðius skipsins sjálfs skal vera á bilinu 0,35B til 0,4B og langskipssnúningsráðius skal vera á bilinu 0,2L til 0,25L.

Athugasemd: Jafnvel þótt viðurkennt kunni að vera að líkaninu sé hallað og velt í löskuðu ástandi í því skyni að sannprófa afgangsstöðugleikaboglinur koma slíkar prófanir ekki í stað prófana á ósködduðu ástandi.

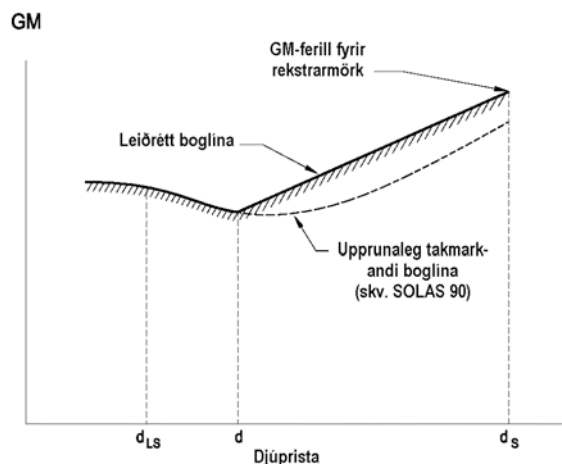
3.2.6. Gengið er út frá því að loftræstitæki í laskaða hólfi skipsins sjálfs hindri hvorki innstreymi vatns né hreyfingar flæðivatnsins. Þegar reynt er að minnka hlutföll loftræstibúnaðar skipsins sjálfs getur það haft í för með sér óæskileg stærðaráhrif í líkaninu. Til að tryggja að engin slík áhrif verði er ráðlagt að loftræstibúnaðurinn verði smíðaður í stærri hlutföllum en líkanið þannig að tryggt sé að það hafi ekki áhrif á flæði vatns inn á bílaþilfarið.

3.2.7. Það telst heppilegt að líta svo á að útlínur löskunar jafngildi þversniði stefnishluta árekstrarskipsins. 1.15° hornið grundvallast á rannsókn á þversniði í fjarlægðinni B/5 frá stefninu í dæmigerðu úrvali skipa af mismunandi gerð og stærð.

Þristrendingslaga hliðarmynd gats af völdum tjóns er jafnarma þríhyrnungur sem samsvarar hleðsluvatnslínunni.

Ef hliðarhyllkjum, sem eru undir breiddinni B/5, er komið fyrir verður lengd laskaða svæðisins við hliðarhyllkin að vera a.m.k. 25 metrar til að komið sé í veg fyrir öll hugsanleg stærðaráhrif.

- 3.3. Í upphaflegri prófunaraðferð með líkani samkvæmt 14. ályktun SOLAS-ráðstefnunnar 1995 er ekki tekið tillit til áhrifa halla sem myndast við hámarkshallavægi af völdum samsöfnunar farþega, sjósetningar björgunarfara, vinds og beygju skips þótt fjallað sé um þessi atriði í SOLAS-samþykktinni. Niðurstöður rannsókna hafa þó sýnt að það væri skynsamlegt, til vonar og vara, að taka tillit til þessara áhrifa og halda lágmarkshallanum 1° í átt að löskuninni. Tekið skal fram að halli vegna beygju skips var ekki talinn skipta máli.
- 3.4. Í tilvikum þar sem sett eru mörk í GM við raunveruleg hleðsluskilyrði samanborið við GM takmarkandi boglínu (samkvæmt SOLAS 90), geta yfirvöld samþykkt að þessi mörk séu notuð í prófun með líkani. Í slíkum tilvikum skal leiðrétta GM takmarkandi boglínu. Leiðréttinguna má framkvæma á eftirfarandi hátt:



$$d = d_S - 0,6 (d_S - d_{LS})$$

þar sem: d_S er djúprista niðurrhólfunar og d_{LS} er djúprista skips miðað við eigin þyngd.

Leiðrétta boglínan er bein lína á milli þess GM, sem notað er í prófun með líkani við djúpristu niðurrhólfunar, skurðpunkts upprunalegu SOLAS 90-boglínunnar og djúpristunnar d .

4. liður — Aðferð við tilraunir

4.1. Ölduróf

Nota skal Jonswap-öldurófið þar sem það lýsir sjólagi sem er háð lengd aðdrags og varanleika storms sem svarar til aðstæðna á flestum hafsvæðum heims. Í þessu tilliti er ekki einungis mikilvægt að sannprófa sveiflutíma orkutopps öldunnar heldur einnig að meðalsveiflutíminn sé réttur.

Krafist er að ölduróf hverrar prófunarkeyrslu sé skráð og skjalfest. Skráðar mælingar skulu fengnar úr öldunemanum næst öldugerðarvélinni.

Einnig er þess krafist að líkanið sé útbúið þannig að hægt sé að fylgjast með og skrá hreyfingar þess (þegar það veltur, lyftir sér og heggur í ölduna) og horf (slagsíða, djúprista og stafnhalli) meðan á prófuninni stendur.

Komið hefur í ljós að ekki er mögulegt að setja altæk mörk fyrir mikla ölduhæð, sveiflutíma orkutopps öldunnar og meðalsveiflutíma í öldurófi líkansins. Því hafa verið sett viðunandi mörk.

- 4.2. Til að komast hjá áhrifum landfesta á hreyfingar skipsins skal dráttarvagn (sem landfestar eru festar við) fylgja líkaninu á eðlilegum rekhræða þess. Í sjólagi með óreglulegri öldu er rekhræðinn ekki stöðugur; ef hraða vagnsins er haldið stöðugum mundi það leiða til lágtíðnihöggssveiflna með miklum reksveiflum, sem getur haft áhrif á hegðun líkansins.
- 4.3. Nauðsynlegt er að gera nægilega margar prófanir við mismunandi öldugang til að tryggja áreiðanleika tölfraðilegra upplýsinga, þ.e. markmiðið er að geta sagt til um það með nokkurri vissu að óöruggt skip muni sökkva við tiltekin skilyrði. Talið er að gera þurfi a.m.k. 10 prófanir til að tryggja viðunandi áreiðanleika.

5. liður — Viðmiðanir fyrir það hvernig skipinu reiðir af

Efni þessa liðar telst ekki þurfa frekari skýringa við.

6. liður — Viðurkenningarprófun

Skýrslunni, sem stjórnvöld fá í hendur, skulu fylgja eftirfarandi gögn:

- a) útreikningur á lekastöðugleika að því er varðar versta tjón samkvæmt SOLAS-samþykktinni og versta tjón í miðju skipi (ef um mun er að ræða),
- b) aðalfyrirkomulagsteikning af líkaninu ásamt nákvæmri lýsingu á byggingu þess og tækjabúnaði,
- c) skýrslur um halla og mælingar á radíusi snúningshreyfinga skipsins,
- d) nafnölduróf og mælt ölduróf (á þremur mismunandi stöðum fyrir dæmigerða öldumyndun og, ef um prófanir með líkani er að ræða, frá öldunemanum sem er næst öldugerðarvélinni);
- e) dæmigerð skráning á hreyfingum líkansins, horfi og reki
- f) viðeigandi myndbandsupptökur.

Athugasemd:

Viðkomandi stjórnvald skal fylgjast með öllum prófunum.“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 381/2005

2008/EES35/23

frá 7. mars 2005

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1702/2003 um framkvæmdarreglur varðandi lofthæfis- og umhverfisvottun loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1592/2002 frá 15. júlí 2002 um sameiginlegar reglur um almenningisflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu ⁽¹⁾, einkum 4. mgr. 5. gr. og 3. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Reglugerð (EB) nr. 1592/2002 var komið í framkvæmd með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1702/2003 frá 24. september um framkvæmdarreglur varðandi lofthæfi- og umhverfisvottun loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja ⁽²⁾.
- 2) Núverandi texti c-liðar í 21A.163 í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 1702/2003, varðandi þau réttindi samþykktar framleiðslufyrirtækis að gefa út opinber afhendingarvottorð (viðhaldsvottorð/framleiðsluvottorð) (EASA-eyðublað nr. 1) fyrir framleiðsluvörur, gefur tilefni til mismunandi túlkana og speglar ekki upprunalegan tilgang sem er að veita samþykktu framleiðslufyrirtæki slík réttindi.

3) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 1702/2003 til samræmis við það.

4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, byggjast á álit Flugöryggisstofnunar Evrópu ⁽³⁾ í samræmi við b-lið 2. mgr. 12. gr. og 1. mgr. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 54. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í c-lið í 21A.163 í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 1702/2003 falli „skv. 21A.307“ brott.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 7. mars 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 61, 8.3.2005, bls. 3. Hendar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 122/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 17.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 7.9.2002, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1701/2003 (Stjtið. ESB L 243, 27.9.2003, bls. 5).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 243, 27.9.2003, bls. 6.

⁽³⁾ Álit nr. 1/2004, 24.2.2004.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 794/2004

2008/EES/35/24

frá 21. apríl 2004

um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 659/1999 um ítarlegar reglur um beitingu 93. gr. EB-sáttmálans (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 659/1999 frá 22. mars 1999 um ítarlegar reglur um beitingu 93. gr. EB-sáttmálans ⁽¹⁾, einkum 27. gr.,

að höfðu samráði við ráðgjafarnefndina um ríkisaðstoð,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að auðvelda aðildarríkjunum að undirbúa tilkynningar um ríkisaðstoð og framkvæmdastjórninni að meta þær er æskilegt að taka upp skyldubundin eyðublöð fyrir tilkynningar. Slík eyðublöð þurfa að vera eins yfirgripsmikil og kostur er.
- 2) Stöðluðu eyðublöðin fyrir tilkynningar, upplýsingablaðið með samanteknum upplýsingum og eyðublöðin fyrir viðbótarupplýsingar skulu ná yfir allar viðmiðunarreglur og rammaákvæðin sem eru til á sviði ríkisaðstoðar. Þessum eyðublöðum ber að breyta eða skipta um þau til samræmis við síðari breytingar á textanum.
- 3) Setja skal ákvæði um einfaldað tilkynningakerfi fyrir tiltekna breytingar á yfirstandandi aðstoð. Slíkt kerfi má því aðeins samþykkja að framkvæmdastjórnin hafi verið upplýst reglulega um framkvæmd viðkomandi, yfirstandandi aðstoðar.
- 4) Með tilliti til réttaröryggis er rétt að taka fram að ekki þarf að tilkynna framkvæmdastjórninni um minniháttar hækkunar, sem geta numið allt að 20% af upphaflegri fjárveitingu til aðstoðarkerfis, einkum í því skyni að taka tillit til áhrifa verðbólgu, þar eð ólíklegt er að þær hafi áhrif á upphaflegt mat hennar á samrýmanleika aðstoðarkerfisins, að því tilskildu að önnur skilyrði aðstoðarkerfisins haldist óbreytt.
- 5) Í 21. gr. reglugerðar (EB) nr. 659/1999 er þess krafist að aðildarríkin gefi framkvæmdastjórninni árlega skýrslu um öll fyrirliggjandi aðstoðarkerfi eða staka aðstoð sem er veitt utan samþykktara aðstoðarkerfa og engar sérstakar kvaðir um skýrslugjöf hafa verið settar um þá aðstoð í skilyrtri ákvörðun.

6) Til að framkvæmdastjórnin geti uppfyllt skyldur sínar um eftirlit með aðstoð þarf hún að fá nákvæmar upplýsingar frá aðildarríkjunum um þær tegundir og fjárhæðir aðstoðar sem þau hafa veitt samkvæmt fyrirliggjandi aðstoðarkerfum. Hægt er að einfalda og bæta tilhögun skýrslugjafar um ríkisaðstoð til framkvæmdastjórnarinnar, sem lýst er í sameiginlegri málsmeðferð um skýrslugjöf og tilkynningar samkvæmt EB-sáttmálanum og samningnum um stofnun Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar (WTO), eins og sett er fram í bréfi framkvæmdastjórnarinnar til aðildarríkjanna 2. ágúst 1995. Þessi reglugerð nær ekki til þess hluta sameiginlegu málsmeðferðarinnar sem varðar skyldur aðildarríkjanna til að tilkynna um styrki skv. 25. gr. samnings Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar um styrki og jöfnunarráðstafanir og skv. XVI. gr. GATT-samningsins frá 1994 sem var samþykktur 21. júlí 1995.

7) Upplýsingarnar, sem fram skulu koma í ársskýrslunum, eiga að gera framkvæmdastjórninni kleift að fylgjast með heildaraðstoð og mynda sér almenna skoðun á áhrifum mismunandi tegunda aðstoðar á samkeppni. Í þeim tilgangi getur framkvæmdastjórnin einnig, í sérstökum tilvikum, farið þess á leit við aðildarríkin að þau leggi fram viðbótargögn um tiltekin málafni. Efnisvalið skal ræða fyrir fram við aðildarríkin.

8) Til árlegrar skýrslugjafar teljast ekki upplýsingar sem geta verið nauðsynlegar til að ganga úr skugga um að tiltekna aðstoðarráðstafanir séu í samræmi við lög Bandalagsins. Framkvæmdastjórnin skal því halda rétti sínum til að fara fram á skuldbindingar af hálfu aðildarríkjanna eða til að binda ákvarðanir skilyrðum um að viðbótarupplýsingar verði veittar.

9) Frestir, sem varða reglugerð (EB) nr. 659/1999, skulu reiknaðir í samræmi við reglugerð ráðsins (EBE, KBE) nr. 1182/71 frá 3. júní 1971 sem setur reglur um hvernig reikna ber tímabil, dagsetningar og fresti ⁽²⁾ að viðbættum sérstökum reglum sem settar eru með þessari reglugerð. Einkum er nauðsynlegt að greina atvik sem ákvarða það hvenær frestir, sem gilda varðandi meðferð ríkisaðstoðarmála, hefjast. Reglurnar, sem settar eru í þessari reglugerð, skulu gilda um fresti sem hafa áður verið ákveðnir og eru ekki liðnir þegar þessi reglugerð tekur gildi.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 140, 30.4.2004, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 123/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XV. viðauka (Ríkisaðstoð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 18.

(¹) Stjóð. EB L 83, 27.3.1999, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með aðildarlögunum frá 2003.

(²) Stjóð. EB L 124, 8.6.1971, bls. 1.

- 10) Tilgangurinn með endurgreiðslu aðstoðar er sá að koma aftur á þeirri stöðu sem var áður en ólögmæt aðstoð var veitt. Til að tryggja jafna meðferð þeirra fyrirtækja sem fá aðstoð skal meta ávinninginn á hlutlægan hátt frá þeim tímapunkti þegar fyrirtækið fær aðstöðina til ráðstöfunar, án tillits til hugsanlegra, viðskiptalegra ákvarðana sem fyrirtækið tekur í kjölfarið.
- 11) Í samræmi við almennar fjármálavenjur er rétt að ákveða endurgreiðsluvexti sem árlegt vaxtahlutfall.
- 12) Umfang og tíðni millibankaviðskipta leiðir til símælanlegra og tölfræðilega marktækra vaxta sem leggja skal til grundvallar endurgreiðsluvöxtum. Millibankavexti skal þó leiðrétta þannig að þeir endurspegli almenna aukna viðskiptaáhættu utan bankageirans. Á grundvelli upplýsinga um millibankavexti skal framkvæmdastjórnin ákveða eitt vaxtastig endurgreiðslna fyrir hvert aðildarríki. Til að tryggja réttaröryggi og jafna meðferð er rétt að setja fram nákvæma aðferð fyrir útreikning á vaxtastiginu og kveða á um birtingu á gildandi endurgreiðsluvaxtastigi á hverjum tíma sem og því vaxtastigi sem áður var í gildi.
- 13) Líta má svo á að veiting ríkisaðstoðar dragi úr fjármögnunarpörf fyrirtækis, sem fær aðstoð, til meðallangs tíma. Þess vegna, og í samræmi við almennar fjármálavenjur, má skilgreina meðallangan tíma sem fimm ár. Endurgreiðsluvextir skulu því samsvara árlegu vaxtahlutfalli sem er ákveðið til fimm ára.
- 14) Þar sem markmiðið er að koma aftur á þeirri stöðu, sem var áður en aðstoð var veitt á ólögmætán hátt, og í samræmi við almenna fjármálavenju, skulu endurgreiðsluvextir, sem framkvæmdastjórnin ákveður, reiknaðir árlega ásamt vaxtavöxtum. Af sömu ástæðum skulu endurgreiðsluvextir, sem gilda á fyrsta ári endurgreiðslutímabilsins, notaðir fyrstu fimm ár þess tímabils og endurgreiðsluvextir, sem gilda á sjötta ári endurgreiðslutímabilsins, skulu notaðir næstu fimm ár þar á eftir.
- 15) Reglugerð þessi gildir um ákvarðanir um endurgreiðslur sem eru tilkynntar eftir gildistökuðag þessarar reglugerðar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

EFNI OG GILDISSVIÐ

1. gr.

Efni og gildissvið

1. Í þessari reglugerð eru sett ítarleg ákvæði varðandi form, innihald og önnur einstök atriði varðandi tilkynningar og ársskýrslur sem um getur í reglugerð (EB) nr. 659/1999. Í henni eru einnig sett fram ákvæði um útreikning tímamarka í hvers konar málsmeðferð sem varðar ríkisaðstoð og um vexti vegna endurgreiðslu ólöglegrar aðstoðar.

2. Þessi reglugerð gildir um aðstoð í öllum atvinnugreinum.

II. KAFLI

TILKYNNINGAR

2. gr.

Eyðublöð fyrir tilkynningar

Með fyrirvara um þær skyldur aðildarríkjanna að tilkynna um ríkisaðstoð á sviði kolavinnslu samkvæmt ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/871/EB ⁽¹⁾ skulu tilkynningar um nýja aðstoð skv. 1. mgr. 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 659/1999, aðrar en þær sem um getur í 2. mgr. 4. gr., gerðar á tilkynningaeyðublaðinu sem er lýst í I. hluta I. viðauka við þessa reglugerð.

Viðbótarupplýsingar, sem eru nauðsynlegar við mat á ráðstöfun í samræmi við reglur, viðmiðunarreglur, rammaákvæði og aðra texta sem gilda um ríkisaðstoð, skulu látnar í té á eyðublaðum fyrir viðbótarupplýsingar sem er að finna í III. hluta I. viðauka.

Þegar viðeigandi viðmiðunarreglum eða rammaákvæðum er breytt eða skipt um þau skal framkvæmdastjórnin aðlagða viðeigandi eyðublöð og upplýsingablöð.

3. gr.

Sending tilkynninga

1. Fastafulltrúi viðkomandi aðildarríkis skal senda tilkynninguna til framkvæmdastjórnarinnar. Henni skal beint til aðalritara framkvæmdastjórnarinnar.

Ef aðildarríkið hyggst nýta sér tiltekna aðferð, sem mælt er fyrir um í reglum, viðmiðunarreglum, rammaákvæðum eða öðrum textum, sem gilda um ríkisaðstoð, skal senda afrit af tilkynningunni til framkvæmdastjórnans sem er í forsvari. Aðalritarinn og framkvæmdastjórnarnir geta tilnefnt tengiliði sem taka við tilkynningum.

2. Öllum bréfaskiptum í kjölfarið skal beint til framkvæmdastjórnans sem er í forsvari eða til tengiliðar sem framkvæmdastjórnin hefur tilnefnt.

3. Framkvæmdastjórnin skal beina bréfaskiptum sínum til fastafulltrúa viðkomandi aðildarríkis eða einhvers annars sem það aðildarríki hefur tilnefnt.

4. Fram til 31. desember 2005 skulu aðildarríkin senda tilkynningar á pappír. Ef hægt er skal einnig senda rafrænt afrit af tilkynningunni.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 300, 5.11.2002, bls. 42.

Frá og með 1. janúar 2006 skal senda tilkynningar með rafrænum hætti nema framkvæmdastjórnin og aðildarríkið, sem sendir tilkynninguna, hafi komið sér saman um annað.

Öll bréfaskeiði í tengslum við tilkynningu, sem hefur verið afhent eftir 1. janúar 2006, skulu fara fram með rafrænum hætti.

5. Dagsetning sendingar með símbréfi á númerið, sem viðtökuaðilinn gefur upp, skal teljast vera dagsetning sendingarinnar á pappír ef undirritað frumrit berst eigi síðar en tíu dögum eftir það.

6. Eigi síðar en 30. september 2005 skal framkvæmdastjórnin, að höfðu samráði við aðildarríkin, birta í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* nákvæmar upplýsingar um tilhögun rafrænna sendinga á tilkynningum, þ.m.t. heimilisföng ásamt öllum, nauðsynlegum aðgerðum til að vernda trúnaðarupplýsingar.

4. gr.

Einfölduð tilhögun tilkynninga um tilteknar breytingar á yfirstandandi aðstoð

1. Að því er varðar c-lið 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 659/1999 merkir breyting á yfirstandandi aðstoð hvers konar breytingar aðrar en þær sem eru beinlínis formlegs eða stjórnsýslulegs eðlis og geta ekki haft áhrif á mat á því hvort aðstoðarráðstöfun samrýmist sameiginlega markaðnum. Hækkun upphaflegrar fjárveitingar til fyrirbyggjandi aðstoðarkerfis um allt að 20% skal þó ekki teljast breyting á yfirstandandi aðstoð.

2. Eftirfarandi breytingar á yfirstandandi aðstoð skulu tilkynntar á einfaldaða tilkynningaeyðublaðinu sem er að finna í II. viðauka:

- a) hækkun á fjárveitingu til heimilaðs aðstoðarkerfis um meira en 20%,
- b) framlenging á fyrirbyggjandi, heimiluðu aðstoðarkerfi um allt að sex ár, með eða án hækkunar á fjárveitingu,
- c) strangari viðmiðanir um beitingu á heimiluðu aðstoðarkerfi, lækkun á umfangi aðstoðar eða lækkun á aðstoðarhæfum útgjöldum.

Framkvæmdastjórnin skal leitast við að taka ákvörðun innan mánaðar um alla aðstoð sem tilkynnt er um á einfölduðu tilkynningaeyðublaði.

3. Ekki skal nota einfölduðu tilkynningaraðferðina til að tilkynna um breytingar á aðstoðarkerfum sem aðildarríki hafa ekki lagt fram ársskýrslur um í samræmi við 5., 6. og 7. gr. nema ársskýrslur fyrir þau ár þegar aðstoð er veitt séu lagðar fram á sama tíma og tilkynningin.

III. KAFLI

ÁRSSKÝRSLUR

5. gr.

Form og efni ársskýrslna

1. Með fyrirvara um annan og þriðja undirlið þessarar málsgreinar og um hvers konar viðbótarkröfur um sérstaka skýrslugjöf, sem mælt er fyrir um í skilyrtri ákvörðun sem hefur verið samþykkt skv. 4. mgr. 7. gr. í reglugerð (EB) nr. 659/1999, eða með fyrirvara um skuldbindingar sem viðkomandi aðildarríki taka hugsanlega á sig í tengslum við

ákvörðun um að samþykkja aðstoð, skulu aðildarríkin gera ársskýrslur um fyrirbyggjandi aðstoðarkerfi, sem um getur í 1. mgr. 21. gr. í reglugerð (EB) nr. 659/1999, fyrir hvert almanaksár, í heild eða hluta þess, sem kerfið er í gildi í samræmi við staðlaða skýrslueyðublaðið sem sett er fram í III. viðauka A.

Í III. viðauka B eru sett fram eyðublöð fyrir ársskýrslur um fyrirbyggjandi aðstoðarkerfi í tengslum við framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða sem eru tilgreindar í I. viðauka við sáttmálann.

Í III. viðauka C eru sett fram eyðublöð fyrir ársskýrslur um fyrirbyggjandi ríkisaðstoðarkerfi í tengslum við framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu fiskafurða sem eru tilgreindar í I. viðauka við sáttmálann.

2. Framkvæmdastjórnin getur farið þess á leit við aðildarríkin að þau leggi fram viðbótargögn um tiltekin mál sem skal ræða um fyrir fram við aðildarríkin.

6. gr.

Sending og birting ársskýrslna

1. Hvert aðildarríki skal senda ársskýrslur sínar til framkvæmdastjórnarinnar í rafrænu formi eigi síðar en 30. júní árið eftir skýrsluárið.

Í rökstuddum tilvikum geta aðildarríkin lagt fram áætlaðar tölur að því tilskildu að réttu tölurnar séu sendar í síðasta lagi með gögnum fyrir árið þar á eftir.

2. Ár hvert skal framkvæmdastjórnin birta yfirlit yfir ríkisaðstoð sem hefur að geyma samantekt á þeim upplýsingum sem fram koma í ársskýrslunum sem lagðar voru fram árið áður.

7. gr.

Staða ársskýrslna

Sending ársskýrslna telst ekki jafngilda því að sú skylda að tilkynna um aðstoðarráðstafanir áður en þeim hefur verið hrundið í framkvæmd skv. 3. mgr. 88. gr. sáttmálans hafi verið uppfyllt, né heldur hefur slík sending nokkur áhrif á niðurstöður rannsókna á meintri ólöglegri aðstoð í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í III. kafla reglugerðar (EB) nr. 659/1999.

IV. KAFLI

FRESTIR

8. gr.

Útreikningur á frestum

1. Frestir, sem kveðið er á um í reglugerð (EB) nr. 659/1999 og í þessari reglugerð eða ákveðnir af framkvæmdastjórninni skv. 88. gr. sáttmálans, skulu reiknaðir í samræmi við reglugerð (EBE, KBE) nr. 1182/71 og sértækar reglur sem eru settar fram í 2.—5. mgr. þessarar greinar. Ef um ósamræmi er að ræða gilda ákvæði þessarar reglugerðar.

2. Frestir skulu tilgreindir í mánuðum eða í virkum dögum.

3. Við beitingu 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EBE, KBE) nr. 1182/71 skal, við ákvörðun um hvenær frestir til aðgerða hefjast, sem framkvæmdastjórnin setur, miða móttöku tilkynninganna við tiltekið atvik eða síðari bréfaskipti í samræmi við 1. og 2. mgr. 3. gr. í þessari reglugerð.

Varðandi tilkynningar, sem eru sendar eftir 31. desember 2005, og bréfaskipti í tengslum við þær skal móttaka rafrænu tilkynningarinnar eða orðsending á viðeigandi heimilisfang, sem er birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*, teljast vera tiltekna atvikið.

4. Við beitingu 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EBE, KBE) nr. 1182/71 skal móttaka viðeigandi tilkynningar eða bréfs frá framkvæmdastjórninni, í samræmi við 3. mgr. 3. gr. þessarar reglugerðar, teljast vera tiltekna atvikið að því er varðar ákvörðun á því hvenær frestir aðildarríkjanna til aðgerða hefjast.

5. Við beitingu 1. mgr. 3. gr. í reglugerð (EBE, KBE) nr. 1182/71 skal birting tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* um að rannsóknin sé hafin teljast vera tiltekna atvikið sem ákvarðar frest til að leggja fram athugasemdir eftir að þriðju aðilar og þau aðildarríki, sem rannsóknin snertir ekki beint, hafa hafið formlegu rannsóknina sem um getur í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 659/1999.

6. Allar beiðnir um að framlengja frest skulu vera vel rökstuddar og sendar skriflega a.m.k. tveimur virkum dögum áður en hann rennur út á heimilisfangið sem aðilinn, sem ákveður frestinn, tilnefnir.

V. KAFLI

VEXTIR Á ENDURGREIÐSLU ÓLÖGLEGRAR
AÐSTOÐAR

9. gr.

Aðferð við að ákveða vexti

1. Ef ekki er kveðið á um annað í sérstakri ákvörðun skulu vextir, sem nota á við endurgreiðslu ríkisaðstoðar, sem brýtur gegn 3. mgr. 88. gr. sáttmálans, vera árlegt vaxtahlutfall sem ákveðið er fyrir hvert almanaksár.

Það skal reiknað á grundvelli meðaltals fimm ára millibankavaxta fyrir september, október og nóvember árið áður, að viðbættum 75 grunnpunktum. Í vel rökstuddum

tilvikum getur framkvæmdastjórnin hækkað vextina um meira en 75 grunnpunkta fyrir eitt eða fleiri aðildarríki.

2. Ef fyrirliggjandi meðaltal síðustu þriggja mánaða fyrir fimm ára millibankavexti, að viðbættum 75 grunnpunktum, víkur meira en 15% frá gildandi vöxtum fyrir endurgreiðslu á ríkisaðstoð skal framkvæmdastjórnin reikna aftur út slíka endurgreiðsluvexti.

Nýju vextirnir skulu gilda frá fyrsta degi næsta mánaðar eftir að framkvæmdastjórnin endurreiknar vextina. Framkvæmdastjórnin skal tilkynna aðildarríkjunum skriflega um endurreiknaða vexti og hvaða dag þeir taka gildi.

3. Ákveða skal vextina fyrir hvert aðildarríki fyrir sig eða fyrir tvö eða fleiri aðildarríki saman.

4. Framkvæmdastjórnin getur ákveðið, ef áreiðanleg eða jafngild gögn vantar eða í undantekningartilvikum, í nánú samstarfi við viðkomandi aðildarríki, vexti af endurgreiðslu ríkisaðstoðar fyrir eitt eða fleiri aðildarríki á grundvelli annarrar aðferðar og með hliðsjón af tiltækum upplýsingum.

10. gr.

Birting

Framkvæmdastjórnin skal birta gildandi og viðeigandi fyrri vexti af endurgreiddri ríkisaðstoð í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og, í upplýsingaskyni, á Netinu.

11. gr.

Aðferð við útreikning vaxta

1. Nota skal það vaxtastig sem var í gildi þann dag sem þiggjandi aðstoðar fékk fyrst ólöglega aðstoð.

2. Reikna skal vaxtavexti þar til aðstoðin hefur verið endurgreidd. Áfallnir vextir frá næstliðnu ári skulu bera vexti ár hvert eftir það.

3. Vextirnir, sem um getur í 1. mgr., skulu reiknaðir samfelld þar til endurgreiðsla hefur farið fram. Ef lengri tími líður en fimm ár frá því að sá sem fékk hina ólöglegu aðstoð fyrst og þar til aðstoðin er endurgreidd skulu vextirnir þó endurreiknaðir á fimm ára fresti þannig að tekið sé mið af gildandi vöxtum á þeim tíma þegar þeir eru endurreiknaðir.

VI. KAFLI
LOKAÁKVÆÐI

12. gr.

Endurskoðun

Framkvæmdastjórnin skal, í samráði við aðildarríkin, endurskoða beitingu þessarar reglugerðar innan fjögurra ára frá gildistöku hennar.

13. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi frá birtingu hennar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Ákvæði II. kafla gilda aðeins um þær tilkynningar sem eru sendar til framkvæmdastjórnarinnar þegar meira en fimm mánuðir eru liðnir frá gildistöku þessarar reglugerðar.

Ákvæði III. kafla gilda um ársskýrslur varðandi aðstoð sem er veitt frá og með 1. janúar 2003.

Ákvæði IV. kafla gilda um alla fresti sem hafa verið ákveðnir en eru ekki útrunnir á gildistökudegi þessarar reglugerðar.

Ákvæði 9. og 11. gr. gilda um allar ákvarðanir um endurgreiðslu sem tilkynnt er um eftir gildistökudag þessarar reglugerðar.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 21. apríl 2004.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Mario MONTI

framkvæmdastjóri.

*I. VIÐAUKI***STAÐLAÐ EYÐUBLAÐ FYRIR TILKYNNINGAR UM RÍKISAÐSTOÐ SKV. 3. MGR. 88. GR. EB-SÁTTMÁLANS OG FYRIR UPPLÝSINGAR UM ÓLÖGLEGA AÐSTOÐ**

Aðildarríkin skulu nota þetta eyðublað við tilkynningar skv. 3. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans um ný aðstoðarkerfi og staka aðstoð. Einnig skal nota það þegar tilkynnt er um ráðstöfun, sem felur ekki í sér aðstoð, til framkvæmdastjórnarinnar vegna réttaröryggis.

Aðildarríkin eru einnig hvött til að nota þetta eyðublað þegar framkvæmdastjórnin óskar eftir tæmandi upplýsingum um meinta, ólöglega aðstoð.

Þetta eyðublað er í þremur hlutum:

- I. Almennar upplýsingar: sem alltaf þurfa að koma fram**
- II. Samanteknar upplýsingar til að birta í Stjórnartíðindum ESB**
- III. Eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar miðað við tegund aðstoðar**

Vakin er athygli á að séu þessi eyðublað ekki fyllt rétt út getur það leitt til þess að tilkynningin teljist ófullnægjandi og verði endursend. Fastafulltrúi viðkomandi aðildarríkis skal senda útfyllt eyðublaðið á pappír til framkvæmdastjórnarinnar. Því skal beint til aðalritara framkvæmdastjórnarinnar.

Ef aðildarríkið hyggst nýta sér tiltekna aðferð, sem mælt er fyrir um í reglum, viðmiðunarreglum, rammaákvæðum eða öðrum textum, sem gilda um ríkisaðstoð, skal senda afrit af tilkynningunni til framkvæmdastjóra þeirrar deildar sem annast málaflokkinn.

I. HLUTI

ALMENNAR UPPLÝSINGAR

STAÐA TILKYNNINGARINNAR

Varða upplýsingarnar á þessu eyðublaði:

☐ tilkynningu skv. 3. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans?

☐ aðstoð sem kann að vera ólögleg ⁽¹⁾?

Ef svarið er já skal tilgreina hvaða dag aðstoðin kemur til framkvæmda. Fyllið út þetta eyðublað og einnig viðeigandi eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar,

☐ ráðstöfun sem flokkast ekki undir aðstoð en er tilkynnt til framkvæmdastjórnarinnar vegna réttaröryggis?

Hér á eftir skal tilgreina ástæðurnar fyrir því að aðildarríkið, sem tilkynnir um ráðstöfun, telur að hún feli ekki í sér ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans. Fyllið út viðeigandi hluta þessa eyðublaðs og látið í té öll nauðsynleg fylgiskjöl.

Ráðstöfun felur ekki í sér ríkisaðstoð ef eitt af skilyrðunum, sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans, er ekki uppfyllt. Látja skal í té fullnægjandi mat á ráðstöfuninni í ljósi eftirfarandi viðmiðana, einkum þeirrar viðmiðunar sem talin er úppfyllt:

- engin yfirfærsla opinbers fjármagns (t.d. ef ráðstöfun telst ekki vera ríkisráðstöfun eða ef um er að ræða lagasetningu sem hefur ekki í för með sér yfirfærslu opinbers fjármagns)
- enginn ávinningur (t.d. þar sem viðmiðunarreglan um fjárfesta, sem eru einkaaðilar, er virt)
- engar valvísar/sértækar ráðstafanir (t.d. þar sem ráðstöfunin er öllum fyrirtækjum opin í öllum greinum efnahagslífsins, án svæðatakmarkana og án mats)
- engin röskun á samkeppni/engin áhrif á viðskipti innan Bandalagsins (t.d. þar sem starfsemin er ekki efnahagslegs eðlis eða þar sem starfsemin er að öllu leyti staðbundin).

1. Veitandi aðstoðarinnar

1.1. Viðkomandi aðildarríki

.....

1.2. Viðkomandi svæði (ef við á)

.....

1.3.

.....

Tengiliður sem ber ábyrgð:

Nafn :
Heimilisfang :
Sími :
Bréfasími :
Tölvupóstur :

⁽¹⁾ Samkvæmt f-lið 1. gr. í reglugerð ráðsins (EB) nr. 659/1999 frá 22. mars 1999 um ítarlegar reglur um beitingu 93. gr. EB-sáttmálans (Stjtið. EB L 83, 27.3.1999, bls. 1) (hér á eftir kölluð „reglugerð um málsmeðferð“), er ólögleg aðstoð ný aðstoð sem veitt er andstætt ákvæðum 3. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans.

- 1.4. Tengiliður á skrifstofu fastafulltrúa, sem ber ábyrgð:
- Nafn :
 Heimilisfang :
 Sími :
 Bréfasími :
 Tölvupóstur :
- 1.5. Ef óskað er eftir því að afrit af opinberum bréfaskiptum framkvæmdastjórnarinnar við aðildarríki verði sent til annarra, innlendra yfirvalda skal tilgreina nafn þeirra og heimilisfang:
- Nafn :
 Heimilisfang :

- 1.6. Tilgreinið tilvísun í það aðildarríki sem óskað er eftir að komi fram í bréfum frá framkvæmdastjórninni
2. **Lýsing á aðstoðinni**
- 2.1. Heiti aðstoðarinnar (eða heiti fyrirtækisins sem fær aðstoð ef um er að ræða staka aðstoð)
-
- 2.2. *Stutt lýsing á markmiðum með aðstoðinni.*
 Tilgreinið meginmarkmið og, ef við á, undirmarkmið:

	Meginmarkmið (merkið aðeins við <i>eitt</i>)	Undirmarkmið ⁽¹⁾
Svæðaðaþróun	☐	☐
Rannsóknir og þróun	☐	☐
Umhverfisvernd	☐	☐
Þjörgun fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum	☐	☐
Endurskipulagning fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum	☐	☐
Lítill og meðalstór fyrirtæki	☐	☐
Atvinnumál	☐	☐
Menntun	☐	☐
Áhættufjármagn	☐	☐
Efling á sviði útflutnings og alþjóðavæðingar	☐	☐
Þjónusta sem hefur almenna, efnahagslega þýðingu	☐	☐
Atvinnugreinaþróun ⁽²⁾	☐	☐
Félagslegur stuðningur við einstaka neytendur	☐	☐
Bætur vegna tjóns af völdum náttúruhamfara eða óvenjulegra atburða	☐	☐
Aðstoð til að framkvæma mikilvægt verkefni sem þjónar samevrópskum hagsmunum	☐	☐
Úrræði vegna alvarlegrar röskunar í efnahagsmálum	☐	☐
Varðveisla þjóðararfsins	☐	☐
Menning	☐	☐

⁽¹⁾ Undirmarkmið er markmið sem aðstoðinni er sérstaklega beint að, auk meginmarkmiðsins. Til dæmis getur aðstoðarkerfi, sem hefur að meginmarkmiði aðstoð við rannsóknir og þróun, haft aðstoð við lítill og meðalstór fyrirtæki sem undirmarkmið (ef aðstoðinni er beint sérstaklega að litlum og meðalstórum fyrirtækjum). Undirmarkmiðið getur einnig verið bundið atvinnugreinum, t.d. þegar um er að ræða stuðning við rannsóknir og þróun í stáliðnaði.

⁽²⁾ Tilgreinið atvinnugrein í lið 4.2.

2.3. Aðstoðarkerfi – stök aðstoð ⁽¹⁾

2.3.1. Varðar tilkynningin aðstoðarkerfi?

☐ já ☐ nei

— ef svarið er já, felur aðstoðarkerfið í sér breytingu á fyrirliggjandi aðstoðarkerfi?

☐ já ☐ nei

— ef svarið er já, hafa skilyrðin, sem mælt er fyrir um fyrir einfaldaða tilkynningaraðferð skv. 2. mgr. 4. gr. í reglugerð um framkvæmd (EB) nr. (...) frá (...), verið uppfyllt?

☐ já ☐ nei

— ef svarið er já skal nota tilkynningareyðublaðið fyrir einfaldaða tilkynningu og veita umbeðnar upplýsingar (sjá II. viðauka)

— ef svarið er nei skal halda áfram með þetta eyðublað og tilgreina hvort framkvæmdastjórninni hafi verið tilkynnt um upphaflega aðstoðarkerfið sem verið er að breyta

☐ já ☐ nei

— ef svarið er já, tilgreinið

Númer aðstoðar:

.....

Dagsetningu samþykktar framkvæmdastjórnarinnar (vísun til bréfs framkvæmdastjórnarinnar (SG(..)D/...):

.../.../.....

Gildistíma upphaflega aðstoðarkerfisins

Tilgreinið hvaða skilyrðum verið er að breyta í tengslum við upphaflega aðstoðarkerfið og hvers vegna:

.....

2.3.2. Varðar tilkynningin staka aðstoð?

☐ já ☐ nei

— ef svarið er já skal merkja við í viðeigandi reit hér á eftir

☐ aðstoð, byggð á aðstoðarkerfi sem skal tilkynna um sérstaklega

Upplýsingar um heimilaða aðstoðarkerfið:

Heiti :

Númer aðstoðar :

Skjal með samþykki framkvæmdastjórnarinnar:

☐ stök aðstoð sem byggist ekki á aðstoðarkerfi

2.3.3. Varðar tilkynningin staka aðstoð eða aðstoðarkerfi sem tilkynnt er um samkvæmt reglugerð um undanþágur? Ef svarið er já skal merkja við í viðeigandi reit hér á eftir

☐ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til litilla og meðalstórra fyrirtækja ⁽²⁾. Notið eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar samkvæmt hluta III.1

☐ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar nr. 68/2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart aðstoð til menntunar ⁽³⁾. Notið eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar samkvæmt hluta III.2

⁽¹⁾ Samkvæmt e-lið 1. gr. í reglugerð ráðsins (EB) nr. 659/1999 frá 22. mars 1999 um ítarlegar reglur um beitingu 93. gr. EB-sáttmálans (Stjtið. EB L 83, 27.3.1999, bls. 1) er stök aðstoð sú aðstoð sem er ekki veitt á grundvelli aðstoðarkerfis og tilkynningaskyld veiting aðstoðar á grundvelli aðstoðarkerfis.

⁽²⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til litilla og meðalstórra fyrirtækja, Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls.33.

⁽³⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart aðstoð til menntunar, Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 20.

- ☐ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2204/2002 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til eflingar atvinnu ⁽¹⁾. Notið eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar samkvæmt hluta III.3
- ☐ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1/2004 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja sem starfa að framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða (Stjtið. ESB L 1 frá 3.1.2004).

3. Innlendur lagagrundvöllur

3.1. Tilgreinið ákvæði í landslögum, þ.m.t. framkvæmdarákvæði og tilvísun í hvert fyrir sig:

Heiti

.....

.....

.....

Tilvísun (ef við á):

.....

.....

3.2. Tilgreinið skjalið eða skjölin sem fylgja með þessari tilkynningu:

- ☐ afrit af viðeigandi útdrætti úr endanlegum texta eða textum lagaákvæða (og vefslóð ef unnt er)
- ☐ afrit af viðeigandi útdrætti úr drögum að endanlegum texta eða textum lagaákvæða (og vefslóð ef unnt er)

3.3. Sé um endanlegan texta að ræða, eru í honum ákvæði um að stofnunin, sem veitir aðstoðina, geti aðeins veitt hana eftir að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt slíka aðstoð (stöðvunarákvæði)?

☐ já ☐ nei

4. Þiggjendur aðstoðar

4.1. Staðsetning þiggjanda eða þiggjenda

- ☐ á svæði sem nýtur ekki aðstoðar
- ☐ á svæði eða svæðum sem eiga rétt á aðstoð skv. c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans (tilgreinið 3. stig eða lægra skv. flokkun hagskýrslusvæða (NUTS))
- ☐ á svæði eða svæðum sem eiga rétt á aðstoð skv. a-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans (tilgreinið 2. stig eða lægra samkvæmt flokkun hagskýrslusvæða (NUTS))
- ☐ á blönduðu svæði: tilgreinið

4.2. Atvinnugreinar þiggjenda aðstoðar:

- ☐ Engin sérstök atvinnugrein
- ☐A Landbúnaður
- ☐B Sjávarútvegur
- ☐C Námuvinnsla og grjótnám
- ☐10.1 Kolavinnsla
- ☐D Framleiðsluiðnaður
 - ☐17 Textílefni
 - ☐21 Pappírsdeig og pappír
 - ☐24 Efna- og lyfjaiðnaður
 - ☐24.7 Tilbúnaðarvæðing
 - ☐27.1 Stáliðnaður ⁽²⁾
 - ☐29 Iðnaðarvélur
 - ☐DL Raftækja- og sjóntækjabúnaður
 - ☐34.1 Vélknúin ökutæki
 - ☐35.1 Skipasmiði
 - ☐ Aðrar framleiðslugreinar, tilgreinið

⁽¹⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2204/2002 frá 12. desember 2002 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til eflingar atvinnu, Stjtið. EB L 337, 13.12.2002, bls. 3. og Stjtið. EB L 349, 24.12.2002, bls. 126.

⁽²⁾ Viðauki B við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar: „Rammaákvæði sem taka til margra atvinnugreina og fjalla um svæðisbundna aðstoð til stórra fjárfestingarverkefna“, (Stjtið. EB C 70, 19.3.2002, bls. 8).

- ☐E Rafmagns-, gas- og vatnsveitur
- ☐F Byggingariðnaður
- ☐52 Smásala
- ☐H Hótel- og veitingastaðir (ferðaþjónusta)
- ☐I Flutningar
 - ☐60 Flutningar á landi og eftir leiðslum
 - ☐60.1 Járnbrautir
 - ☐60.2 Aðrir landflutningar
 - ☐61.2 Flutningar á skipgengum vatnaleiðum
 - ☐62 Flutningar í lofti
- ☐64 Póst- og fjarskiptaþjónusta
- ☐J Fjármálaþjónusta
- ☐72 Tölvur og tengd starfsemi
- ☐92 Tömstunda-, menningar- og íþróttastarf
- ☐ Annað, tilgreinið skv. atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, endursk. 1.1 (NACE rev. 1.1) ⁽¹⁾:

4.3. Þegar um staka aðstoð er að ræða:

Heiti þiggjanda aðstoðar :

Tegund þiggjanda aðstoðar :

☐ lítil og meðalstór fyrirtæki

Fjöldi starfsmanna :

Ársvelta :

Árlegur efnahagsreikningur :

Óhæði :

(látið fylgja með formlega yfirlýsingu í samræmi við tilmæli framkvæmdastjórnarinnar um lítil og meðalstór fyrirtæki ⁽²⁾ eða leggið fram önnur gögn varðandi áðurnefndar viðmiðanir):

☐ stórt fyrirtæki

☐ fyrirtæki í erfiðleikum ⁽³⁾

4.4. Þegar um aðstoðarkerfi er að ræða:

Tegund þiggjanda aðstoðar:

☐ öll fyrirtæki (stór fyrirtæki og lítil og meðalstór fyrirtæki)

☐ aðeins stór fyrirtæki

☐ lítil og meðalstór fyrirtæki

☐ meðalstór fyrirtæki

☐ lítil fyrirtæki

☐ örfyrirtæki

☐ eftirfarandi þiggjendur aðstoðar:

Áætlaður fjöldi þiggjanda aðstoðar:

☐ innan við 10

☐ frá 11 til 50

☐ frá 51 til 100

☐ frá 101 til 500

☐ frá 501 til 1000

☐ yfir 1000

⁽¹⁾ NACE, endursk. 1.1 er atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins.

⁽²⁾ Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 6. maí 2003 varðandi skilgreininguna á örfyrirtækjum og litlum og meðalstórum fyrirtækjum, Stjótið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 36 og drögum að reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr.../um breytingu á reglugerð (EB) nr. 70/2001 að því er varðar rýmkun gildissviðs hennar svo að hún taki til aðstoðar við rannsóknir og þróun.

⁽³⁾ Eins og skilgreint er í viðmiðunarreglum Bandalagsins um björgun og endurskipulagningu fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum, Stjótið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 218.

5. Fjárhæð aðstoðar/árleg útgjöld

Þegar um er að ræða staka aðstoð skal tilgreina heildarfjárhæð fyrir hverja ráðstöfun um sig:

.....

Þegar um er að ræða aðstoðarkerfi skal tilgreina árlega fjárhæð áætlaðrar fjárveitingar og heildarfjárhæðina (í innlendum gjaldmiðli):

.....

Þegar um skattaráðstafanir er að ræða skal tilgreina áætlað, árlegt tekjutap og heildartekjutap vegna skattaívilnana á því tímabili sem tilkynningin tekur til:

.....

Ef fjárveiting er ekki samþykkt árlega skal tilgreina fyrir hvaða tímabil hún er veitt:

.....

Ef tilkynningin varðar breytingar á fyrirbyggjandi aðstoðarkerfi skal tilgreina hvaða áhrif tilkynntar breytingar á kerfinu hafa á fjárveitingar:

.....

6. Aðstoðarform og fjármögnunarleiðir

Tilgreinið í hvaða formi aðstoðin er sem þiggjanda aðstoðar stendur til boða (fyrir hverja ráðstöfun ef við á):

- ☐ Beinn styrkur
- ☐ Hagstætt lán (þ.m.t. upplýsingar um lánsábyrgðir)
- ☐ Vaxtabætur
- ☐ Skattaívilnanir (t.d. skattafláttur, lægri skattstofn, lægra skattstig, frestun skattgreiðslu). Tilgreinið
.....
- ☐ Lækkun á almannatryggingaiðgjöldum
- ☐ Útvegum áhættufjármagns
- ☐ Afskrifaðar skuldir
- ☐ Ábyrgð (m.a. upplýsingar um lán eða önnur fjármálaviðskipti sem ábyrgðin tekur til, þær tryggingar sem krafist er og iðgjald sem ber að greiða)
- ☐ Annað. Tilgreinið:

Gefa skal nákvæma lýsingu á reglum og skilyrðum sem gilda fyrir beitingu hvernar aðstoðaráætlunar um sig, þ.m.t. einkum aðstoðarhlutfall, skattameðferð og hvort aðstoð er veitt sjálfkrafa eftir að tilteknar, hlutlægar viðmiðanir hafa verið uppfylltar (ef sú er raunin skal geta þess hvaða viðmiðanir það eru) eða hvort yfirvöld sem veita aðstoðina hafa eitthvert svigrúm við ákvarðanatöku.

.....

Tilgreinið hvernig aðstoðin er fjármögnuð: ef aðstoðin er ekki fjármögnuð af almennum fjárlögum ríkisins/svæðisins/sveitarfélagsins skal útskýra hvernig hún er fjármögnuð:

- ☐ Með skatttengdum gjöldum eða sköttum sem greiddir eru annarri stofnun en ríkinu. Gefið nákvæmar upplýsingar um gjöldin og framleiðsluna eða þær vörur/starfsemi sem þau eru lögð á. Einkum skal tilgreina hvort vörur, sem eru fluttar inn frá öðrum aðildarríkjum, eiga að bera slík gjöld. Afrit af lagaákvæðinu sem lagt er til grundvallar fyrir álagningu gjaldanna skal fylgja með
- ☐ Uppsafnaðir varasjóðir
- ☐ Opinber fyrirtæki
- ☐ Annað (tilgreinið)

7. Gildistími**7.1. Þegar um staka aðstoð er að ræða:**

Tilgreinið dagsetninguna þegar aðstoðin kemur til framkvæmda (ef aðstoðin er veitt með hlutagreiðslum skal tilgreina dagsetningu hvernar hlutagreiðslu)

.....

Tilgreina skal, ef við á, gildistíma ráðstöfunarinnar sem veitt er aðstoð fyrir

7.2. Þegar um aðstoðarkerfi er að ræða:

Tilgreinið frá og með hvaða degi veita má aðstoð

Tilgreinið til hvaða dags veita má aðstoð

Ef aðstoð stendur yfir lengur en í sex ár skal sýna fram á að lengri tími sé nauðsynlegur til að markmiðin með aðstoðarkerfinu náist:

8. Uppsöfnun ólíkra tegunda aðstoðar

Er hægt að bæta aðstoðinni við aðstoð sem fæst frá öðru aðstoðarkerfi, staðbundnu, svæðisbundnu, innlendu eða á vegum Bandalagsins, til að standa straum af sama aðstoðarhæfa kostnaðinum?

☐ já ☐ nei

Ef svo er skal lýsa þeim aðferðum sem eru notaðar til að tryggja að reglurnar um uppsöfnun séu virtar:

9. Þagnarskylda

Eru trúnaðarupplýsingar í tilkynningunni sem þriðju aðilar eiga ekki að fá vitneskju um?

☐ já ☐ nei

Ef svo er skal geta þess hvaða hlutar eru trúnaðarmál og útskýra hvers vegna:

10. Samrýmanleiki aðstoðarinnar

Tilgreinið hvaða gildandi reglur, rammaákvæði, viðmiðunarreglur og aðrir textar, sem gilda um ríkisaðstoð, mynda skýran lagagrundvöll fyrir heimild til aðstoðar (ef við á skal tilgreina það fyrir hverja ráðstöfun) og fyllið út viðeigandi eyðublað eða eyðublöð fyrir viðeigandi viðbótarupplýsingar í III. hluta

- ☐ Aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja
 - ☐ Tilkynning um staka aðstoð skv. 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 70/2001
 - ☐ Tilkynning vegna réttaröryggis
 - ☐ Aðstoð til lítilla og meðalstórra landbúnaðarfyrirtækja
- ☐ Aðstoð til menntunar
 - ☐ Tilkynning um staka aðstoð skv. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 68/2001
 - ☐ Tilkynning vegna réttaröryggis
- ☐ Aðstoð til eflingar atvinnu
 - ☐ Tilkynning um staka aðstoð skv. 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 2204/2002
 - ☐ Tilkynning um aðstoðarkerfi skv. 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 2204/2002
 - ☐ Tilkynning vegna réttaröryggis
- ☐ Svæðisbundin aðstoð
- ☐ Aðstoð sem er veitt samkvæmt rammaákvæðum, sem taka til margra atvinnugreina, um svæðisbundna aðstoð vegna stórra fjárfestingarverkefna
- ☐ Rannsóknar- og þróunaraðstoð
- ☐ Aðstoð til björgunar fyrirtækjum sem eiga í erfiðleikum
- ☐ Aðstoð til að endurskipuleggja fyrirtæki sem eiga í erfiðleikum
- ☐ Aðstoð til framleiðslu hljóð- og myndmiðlaefnis
- ☐ Aðstoð til umhverfisverndar

- ☐ Aðstoð vegna áhættufjármagns
- ☐ Aðstoð í landbúnaði
- ☐ Aðstoð í samgöngumálum
- ☐ Aðstoð til skipasmíða

Ef gildandi reglur, rammaákvæði, viðmiðunarreglur og aðrir textar, sem gilda um ríkisaðstoð, fela ekki í sér skýra lagastöð fyrir samþykki neinnar þeirrar aðstoðar sem tiltekin er á þessu eyðublaði skal færa gild rök fyrir því hvernig aðstoðin getur talist samrýmast EB-sáttmálanum með vísan til gildandi undanþáguákvæðis í EB-sáttmálanum (86. gr. (2. mgr.), 87. gr. (a- eða b-liður 2. mgr.), 87. gr. (a-, b-, c- eða d-liður 3. mgr.) og einnig til annarra sértækra ákvæða sem tengjast landbúnaði og samgöngum

11. **Endurgreiðslukröfur**

Þegar um er að ræða staka aðstoð, hefur einhver sem getur hugsanlega fengið aðstoð samkvæmt ráðstöfuninni fengið ríkisaðstoð sem er háð endurgreiðslukröfu af hálfu framkvæmdastjórnarinnar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal veita nákvæmar upplýsingar:

.....

.....

.....

.....

12. **Aðrar upplýsingar**

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt reglum um ríkisaðstoð.

13. **Fylgiskjöl**

Tilgreinið hér öll fylgiskjöl með tilkynningunni og látið fylgja pappírsafrit af þeim eða beinar vefslóðir á viðeigandi skjöl.

14. **Yfirlýsing**

Ég lýsi því hér með yfir að eftir minni bestu vitund eru upplýsingarnar, sem koma fram á þessu eyðublaði, viðaukum þess og fylgiskjölum, réttar og fullnægjandi.

Dagsetning og staður undirskriftar:

Undirskrift:

Nafn og staða þess sem undirritar:

HLUTI II

UPPLÝSINGAR Í SAMANTEKT TIL BIRTINGAR Í STJÓRNARTÍÐINDUM ESB

Númer aðstoðar:	(framkvæmdastjórnin fyllir út)		
Aðildarríki:			
Svæði:			
Heiti og markmið aðstoðarkerfa eða heiti fyrirtækis sem fær staka aðstoð (aðstoð byggð á aðstoðarkerfi sem þarf þó að tilkynna um sérstaklega og aðstoð sem byggist ekki á aðstoðarkerfi):			
Lagagrundvöllur:			
Áætluð, árleg útgjöld eða heildarfjárhæð stakrar aðstoðar sem er veitt: (Í innlendum gjaldmiðli)	Aðstoðarkerfi	Áætluð, árleg útgjöld:	... milljónir í evrum
		Heildarfjárhæð:	... milljónir í evrum
	Stök aðstoð	Heildarfjárhæð fyrir hverja ráðstöfun:	... milljónir í evrum
Gildistími:			
Hámarks umfang stakrar aðstoðar eða aðstoðarkerfis:			
Atvinnugreinar:	Allar atvinnugreinar:		
	— eða takmarkað við tiltekna atvinnugreinar eins og fram kemur í „Almennar upplýsingar“, (liður 4.2. í I. hluta)		
Heiti og heimilisfang stjórnvaldsins sem veitir aðstoð	Heiti:		

HLUTI III

EYÐUBLÖÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR

Eyðublöðin skulu fyllt út eftir þörfum eftir tegund aðstoðar:

1. Aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja
2. Aðstoð til menntunar
3. Aðstoð til eflingar atvinnu
4. Svæðisbundin aðstoð
5. Aðstoð sem fellur undir rammaákvæði sem taka til margra atvinnugreina
6. Rannsóknar- og þróunaraðstoð
 - a) þegar um er að ræða aðstoðarkerfi
 - b) þegar um er að ræða staka aðstoð
7. Aðstoð til björgunar fyrirtækjum sem eiga í erfiðleikum
 - a) þegar um er að ræða aðstoðarkerfi
 - b) þegar um er að ræða staka aðstoð
8. Aðstoð til að endurskipuleggja fyrirtæki sem eiga í erfiðleikum
 - a) þegar um er að ræða aðstoðarkerfi
 - b) þegar um er að ræða staka aðstoð
9. Aðstoð til framleiðslu hljóð- og myndmiðlaefnis
10. Aðstoð til umhverfisverndar
11. Aðstoð vegna áhættufjármagns
12. Aðstoð í landbúnaði
 - a) aðstoð við landbúnaðinn
 - i. aðstoð vegna fjárfestinga í bújörðum
 - ii. aðstoð til fjárfestinga í tengslum við vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða
 - b) Aðstoð við umhverfisvænan landbúnað
 - c) Aðstoð til að bæta upp annmarka á harðbýlum svæðum
 - d) Aðstoð við unga bændur sem eru að hefja búskap
 - e) Aðstoð vegna snemmtækinnna eftirlauna eða til að hætta landbúnaðarstarfsemi
 - f) Aðstoð til að afnema getu til framleiðslu-, vinnslu- og markaðssetningar
 - g) Aðstoð við hópa framleiðenda
 - h) Aðstoð til að bæta tjón á landbúnaðarafurðum eða framleiðslutækjum í landbúnaði
 - i) Aðstoð til sameiningar jarðarparta
 - j) Aðstoð vegna framleiðslu og markaðssetningar gæðaafurða í landbúnaði
 - k) Aðstoð vegna tækniáðstoðar í landbúnaði
 - l) Aðstoð vegna búfjár
 - m) Aðstoð vegna afskekkustu svæða og eyjanna í Eyjahafinu
 - n) Aðstoð í formi niðurgreiddra skammtímalána
 - o) Aðstoð til kynningar og auglýsingar á landbúnaðarafurðum og tilteknum afurðum sem eru ekki landbúnaðarafurðir
 - p) Aðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum
 - q) Aðstoð vegna prófana varðandi smitandi heilahrörnum (TSE-prófana), vegna dauðra dýra og sláturhúsaúrgangs
13. Aðstoð í samgöngumálum
 - a) Stök aðstoð til að endurskipuleggja fyrirtæki á sviði flugmála, sem eiga í erfiðleikum
 - b) Aðstoð vegna samgöngugrunnvirkja
 - c) Aðstoð vegna sjóflutninga
 - d) Aðstoð vegna samtengdra flutninga
14. Aðstoð til sjávarútvegs

HLUTI III.1

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL LÍTILLA OG MEÐALSTÓRRA FYRIRTÆKJA

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar staka aðstoð skv. 6. gr. reglugerðar (EB) 70/2001 ⁽¹⁾ með áorðnum breytingum ⁽²⁾. Einnig skal nota það þegar um er að ræða staka aðstoð eða aðstoðarkerfi sem tilkynnt er um til framkvæmdastjórnarinnar vegna réttaröryggis.

1. Tegund stakrar aðstoðar eða aðstoðarkerfis

Varðar staka aðstoðin eða aðstoðarkerfið?:

- 1.1. ☐ fjárfestingaraðstoð
- 1.2. ☐ ráðgjöf og aðra þjónustu og starfsemi, t.d. þátttöku í kaupstefnum
- 1.3. ☐ útgjöld vegna rannsókna og þróunar
- ☐ já
- ef tilkynnt er um aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja vegna rannsókna og þróunar skal fylla út eftirfarandi:
 - eyðublað 6 a fyrir viðbótarupplýsingar um rannsóknir og þróun fyrir aðstoðarkerfi
 - eyðublað 6 b fyrir viðbótarupplýsingar um rannsóknir og þróun fyrir staka aðstoð

2. Aðstoð vegna upphaflegra fjárfestinga**2.1. Nær aðstoðin til fjárfestinga í fastafjármunum í tengslum við:**

- ☐ að koma á fót nýrri starfstöð?
- ☐ stækkun á starfstöð sem fyrir er?
- ☐ stofnun nýrrar starfsemi sem felur í sér grundvallarbreytingu á vöru eða framleiðsluferli í starfstöð sem fyrir er (með hagræðingu, aukinni fjölbreytni eða nútímavæðingu)?
- ☐ kaup á starfsstöð sem hefur verið lokað eða hefði verið lokað ef hún hefði ekki verið keypt?

Er fjárfesting til endurnýjunar útilokuð?

☐ já ☐ nei

2.2. Er aðstoðin reiknuð sem hundraðshluti af:

- ☐ aðstoðarhæfum kostnaði fjárfestingarinnar?
- ☐ launakostnaði vegna atvinnu sem skapast með fjárfestingunni (aðstoð vegna atvinnusköpunar)?

2.3. a) ☐ Fjárfesting í efnislegum eignum:

Er verðgildi fjárfestingarinnar ákvarðað sem hlutfall á grundvelli:

- ☐ lands?
- ☐ bygginga?
- ☐ stöðvar/véla (búnaðar)?

Lýsið í stuttu máli:

.....

Eru flutningatæki og búnaður til flutninga útilokuð frá aðstoðarhæfum kostnaði (að undanskildum járnbrautarvögnum) þegar atvinnustarfsemi fyrirtækisins er aðallega í flutningageiranum ?

☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja, Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 33.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 63, 28.2.2004, bls. 22.

Ef svo er ekki, tilgreinið aðstoðarhæf flutningataeki eða -búnað:

.....
.....

- b) ☐ kaupverð fyrir yfirtöku starfsstöðvar sem hefur verið lokað eða hefði verið lokað hefði hún ekki verið keypt
c) ☐ fjárfesting í óefnislegum eignum

Aðstoðarhæfur kostnaður við fjárfestingu í óefnislegum eignum skal vera kostnaður við tækniöflun í formi:

- ☐ einkaleyfa
☐ rekstrarleyfa eða verkunnáttueinkaleyfa
☐ verkunnáttu án einkaleyfis (tæknikunnátta)

Lýsið í stuttu máli:

- d) ☐ launakostnaður:

Er fjárhæðin sem veitt er til aðstoðar tilgreind sem hlutfall af launakostnaði á tveggja ára tímabili í tengslum við störf sem skapast?

☐ já ☐ nei

2.4. Umfang aðstoðarinnar

- 2.4.1 Fjárfestingarverkefni, staðsett utan svæða sem njóta aðstoðar skv. a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. sem varða:

lítill fyrirtæki ☐ meðalstór fyrirtæki ☐

- 2.4.2 Hvert er umfang aðstoðar til fjárfestingarverkefna, brúttó?

Tilgreinið:

.....

Fjárfestingarverkefni á svæðum sem njóta aðstoðar skv. a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. sem varða :

lítill fyrirtæki ☐ meðalstór fyrirtæki ☐

Hvert er umfang aðstoðar til fjárfestingarverkefna, brúttó? Tilgreinið:

.....

.....

3. Uppsöfnun aðstoðar

- 3.1. Hvert er hámark uppsafnaðrar aðstoðar?

Tilgreinið:

.....

4. Sérstök skilyrði fyrir aðstoð til atvinnusköpunar

- 4.1. Er með aðstoðinni ábyrgst að aðstoð til atvinnusköpunar tengist framkvæmd verkefnis um upphaflega fjárfestingu í efnislegum eða óefnislegum eignum?

☐ já ☐ nei

- 4.2. Er með aðstoðinni ábyrgst að aðstoð til atvinnusköpunar skapi atvinnu innan þriggja ára frá því að fjárfestingunni lýkur?

☐ já ☐ nei

(¹) Þessi lýsing á að endurspegla hvernig yfirvöld hyggjast tryggja samræmi við lið 4.6 í viðmiðunarreglum um innlenda, svæðisbundna aðstoð, Stjtið. EB 74, 10.3.1998, bls. 9, eins og þeim er breytt með viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum, Stjtið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2, ásamt síðari breytingum á viðmiðunarreglum um innlenda, svæðisbundna aðstoð, Stjtið. EB C 258, 9.9.2000, bls.5.

Sé annarri hvorri af síðastnefndum spurningum svarað neitandi skal útskýra hvernig yfirlögd hyggjast uppfylla þessar kröfur:

.....

- 4.3. Endurspeglar atvinnusköpun hreina fjölgun starfsmanna í hlutaðeigandi starfsstöð, borið saman við meðaltal síðustu 12 mánaða?

☐ já ☐ nei

- 4.4. Er með aðstoðinni ábyrgst að atvinna á aðstoðarhæfa svæðinu haldist í a.m.k. fimm ár?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hvernig er það ábyrgst?

- 4.5. Er með aðstoðinni ábyrgst að störf, sem tapast á viðmiðunartímabilinu, séu dregin frá fjölda þeirra starfa sem augljóslega skapast á sama tímabili?

☐ já ☐ nei

5. Sérstök skilyrði fyrir fjárfestingarverkefnum á svæðum sem fá svæðisbundna aðstoð samkvæmt efri mörkum

- 5.1. Felur aðstoðin í sér skilmála þar sem mælt er fyrir um að viðtakandi skuli leggja fram a.m.k. 25% af heildarfjárfestingu og að þetta framlag verði undanþegið hvers konar aðstoð?

☐ já ☐ nei

- 5.2. Hvernig er ábyrgst að aðstoð vegna upphaflegrar fjárfestingar (bæði efnisleg og óefnisleg fjárfesting) sé háð þeim skilyrðum að fjárfestingin standi yfir í a.m.k. fimm ár?

.....

.....

6. Aðstoð í tengslum við ráðgjöf og aðra þjónustustarfsemi

- 6.1. Er aðstoðarhæfur kostnaður takmarkaður við:

- ☐ kostnað við þjónustu sem utanaðkomandi ráðgjafar og aðrir þjónustuaðilar veita?

Tilgreinið ef slík þjónusta er ekki samfelld eða reglubundin starfsemi og tengist ekki venjulegum rekstrarútgjöldum fyrirtækisins, t.d. vegna venjubundinnar skattaráðgjafar, reglubundinnar lögfræðiþjónustu eða auglýsinga

.....

.....

- ☐ kostnað fyrirtækja sem taka þátt í kaupstefnum og sýningum? Tilgreinið ef aðstoðin tengist viðbótarkostnaði vegna leigu, uppsetningar og rekstrar sýningaráðstöðu:

Takmarkast aðstoðin við fyrstu þátttöku í kaupstefnu eða sýningu?

☐ já ☐ nei

- ☐ Annar kostnaður, einkum þegar aðstoð rennur beint til þess sem veitir þjónustuna eða ráðgjafarfyrirtækis. Tilgreinið skilyrði:

- 6.2. Tilgreinið hámarks umfang aðstoðar, brúttó:

Ef aðstoðin fer yfir 50%, brúttó, skal greina ítarlega frá því hvers vegna sú aðstoð er nauðsynleg:

- 6.3. Tilgreinið hámark uppsafnaðrar aðstoðar?

.....

.....

7. **Nauðsyn aðstoðar**

- 7.1. Er þess krafist að umsókn verði lögð fram áður en vinna við verkefnið er hafin?

☐ já ☐ nei

- 7.2. Ef svo er ekki, hefur aðildarríkið samþykkt lagaákvæði sem veita lagalegan rétt til aðstoðar samkvæmt hlutlægum viðmiðunum og án frekari íhlutunar aðildarríkjanna?

☐ já ☐ nei8. **Aðrar upplýsingar**

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt reglugerð (EB) 70/2001.

HLUTI 111.2

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL MENNTUNAR

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um staka aðstoð skv. 5. gr. reglugerðar (EB) 68/2001 ⁽¹⁾ með áorðnum breytingum ⁽²⁾. Einnig skal nota það þegar um er að ræða staka aðstoð eða aðstoðarkerfi sem tilkynnt er um til framkvæmdastjórnarinnar vegna réttaröryggis.

1. **Umfang stakrar aðstoðar eða aðstoðarkerfis**

- 1.1. Gildir ráðstöfunin um framleiðslu og/eða vinnslu og/eða markaðssetningu landbúnaðarafurða sem eru tilgreindar í I. viðauka við EB-sáttmálann?

☐ já ☐ nei

- 1.12. Gildir ráðstöfunin um framleiðslu, vinnslu og/eða markaðssetningu fiskafurða og/eða afraksturs eldis og ræktunar í sjó og vatni sem eru tilgreind í I. viðauka við EB-sáttmálann?

☐ já ☐ nei

- 1.13. Er aðstoðin ætluð til sjóflutninga?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal svara eftirfarandi spurningum:

Er sá sem er í námi aukamaður um borð en ekki virkur áhafnarmedlimur?

☐ já ☐ nei

Fer námið fram um borð í skipum sem eru skráð í Bandalaginu?

☐ já ☐ nei

- 1.4. Hvert er umfang aðstoðarinnar, brúttó? Tilgreinið:

.....

2. **Tegund aðstoðarkerfis eða stakrar aðstoðar**

Varðar aðstoðarkerfið eða staka aðstoðin:

⁽¹⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart aðstoð til menntunar, Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls.20.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 63, 28.2.2004, bls. 20.

2.1 Sérstakt nám:

☐ já☐ nei

Ef svarið er já skal gefa lýsingu á þeim ráðstöfunum sem tengjast sérstöku námi:

.....

.....

2.2. Almenn nám:

☐ já☐ nei

Ef svarið er já skal gefa lýsingu á þeim ráðstöfunum sem tengjast almennu námi:

.....

.....

2.3. Aðstoð við menntun illa settra starfsmanna:

☐ já☐ nei

Ef svarið er já skal gefa lýsingu á ráðstöfuninni sem varðar illa setta starfsmenn:

.....

.....

2.4. Umfang aðstoðarinnar

2.4.1. Aðstoð til almenns náms

2.4.1.1. ☐ sem er veitt utan svæða sem njóta aðstoðar skv. a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans:

Ef svarið er já skal tilgreina brúttóumfang vegna:

— stórra fyrirtækja:

— litilla eða meðalstórra fyrirtækja:

Ef svarið er já skal tilgreina umfang aðstoðar til illa settra starfsmanna:

.....

2.4.1.2. ☐ sem er veitt á svæðum sem njóta aðstoðar skv. a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans:

Ef svarið er já skal tilgreina brúttóumfang vegna:

— stórra fyrirtækja:

— litilla eða meðalstórra fyrirtækja:

Ef svarið er já skal tilgreina umfang aðstoðar til illa settra starfsmanna:

.....

2.4.2. Aðstoð til sérstaks náms

2.4.2.1. ☐ sem er veitt utan svæða sem njóta aðstoðar skv. a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans:☐ já☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina brúttóumfang vegna:

— stórra fyrirtækja:

— litilla eða meðalstórra fyrirtækja:

Ef svarið er já skal tilgreina umfang aðstoðar til illa settra starfsmanna:

.....

- 2.4.2.2. ☐ sem er veitt á svæðum sem njóta aðstoðar skv. a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans.

Ef svarið er já skal tilgreina brúttóumfang vegna:

— stórra fyrirtækja:

— litilla eða meðalstórra fyrirtækja:

Ef svarið er já skal tilgreina umfang aðstoðar til illa settra starfsmanna:

.....

3. **Aðstoðarhæfur kostnaður**

Hvaða kostnaður telst aðstoðarhæfur samkvæmt aðstoðarkerfinu eða í tengslum við staka aðstoð?

- ☐ starfsmannakostnaður vegna kennara
- ☐ ferðakostnaður kennara og nemenda,
- ☐ annar tilfallandi kostnaður, s.s. efni og búnaður
- ☐ afskriftir af tækjum og búnaði sem er einungis notaður í menntunarverkefninu
- ☐ kostnaður við leiðbeininga- og ráðgjafarþjónustu viðvíkjandi menntunarverkefninu
- ☐ starfsmannakostnaður vegna nema
- ☐ óbeinn kostnaður (stjórnunarkostnaður, leiga, fastakostnaður, flutningar og kennslukostnaður vegna þátttakenda)

Þegar um er að ræða staka aðstoð, sem er veitt í ákveðnum tilgangi samkvæmt aðstoðarkerfi, skal hvers konar aðstoðarhæfur kostnaður vera studdur skriflegum sönnunargögnum sem skulu vera gagnsæ og sundurliðuð

4. **Uppsöfnun**

Er hægt að safna upp þeirri aðstoð sem gert er ráð fyrir í aðstoðarkerfinu eða stöku aðstoðinni?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, er þá hægt að auka umfang aðstoðarinnar, sem mælt er fyrir um í 4. gr. reglugerðar nr. 68/2001, með þessari uppsöfnun?

☐ já ☐ nei

5. **Aðrar upplýsingar**

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli vegna mats á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt reglugerð (EB) 68/2001.

HLUTI 111.3

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL EFLINGAR ATVINNU

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar staka aðstoð eða aðstoðarkerfi skv. 9. gr. reglugerðar (EB) 2204/2002 (1). Einnig skal nota það þegar um er að ræða staka aðstoð eða aðstoðarkerfi sem tilkynnt er um til framkvæmdastjórnarinnar vegna réttaröryggis. Einnig skal nota þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar þegar tilkynnt er um aðstoð til eflingar atvinnu í flutningageiranum (sem er veitt skv. 6. mgr. 4. gr. reglugerðarinnar um lítil og meðalstór fyrirtæki eða samkvæmt svæðisbundnum viðmiðunarreglum).

1. Umfang stakrar aðstoðar eða aðstoðarkerfis

- 1.1. Gildir ráðstöfunin um framleiðslu og/eða vinnslu og/eða markaðssetningu landbúnaðarafurða sem eru tilgreindar í I. viðauka við EB-sáttmálann?

☐ já ☐ nei

- 1.2. Gildir ráðstöfunin um framleiðslu, vinnslu og/eða markaðssetningu fiskafurða og/eða afraksturs eldis og ræktunar í sjó og vatni sem eru tilgreind í I. viðauka við EB-sáttmálann?

☐ já ☐ nei

2. Atvinnusköpun

- 2.1. Er umfang aðstoðar reiknað út með tilliti til launakostnaðar fyrir tveggja ára tímabil vegna starfa sem skapast?

☐ já ☐ nei

- 2.2. Er atvinnusköpunin vegna lítilla og meðalstórra fyrirtækja utan svæða eða atvinnugreina sem njóta aðstoðar skv. a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina brúttóumfang

.....

Er atvinnusköpunin á svæðum eða í atvinnugreinum sem njóta aðstoðar skv. a- og c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans?

☐ já ☐ nei

- 2.2.1. Er aðstoðin skilgreind sem umfang aðstoðar borið saman við staðlaðan viðmiðunarkostnað?

☐ já ☐ nei

Er aðstoðin skattskyld?

☐ já ☐ nei

Hvert er nettóumfangið?

.....

Ber að hækka efri mörk vegna þess að aðstoðarkerfið eða aðstoðin gildir einnig um lítil og meðalstór fyrirtæki?

☐ já ☐ nei

.....

Ef svarið er já skal tilgreina þær brúttóhækkningar sem búist er við

.....

⁽¹⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2204/2002 frá 12. desember 2002 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til eflingar atvinnu, Stjtið. EB L 337, 13.12.2002, bls. 3 og Stjtið. EB L 349, 24.12.2002, bls. 126.

- 2.2.2. Þarf viðtakandi að leggja fram a.m.k. 25% af aðstoðarhæfum kostnaði, án allrar aðstoðar?

☐ já ☐ nei

- 2.2.3. Er með aðstoðinni ábyrgst að atvinnan haldist í a.m.k. þrjú ár þegar um stór fyrirtæki er að ræða?

☐ já ☐ nei

Er með aðstoðinni ábyrgst að atvinna á svæðum eða í atvinnugreinum, sem eiga rétt á svæðisbundinni aðstoð, haldist í a.m.k. tvö ár þegar um er að ræða lítil eða meðalstór fyrirtæki?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hvernig er ábyrgst að aðstoðin, sem tengist eða tengist ekki upphaflegri fjárfestingu, sé háð því skilyrði að atvinnan haldist í a.m.k. tvö eða þrjú ár?

- 2.2.4. Endurspeglar atvinnusköpunin hreina fjölgum starfsmanna, bæði í starfsstöðinni og hlutaðeigandi fyrirtæki, borið saman við meðaltal síðustu 12 mánaða?

☐ já ☐ nei

- 2.2.5. Hafa nýráðnir starfsmenn aldrei haft vinnu eða hafa misst, eða eru um það bil að missa, fyrra starf?

☐ já ☐ nei

- 2.2.6. Felur aðstoðarkerfið í sér að umsóknir um aðstoð skuli lagðar fram áður en viðkomandi ráðning á sér stað?

☐ já ☐ nei

Ef ekki, hefur aðildarríkið samþykkt lagaákvæði sem veita lagalegan rétt til aðstoðar samkvæmt hlutlægum viðmiðunum og án frekari íhlutunar aðildarríkjanna?

☐ já ☐ nei

- 2.2.7. Felur aðstoðin í sér að leggja verði fram beiðni um aðstoð áður en hafist verður handa við fjárfestingarverkefni ef atvinnusköpunin tengist framkvæmd verkefnis varðandi fjárfestingu í efnislegum eða óefnislegum eignum og ef störfín eru búin til í litlum og meðalstórum fyrirtækjum, innan þriggja ára frá því að fjárfestingu lýkur?

☐ já ☐ nei

- 2.3. Sé um að ræða atvinnusköpun í framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu á vörum, sem eru tilgreindar í I. viðauka við EB-sáttmálann, á svæðum sem teljast harðbýl samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 1257/1999 (1), verður aðstoðin veitt samkvæmt efri mörkum svæðistengdrar aðstoðar sem um getur í fjórðu undirgrein 3. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 2204/2002 eða, þegar við á, samkvæmt efri mörkum aðstoðar í reglugerð (EB) nr. 1257/1999. Tilgreinið umfang aðstoðar.

3. Ráðning illa settra og fatlaðra starfsmanna

- 3.1. Er umfang aðstoðar reiknað út með tilliti til launakostnaðar á eins árs tímabili í tengslum við atvinnusköpun?

☐ já ☐ nei

Fer brúttóumfang allrar aðstoðar sem tengist ráðningu illa settra eða fatlaðra starfsmanna yfir 50% annars vegar eða 60% hins vegar?

☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Reglugerð ráðsins (EB) 1257/1999 um stuðning þróunar- og ábyrgðarsjóðs evrópsks landbúnaðar við byggðabróun í dreifbýli og um breytingu og niðurfellingu tiltekinna reglugerða, Stjtið. EB L 160, 26.6.1999, bls. 80.

- 3.2. Hefur ráðningin í för með sér hreina fjölgun starfsmanna í viðkomandi starfsstöð?

☐ já ☐ nei

Ef svo er ekki, hefur staðan eða stöðurnar losnað við brottför af frjálsum vilja, við starfslok vegna aldurs, við styttingu vinnutíma af frjálsum vilja eða vegna löglegrar uppsagnar vegna misferlis í starfi en ekki vegna almennra uppsagna?

☐ já ☐ nei

- 3.3. Takmarkast aðstoðin við illa setta starfsmenn í skilningi f-liðar 2. gr.?

☐ já ☐ nei

- 3.4. Takmarkast aðstoðin við fatlaða starfsmenn í skilningi g-liðar 2. gr.?

☐ já ☐ nei

Ef aðstoðin takmarkast ekki við illa setta eða fatlaða starfsmenn í skilningi f- og g-liðar 2. gr., útskýrið nákvæmlega hvers vegna viðkomandi hópar starfsmanna skuli teljast illa settir.

.....

4. Viðbótarkostnaður vegna ráðningar fatlaðra starfsmanna

- 4.1. Tekur aðstoðin til ráðningar einstakra fatlaðra starfsmanna og aukakostnaðar vegna þess?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal sýna fram á að skilyrðin í lið 6.2 séu uppfyllt.

- 4.2. Tekur aðstoðin til verndaðs starfs?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal sýna fram á að aðstoðin sé ekki umfram kostnað við að byggja, setja upp eða stækka viðkomandi starfsstöð og tilgreina allan stjórnunar- og flutningskostnað sem leiðir af ráðningu fatlaðra starfsmanna.

5. Uppsöfnun

- 5.1. Gilda efri mörk aðstoðar, sem ákveðin eru í 4., 5. og 6. gr., án tillits til þess hvort stuðningurinn er eingöngu fjármagnaður af ríkinu eða að hluta til af Bandalaginu?

☐ já ☐ nei

- 5.2. Er hægt að sameina tilkynnta aðstoð til að skapa ný störf annarri ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 87. gr. í EB-sáttmálanum eða annarri fjármögnun Bandalagsins í tengslum við sama launakostnað?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, getur uppsöfnunin leitt til þess umfang aðstoðar verði umfram það sem ákveðið er í 2. og 3. mgr. 4. gr. (að undanskilinni aðstoð vegna illa settra og fatlaðra starfsmanna)?

☐ já ☐ nei

- 5.3. Er hægt að sameina tilkynnta aðstoð til að skapa störf skv. 4. gr. þessarar reglugerðar annarri ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr 87. gr. EB-sáttmálans varðandi kostnað við fjárfestingar sem tengjast atvinnusköpuninni og sem er enn ekki lokið á þeim tíma þegar störfin skapast eða sem lokið var við á næstliðnum þremur árum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, getur slík uppsöfnun aðstoð leitt til þess að umfang aðstoðar fari yfir viðeigandi efri mörk svæðisbundinnar fjárfestingaraðstoðar sem eru ákveðin í viðmiðunarreglunum um svæðisbundna fjárfestingaraðstoð og á kortinu sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt fyrir hvert aðildarríki eða efri mörk samkvæmt undanþágureglugerð (EB) nr. 70/2001?

☐ já ☐ nei

- 5.4. Er hægt að sameina aðstoð vegna ráðningar illra settra eða fatlaðra starfsmanna skv. 5. og 6. gr. reglugerðarinnar aðstoð og/eða fjármögnun Bandalagsins til atvinnusköpunar skv. 4. gr. varðandi sama launakostnað?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, er tryggt að slík uppsöfnun leiði ekki til þess að brúttóumfang aðstoðar fari yfir 100% af launakostnaði á einhverju því tímabili sem starfsmaður eða starfsmenn eru ráðnir til starfa?

- 5.5. Er hægt að sameina aðstoð vegna ráðningar illra settra eða fatlaðra starfsmanna skv. 5. og 6. gr. annarri ríkisaðstoð og/eða fjármögnun Bandalagsins til atvinnusköpunar skv. 4. gr. í tengslum við sama launakostnað?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina „annan tilgang“:

Ef svarið er já, er tryggt að slík uppsöfnun leiði ekki til þess að brúttóumfang aðstoðar fari yfir 100% af launakostnaði á einhverju því tímabili sem starfsmaður eða starfsmenn eru ráðnir til starfa?

☐ já ☐ nei

6. Aðrar upplýsingar

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt reglugerð (EB) 2204/2002.

HLUTI III.4

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM SVÆÐISBUNDNA AÐSTOÐ

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar aðstoðarkerfi eða staka aðstoð sem fellur undir viðmiðunarreglur um innlenda, svæðisbundna aðstoð. (1)

Þó má ekki nota þennan viðauka í þeim tilgangi einum að tilkynna um ný kort yfir svæðisbundna aðstoð. Stök aðstoð og aðstoðarkerfi, sem falla undir gildissvið undanþágureglugerða, hvort sem um er að ræða reglugerðina um aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja eða reglugerðina um aðstoð til eflingar atvinnu (2), eru undanþegin tilkynningaskyldu. Aðildarríkin eru því hvött til að skýra gildissvið tilkynninga sinna; í sérstökum tilvikum þar sem tilkynningin tekur bæði til aðstoðar við stór fyrirtæki og lítil og meðalstór fyrirtæki geta þau óskað eftir samþykki fyrir fyrri flokkinn eingöngu.

Eins og fram kemur í viðmiðunarreglunum er svæðisbundin aðstoð sérstakt form aðstoðar þar eð hún takmarkast við ákveðin svæði. Markmiðið með henni er að byggja upp harðbýl svæði með því að styðja við fjárfestingar og efla atvinnusköpun á grundvelli sjálfbærrar þróunar.

Einingis er heimilt að veita undanþágu frá meginreglunni um ósamrýmanleika, sem kveðið er á um í sáttmálanum, varðandi svæðisbundna aðstoð ef hægt er að tryggja jafnvægi á milli þeirrar röskunar sem hún veldur á samkeppni og ávinnings af henni í formi þróunar.

1. Tegund aðstoðarkerfis eða stakrar aðstoðar

Aðstoðarkerfið eða staka aðstoðin varðar eftirfarandi

- 1.1. ☐ upphaflega fjárfestingu
☐ aðstoðin er reiknuð sem hlutfall af verðmæti fjárfestingarinnar
☐ aðstoðin er reiknuð sem hlutfall af launakostnaði vegna einstaklinga sem eru ráðnir
- 1.2. ☐ rekstraraðstoð

(¹) Viðmiðunarreglur um innlenda, svæðisbundna aðstoð, Stjtið. EB C 74, 10.3.1998, bls. 9, eins og þeim var breytt með viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum, Stjtið. EB 28, 9.10.1999, bls. 2 og síðari breytingar á viðmiðunarreglum um innlenda, svæðisbundna aðstoð, Stjtið. EB C 258, 9.9.2000, bls. 5.

(²) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja, Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 33 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2204/2002 frá 12. desember 2002 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til eflingar atvinnu, Stjtið. EB L 337, 13.12.2002, bls. 3 og Stjtið. EB L 349, 24.12.2002, bls. 126.

- 1.3. ☐ hvort tveggja
- 1.4. ☐ Aðstoðin er veitt:
- ☐ sjálfkrafa ef skilyrði aðstoðarkerfisins eru uppfyllt
 - ☐ eftir mat í hverju tilviki fyrir sig þegar fyrir liggur ákvörðun stjórnvalda

Sé aðstoðin veitt eftir mat í hverju tilviki fyrir sig skal gefa stutta lýsingu á þeim viðmiðunum sem farið er eftir og láta fylgja afrit af stjórnsýsluákvæðum sem gilda um úthlutun aðstoðarinnar:

.....

- 1.5. Er í aðstoðinni fylgt efri mörkum á korti yfir svæðisbundna aðstoð sem gilda þegar aðstoðinni er úthlutað, þ.m.t. þau mörk sem leiðir af viðeigandi ráðstöfunum sem gerðar verða í samræmi við rammaákvæðin frá 2002 sem taka til margra atvinnugreina? ⁽¹⁾

☐ já ☐ nei

Felur aðstoðin í sér vísun í viðeigandi kort yfir svæðisbundna aðstoð?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina það nánar:

.....

2. Aðstoð vegna upphaflegrar fjárfestingar ⁽²⁾

- 2.1. Nær aðstoðarkerfið til fjárfestinga í fastafjármunum eða atvinnusköpunar í tengslum við:
- ☐ að koma á fót nýrri starfstöð?
 - ☐ stækkun á starfstöð sem fyrir er?
 - ☐ að hefja nýja starfsemi sem felur í sér grundvallarbreytingu á vöru eða framleiðsluferli í starfstöð sem fyrir er (með hagræðingu, aukinni fjölbreytni eða nútímavæðingu)?
 - ☐ kaup á starfsstöð sem búið er að loka eða hefði verið lokað hefði hún ekki verið keypt?

- 2.2. Felur aðstoðin í sér skilmála þar sem mælt er fyrir um að viðtakandi skuli leggja fram a.m.k. 25% af heildarfjárfestingu og að þetta framlag verði undanþegið hvers konar aðstoð?

☐ já ☐ nei

- 2.3. Er það skilyrði fyrir aðstoð að umsókn verði lögð fram áður en vinna hefst við verkefnið?

☐ já ☐ nei

Ef einhverjum liðum hér að framan hefur verið svarar neitandi skal úrskýra hvort og hvernig yfirvöld hyggjast uppfylla nauðsynleg skilyrði:

.....

- 2.4. Er aðstoðarkerfið skilgreint sem umfang aðstoðar borið saman við staðlaðan viðmiðunarkostnað ☐

☐ já ☐ nei

Er aðstoðin skattskyld?

☐ já ☐ nei

Hvert er brúttóumfangið?

.....

Hvaða breytur eru notaðar til að reikna út umfang aðstoðar?

⁽¹⁾ Bréf framkvæmdastjórnarinnar til aðildarríkjanna 8.3.2002 um viðeigandi ráðstafanir skv. 1. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans samkvæmt rammaákvæðunum sem taka til margra atvinnugreina, SG(2002) D/228828, og bréf framkvæmdastjórnarinnar til aðildarríkjanna frá 8.3.2002 um viðeigandi ráðstafanir skv. 1. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans að því er varðar reglur um aðstoð við gervitreifjafnið og rammaákvæði um ríkisaðstoð við ökutækjafnið, SG (2002) D/228829.

⁽²⁾ Þetta ber að skilja með hliðsjón af lið 4.1 í viðmiðunarreglum um innlenda, svæðisbundna aðstoð, Stjótið. EB C 74, 10.3.1998, bls. 9, en samkvæmt þeim er „markmiðið með svæðisbundinni aðstoð að tryggja annaðhvort fjárfestingu í framleiðslu (upphafleg fjárfesting) eða atvinnusköpun sem tengist fjárfestingunni; á þann hátt er hvorki fjármagnspátturinn né starfspátturinn tekinn fram yfir hinn.“

2.4.1. ☐ Styrkir:

Gildandi afskriftarreglur:

.....

Lækkun skatta á hagnað fyrirtækisins:

.....

2.4.2. ☐ Lán með lágum vöxtum og vaxtaafsláttur:

hámarksfjárhæð afsláttar:

.....

hámarkslánstími:

.....

hámarkslánshlutfall ⁽¹⁾:

.....

hámarksgjaldfrestur:

.....

Þegar um er að ræða lán með lágum vöxtum skal tilgreina lágmarksvexti:

.....

Ef um er að ræða ríkislán:

— Er það tryggt á venjulegan hátt?

.....

— Hvert er áætlað vanskilahlutfall?

.....

— Er viðmiðunarhlutfall vaxta hækkað þegar um er að ræða sérstaka áhættu?

.....

2.4.3. ☐ Ábyrgðarfyrirkomulag:

Tilgreina skal þær tegundir lána sem setja má ábyrgðir fyrir og einnig gjöld (sbr. fyrri lið):

.....

.....

.....

Hvert er áætlað vanskilahlutfall?

.....

Leggja skal fram upplýsingar sem gera kleift að reikna umfang aðstoðar við ábyrgðir, þ.m.t. gildistíma, hlutfall og fjárhæð:

.....

.....

.....

2.5. Er endurnýjunarfjárfesting útilokuð frá aðstoðarkerfinu?:

☐ já☐ nei

Ef svo er ekki eru yfirvöld beðin að fylla út þann hluta er varðar rekstraraðstoð.

⁽¹⁾ Lánsfjárhæð sem hundraðshluti eða hlutfall af aðstoðarhæfu fjárfestingunni.

⁽²⁾ Endurnýjunarfjárfesting fellur undir flokkinn rekstraraðstoð og er því útilokuð frá upphaflegri fjárfestingu.

- 2.6. Er aðstoð við fyrirtæki í erfiðleikum ⁽¹⁾ og/eða aðstoð vegna fjárhagslegrar endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum útilokuð frá aðstoðarkerfinu?

☐ já ☐ nei

Ef svo er ekki, verður fjárfestingaraðstoð, sem er veitt stóru fyrirtæki meðan á endurskipulagningu stendur, tilkynnt sérstaklega?

☐ já ☐ nei

- 2.7. Flokkast eftirfarandi atriði undir aðstoðarhæf útgjöld samkvæmt aðstoðarkerfinu:

- 2.7.1. ☐ Efnisleg fjárfesting:

Er verðmæti fjárfestingarinnar ákvarðað sem hlutfall á grundvelli ⁽²⁾:

- ☐ lands
☐ bygginga
☐ stöðvar/véla (búnaðar)?

Lýsið í stuttu máli: ⁽³⁾

.....

.....

.....

Ef um er að ræða kaup á starfsstöð af þeirri gerð sem fjárfestingaraðstoðin er ætluð fyrir, er einhver trygging fyrir því að viðkomandi starfsstöð sé ekki í eigu fyrirtækis sem á í erfiðleikum?

☐ já ☐ nei

Er næg trygging fyrir því að aðstoð, sem hefur áður verið úthlutað vegna kaupa á eignum, hafi verið reiknuð með eða dregin frá áður en kaupun voru gerð eins og kveðið er á um í lið 4.5 í leiðbeiningunum um svæðisbundna aðstoð?

☐ já ☐ nei

Er næg trygging fyrir því að viðskiptin eigi sér stað á markaðskjöllum?

☐ já ☐ nei

Ef einni þessara þriggja spurninga er svarað neitandi skal útskýra hvernig yfirvöld hyggjast uppfylla nauðsynleg skilyrði:

.....

.....

.....

- 2.7.2. ☐ Fjárfesting í óefnislegum eignum:

Verðmæti fjárfestingarinnar er ákveðið á grundvelli útlags kostnaðar við tækniyfirfærslu vegna kaupa á:

- ☐ einkaleyfum
☐ rekstrarleyfum eða verkunnáttueinkaleyfum
☐ verkunnáttu án einkaleyfis

Lýsið í stuttu máli ⁽⁴⁾

.....

.....

.....

Felur aðstoðarkerfið í sér ákvæði um að útgjöld vegna aðstoðarhæfrar, óefnislegrar fjárfestingar megi ekki fara yfir 25% af stöðluðum útreikningsgrunni þegar um er að ræða stór fyrirtæki?

☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Eins og skilgreint er í viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum, Stjtið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2.

⁽²⁾ Í flutningageiranum mega útgjöld vegna kaupa á flutningatækjum ekki vera innifalín í heildarútgjöldum. Slík útgjöld teljast ekki til upphaflegrar fjárfestingar.

⁽³⁾ Lýsingin skal endurspegla hvernig yfirvöld hyggjast sjá til þess að aðstoðin samrýmist lið 4.4 og lið 4.5 í viðmiðunarreglunum um svæðisbundna aðstoð, Stjtið. EB C 74, 10.3.1998, bls. 9.

⁽⁴⁾ Þessi lýsing skal endurspegla hvernig yfirvöld hyggjast sjá til þess að aðstoðin samrýmist lið 4.6 í viðmiðunarreglunum um svæðisbundna aðstoð, Stjtið. EB C 74, 10.3.1998, bls. 9.

Ef svo er ekki skal útskýra hvers vegna og hvernig yfirvöld hyggjast uppfylla þessa kröfu:

.....

.....

Þegar um er að ræða stór fyrirtæki, er ábyrgst í aðstoðarkerfinu að aðstoðarhæfar eignir:

- 2.7.2.1. ☐ verði eingöngu notaðar í starfsstöðinni sem þiggur aðstöðina?
- 2.7.2.2. ☐ teljist afskrifanlegar eignir?
- 2.7.2.3. ☐ séu keyptar af þriðju aðilum á markaðskjöllum?

Komi eitthvert þessara skilyrða ekki skýrt fram í aðstoðarkerfinu skal greina frá ástæðum þess og hvernig yfirvöld hyggjast tryggja að aðstoðarhæfar, óefnislegar eignir tengist áfram svæðinu sem fær aðstoð og verði ekki fluttar, öðrum svæðum til hagsbóta:

.....

.....

.....

Hvernig er ábyrgst að aðstoð vegna upphaflegrar fjárfestingar (bæði efnisleg og óefnisleg fjárfesting) sé háð þeim skilyrðum að fjárfestingin standi yfir í a.m.k. fimm ár?

.....

.....

.....

- 2.8. Ef aðstoð til upphaflegra fjárfestingar tengist aðstoð til eflingar atvinnu geta yfirvöld ábyrgst að reglur um uppsöfnun verði virtar?

.....

- 2.9. Aðstoð til að skapa störf í tengslum við upphaflega fjárfestingu

- 2.9.1. Tryggir ráðstöfunin að aðstoð til atvinnusköpunar tengist framkvæmd verkefnisins um upphaflega fjárfestingu?

☐ já ☐ nei

Tryggir ráðstöfunin að störfin skapist innan þriggja ára frá því að fjárfestingunni lýkur?

☐ já ☐ nei

Ef annarri þessara tveggja spurninga er svarað neitandi skal útskýra hvernig yfirvöld hyggjast uppfylla þessi skilyrði:

.....

.....

.....

Ef fjárfestingin tengist ekki stofnun nýrrar starfsstöðvar skal tilgreina viðmiðunartímabilið fyrir útreikning á fjölda þeirra starfa sem skapast:

.....

.....

.....

- 2.9.2. Tryggir ráðstöfunin að þau störf sem skapast séu hrein aukning á fjölda starfa í tiltekinni starfsstöð miðað við meðaltal á tilteknu tímabili?

☐ já ☐ nei

Tryggir ráðstöfunin að störf, sem tapast á viðmiðunartímabilinu, séu dregin frá þeim fjölda starfa sem skapast á sama tímabil ? ⁽¹⁾:

☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Fjöldi starfa samsvarar fjölda ársverka, þ.e. fjölda þeirra einstaklinga sem eru í fullu starfi í eitt ár; hlutastörf og árstíðabundin störf teljast brot af ársverkum.

Ef öðrum fyrrnefndra liða er svarað neitandi skal útskýra hvernig yfirvöld hyggjast uppfylla þessi skilyrði:

.....

.....

.....

2.9.3. Er aðstoðin reiknuð á grundvelli eftirfarandi:

- ☐ hlutfalls af launakostnaði fyrir hvert starf sem skapast ?
- ☐ fastrar fjárhæðar fyrir hvert starf sem skapast?
- ☐ annars (t.d. stighækkandi hlutfall fyrir hvert starf sem skapast).Tilgreinið nánar:

.....

Skýrið frá því hvaða breytur eru notaðar til að reikna umfang aðstoðar:

.....

.....

.....

2.9.4. Tryggir ráðstöfunin að störf sem skapast haldist í a.m.k. fimm ár?:

.....

.....

3. **Rekstraraðstoð**

3.1. Hvaða beinu tengsl eru á milli úthlutunar á rekstraraðstoð og framlags til svæðisbundinnar þróunar?

.....

.....

.....

3.2. Hverjir eru þeir kerfislaugu annmarkar sem ráða á bót á með rekstraraðstoðinni?

.....

.....

.....

3.3. Hvernig er tryggt að eðli og umfang aðstoðar sé í réttu hlutfalli við þá annmarka sem ráða á bót á með aðstoðinni?

.....

.....

.....

3.4. Hvaða ráðstafanir hafa verið gerðar til að tryggja að dregið verði smátt og smátt úr aðstoðinni og að hún standi yfir í afmarkaðan tíma?

.....

.....

.....

4. **Sérstakar spurningar varðandi jaðarsvæði og strjálbýl svæði**

4.1. Sé ekki dregið smám saman úr aðstoð og standi hún ekki yfir í takmarkaðan tíma skal tilgreina hvort eftirfarandi skilyrði séu uppfyllt:

4.1.1. Hafa afskekktustu svæði og strjálbýl svæði ávinning af aðstoðinni?

☐ já ☐ nei

4.1.2. Er markmiðið með aðstoðinni að jafna aukinn flutningskostnað?

☐ já ☐ nei

Leggja skal fram sönnun fyrir þessum viðbótarkostnaði og tilgreina reikningsaðferðina sem er notuð til að ákvarða fjárhæðina (1):

.....

.....

.....

Tilgreina skal hámarksfjárhæð aðstoðar (á grundvelli aðstoðar á hvern kílómetra eða á grundvelli aðstoðar á hvern kílómetra og aðstoðar á hverja þyngdareiningu) og hlutfall þess viðbótarkostnaðar sem aðstoðin tekur til:

.....

.....

.....

- 4.1.3. Er markmiðið með aðstoðinni að bæta upp viðbótarkostnað sem skapast vegna atvinnustarfsemi þeirra starfsgreina sem tilgreindar eru í 2. mgr. 299. gr. EB-sáttmálans?

☐ já ☐ nei

Tilgreinið fjárhæð viðbótarkostnaðar og aðferðina við að reikna hann út:

.....

.....

.....

Hvernig geta yfirvöld ákvarðað sambandið á milli viðbótarkostnaðar og starfsgreinanna sem tilgreindar eru í 2. mgr. 299. gr. EB-sáttmálans?

.....

.....

.....

5. Gildissvið aðstoðarkerfisins

- 5.1. Nær aðstoðarkerfið yfir framleiðslu landbúnaðarafurða sem eru tilgreindar í I. viðauka við sáttmálann?

☐ já ☐ nei

Ef um er að ræða fjárfestingaraðstoð, geta yfirvöld staðfest að eftirfarandi viðmiðanir séu uppfylltar?

— Fjárhagsleg afkoma þiggjenda aðstoðar er tryggð:

☐ já ☐ nei

— Samræmi við lágmarksstaðla ESB varðandi umhverfið, hollustuhætti og velferð dýra:

☐ já ☐ nei

— Aðgangur að söluleiðum í samræmi við viðeigandi, sameiginlega skipulagningu markaðarins (í samræmi við lið 4.2.5 í viðmiðunarreglunum um landbúnað) (2):

☐ já ☐ nei

Veita skal upplýsingar um það hvernig þessar viðmiðanir eru uppfylltar

.....

.....

.....

Hvers konar aðstoðarhæfan kostnað er um að ræða?

.....

.....

.....

(¹) Í lýsingunni skal koma fram hvernig yfirvöld hyggjast tryggja að aðstoð sé eingöngu veitt vegna aukins kostnaðar við flutning á vörum innan eigin landamæra, aðstoðin sé reiknuð á grundvelli hagstæðustu flutningsaðferðar og stystu leiða milli framleiðslu- eða vinnslustaðar og sölustaða og að ekki sé hægt að veita hana vegna flutninga á vörum fyrirtækja sem hafa enga aðra staðsetningu.

(²) Stjórn. EB C 232, 12.8.2000, bls 24, ásamt C 28 1.2.2000, bls. 7.

Geta yfírvöld veitt upplýsingar um hvort farið sé að reglum um hámarks umfang aðstoðar? (1)

.....

.....

.....

- 5.2. Nær aðstoðin til vinnslu og/eða markaðssetningar á landbúnaðarafurðum sem eru tilgreindar í I. viðauka við EB-sáttmálann?

☐ já ☐ nei

Ef um er að ræða fjárfestingaraðstoð, geta yfírvöld staðfest að eftirfarandi viðmiðanir séu uppfylltar?

— Fjárhagsleg afkoma þiggjenda aðstoðar er tryggð:

☐ já ☐ nei

— Samræmi við lágmarksstaðla ESB varðandi umhverfið, hollustuhætti og velferð dýra:

☐ ? já ☐ nei

— Aðgangur að söluleiðum í samræmi við viðeigandi, sameiginlega skipulagningu markaðarins (í samræmi við lið 4.2.5 í viðmiðunarreglunum um landbúnað) (2):

☐ já ☐ nei

Geta yfírvöld veitt upplýsingar um hvernig þessar viðmiðanir standast?

.....

.....

.....

Felur ráðstöfunin í sér ákvæði um að leggja skuli fram árlega skýrslu þar sem fram kemur að í aðstoðarkerfinu sé tekið tillit til takmarkana sem um getur í lið 4.2.5 í viðmiðunarreglunum um ríkisaðstoð í landbúnaði?

☐ já ☐ nei

Felur ráðstöfunin í sér ákvæði þar sem kveðið er á um að öll fjárfestingaraðstoð í landbúnaði, þar sem aðstoðarhæfur kostnaður fer yfir 25 milljón evrur eða aðstoðarfjárhæðin fer yfir 12 milljón evrur, skuli tilkynnt í samræmi við 3. mgr. 88. gr. sáttmálans?

☐ já ☐ nei

Ef annarri spurningunni er svarað neitandi skal útskýra hvernig yfírvöld hyggjast uppfylla nauðsynleg skilyrði:

.....

.....

.....

Gildir ráðstöfunin um framleiðslu, vinnslu og/eða markaðssetningu fiskafurða og/eða afraksturs eldis og ræktunar í sjó og vatni sem eru tilgreind í I. viðauka við EB-sáttmálann?

☐ já ☐ nei

Geta yfírvöld veitt upplýsingar um hvort farið sé að sértækum gildandi reglum?

- 5.3. Gildir aðstoðarkerfið um flutningageirann?

☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Hámarks umfang aðstoðar er 40% (50% á verr settum svæðum).

⁽²⁾ Sjá neðanmálsgrein 13

Ef svarið er já, eru ákvæði í aðstoðarkerfinu um að flutningataeki (færanlegar eignir) séu útilokuð frá aðstoðarhæfum fjárfestingarkostnaði ⁽¹⁾?

☐ já

☐ nei

6. **Samræmi við viðeigandi rammaákvæði sem taka til sérstakra atvinnugreina og margra atvinnugreina**

6.1. Er tekið tillit til sértæku ákvæðanna í aðstoðarkerfinu, s.s. banns við aðstoð til stáliðnaðarins ⁽²⁾ og/eða gervitreifaðnaðarins ⁽³⁾?

☐ já

☐ nei

6.2. Varðandi aðstoð sem er veitt eftir 1. janúar 2003: Er gert ráð fyrir því í kerfinu að virtar séu skyldur um einstakar tilkynningar sem kveðið er á um í 24. lið rammaákvæða frá 2002 sem taka til margra atvinnugreina ⁽⁴⁾.

☐ já

☐ nei

6.3. Varðandi aðstoð sem er veitt fyrir 1. janúar 2004: Eru innifalín í kerfinu ákvæði um að tilkynnt verði sérstaklega um alla aðstoð vegna stórra fjárfestingarverkefna?

☐ já

☐ nei

Ef einhverri þessara spurninga er svarað neitandi skal útskýra hvernig yfirvöld hyggjast uppfylla nauðsynleg skilyrði:

.....

7. **Aðrar upplýsingar**

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt viðmiðunarreglum um innlenda, svæðisbundna aðstoð.

HLUTI III.5

**EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ SEM ER VEITT SAMKVÆMT
RAMMAÁKVÆÐUM SEM TAKA TIL MARGRA ATVINNUGREINA (5)**

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar aðstoð sem fellur undir rammaákvæði sem taka til margra atvinnugreina eða svæðisbundna aðstoð vegna stórra fjárfestingarverkefna (6).

1. **Viðbótarupplýsingar um þiggjendur aðstoðar**

1.1. Skipulag fyrirtækisins eða fyrirtækjanna sem fjárfesta í verkefninu:

1.1.1. Nafn viðtakanda aðstoðar

1.1.2. Ef viðtakandi aðstoðar er annar lögaðili en fyrirtækið eða fyrirtækin sem fjármagna verkefnið eða annar lögaðili en sá sem þiggur aðstoðina í reynd skal gera grein fyrir þeim mismun.

.....

.....

.....

⁽¹⁾ Að frátöldum járnbrauturvögnum í skilningi 4. mgr. 5. gr. í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001, Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 33.

⁽²⁾ Í skilningi viðauka B við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar: „Rammaákvæði sem taka til margra atvinnugreina og fjalla um svæðisbundna aðstoð til stórra fjárfestingarverkefna“ (Stjtið. EB C 70, 19.3.2002, bls. 8).

⁽³⁾ Í skilningi viðauka D við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar: „Rammaákvæði sem taka til margra atvinnugreina og fjalla um svæðisbundna aðstoð til stórra fjárfestingarverkefna“ (Stjtið. EB C 70, 19.3.2002, bls. 8).

⁽⁴⁾ Samkvæmt þessum ákvæðum ber aðildarríkjunum „að tilkynna um öll einstök tilvik svæðisbundinnar fjárfestingaraðstoðar ef aðstoðin, sem er veitt, fer yfir leyfilega hámarksaðstoð í fjárfestingum samkvæmt kvarða og reglum sem mælt er fyrir um í 21. mgr.“, Stjtið. EB C 70, 19.3.2002, bls. 8.

⁽⁵⁾ Varðandi aðstoð, sem er veitt utan heimilaðra aðstoðarkerfa, skulu aðildarríkin veita nákvæmar upplýsingar um þau áhrif til hagsbóta sem aðstoð hefur fyrir viðkomandi svæði.

⁽⁶⁾ Orðsending framkvæmdastjórnarinnar: „Rammaákvæði Bandalagsins sem taka til margra atvinnugreina og fjalla um svæðisbundna aðstoð til stórra fjárfestingarverkefna“, (Stjtið. EB C 70, 19.3.2002, bls. 8).

- 1.1.3. Tilgreinið móðurfélag viðtakanda aðstoðar, lýsið skipulagi hópsins og eignarhaldsformi hvers móðurfélags:

.....

.....

.....

- 1.2. Veita skal eftirfarandi upplýsingar um þrjú næstliðin fjárhagsár fyrirtækis eða fyrirtækja sem fjárfesta í verkefninu

- 1.2.1. Velta á heimsmarkaði, velta innan EES, velta í viðkomandi aðildarríki:

.....

- 1.2.2. Hagnaður eftir skatta og sjóðstreymi (á samstæðugrundvelli):

.....

- 1.2.3. Atvinnuástand á heimsvísu, innan EES og í viðkomandi aðildarríki:

.....

- 1.2.4. Sundurliðun sölu eftir mörkuðum í viðkomandi aðildarríki, annars staðar innan EES og utan EES:

.....

- 1.2.5. Endurskoðuð reikningsskil og ársskýrslur síðustu þriggja ára:

.....

- 1.3. Ef fjárfestingin varðar iðjuver, sem þegar er í rekstri, skal veita eftirfarandi upplýsingar um síðustu þrjú fjárhagsár þeirrar rekstrareiningar:

- 1.3.1. Heildarvelta:

.....

- 1.3.2. Hagnaður eftir skatta og sjóðstreymi:

.....

- 1.3.3. Atvinna:

.....

- 1.3.4. Sundurliðun sölu eftir mörkuðum í viðkomandi aðildarríki, annars staðar innan EES og utan EES:

.....

2. Aðstoð

Veita skal eftirfarandi upplýsingar fyrir hverja, einstaka aðstoð:

- 2.1. Fjárhæð

- 2.1.1. Nafnvirði styrkfjárhæðar ásamt brúttó og nettó styrkígildi:

.....

- 2.1.2. Er skylt að greiða tekjuskatt félaga af aðstoðinni (eða annan beinan skatt)? Ef aðeins að hluta, að hvaða marki?

.....

- 2.1.3. Gefa skal upp nákvæma áætlun fyrir greiðslu áformaðrar aðstoðar. Tilgreina skal eftirfarandi fyrir hverja úthlutun áformaðrar heildaraðstoðar:

.....

- 2.2. Einkenni aðstoðar

- 2.2.1. Hafa einhverjar ráðstafanir í heildaraðstoð ekki enn verið skilgreindar?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, tilgreinið nánar:

- 2.2.2. Tilgreinið hverjar framangreindra ráðstafana teljast ekki ríkisaðstoð og hvers vegna:

- 2.3. Fjármögnun úr sjóðum Bandalagsins (Fjárfestingarbanka Evrópu, sjóðum Kola- og stálbandalags Evrópu, félagsmálasjóðnum, svæðasjóðnum eða öðrum sjóðum):

- 2.3.1. Verða einhverjar framangreindra ráðstafana fjármagnaðar að hluta til úr sjóðum Bandalagsins? Útskýrið.

- 2.3.2. Verður sótt um frekari aðstoð vegna sama verkefnis hjá öðrum evrópskum eða alþjóðlegum fjármálastofnunum?

☐ já

☐ nei

Ef svo er, hvaða fjárhæðir er um að ræða?

3. Verkefni sem nýtur aðstoðar

- 3.1. Gildistími verkefnisins: (tilgreina skal áætlaðan upphafsdag hinnar nýju framleiðslu og árið sem áætlað er að full afköst náist):

- 3.2. Lýsing á verkefninu:

- 3.2.1. Tilgreinið tegund verkefnisins og hvort um er að ræða nýja starfsstöð, aukna afkastagetu eða annað:

- 3.2.2. Gefið stutta, almenna lýsingu á verkefninu:

- 3.3. Sundurliðun á kostnaði við verkefnið:

- 3.3.1. Tilgreinið heildarkostnað vegna fjárfestingarútgjalda og afskrifta meðan á verkefninu stendur:

- 3.3.2. Gefið upp ítarlega sundurliðuð fjárfestingarútgjöld og annan kostnað (2) við fjárfestingarverkefnið:

- 3.4. Fjármögnun heildarkostnaðar við verkefnið:

4. Eiginleikar framleiðsluvara og markaða

4.1. Lýsing á vörum sem áformað er að framleiða:

4.1.1. Tilgreina skal vöru eða vörur sem verða framleiddar í starfsstöðinni sem nýtur aðstoðar þegar fjárfestingu lýkur og viðeigandi undirvinnugrein eða –greinar sem framleiðslan flokkast undir (tilgreina skal heiti í vöruskrá EB eða í vöruflokkun EB fyrir verkefni í þjónustugeirum):

.....

.....

.....

4.1.2. Í staðinn fyrir hvaða vöru eða vörur kemur nýja varan? Tilgreinið framleiðslustað þeirrar vöru ef hann er annar en nýi framleiðslustaðurinn.

.....

.....

.....

4.1.3. Hvaða vörur aðrar er unnt að framleiða með sömu, nýju framleiðslutækjum með litlum eða engum viðbótarkostnaði?

4.2. Afkastageta:

4.2.1. Reikna skal áhrif af verkefninu á heildargetu viðtakanda aðstoðar til arðbærrar framleiðslu innan EES (einnig á grundvelli hópsins) fyrir hverja vöru um sig (í einingum á ári miðað við árið næst á undan upphafsárinu og þegar verkefninu lýkur).

.....

.....

.....

4.2.2. Áætlið heildarframleiðslugetu allra framleiðenda á Evrópska efnahagssvæðinu á sérhverri vöru sem um er að ræða.

.....

.....

.....

4.3. Markaðsupplýsingar:

4.3.1. Leggið fram gögn um þá neyslu á viðkomandi vöru eða vörum sem virðist hafa verið á hverju ári síðustu sex fjárhagsárin. Skýrið svarið með tölulegum gögnum úr öðrum heimildum, ef til eru.

.....

.....

.....

4.3.2. Gerið áætlun um þróun sýnilegrar neyslu á viðkomandi vöru eða vörum næstu þrjú fjárhagsárin. Skýrið svarið með tölulegum gögnum úr óháðum heimildum, ef til eru.

.....

.....

.....

4.3.3. Er samdráttur á viðkomandi markaði og þá hvers vegna?

.....

.....

.....

4.3.4. Áætlið markaðshlutdeild þess sem er viðtakandi aðstoðar eða hópsins sem hann er hluti af (mælt í verðgildi) árið á undan upphafsári verkefnisins og þegar verkefninu lýkur.

.....

.....

.....

5. Aðrar upplýsingar

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt rammaákvæðum sem taka til margra atvinnugreina.

HLUTI III.6.A

**EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM RANNSÓKNAR- OG
ÞRÓUNARAÐSTOÐ: AÐSTOÐARKERFI**

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar aðstoðarkerfi sem fellur undir rammaákvæði Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og þróunar (1). Einnig skal nota það fyrir aðstoðarkerfi vegna rannsókna- og þróunaraðstoðar til lítilla og meðalstórra fyrirtækja sem falla ekki undir hópundanþágureglugerðina fyrir lítill og meðalstór fyrirtæki (2) og einnig fyrir aðstoð við framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða.

1. Rannsóknarstig

Rannsóknar- og þróunarstig sem eru talin hæf til aðstoðar

1.1. Hagkvæmniathuganir

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hvaða rannsóknarstig varðar athuginin?

- ☐ grunnrannsóknir
- ☐ iðnaðarrannsóknir
- ☐ þróun á forsamkeppnisstigi

Ef svarið er já skal nefna dæmi um helstu verkefni:

.....

1.2. Grunnrannsóknir:

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal nefna dæmi um helstu verkefni:

.....

1.3. Iðnaðarrannsóknir:

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal nefna dæmi um helstu verkefni:

.....

1.4. Þróun á forsamkeppnisstigi:

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal nefna dæmi um helstu verkefni:

.....

1.5. Umsóknir lítilla og meðalstórra fyrirtækja um einkaleyfi og endurnýjun á þeim:

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hvaða stig rannsókna er um að ræða?:

- ☐ grunnrannsóknir
- ☐ iðnaðarrannsóknir
- ☐ þróun á forsamkeppnisstigi

(¹) Rammaákvæði Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og þróunar (Stjtið. EB C 45, 17.2.1996, bls. 5), ásamt síðari breytingum (Stjtið. EB C 48, 13.2.1998, bls. 2) og orðsending framkvæmdastjórnarinnar um framlengingu á rammaákvæðunum (Stjtið. EB C 111, 8.5.2002, bls. 3).

(²) Reglugerð 70/2001 með breytingum, Stjtið. ESB L 63, 28.2.2004, bls.22.

2. Viðbótarupplýsingar um þiggjanda aðstoðar**2.1. Æðri mennta- eða rannsóknarstofnanir**

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal áætla fjölda þeirra stofnana sem um er að ræða:

.....

Ef svarið er já skal tilgreina hvort önnur fyrirtæki njóta aðstoðar:

☐ já ☐ nei

Eru þessar æðri mennta- eða rannsóknarstofnanir opinberar stofnanir?

☐ já ☐ nei

2.2. Annað (tilgreinið)**3. Samstarfsrannsóknir**

Svara skal eftirfarandi spurningum svo að framkvæmdastjórnin geti gengið úr skugga um hvort framlög frá opinberum rannsóknarstofnunum til rannsóknar- og þróunarverkefnis teljist aðstoð: (1)

3.1. Er gert ráð fyrir því að opinberar rannsóknarstofnanir, sem eru ekki reknar í hagnaðarskyni, eða æðri menntastofnanir annist rannsóknir fyrir hönd eða í samstarfi við iðnfyrirtæki?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal útskýra nánar:

— Fá opinberar rannsóknarstofnanir, sem eru ekki reknar í hagnaðarskyni, eða æðri menntastofnanir greiðslu á markaðsvirði fyrir þjónustu sína?

☐ já ☐ nei

eða

— Bera iðnfyrirtækin, sem taka þátt í verkefninu, allan kostnað við það?

☐ já ☐ nei

eða

— Ef viðtæk miðlun niðurstaðna, sem teljast ekki til hugverkaréttar, er heimil er þá einhverjum hugverkarétti úthlutað að öllu leyti til opinberu stofnananna sem eru ekki reknar í hagnaðarskyni?

☐ já ☐ nei

eða

— Fá opinberu stofnanirnar, sem eru ekki reknar í hagnaðarskyni, greiðslu frá iðnfyrirtækjunum, sem taka þátt í verkefninu, (handhöfum hugverkaréttar sem er afkastur rannsóknarverkefnisins) sem samsvarar markaðsvirði fyrir þennan rétt og fyrir þær niðurstöður sem leiða ekki til hugverkaréttar en má miðla almennt til þriðju aðila sem eiga hagsmuna að gæta?

☐ já ☐ nei

3.2. Eru verkefnið unnin í samstarfi við mörg fyrirtæki?

☐ já ☐ nei

(¹) Sjá lið 5.8 í rammaákvæðum Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og þróunar (Stjtið. EB C 45, 17.2.1996, bls. 5).

Ef svarið er já, hver eru skilyrðin fyrir samstarfinu?

.....

4. **Rannsóknir sem ríkið fær frá öðrum**

4.1. Er gert ráð fyrir því í verkefnum að opinber yfirvöld geti pantað rannsóknar- og þróunarvinnu hjá fyrirtækjum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, er þá um almennt útboð að ræða?

☐ já ☐ nei

4.2. Er gert ráð fyrir því í verkefnum að opinber yfirvöld geti keypt niðurstöður úr rannsóknum og þróun frá fyrirtækjum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, er þá um almennt útboð að ræða?

☐ já ☐ nei

5. **Tegund aðstoðar**

☐ Aðstoð sem tengist rannsóknar- og þróunarsamningi sem gerður er við iðnfyrirtæki (tilgreinið nánar):

.....

☐ Fyrirframgreiðsla sem skal endurgreidd ef verkefnið skilar árangri (tilgreinið fjárhæðina og endurgreiðsluskilmála; einkum viðmiðanir fyrir mat á „árangri“):

.....

☐ Annað (tilgreinið):

.....

6. **Aðstoðarhæfur kostnaður**

☐ Kostnaður vegna starfsfólks sem er eingöngu ráðið til að sinna rannsóknarstarfi:

.....

☐ Kostnaður vegna varanlegra eigna sem eru eingöngu og að staðaldri notaðar við rannsóknir (búnaður og tæki)

.....

☐ Kostnaður vegna lands og aðstöðu sem eru notuð eingöngu og að staðaldri til rannsóknarstarfseminnar (nema um sölu sé að ræða)

.....

☐ Kostnaður vegna ráðgjafar og sambærilegrar þjónustu sem er eingöngu nýtt í tengslum við rannsóknarstarfsemina, þ.m.t. aðkeyptar rannsóknir, tækniþekking og einkaleyfi o.s.frv:

.....

☐ Annar kostnaður sem stofnað er til beint vegna rannsóknarstarfseminnar:

.....

.....

Ef við á skal sundurliða rannsóknarkostnað eftir því hvort rannsóknar- og þróunarstarfsemin nýtur aðstoðar eða ekki:

.....

Sundurliða skal fjárveitingu milli fyrirtækja, rannsóknarmiðstöðva og háskóla:

.....

☐ Annar rekstrarkostnaður (kostnaður vegna efnis, birgða og annarra slíkra vara sem beinlínis hafa fallið til vegna rannsóknarstarfseminnar)

7. **Umfang aðstoðar**

7.1. Brúttóumfang aðstoðar:

Skilgreiningarstig eða hagkvæmniathuganir:

Grunnrannsóknir :

Iðnaðarrannsóknir:

Þróun á forsamkeppnisstigi:

7.2. Ef um er að ræða stuðning við umsóknir og endurnýjun einkaleyfa fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki skal tilgreina þá rannsóknarstarfsemi sem liggur til grundvallar viðkomandi einkaleyfum:

Áætlað umfang aðstoðar:

7.3. Tekur sama rannsóknar- og þróunarstarfsemi til margra rannsóknarstiga?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hverra?

Tilgreinið umfang aðstoðar:

7.4. Hækkun framlags ef einhver er:

7.4.1. Ef aðstoðin er veitt litlum og meðalstórum fyrirtækjum skal tilgreina hækkun framlags ef einhver er:

.....

7.4.2. Samrýmist rannsóknarstarfsemin sérstöku verkefni eða áætlun sem er unnin sem hluti af gildandi rammaáætlun Bandalagsins um rannsóknir og tækniþróun?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hve mikil er hækkunin?

Einnig skal tilgreina nákvæmlega heiti sérstaks verkefnis eða áætlunar sem er unnin sem hluti af gildandi rammaáætlun Bandalagsins um rannsóknir og tækniþróun og nota, ef unnt er, tilvísun („call identifier“ eða vefsíðu CORDIS: www.cordis.lu).

Felur verkefnið, sem samrýmist sérstöku verkefni eða áætlun, sem er unnin sem hluti af gildandi rammaáætlun Bandalagsins fyrir rannsóknir og tækniþróun, í sér samstarf yfir landamæri á milli fyrirtækja og opinberra rannsóknarstofnana eða á milli a.m.k. tveggja óháðra aðila í tveimur aðildarríkjum, þar sem niðurstöðunum er miðlað víða og þær birtar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hve mikil er hækkunin?

☐ já ☐ nei

7.4.3. Er rannsóknar- og þróunarstarfsemin, sem nýtur aðstoðar, staðsett á aðstoðarhæfu svæði skv. a- eða c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans á þeim tíma sem aðstoðin er veitt?

☐ já ☐ nei

Tilgreinið hugsanlega hækkun

7.4.4. Ef rannsóknarstarfið samrýmist ekki sérstöku verkefni eða áætlun sem er unnin sem hluti af gildandi rammaáætlun Bandalagsins fyrir rannsóknir og tækniþróun skal tilgreina hvort a.m.k. eitt af eftirfarandi skilyrðum hafi verið uppfyllt:

— verkefnið felur í sér skilvirkt samstarf yfir landamæri á milli a.m.k. tveggja óháðra aðila í tveimur aðildarríkjum, einkum að því er varðar samræmingu innlendarar stefnu á sviði rannsókna og tækniþróunar

☐ já ☐ nei

- verkefnið felur í sér skilvirkt samstarf á milli fyrirtækja og opinberra rannsóknarstofnana, einkum að því er varðar samræmingu innlendrar stefnu á sviði rannsókna og tækniþróunar

☐ já ☐ nei

- niðurstöðum verkefnisins er miðlað víða og þær birtar, einkaleyfi eru veitt eða gripið til annarra viðeigandi ráðstafana með skilyrðum, sambærilegum þeim sem gilda um miðlun niðurstaðna rannsóknar- og tækniþróunar á vegum Bandalagsins

☐ já ☐ nei

Ef a.m.k. einu af fyrrgreindum skilyrðum er fullnægt skal tilgreina hugsanlega hækkun:

.....

- 7.5. Þegar hækkun framlags til og aukið umfang aðstoðar leggjast saman skal tilgreina hámarksaðstoð fyrir hvert rannsóknarstig:

8. Hvatningaráhrif aðstoðarinnar

- 8.1. Veitið upplýsingar sem gera kleift að meta hvatningaráhrif aðstoðar á stór fyrirtæki

.....

- 8.2. Er gert ráð fyrir því í áætluninni að í ársskýrslu um framkvæmd skuli, þegar um stór fyrirtæki er að ræða, vera lýsing á hvatningaráhrifum fyrir hverja einstaka úthlutun aðstoðar samkvæmt aðstoðarkerfinu?

☐ já ☐ nei

9. Fjölpjóðlegir þættir

- 9.1. Taka verkefnin (kerfið/áætlunin) til einhverra fjölpjóðlegra þátta (t.d. Esprit- eða Eureka-verkefna)?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina það nánar:

- 9.2. Hafa rannsóknar- og þróunarverkefnin í för með sér samstarf við aðila í öðrum löndum? Ef svo er skal tilgreina:

a) í hvaða öðrum aðildarríkjum

b) í hvaða öðrum þriðju löndum

c) í hvaða fyrirtækjum í öðrum löndum

- 9.3. Sundurliða skal heildakostnað eftir samstarfsaðilum:

.....

.....

.....

10. Aðgangur að niðurstöðum

- 10.1. Hver eignast niðurstöður viðkomandi rannsókna og þróunar?

- 10.2. Er veiting leyfa háð einhverjum skilyrðum í tengslum við niðurstöðurnar?

.....

- 10.3. Gilda einhverjar reglur um almenna birtingu/miðlun á niðurstöðum rannsókna og þróunar?

☐ já ☐ nei

- 10.4. Tilgreina skal áformaðar ráðstafanir vegna síðari notkunar/þróunar á niðurstöðunum:

.....

- 10.5. Er gert ráð fyrir að iðnfyrirtæki Bandalagsins hafi aðgang að niðurstöðum rannsóknar- og þróunarverkefna, sem eru fjármögnuð af ríkinu, án mismununar?

☐ já ☐ nei

11. Upplýsingar og eftirlitsráðstafanir

- 11.1. Tilgreinið upplýsingar og eftirlitsráðstafanir sem eiga að tryggja að verkefni, sem njóta aðstoðar, séu í samræmi við markmiðin sem mælt er fyrir um í viðkomandi löggjöf:

.....

- 11.2. Tilgreinið hvernig upplýsa eigi framkvæmdastjórnina um framkvæmd aðstoðarkerfisins:

.....

- 11.3. Aðrar, gagnlegar upplýsingar, þ.m.t. áætlaður fjöldi þeirra starfa sem skapast eða er viðhaldið:

.....

12. Ákvæði sem gilda í landbúnaði

- 12.1. Getur þú staðfest að eftirfarandi fjögur skilyrði séu uppfyllt í öllum tilvikum?

- ☐ Aðstoðin hefur almenna þýðingu fyrir viðkomandi atvinnugrein (eða undirgrein), án þess að valda ónaðsynlegri röskun á samkeppni í öðrum atvinnugreinum (eða undirgreinum).
- ☐ Birta skal upplýsingar í viðeigandi dagblöðum, vísindaritum, sem hafa útbreiðslu a.m.k. innanlands eða á Netinu og ekki takmarkast við aðila einstakra samtaka, svo að tryggt sé að sérhver rekstraraðili, sem hefur hugsanlega hag af rannsóknarstarfinu, geti auðveldlega fengið vitneskju um að það sé fyrirhugað eða þegar hafið og að allir hagsmunaaðilar geti eða munu geta fengið niðurstöðurnar ef þeir óska eftir því. Þessar upplýsingar skulu birtar eigi síðar en upplýsingar sem eru veittar aðilum að einstökum samtökum.
- ☐ Allir hlutaðeigandi aðilar munu fá að nýta sér niðurstöður þessarar rannsóknarstarfsemi, þ.m.t. þiggjandi aðstoðar, á jafnréttisgrundvelli að því er varðar bæði kostnað og tíma.
- ☐ Aðstoðin uppfyllir þau skilyrði sem eru sett fram í II. viðauka — aðstoð innanlands, þ.e. grundvöllinn fyrir undanþágu frá skuldbindingum um að draga úr ríkisaðstoð í landbúnaðarsamningnum sem gerður var í lok Úrúgvæ-lotu samningaviðræðnanna um marghliða viðskipti (1).

☐ já

☐ nei

Ef ekki eru öll framangreind skilyrði uppfyllt gilda almennu reglurnar (spurningar 1-11).

- 12.2. Hvert er áformað umfang aðstoðarinnar?

.....

13. Aðrar upplýsingar

Veitið allar aðrar upplýsingar sem geta talist nauðsynlegar fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt rammaákvæðum Bandalagsins um ríkisaðstoð vegna rannsókna og þróunar.

⁽¹⁾ Samningur um landbúnað sem var gerður við lok Úrúgvæ-lotu samningaviðræðnanna um marghliða viðskipti (Stjtið. EB L 336, 23.12.1994, bls. 31).

HLUTI III.6.B

**EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM RANNSÓKNAR- OG
ÞRÓUNARAÐSTOÐ: STÖK AÐSTOÐ**

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar aðstoðarkerfi sem fellur undir rammaákvæði Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og þróunar (1). Einnig skal nota það fyrir aðstoðarkerfi vegna rannsókna- og þróunaraðstoðar til lítilla og meðalstórra fyrirtækja sem falla ekki undir hópundanþágureglugerðina fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki (2) og einnig fyrir aðstoð við framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða.

1. Rannsóknarstig

Rannsóknar- og þróunarstig sem eru talin hæf til aðstoðar

1.1. Hagkvæmniathuganir

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hvaða rannsóknarstig varðar athuginin?

- ☐ grunnrannsóknir
- ☐ iðnaðarrannsóknir
- ☐ þróun á forsamkeppnisstigi

Ef svarið er já skal nefna dæmi um helstu verkefni:

.....

1.2. Grunnrannsóknir:

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal nefna dæmi um helstu verkefni:

.....

1.3. Iðnaðarrannsóknir:

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal nefna dæmi um helstu verkefni:

.....

1.4. Þróun á forkeppnisstigi:

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal nefna dæmi um helstu verkefni:

.....

1.5. Umsóknir lítilla og meðalstórra fyrirtækja um einkaleyfi og endurnýjun á þeim:

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hvaða stig rannsókna er um að ræða?:

- ☐ grunnrannsóknir
- ☐ iðnaðarrannsóknir
- ☐ þróun á forkeppnisstigi

⁽¹⁾ Rammaákvæði Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og þróunar (Stjtið. EB C 45, 17.2.1996, bls. 5), ásamt síðari breytingum (Stjtið. EB C 48, 13.2.1998, bls. 2) og orðsending framkvæmdastjórnarinnar um framlengingu á rammaákvæðunum (Stjtið. EB C 111, 8.5.2002, bls. 3).

⁽²⁾ Reglugerð 70/2001 með breytingum, Stjtið. ESB L 63, 28.2.2004, bls.20.

2. Viðbótarupplýsingar um þiggjanda aðstoðar**2.1. Æðri mennta- eða rannsóknarstofnanir**

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal áætla fjölda þeirra stofnana sem um er að ræða:

.....

Ef svarið er já skal tilgreina hvort önnur fyrirtæki njóta aðstoðar:

☐ já ☐ nei

Eru þessar æðri mennta- eða rannsóknarstofnanir opinberar stofnanir?

☐ já ☐ nei

2.2. Annað (tilgreinið)**3. Samstarfsrannsóknir**

Svara skal eftirfarandi spurningum svo að framkvæmdastjórnin geti gengið úr skugga um hvort framlög frá opinberum rannsóknarstofnunum til rannsóknar- og þróunarverkefnis teljist aðstoð: (1)

3.1. Er gert ráð fyrir því að opinberar rannsóknarstofnanir, sem eru ekki reknar í hagnaðarskyni, eða æðri menntastofnanir annist rannsóknir fyrir hönd eða í samstarfi við iðnfyrirtæki?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal útskýra nánar:

— Fá opinberar rannsóknarstofnanir, sem eru ekki reknar í hagnaðarskyni, eða æðri menntastofnanir greiðslu á markaðsvirði fyrir þjónustu sína?

☐ já ☐ nei

eða

— Bera iðnfyrirtækin, sem taka þátt í verkefninu, allan kostnað við það?

☐ já ☐ nei

eða

— Ef viðtæk miðlun niðurstaðna, sem teljast ekki til hugverkaréttar, er heimil er þá einhverjum hugverkarétti að öllu leyti úthlutað til opinberu stofnananna sem eru ekki reknar í hagnaðarskyni?

☐ já ☐ nei

eða

— Fá opinberu stofnanirnar, sem eru ekki reknar í hagnaðarskyni, greiðslu frá iðnfyrirtækjunum, sem eru þátttakendur í verkefninu, (handhöfum hugverkaréttar sem er afrakstur rannsóknarverkefnisins) sem samsvarar markaðsvirði fyrir þennan rétt og fyrir þær niðurstöður sem leiða ekki til hugverkaréttar en má miðla almennt til þriðju aðila sem eiga hagsmuna að gæta?

☐ já ☐ nei

3.2. Eru verkefnið unnin í samstarfi við mörg fyrirtæki?

☐ já ☐ nei

(¹) Sjá lið 5.8 í rammaákvæðum Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og þróunar (Stjtið. EB C 45, 17.2.1996, bls. 5).

Ef svarið er já, hver eru skilyrðin fyrir samstarfinu?

.....

4. **Rannsókn sem ríkið fær frá öðrum**

4.1. Er gert ráð fyrir því í verkefnum að opinber yfirvöld geti pantað rannsóknar- og þróunarvinnu hjá fyrirtækjum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, er þá um almennt útbóð að ræða?

☐ já ☐ nei

4.2. Er gert ráð fyrir því í verkefnum að opinber yfirvöld geti keypt niðurstöður úr rannsóknum og þróun frá fyrirtækjum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, er þá um almennt útbóð að ræða?

☐ já ☐ nei

5. **Tegund aðstoðar**

☐ Aðstoð sem tengist rannsóknar- og þróunarsamningi sem gerður er við iðnfyrirtæki (tilgreinið nánar):

.....

☐ Fyrirframgreiðsla sem skal endurgreidd ef verkefnið skilar árangri (tilgreinið fjárhæðina og endurgreiðsluskilmála; einkum viðmiðanir fyrir mat á „árangri“):

.....

☐ Annað (tilgreinið):

.....

6. **Aðstoðarhæfur kostnaður**

☐ Kostnaður vegna starfsfólks sem er eingöngu ráðið til að sinna rannsóknarstarfi:

.....

☐ Kostnaður vegna varanlegra eigna sem eru eingöngu og að staðaldri notaðar við rannsóknir (búnaður og tæki)

.....

☐ Kostnaður vegna lands og aðstöðu sem eru notuð eingöngu og að staðaldri til rannsóknarstarfseminnar (nema um sölu sé að ræða)

.....

☐ Kostnaður vegna ráðgjafar og sambærilegrar þjónustu sem er eingöngu nýtt í tengslum við rannsóknarstarfsemina, þ.m.t. aðkeyptar rannsóknir, tækniþekking og einkaleyfi o.s.frv:

.....

☐ Annar kostnaður sem stofnað er til beint vegna rannsóknarstarfseminnar:

.....

.....

Ef við á skal sundurliða rannsóknarkostnað eftir því hvort rannsóknar- og þróunarstarfsemin nýtur aðstoðar eða ekki:

.....

Sundurliða skal fjárveitingu milli fyrirtækja, rannsóknarstofa og háskóla:

.....

7. **Umfang aðstoðar**

7.1. Brúttóumfang aðstoðar:

Skilgreiningarstig eða hagkvæmniathuganir..... :

Grunnrannsóknir :

Iðnaðarrannsóknir: :

Þróun á forsamkeppnisstigi: :

7.2. Ef um er að ræða stuðning við umsóknir og endurnýjun einkaleyfa fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki, skal tilgreina þá rannsóknarstarfsemi sem liggur til grundvallar viðkomandi einkaleyfum:

Áætlað umfang aðstoðar:

7.3. Tekur sama rannsóknar- og þróunarstarfsemi til margra rannsóknarstiga?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hverra?

Tilgreinið umfang aðstoðar:

7.4. Hækkun framlags ef einhver er:

7.4.1. Ef aðstoðin er veitt litlum og meðalstórum fyrirtækjum skal tilgreina hækkun framlags ef einhver er:

.....

7.4.2. Samrýmist rannsóknarstarfsemin sérstöku verkefni eða áætlun sem er unnin sem hluti af núverandi rammaáætlun Bandalagsins um rannsóknir og tækniþróun?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hve mikil er hækkunin?

Einnig skal tilgreina nákvæmlega heiti sérstaks verkefnis eða áætlunar sem er unnin sem hluti af gildandi rammaáætlun Bandalagsins um rannsóknir og tækniþróun og nota, ef unnt er, tilvísun („call identifier“ eða vefsíðu CORDIS: www.cordis.lu).

Felur verkefnið, sem samrýmist sérstöku verkefni eða áætlun, sem er unnin sem hluti af gildandi rammaáætlun Bandalagsins fyrir rannsóknir og tækniþróun, í sér samstarf yfir landamæri á milli fyrirtækja og opinberra rannsóknarstofnana eða á milli a.m.k. tveggja óháðra aðila í tveimur aðildarríkjum, þar sem niðurstöðunum er miðlað víða og þær birtar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hve mikil er hækkunin?

7.4.3. Er aðstoðar- og þróunarstarfsemin staðsett á svæði sem á rétt á aðstoð skv. a- eða c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans á þeim tíma sem aðstoðin er veitt?

☐ a-liður 3. mgr. 87. gr. ☐ c-liður 3. mgr. 87. gr.

Tilgreinið hugsanlega hækkun

7.4.4. Ef rannsóknarstarfið samrýmist ekki sérstöku verkefni eða áætlun, sem er unnin sem hluti af gildandi rammaáætlun Bandalagsins fyrir rannsóknir og tækniþróun, skal tilgreina hvort a.m.k. eitt af eftirfarandi skilyrðum hafi verið uppfyllt:

— verkefnið felur í sér skilvirkt samstarf yfir landamæri á milli a.m.k. tveggja óháðra aðila í tveimur aðildarríkjum, einkum að því er varðar samræmingu innlendrar stefnu á sviði rannsókna og tækniþróunar

☐ já ☐ nei

- verkefnið felur í sér skilvirkt samstarf á milli fyrirtækja og opinberra rannsóknarstofnana, einkum að því er varðar samræmingu innlendra stefnu á sviði rannsókna og tækniþróunar

☐ já ☐ nei

- niðurstöðum verkefnisins er miðlað víða og þær birtar, einkaleyfi eru veitt eða gripið til annarra viðeigandi ráðstafana með skilyrðum sambærilegum þeim sem gilda um miðlun niðurstaðna rannsóknar- og tækniþróunar á vegum Bandalagsins

☐ já ☐ nei

Ef a.m.k. einu af fyrrgreindum skilyrðum er fullnægt skal tilgreina hugsanlega hækkun:

.....

Þegar hækkun framlags og aukið umfang aðstoðar leggjast saman skal tilgreina hámarksaðstoð fyrir hvert rannsóknarstig:

.....

8. Hvatningaráhrif aðstoðarinnar

- 8.1. Hafa útgjöld vegna rannsókna og þróunar aukist eða minnkað og þá hvernig?

.....

- 8.2. Er aðstoðin notuð til rannsóknar- og þróunarstarfsemi sem er umfram hefðbundna starfsemi þiggjanda aðstoðarinnar?

☐ já ☐ nei

- 8.3. Verður til starfsemi á sviði vísinda og tækni í tengslum við rannsóknir og þróun?

☐ já ☐ nei

- 8.4. Hvaða þróun hefur orðið á fjölda þeirra sem vinna rannsóknar- og þróunarstörf?

.....

- 8.5. Hafa störf skapast í tengslum við rannsóknar- og þróunarstarfsemina?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina áætlaðan fjölda starfa sem skapast:

- 8.6. Hefur rannsóknar- og þróunarstarfsemin leitt til þess að störfum hefur ekki fækkað?

☐ já ☐ nei

- 8.7. Hver er velta fyrirtækisins?

- 8.8. Fellur til viðbótarkostnaður vegna samstarfs yfir landamæri?

☐ já ☐ nei

- 8.9. Tilgreina skal fyrirhugaðar ráðstafanir til að nýta niðurstöður rannsóknarinnar að hluta til eða að öllu leyti

.....

- 8.10. Eru áform um ráðstafanir sem gera litlum og meðalstórum fyrirtækjum kleift að vera þátttakendur?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina þær ráðstafanir:

- 8.11. Aðrir þættir sem stuðla að hvatningaráhrifum, t.d. viðskiptaleg eða tæknileg áhætta:

.....

- 8.12. Þegar um er að ræða einstök rannsóknarverkefni, sem liggja nærri markaðnum og stór fyrirtæki munu annast, hvaða þættir hafa verið teknir með til að tryggja að aðstoðin hafi hvatningaráhrif á rannsóknir og þróun?

.....

.....

- 8.13. Sýna skal fram á að sótt hafi verið um aðstoð áður en rannsóknar- og þróunarstarfsemin hófst:

.....

.....

9. Fjölpjóðlegir þættir

- 9.1. Taka verkefnin (kerfið/áætlunin) til einhverra fjölpjóðlegra þátta (t.d. Esprit- eða Eureka-verkefna)?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina það nánar:

- 9.2. Hafa rannsóknar- og þróunarverkefnin í för með sér samstarf við aðila í öðrum löndum?

Ef svo er skal tilgreina:

a) í hvaða öðrum aðildarríkjum

b) í hvaða öðrum þriðju löndum

c) í hvaða fyrirtækjum í öðrum löndum

- 9.3. Sundurliða skal heildakostnað eftir samstarfsaðilum:

.....

.....

.....

10. Aðgangur að niðurstöðum

- 10.1. Hver eignast niðurstöður viðkomandi rannsókna og þróunar?

- 10.2. Er veiting leyfa háð einhverjum skilyrðum í tengslum við niðurstöðurnar?

.....

- 10.3. Gilda einhverjar reglur um almenna birtingu/miðlun á niðurstöðum rannsóknar- og þróunarstarfseminnar?

☐ já

☐ nei

- 10.4. Tilgreina skal áformaðar ráðstafanir vegna síðari notkunar/þróunar á niðurstöðunum:

.....

- 10.5. Er gert ráð fyrir að iðnfyrirtæki Bandalagsins hafi aðgang að niðurstöðum rannsóknar- og þróunarverkefna, sem eru fjármöggnuð af ríkinu, án mismununar?

☐ já

☐ nei

11. Upplýsingar og eftirlitsráðstafanir

11.1. Tilgreinið upplýsingar og eftirlitsráðstafanir sem eiga að tryggja að verkefni, sem njóta aðstoðar, séu í samræmi við markmiðin sem mælt er fyrir um í viðkomandi löggjöf:

11.2. Tilgreinið hvernig upplýsa eigi framkvæmdastjórnina um framkvæmd aðstoðarkerfisins:

.....

11.3. Aðrar, gagnlegar upplýsingar, þ.m.t. áætlaður fjöldi þeirra starfa sem skapast eða er viðhaldið:

.....

12. Ákvæði sem gilda í landbúnaði

12.1. Getur þú staðfest að eftirfarandi fjögur skilyrði séu uppfyllt í öllum tilvikum?

- ☐ Aðstoðin hefur almenna þýðingu fyrir viðkomandi atvinnugreinar (eða undirgreinar), án þess að valda ónaðsynlegri röskun á samkeppni í öðrum atvinnugreinum (eða undirgreinum).
- ☐ Birta skal upplýsingar í viðeigandi dagblöðum, vísindaritum, sem hafa útbreiðslu a.m.k. innanlands, eða á Netinu og skal það ekki takmarkast við aðila að einstökum samtökum, svo að tryggt sé að sérhver rekstraraðili, sem hefur hugsanlega hag af rannsóknarstarfinu, geti auðveldlega fengið vitneskju um að það sé fyrirhugað eða þegar hafið og að allir hagsmunaaðilar geti eða munu geta fengið niðurstöðurnar ef þeir óska eftir því. Þessar upplýsingar skulu birtar eigi síðar en upplýsingar sem eru veittar aðilum að einstökum samtökum.
- ☐ Allir hlutaðeigandi aðildar munu fá að nýta sér niðurstöður þessarar rannsóknarstarfsemi, þ.m.t. þiggjandi aðstoðar, á jafnréttisgrundvelli að því er varðar bæði kostnað og tíma.
- ☐ Aðstoðin uppfyllir þau skilyrði sem eru sett fram í II. viðauka — aðstoð innanlands, t.d. grundvöllinn fyrir undanþágu frá skuldbindingum um að draga úr ríkisaðstoð í landbúnaðarsamningnum sem gerður var í lok Úrúgvæ-lotu samningaviðræðnanna um marghliða viðskipti ⁽¹⁾.

☐ já

☐ nei

Ef ekki eru öll framangreind skilyrði uppfyllt gilda almennu reglurnar (spurningar 1-11).

12.2. Hvert er áformað umfang aðstoðarinnar?:

13. Aðrar upplýsingar

Veitið allar aðrar upplýsingar sem geta talist nauðsynlegar fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt rammaákvæðum Bandalagsins um ríkisaðstoð vegna rannsókna og þróunar.

HLUTI III.7.A

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL BJÖRGUNAR FYRIRTÆKJUM SEM EIGA Í ERFIÐLEIKUM: AÐSTOÐARKERFI

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um aðstoðarkerfi til björgunar sem falla undir viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum ⁽²⁾.

1. Aðstoðarhæfi

1.1. Takmarkast kerfið við fyrirtæki sem uppfylla a.m.k. eina af eftirfarandi viðmiðunum um aðstoðarhæfi?

1.1.1. Takmarkast aðstoðarkerfið við fyrirtæki þar sem meira en helmingur af skráðu eigin fé hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanförnum 12 mánuðum?

☐ já

☐ nei

⁽¹⁾ Samningur um landbúnað sem var gerður við lok Úrúgvæ-lotu samningaviðræðnanna um marghliða viðskipti (Stjtið. EB L 336, 23.12.1994, bls. 31).

⁽²⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum Stjtið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2.

- 1.1.2. Eru fyrirtækin félög með ótakmarkaðri ábyrgð þar sem meira en helmingur af eigin fé, samkvæmt reikningum félagsins, hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanföllum 12 mánuðum?

☐ já ☐ nei

- 1.1.3. Uppfylla fyrirtækin viðmiðanir samkvæmt landslögum um sameiginlega málsmeðferð vegna greiðsluferðleika?

☐ já ☐ nei

- 1.2. Takmarkast aðstoðarkerfið við björgun lítilla og meðalstórra fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum og falla undir skilgreiningu Bandalagsins á litlum og meðalstórum fyrirtækjum?

☐ já ☐ nei

2. Tegund aðstoðar

- 2.1. Er aðstoðin veitt samkvæmt aðstoðarkerfinu í formi lánsábyrgða eða lána?

☐ já ☐ nei

- 2.2. Ef svarið er já, verður lánið veitt á a.m.k. sambærilegum vöxtum og á lánum til fyrirtækja sem þarfnast ekki aðstoðar, einkum að því er varðar viðmiðunarvextina sem framkvæmdastjórnin ákveður?

☐ já ☐ nei

Veitið nákvæmar upplýsingar.

- 2.3. Mun aðstoð, sem er veitt samkvæmt aðstoðarkerfinu, tengjast lánum sem á að endurgreiða innan 12 mánaða frá því að fyrirtækinu var úthlutað síðasta hluta lánsins?

☐ já ☐ nei

3. Önnur atriði

- 3.1. Er aðstoð samkvæmt aðstoðarkerfinu veitt á grundvelli alvarlegra, félagslegra erfiðleika? Færið rök fyrir því.

- 3.2. Mun aðstoð, sem er veitt samkvæmt aðstoðarkerfinu, hafa ótilhlýðileg og neikvæð áhrif á önnur aðildarríki? Færið rök fyrir því.

- 3.3. Útskýrið hvers vegna talið er að aðstoðarkerfið takmarkist við lægstu mögulega fjárhæð (þ.e. þá fjárhæð sem nauðsynleg er til að halda fyrirtækinu í rekstri þann tíma sem aðstoðin er heimiluð. Þetta tímabil skal ekki vera lengra en sex mánuðir).

- 3.4. Er ábyrgst að innan sex mánaða frá veitingu aðstoðarinnar verði annaðhvort samþykkt áætlun um endurskipulagningu eða skiptameðferð eða þess krafist að þiggjandi aðstoðar endurgreiði lánið og þá aðstoð sem samsvarar váttryggingariðgjaldinu?

☐ já ☐ nei

Tilgreinið hámarksfjárhæð aðstoðar sem heimilt er að veita hverju fyrirtæki sem hluta af björgunaraðgerðinni:

.....

- 3.5. Veitið allar viðeigandi upplýsingar um hvers konar aðstoð sem heimilt er að veita fyrirtækjum sem geta átt rétt á aðstoð til björgunar á sama tímabili.

4. Ársskýrsla

- 4.1. Er ábyrgst að lagðar verði fram skýrslur a.m.k. einu sinni á ári um starfrækslu aðstoðarkerfisins sem innihalda upplýsingar sem eru tilgreindar í fyrirmælum framkvæmdastjórnarinnar um staðlaðar skýrslur?

☐ já ☐ nei

- 4.2. Er ábyrgst að í slíkri skýrslu sé skrá yfir fyrirtæki sem njóta aðstoðar með a.m.k. eftirfarandi upplýsingum:
- a) heiti fyrirtækisins,
 - b) kóða atvinnugreinar, þar sem notaður er tveggja stafa flokkunarkóði skv. atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins (NACE) ⁽¹⁾,
 - c) fjöldi starfsmanna,
 - d) ársveltu og niðurstöðu efnahagsreiknings,
 - e) fjárhæð veittrar aðstoðar,
 - f) ef við á, aðstoð til endurskipulagningar eða annar stuðningur sem fyrirtækið hefur fengið áður og farið er með sem aðstoð,
 - g) hvort fyrirtækinu, sem fær aðstoð, hefur verið slitið eða það fengið sameiginlega málsmeðferðar vegna greiðsluferðleika á endurskipulagningartímabilinu.

☐ já☐ nei

5. Aðrar upplýsingar

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt viðmiðunarreglum um aðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum.

HLUTI III.7.B

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL BJÖRGUNAR FYRIRTÆKJUM SEM EIGA Í ERFIÐLEIKUM: STÖK AÐSTOÐ

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um staka aðstoð til björgunar sem fellur undir viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til að björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum ⁽²⁾.

1. Aðstoðarhæfi

- 1.1. Er fyrirtækið hlutafélag þar sem meira en helmingur af skráðu eigin fé hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanföllum 12 mánuðum?

☐ já☐ nei

- 1.2. Er fyrirtækið félag með ótakmarkaðri ábyrgð þar sem meira en helmingur af eigin fé, samkvæmt reikningum félagsins, hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanföllum 12 mánuðum?

☐ já☐ nei

- 1.3. Uppfyllir fyrirtækið viðmiðanir samkvæmt landslögum um sameiginlega málsmeðferð vegna greiðsluferðleika?

☐ já☐ nei

Ef einhverjum fyrrnefndra spurninga er svarað játandi skal láta viðeigandi skjöl fylgja (nýjasta rekstrarreikning ásamt efnahagsreikningi eða dómsúrskurð um að hefja rannsókn á fyrirtækinu samkvæmt félagarétti viðkomandi lands)

Ef öllum fyrrnefndum spurningum er svarað neitandi skal leggja fram gögn sem sanna að fyrirtækið eigi í erfiðleikum og eigi því rétt á björgunaraðstoð.

- 1.4. Hvenær er fyrirtækið stofnað?

- 1.5. Hvenær hóf fyrirtækið rekstur?

⁽¹⁾ Atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, birt af Hagstofu Evrópubadalaganna.

⁽²⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum Stjtið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2.

- 1.6. Tilheyrir fyrirtækið stærri fyrirtækjahópi?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal veita nákvæmar upplýsingar um hópinn (skipurit sem sýnir tengslin á milli aðila í hópnum með nákvæmum upplýsingum um eigið fé og atkvæðisrétt) og láta fylgja sönnun fyrir því að erfiðleikar fyrirtækisins stafi af starfsemi þess sjálfs en ekki af örökstuddri kostnaðarskiptingu innan hópsins og að erfiðleikarnir séu meiri en svo að hópurinn ráði við þá.

- 1.7. Hefur fyrirtækið (eða hópurinn sem það tilheyrir) áður fengið björgunaraðstoð?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal veita nákvæmar upplýsingar (dagsetning, fjárhæð, tilvísun til fyrri ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar ef við á, o.s.frv.)

2. Tegund aðstoðar

- 2.1. Er aðstoðin veitt í formi lánsábyrgða eða lána? Leggja skal fram afrit af viðeigandi skjölum.

☐ já ☐ nei

- 2.2. Ef svarið er já, verður lánið veitt á a.m.k. sambærilegum vöxtum og á lánum til fyrirtækja sem þarfnast ekki aðstoðar, einkum að því er varðar viðmiðunarvextina sem framkvæmdastjómin ákveður?

☐ já ☐ nei

Veitið nákvæmar upplýsingar.

- 2.3. Tengist aðstoðin lánum sem á að endurgreiða innan 12 mánaða frá því að fyrirtækinu var úthlutað síðasta hluta lánsins?

☐ já ☐ nei

3. Önnur atriði

- 3.1. Er aðstoðin veitt á grundvelli alvarlegra, félagslegra erfiðleika? Færið rök fyrir því.

- 3.2. Hefur aðstoðin einhver ótilhlýðileg og neikvæð áhrif á önnur aðildarríki? Færið rök fyrir því.

- 3.3. Útskýrið hvers vegna talið er að aðstoðarkerfið takmarkist við lægstu mögulega fjárhæð (þ.e. þá fjárhæð sem nauðsynleg er til að halda fyrirtækinu í rekstri þann tíma sem aðstoðin er heimiluð). Þetta ber að gera á grundvelli áætlunar um greiðslugetu næstu 6 mánuði og á grundvelli samanburðar á rekstrarkostnaði og fjárhagskostnaði síðustu 12 mánuðina.

- 3.4. Er ábyrgst að framkvæmdastjórnin fái senda, eigi síðar en sex mánuðum eftir að ráðstöfun til björgunaraðstoðar er heimiluð, áætlun um endurskipulagningu eða skiptameðferð eða sönnun fyrir því að lánið hafi verið endurgreitt að fullu og/eða ábyrgðinni aflétt?

☐ já ☐ nei

4. Aðrar upplýsingar

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt viðmiðunarreglum um aðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækjum sem eiga í erfiðleikum.

HLUTI III.8.A

**EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL AÐ ENDURSKIPULEGGJA
FYRIRTÆKI SEM EIGA Í ERFIÐLEIKUM: AÐSTOÐARKERFI**

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um aðstoðarkerfi til endurskipulagningar sem falla undir viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum ⁽¹⁾.

1. Aðstoðarhæfi

- 1.1. Takmarkast kerfið við fyrirtæki sem uppfylla a.m.k. eina af eftirfarandi viðmiðunum um aðstoðarhæfi?
- 1.1.1. Takmarkast aðstoðarkerfið við fyrirtæki þar sem meira en helmingur af skráðu eigin fé hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanförmum 12 mánuðum?
- ☐ já ☐ nei
- 1.1.2. Eru fyrirtækin félög með ótakmarkaðri ábyrgð þar sem meira en helmingur af eigin fé, samkvæmt reikningum félagsins, hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanförmum mánuðum?
- ☐ já ☐ nei
- 1.1.3. Uppfylla fyrirtækin viðmiðanir samkvæmt landslögum um sameiginlega málsmeðferð vegna greiðsluferfiðleika?
- ☐ já ☐ nei
- 1.2. Takmarkast aðstoðarkerfið við endurskipulagningu litilla og meðalstórra fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum og falla undir skilgreiningu Bandalagsins á litlum og meðalstórum fyrirtækjum?
- ☐ já ☐ nei

2. Endurreisn arðbærrar starfsemi

Hrinda skal í framkvæmd endurskipulagningaráætlun sem tryggt getur arðbæra starfsemi á ný. Þar skulu vera a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:

- 2.1. Greinargerð um mismunandi markaðsspár á grundvelli markaðsrannsóknna.
- 2.2. Greining á ástæðunum fyrir erfiðleikum fyrirtækisins.
- 2.3. Greinargerð um fyrirhugaða framtíðarstefnu fyrirtækisins og hvernig hún muni leiða til arðbærrar starfsemi.
- 2.4. Heildarlýsing og yfirlit yfir hinar ýmsu ráðstafanir vegna fyrirhugaðrar endurskipulagningar og kostnaður þeim samfara.
- 2.5. Tímaáætlun fyrir framkvæmd hinna ýmsu ráðstafana og lokafrestur til að hrinda endurskipulagningaráætluninni í framkvæmd í heild sinni.
- 2.6. Upplýsingar um framleiðslugetu fyrirtækisins, einkum nýtingu hennar og um minnkandi framleiðslugetu.
- 2.7. Nákvæm lýsing á fjárhagslegum ráðstöfunum vegna endurskipulagningar, þ.m.t.:
- notkun fjármagns sem er enn fyrir hendi,
 - sala eigna eða dótturfyrirtækja til að fjármagna endurskipulagninguna,
 - fjárhagsleg skuldbinding hinna ýmsu hluthafa og þriðju aðila (s.s. lánveitenda, banka),
 - fjárhæð opinberrar aðstoðar og rök fyrir þeirri fjárþörf,

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum Stjtið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2.

2.8. Áætlaðir rekstrarreikningar fyrir næstu fimm árin með áætluðum arði af eigin fé og næmiskönnun sem miðast við ýmsar mismunandi aðstæður.

2.9. Nöfn höfunda endurskipulagningaráætlunarinnar og hvaða dag hún var gerð.

3. **Komið í veg fyrir óþarfa röskun á samkeppni**

Er gert ráð fyrir því í aðstoðarkerfinu að fyrirtæki, sem þiggja aðstoð, megi ekki auka framleiðslugetu sína á meðan endurskipulagningaráætlunin stendur yfir?

☐ já

☐ nei

4. **Aðstoð takmarkast við það allra nauðsynlegasta**

Lýsið því hvernig það verður tryggt að aðstoð samkvæmt aðstoðarkerfinu takmarkist við það allra nauðsynlegasta.

5. **Aðstoð í eitt skipti fyrir öll**

Er útilokað að fyrirtæki, sem þiggja aðstoð, fái aðstoð til endurskipulagningar oftari en einu sinni á tíu ára tímabili?

☐ já

☐ nei

Tilkynna skal sérstaklega um öll tilvik þar sem þessi meginregla er sniðgengin

6. **Fjárhæð aðstoðar**

6.1. Tilgreinið hámarksfjárhæð aðstoðar sem heimilt er að veita hverju fyrirtæki sem hluta af endurskipulagningaraðgerðinni:

6.2. Veitið allar viðeigandi upplýsingar um hvers konar aðstoð sem heimilt er að veita fyrirtækjum sem eiga rétt á aðstoð til endurskipulagningar.

7. **Ársskýrsla**

7.1. Er ábyrgt að lagðar verði fram skýrslur a.m.k. einu sinni á ári um starfrækslu aðstoðarkerfisins sem innihalda upplýsingar sem eru tilgreindar í fyrirmælum framkvæmdastjórnarinnar um staðlaðar skýrslur?

☐ já

☐ nei

7.2. Er ábyrgt að í slíkri skýrslu sé skrá yfir fyrirtæki sem njóta aðstoðar með a.m.k. eftirandi upplýsingum:

a) heiti fyrirtækisins,

b) kóða atvinnugreinar, þar sem notaður er tveggja stafa flokkunarkóði skv. atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins (NACE) ⁽¹⁾,

c) fjöldi starfsmanna,

d) ársveltu og niðurstöðu efnahagsreiknings,

e) fjárhæð veittrar aðstoðar,

f) ef við á, aðstoð til endurskipulagningar, eða annar stuðningur sem fyrirtækið hefur fengið áður og farið er með sem aðstoð,

g) hvort fyrirtækinu, sem fær aðstoð, hefur verið slitið eða það fengið sameiginlega málsmeðferð vegna greiðsluferðleika á endurskipulagningartímabilinu.

☐ já

☐ nei

⁽¹⁾ Atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, birt af Hagstofu Evrópubandalaganna.

8. **Aðrar upplýsingar**

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt viðmiðunarreglum um aðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum.

HLUTI III.8.B

**EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL AÐ ENDURSKIPULEGGJA
FYRIRTÆKI SEM EIGA Í ERFIÐLEIKUM: STÖK AÐSTOÐ**

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um staka aðstoð til endurskipulagningar sem fellur undir viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum⁽¹⁾.

1. **Aðstoðarhæfi**

- 1.1. Er fyrirtækið hlutafélag þar sem meira en helmingur af skráðu eigin fê hefur tapast og meira en fjórðungur af því fê hefur tapast á undanfönum 12 mánuðum?

☐ já ☐ nei

- 1.2. Er fyrirtækið félag með ótakmarkaðri ábyrgð þar sem meira en helmingur af eigin fê, samkvæmt reikningum félagsins, hefur tapast og meira en fjórðungur af því fê hefur tapast á undanfönum 12 mánuðum?

☐ já ☐ nei

- 1.3. Uppfyllir fyrirtækið viðmiðanir samkvæmt landslögum um sameiginlega málsmeðferð vegna greiðsluferfiðleika?

☐ já ☐ nei

Ef einhverjum fyrrnefndra spurninga er svarað játandi skal láta viðeigandi skjöl fylgja (nýjasta rekstrarreikning ásamt efnahagsreikningi eða dómsúrskurð um að hefja rannsókn á fyrirtækinu samkvæmt félagarétti viðkomandi lands)

Ef öllum fyrrnefndum spurningum er svarað neitandi skal leggja fram gögn sem sanna að fyrirtækið eigi í erfiðleikum og eigi því rétt á aðstoð til endurskipulagningar.

- 1.4. Hvenær er fyrirtækið stofnað?

- 1.5. Hvenær hóf fyrirtækið rekstur?

- 1.6. Tilheyrir fyrirtækið stærri fyrirtækjahópi?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal veita nákvæmar upplýsingar um hópinn (skipurit sem sýnir tengslin á milli félaga í hópnum með nákvæmum upplýsingum um eigið fê og atkvæðisrétt) og láta fylgja sönnun fyrir því að erfiðleikar fyrirtækisins stafi af starfsemi þess sjálfs en ekki af örökstuddri kostnaðarskiptingu innan hópsins og að erfiðleikarnir séu meiri en svo að hópinn ráði við þá.

- 1.7. Hefur fyrirtækið (eða hópinn sem það tilheyrir) áður fengið björgunaraðstoð?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal veita nákvæmar upplýsingar (dagsetning, fjárhæð, tilvísun til fyrri ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar ef við á, o.s.frv.)

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum, Stjótd. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2. Vakin er athygli á að nota skal sérstakt eyðublað þegar um er að ræða aðstoð til að endurskipuleggja fyrirtæki á sviði flugmála (hluti 111.13.a) og einnig fyrirtækja í landbúnaðargeiranum (hluti 111.12.p)

2. Endurskipulagningaráætlun

- 2.1. Leggið fram afrit af rannsókn á markaði eða mörkuðum þar sem fyrirtækið, sem á í erfiðleikum, starfar og tilgreinið heiti stofnunarinnar sem annast rannsóknina. Í markaðsrannsókninni skal einkum koma fram:
- 2.1.1. Nákvæm skilgreining á vörumarkaði eða -mörkuðum og á landfræðilegum markaði eða mörkuðum.
- 2.1.2. Heiti helstu keppinauta fyrirtækisins og markaðshlutdeild þeirra á heimsmarkaði, mörkuðum Bandalagsins eða innanlandsmarkaði eftir því sem við á.
- 2.1.3. Þróun á markaðshlutdeild fyrirtækisins á undanförunum árum.
- 2.1.4. Mat á samantlagðri framleiðslugetu og eftirspurn innan Bandalagsins, ásamt mati á hugsanlegri umframgetu á markaðnum.
- 2.1.5. Spá um þróun innan Bandalagsins á eftirspurn, heildarframleiðslugetu og markaðsverði næstu fimm árin.
- 2.2. Látið endurskipulagningaráætlun fylgja. Þar skulu vera a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:
- 2.2.1. Greinargerð um mismunandi markaðsspár á grundvelli markaðsrannsókna.
- 2.2.2. Greining á ástæðunum fyrir erfiðleikum fyrirtækisins.
- 2.2.3. Greinargerð um fyrirhugaða framtíðarstefnu fyrirtækisins og hvernig hún muni leiða til arðbærrar starfsemi.
- 2.2.4. Heildarlýsing og yfirlit yfir hinar ýmsu ráðstafanir vegna fyrirhugaðrar endurskipulagningar og kostnaður þeim samfara.
- 2.2.5. Tímaáætlun fyrir framkvæmd hinna ýmsu ráðstafana og lokafrestur til að hrinda endurskipulagningaráætluninni í framkvæmd í heild sinni.
- 2.2.6. Upplýsingar um framleiðslugetu fyrirtækisins, einkum hvernig hún er nýtt og um samdrátt í framleiðslugetu.
- 2.2.7. Nákvæm lýsing á fjárhagslegum ráðstöfunum vegna endurskipulagningar, þ.m.t.:
- notkun fjármagns sem er enn fyrir hendi,
 - sala eigna eða dótturfyrirtækja til að fjármagna endurskipulagninguna,
 - fjárhagsleg skuldbinding hinna ýmsu hluthafa og þriðju aðila (s.s. lánveitenda, banka),
 - fjárhæð opinberrar aðstoðar og rök fyrir þeirri fjárþörf,
- 2.2.8. Áætlaðir rekstrarreikningar fyrir næstu fimm árin með áætluðum arði af eigin fé og næmiskönnun sem miðast við nokkrar mismunandi aðstæður.
- 2.2.9. Nöfn höfunda endurskipulagningaráætlunarinnar og hvaða dag hún var gerð.
- 2.3. Lýsið þeim jöfnunaraðgerðum sem lagðar eru til í því skyni að draga úr áhrifum til röskunar á samkeppni innan Bandalagsins.
- 2.4. Veitið allar viðeigandi upplýsingar um hvers konar aðstoð á endurskipulagningartímabilinu til fyrirtækis, sem fær aðstoð vegna endurskipulagningar, hvort heldur aðstoðin er veitt samkvæmt aðstoðarkerfi eða ekki.

3. Aðrar upplýsingar

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt viðmiðunarreglum um aðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum.

HLUTI III.9

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL FRAMLEIÐSLU HLJÓÐ- OG MYNDMIÐLAEFNIS

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um aðstoð sem fellur undir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um tiltekna, lagalega þætti varðandi kvikmyndaverk og önnur hljóð- og myndmiðlaverk ⁽¹⁾.

1. Aðstoðarkerfið

- 1.1. Lýsið, eins nákvæmlega og unnt er, markmiðinu með aðstoðinni og gildissviði fyrir hverja ráðstöfun ef við á.
- 1.2. Er aðstoðin með beinum hætti til hagsbóta fyrir framleiðslu menningarefnis (fyrir kvikmyndahús eða sjónvarp)?
- 1.3. Tilgreinið hvaða ákvæði eiga að tryggja að markmiðið með aðstoðinni varði menningarmál:

.....
.....

- 1.4. Hefur aðstoðin þau áhrif að styrkja iðnfjárfestingar?

2. Skilyrði fyrir aðstoðarhæfi

Tilgreinið þau skilyrði sem þarf að uppfylla til að eiga rétt á fyrirhugaðri aðstoð:

.....
.....

2.2. Þiggjendur aðstoðar:

- 2.2.1. Er greint á milli tiltekinna flokka þiggjenda aðstoðar í kerfinu (t.d. einstaklinga/lögaðila, óháðra/háðra framleiðenda/útvarpsrekenda, o.s.frv.)
 - 2.2.2. Er gerður greinarmunur í kerfinu á grundvelli þjóðernis eða búsetu?
-
.....
- 2.2.3. Þegar um er að ræða staðfestu á yfirráðasvæði aðildarríkis, verða þiggjendur aðstoðar þá að uppfylla einhver önnur skilyrði en að hafa þar fastan umboðsaðila? Athugið að skilgreina ber skilyrði um staðfestu með tilliti til yfirráðasvæðis aðildarríkisins en ekki einstakra hluta þess.
 - 2.2.4. Ef aðstoðin er á einhvern hátt skattskyld, verður þiggjandi aðstoðar þá að uppfylla einhverjar aðrar skyldur eða skilyrði en að hafa skattskyldar tekjur á yfirráðasvæði aðildarríkisins?

3. Binding við yfirráðasvæði

- 3.1. Tilgreinið ef aðstoðinni fylgir einhver skuldbinding um að nota hana á yfirráðasvæði aðildarríkisins eða einhverjum hluta þess.
- 3.2. Er nauðsynlegt að taka að einhverju lágmarki tillit til bindingar við yfirráðasvæði til að eiga rétt á aðstoð?
- 3.3. Reiknast binding við yfirráðasvæði, sem krafist er, út frá heildarfjármagni fyrir kvikmyndina eða fjárhæð aðstoðarinnar?
- 3.4. Gildir skilyrðið um bindingu við yfirráðasvæði um tiltekna þætti fjárveitingar vegna framleiðslu?
- 3.5. Er hægt að breyta fastri fjárhæð aðstoðar til samræmis við útgjöld sem hafa orðið á yfirráðasvæði aðildarríkisins?
- 3.6. Stendur umfang aðstoðarinnar í réttu hlutfalli við það hver raunveruleg binding við yfirráðasvæðið er?
- 3.7. Er hægt að breyta aðstoðinni í hlutfalli við það hve mikillar bindingar við yfirráðasvæði er krafist?

⁽¹⁾ Orðsending framkvæmdastjórnarinnar til ráðsins, Evrópuþingsins, efnahags- og félagsmálanefndarinnar og svæðanefndarinnar um tiltekna lagalega þætti varðandi kvikmyndaverk og önnur hljóð- og myndmiðlaverk, Stjtíð. EB C 43, 16.2.2002, bls. 6.

4. **Aðstoðarhæfur kostnaður**

- 4.1. Tilgreinið þann kostnað sem taka má tillit til þegar fjárhæð aðstoðar er ákvörðuð.
- 4.2. Er allur aðstoðarhæfur kostnaður í beinum tengslum við framleiðslu kvikmyndaverka eða hljóð- og myndmiðlaverka?

5. **Umfang aðstoðar**

- 5.1. Tilgreinið hvort gert er ráð fyrir hugtakinu óaðgengilegar, ódýrar kvikmyndir í aðstoðarkerfinu til að ná umfangi aðstoðar yfir 50% af fjárveitingu til framleiðslunnar.
- 5.2. Ef svo er skal tilgreina þær tegundir kvikmynda sem falla undir þetta hugtak.
- 5.3. Tilgreinið hvort hægt er að sameina aðstoðina öðrum aðstoðarkerfum („uppsöfnuð aðstoð“) eða öðrum aðstoðarákvæðum og, ef svo er, hvaða ráðstafanir eru gerðar til að takmarka slíka uppsöfnun eða tryggja að ef um uppsöfnun er að ræða sé ekki farið yfir hámarksumfang aðstoðar fyrir verkið.

6. **Samrýmanleiki**

- 6.1. Færið rök fyrir því að aðstoðin samrýmist sameiginlega markaðnum á grundvelli meginreglnanna sem eru settar fram í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um tiltekna lagalega þætti varðandi kvikmyndaverk og önnur hljóð- og myndmiðlaverk.

7. **Aðrar upplýsingar**

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um tiltekna lagalega þætti varðandi kvikmyndaverk og önnur hljóð- og myndmiðlaverk.

HLUTI III.10

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL UMhverfisVERNDAR

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar aðstoðarkerfi sem fellur undir viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til umhverfisverndar (1).

1. **Markmið með aðstoðinni**

- 1.1. Hver eru markmiðin sem stefnt er að varðandi umhverfisvernd? Gefið nákvæma lýsingu fyrir hvern hluta aðstoðarkerfisins

.....

Ef viðkomandi aðgerð hefur verið beitt áður, hvaða árangri hefur hún skilað á sviði umhverfisverndar?

.....

- 1.2. Ef ráðstöfunin er ný, hvaða árangri er henni ætlað að skila í umhverfismálum og á hve löngum tíma?

.....

.....

(¹) Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til umhverfisverndar, Stjtið. EB C 37, 3.2.2001, bls. 3.

2. **Fjárfestingaraðstoð sem miðar að aðlögun að nýjum stöðlum eða að því að ganga lengra en gert er í gildandi stöðlum**

2.1. Aðstoð til aðlögunar að nýjum Bandalagsstöðlum

2.1.1. Verður aðstoðin veitt til að uppfylla Bandalagsstaðla sem hafa verið samþykktir áður en tilkynnt er um aðstoðina?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hverjir eru Bandalagsstaðlarnir sem um er að ræða?

.....
.....

Hvaða dag voru þeir formlega samþykktir af þar til bærum stofnunum Bandalagsins?

.....

Staðfestið að engin aðstoð verði veitt stórum fyrirtækjum til að uppfylla Bandalagsstaðla sem þegar hafa verið samþykktir en hafa ekki öðlast gildi

☐ já ☐ nei

Ef kveðið er á um Bandalagsstaðla með tilskipun, hvaða frestur er gefinn til lögleiðingar?

.....

2.1.2. Hver er aðstoðarhæfur kostnaður?

.....

Útskýrið hvernig tryggt verður að aðstoðarhæfur kostnaður sé eingöngu sá kostnaður sem er nauðsynlegur til þess að uppfylla umhverfismarkmiðin og hvernig tekið verður tillit til þess kostnaðar sem sparast fyrstu 5 fjárfestingarárin

.....

Að hve miklu leyti er tekið tillit til ávinnings sem leiðir af hugsanlegri aukningu á framleiðslugetu og af meðfylgjandi viðbótarframleiðslu?

.....

2.1.3. Hvert er hámarksbrúttóumfang fyrirhugaðrar aðstoðar?

2.2. Ríkisaðstoð sem miðar að því að ganga lengra en gert er ráð fyrir í Bandalagsstöðlum eða er fyrirhuguð þegar engir Bandalagsstaðlar eru til.

2.2.1. Ef Bandalagsstaðlar eru til skal lýsa þeim

Ef engir Bandalagsstaðlar eru til, eru þá til innlendir staðlar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal afrit af viðkomandi textum fylgja með.

Staðfestið að fyrirtækið muni því aðeins fá aðstoð til að uppfylla innlenda staðla, sem eru strangari en staðlar Bandalagsins, eða þegar engir Bandalagsstaðlar eru til, að það sé í samræmi við viðeigandi staðla þegar fresturinn, sem kveðið er á um í hinni innlendu ráðstöfun, rennur út:

.....

Gefið dæmi um aðstoðarhæfar fjárfestingar:

Séu innlendir staðlar til, eru þeir strangari en Bandalagsstaðlar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina nánar

.....

2.2.2. Hver er aðstoðarhæfur kostnaður?

Útskýrið hvernig tryggt verður að aðstoðarhæfur kostnaður sé eingöngu sá kostnaður sem er nauðsynlegur til þess að uppfylla umhverfismarkmiðin og hvernig tekið verður tillit til þess kostnaðar sem sparast fyrstu 5 fjárfestingarárin.

.....

.....

Að hve miklu leyti er tekið tillit til hugsanlegs ávinnings sem leiðir af aukningu á framleiðslugetu og af meðfylgjandi viðbótarframleiðslu?

2.2.3. Tilgreinið hámarksbrúttóumfang fyrirhugaðrar ráðstöfunar

Hvert er staðlað hámarksbrúttóumfang fyrirhugaðrar ráðstöfunar?

Er gert ráð fyrir hækkuðum í aðstoðarkerfinu fyrir fyrirtæki sem eru staðsett á svæðum sem eiga rétt á innlendri, svæðisbundinni aðstoð?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hvers konar hækkunir er um að ræða?

.....

Er gert ráð fyrir hækkuðum til lítilla og meðalstórra fyrirtækja í aðstoðarkerfinu?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal gefa nákvæmar upplýsingar

Er hægt að sameina þessa hækkun annarri hækkun til fyrirtækja sem eru staðsett á styrktum svæðum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal lýsa tilhögun:

.....

3. **Fjárfestingaraðstoð í orkugeiranum**

3.1. Aðstoð vegna fjárfestinga sem miða að orkusparnaði

3.1.1. Hver er áætlaður orkusparnaður sem næst með sérstakri aðstoð eða aðstoðarkerfi?

Er sparnaðarfjárhæðin, sem búist er við, metin af óháðum sérfræðingi? Gefið dæmi um aðstoðarhæfar fjárfestingar:

.....

3.1.2. Hver er áætluð minnkun koltvísýrings sem næst með sérstakri aðstoð eða aðstoðarkerfi?

3.1.3. Hver er aðstoðarhæfur kostnaður?

Útskýrið hvernig tryggt verður að aðstoðarhæfur kostnaður sé eingöngu sá kostnaður sem er nauðsynlegur til þess að uppfylla umhverfismarkmiðin og hvernig tekið verður tillit til þess kostnaðar sem sparast fyrstu 5 fjárfestingarárin.

Að hve miklu leyti er tekið tillit til hugsanlegs ávinnings sem leiðir af aukningu á framleiðslugetu og af meðfylgjandi viðbótarframleiðslu?

Hvert er hámarksbrúttóumfang fyrirhugaðrar aðstoðar?

Er í verkefninu gert ráð fyrir hækkuðum fyrir fyrirtæki sem eru á svæðum sem eiga rétt á innlendri, svæðisbundinni aðstoð?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, hvers konar hækkun er um að ræða?

Er gert ráð fyrir hækkingu til lítilla og meðalstórra fyrirtækja í aðstoðarkerfinu?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, hve mikil er hækkingin?

Er hægt að sameina þessa hækkingu annarri hækkingu til fyrirtækja sem eru staðsett á styrktum svæðum?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, hver eru skilyrðin?

3.2. Aðstoð til samþættrar varma- og raforkuvinnslu

3.2.1. Hver er helsti orkugjafinn sem notaður verður í framleiðsluferlinu?

3.2.2. Hvaða umhverfisávinningur verður af ráðstöfuninni sem um er að ræða?

Ef breytingaráhrifin eru mjög mikil, skal tilgreina samanburðarmeðaltal.

Hver verða lágmarksbreytingaáhrif aðstoðarhæfra orkuvera fyrir samþætta varma- og raforkuvinnslu?

Ef ráðstafanirnar leiða til minnkandi orkunotkunar, að hve miklu leyti?

Hafa ákvæðin verið samin af óháðum sérfræðingi?

Að hvaða leyti og í hve miklum mæli veldur framleiðslan minni umhverfisspjöllum ef um slíkt er að ræða?

.....

3.2.3. Hver er aðstoðarhæfur kostnaður?

Hver myndi fjárfestingarkostnaðurinn vera vegna uppsetningar á framleiðslueiningu fyrir raforku (eða hita) með sömu afkastagetu með tilliti til árangursríkrar orkuframleiðslu?

Í hvaða mæli er tekið tillit til sölu á varma (ef einingin er fyrst og fremst ætluð til orkuframleiðslu) eða sölu á raforku (í gagnstæðu tilviki) til að draga úr því að fjárfestingarkostnaður aukist?

Ef um er að ræða einingu, sem kemur í stað einingar sem fyrir er, verður þá ávinningur af aukinni afkastagetu eða minni kostnaði?

Hvernig er sá ávinningur reiknaður?

3.2.4. Hvert er hámarksbrúttóumfang fyrirhugaðrar aðstoðar?

Hvert er staðlað hámarksbrúttóumfang fyrirhugaðrar aðstoðar?

Er gert ráð fyrir hækkingu framlags til fyrirtækja á styrktum svæðum í fyrirhuguðu aðstoðarkerfi?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, hvers konar hækkingu er um að ræða?

Fá lítil og meðalstór fyrirtæki hækkingu framlags?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já skal gefa nákvæmar upplýsingar

Er hægt að sameina þessa hækkingu annarri hækkingu til fyrirtækja sem eru staðsett á styrktum svæðum?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, með hvaða skilyrðum?

3.3. Aðstoð til fjárfestingar í endurnýjanlegri orku

3.3.1. Hvaða tegundir orku er um að ræða? Falla þær undir skilgreiningu á endurnýjanlegri orku sem lýst er í 2. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2001/77/EB frá 27. september 2001 ⁽¹⁾?

Ef tilgangurinn með fjárfestingu er sá að sjá heilu samfélagi fyrir orku skal lýsa mörkum þess samfélags og þeim orkugjöfum sem áður voru notaðir.

3.3.2. Hver er aðstoðarhæfur kostnaður?

Hver myndi fjárfestingarkostnaðurinn vera vegna uppsetningar á framleiðslueiningu fyrir raforku með sömu afkastagetu með tilliti til árangursríkrar orkuframleiðslu?

3.3.3. Hvert er hámarks umfang fyrirhugaðrar aðstoðar, brúttó?

Ef aðstoðin getur tekið til aðstoðarhæfs heildarkostnaðar, hvers vegna er þetta aðstoðarhlutfall nauðsynlegt?

Hvernig yrði verslað með þá orku sem er framleidd við svipaðar kringumstæður, með milligöngu hvaða dreifingaraðila og á hvaða verði?

Er gert ráð fyrir hækkun framlags í aðstoðarkerfinu til fyrirtækja sem eru staðsett á svæðum sem eiga rétt á innlendra, svæðisbundinni aðstoð?

☐ já☐ nei

Ef svarið er já, hve mikil hækkun er veitt?

Fá lítil og meðalstór fyrirtæki hækkun framlags?

☐ já☐ nei

Ef svarið er já skal gefa nákvæmar upplýsingar

Er hægt að sameina þessa hækkun annarri hækkun til fyrirtækja sem eru staðsett á svæðum sem njóta aðstoðar?

☐ já☐ nei

Ef svarið er já, með hvaða skilyrðum?

Er hægt að sameina tilkynnta fjárfestingaraðstoð annarri ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 87. gr. sáttmálans eða með öðrum aðferðum við fjármögnun í Bandalaginu?

☐ já☐ nei

Ef svarið er já skal samþykka hámarks umfang aðstoðar sem kveðið er á um í viðmiðunarreglunum um umhverfisaðstoð eða, þegar veitt er aðstoð sem þjónar öðrum tilgangi og felur í sér sama aðstoðarhæfa kostnað, hagstæðustu efri mörk aðstoðar:

4. Aðstoð til að hreinsa menguð iðnaðarsvæði

4.1. Hvaða svæði er um að ræða (lýsing á svæðinu) og hvers eðlis er mengunin?

Hefur óháður sérfræðingur metið hvers eðlis mengunin er, hve útbreidd hún er og hvaða hættu hún hefur í för með sér fyrir heilbrigði manna og umhverfið?

☐ já☐ nei

Hver? Látið afrit af skýrslum fylgja með.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/77/EB frá 27. september 2001, Stjtið. EB L 283, 27.10.2001, bls. 3.

4.2. Sé um að ræða aðstoð við sérstakar aðstæður skal svara eftirfarandi spurningum:

Er svæðið í eigu opinberra aðila eða einkaaðila?

Ef svæðið er í eigu hins opinbera, hefur opinber stjórnsýslustofnun keypt það til að lagfæra eða hreinsa það?

☐ já ☐ nei

Er vitað hver ber ábyrgð á menguninni?

☐ já ☐ nei

Ef ekki, lýsið stuttlega þeim aðstæðum sem valda því að mengunarvaldurinn er undanþeginn ábyrgð

Hefur óháður sérfræðingur metið verðgildi mengaða svæðisins (áður en hreinsun fór fram)?

☐ já ☐ nei

Hvert er markaðsvirði svæðisins áður en það er hreinsað?

.....

Hver er áætlaður kostnaður við hreinsunina?

Hver er helsti kostnaður í skilningi orðsendingar framkvæmdastjórnarinnar um þá þætti ríkisaðstoðar sem tengjast sölu opinberra yfirvalda á landi og byggingum?

.....

Hefur óháður sérfræðingur metið verðgildi svæðisins eftir hreinsun?

☐ já ☐ nei

Hvert er áætlað markaðsvirði svæðisins eftir að það er hreinsað?

.....

Er það ætlun opinberra yfirvalda að selja landið innan þriggja ára frá því að það var keypt?

Hver verður landnýting mengaða svæðisins eftir að það hefur verið hreinsað?

Hvert er umfang fyrirhugaðrar aðstoðar?

Hvert er hámarksumfang fyrirhugaðrar aðstoðar, brúttó?

4.3. Sé um að ræða aðstoðarkerfi skal svara eftirfarandi spurningum

Hvert er umfang fyrirhugaðrar aðstoðar?

Hvert er hámarksumfang fyrirhugaðrar aðstoðar, brúttó?

Hafa sambærileg aðstoðarkerfi verið notuð til að fjármagna hreinsun annarra mengaðra svæða í aðildarríkinu? Tilgreinið hve mörg svæði hafa verið hreinsuð samkvæmt sambærilegum aðstoðarkerfum og hve miklum fjármunum hefur verið úthlutað til slíkra kerfa?

.....

5. Aðstoð vegna flutnings á fyrirtæki

5.1. Hver er staðsetning fyrirtækisins sem á að fá aðstoð vegna flutnings?

Ef fyrirtækið er staðsett á svæði „Natura 2000“ hvaða löggjöf liggur til grundvallar því að það eigi rétt á aðstoð?

5.2. Af hverju á að flytja fyrirtækið?

Gefið nákvæma lýsingu á umhverfis-, félags- og heilsufarslegum þáttum sem gera nýja staðsetningu nauðsynlega. Ber eigandi fyrirtækisins ábyrgð á menguninni eða umhverfisvandanum (samkvæmt innlendri löggjöf eða löggjöf Bandalagsins)?

- 5.3. Er flutningurinn fyrirskipaður með stjórnvaldsákvörðun eða dómi?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal afrit af viðkomandi ákvörðun fylgja með.

Staðfestið að þiggjandi aðstoðar muni fara að ströngustu umhverfisstöðlum á nýja svæðinu þar sem fyrirtækið verður staðsett.

- 5.4. Hvaða hagnaði getur fyrirtækið búið við vegna sölu, eignarnáms eða leigu á yfirgefnum svæðum eða einingum?

- 5.5. Hvaða kostnaði þarf að reikna með vegna nýrrar verkstöðvar með sömu framleiðslugetu og yfirgefna verkstöðin?

Mun flutningurinn hafa í för með sér sektir vegna þess að samningi um leigu á landi eða byggingum er sagt upp fyrir en áætlað var?

Verður einhver ávinningur af hinni nýju tækni sem notuð verður á nýjum stað?

Verður bókhaldshagnaður vegna betri nýtingar á verkstöð á nýjum stað?

Hvert er hámarks umfang fyrirhugaðrar aðstoðar, brúttó?

6. **Aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki vegna ráðgjafarþjónustu á sviði umhverfismála**

- 6.1. Hverjir eru hugsanlegir þiggjendur aðstoðar?

Uppfylla þeir öll skilyrði 1. viðauka við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja (1)?

- 6.2. Munu utanaðkomandi fyrirtæki annast ráðgjöfina?

☐ já ☐ nei

Hafa hin utanaðkomandi fyrirtæki fjárhagsleg tengsl við fyrirtækin sem þiggja aðstoðina?

☐ já ☐ nei

Tilgreinið nákvæmlega hvers eðlis ráðgjafarþjónustan er:

7. **Rekstraraðstoð vegna meðhöndlunar úrgangs og til að stuðla að orkusparnaði**

- 7.1. Hver er aukakostnaður við framleiðsluna og hvaða hluti hans er aðstoðarhæfur?

Ef aðstoðin fer smám saman minnkandi, gerið grein fyrir tilhöguninni?

- 7.2. Hve lengi er fyrirhugað að beita hinu tilkynnta aðstoðarkerfi?

- 7.3. Sérstakar spurningar varðandi aðstoð vegna meðhöndlunar á úrgangi:

Hvernig verður tryggt að þiggjandi aðstoðar fjármagni meðhöndlum úrgangs í réttu hlutfalli við magn úrgangs sem fellur til og/eða kostnað við meðhöndlunina?

Eru í gildi Bandalagsreglur um aðstoð vegna meðhöndlunar á iðnaðarúrgangi?

☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja, Stjtið. EB L 10, 13.10.2001, bls. 33.

Ef svarið er já skal útskýra nánar:

Ef engar Bandalagsreglur eru til, eru þá til innlendar reglur?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal útskýra nánar:

Ef svarið er já, eru innlendu reglurnar strangari en Bandalagsreglurnar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal útskýra nánar:

8. **Rekstraraðstoð í formi skattalækkana eða undanþágu frá sköttum**

8.1. Upptaka á nýjum skatti í kjölfar skuldbindingar sem er ákveðin af Bandalaginu

8.1.1. Aðildarríkið veitir undanþágur sem leiða til þess að skattar verða lægri en lægstu skattar sem ákveðnir eru af Bandalaginu

Hvaða skattur verður lækkaður eða undanþága gefin frá honum?

Hvernig stuðlar skattálagningin að umhverfisvernd?

Hvaða árangur hefur náðst, eða reiknað er með að náist, sem bein afleiðing af sköttum?

Hefur ráðið heimilað undanþágur með því að beita skattareglum Bandalagsins?

Hvers vegna er nauðsynlegt að leggja á lægri skatt en lægstu skatta sem ákveðnir eru af Bandalaginu?

Eiga allar atvinnugreinar, sem hafa hag af skattalækkunum, í harðri samkeppni innan Bandalagsins og/eða í alþjóðlegri samkeppni?

Hve mörg fyrirtæki hafa ávinning af þessari ráðstöfun?

Eru önnur gjöld lögð á þessi fyrirtæki vegna umhverfisverndar?

8.1.2. Aðildarríkið veitir skattalækkunar sem leiða til þess að skattar verða lægri en lægstu skattar sem ákveðnir eru af Bandalaginu

Hvaða skattur verður lækkaður eða felldur niður?

Hvernig stuðlar skattálagningin að umhverfisvernd?

Hvaða árangur hefur náðst, eða reiknað er með að náist, sem bein afleiðing af skattinum?

Eru undanþágurnar með því skilyrði að fyrirtækin, sem njóta aðstoðar, og aðildarríkið geri með sér samning um að auka umhverfisvernd?

☐ já ☐ nei

Hvers eðlis eru þessir samningar?

Er öllum atvinnugreinum, sem geta haft hag af skattráðstöfuninni, frjálst að gera slíka samninga?

.....

Ef gerð samnings er valfrjálst og ekki skilyrði fyrir skattaívilnun, hve hátt hlutfall þeirra sem hafa hag af skattaívilnun er búist við að geri samninga?

.....

Hver tryggir eftirlit með samningum sem fyrirtækin gera?

Hvaða viðurlög eru fyrirhuguð ef ekki er staðið við skuldbindingar sem mælt er fyrir um í samningunum?

.....

Látið fylgja með afrit af slíkum samningum eða nákvæma lýsingu á þeim.

Ef innlendar reglur hafa sömu áhrif og fyrrgreindir samningar skal láta afrit af reglunum fylgja með.

Ef engir samningar eru gerðir á milli fyrirtækja og aðildarríkis, hvaða skatt munu fyrirtækin raunverulega greiða eftir lækkunina og hver er mismunurinn á þeirri fjárhæð og fjárhæð lægstu skatta sem ákveðnir eru af Bandalaginu?

8.1.3. Undanþága við upptöku á nýjum skatti sem er lagður á þar sem enginn Bandalagsskattur er fyrir

Eru undanþágum með því skilyrði að fyrirtækin og aðildarríkið geri með sér samning, af frjálsum vilja eða skyldubundið, sem miðar að því að bæta umhverfið?

☐ já

☐ nei

Hvers eðlis eru þessir samningar?

☐ já

☐ nei

Er öllum atvinnugreinum, sem geta haft hag af skattráðstöfuninni, frjálst að gera slíka samninga?

☐ já

☐ nei

Ef gerð samnings er valfrjálst og ekki skilyrði varðandi skattaávilnun, hve hátt hlutfall þeirra sem hafa hag af skattaávilnun er búist við að geri samninga?

Hver tryggir að fyrirtækin standi við skuldbindingar sínar?

Hvaða viðurlög eru við því ef ekki er staðið við skuldbindingar sem mælt er fyrir um í samningunum?

.....

Látið fylgja með afrit af drögum að samningum ef hægt er eða lýsið efni þeirra.

Ef innlendar reglur hafa sömu áhrif og fyrrgreindir samningar skal láta afrit af reglunum fylgja með.

Ef engir samningar eru gerðir á milli fyrirtækja og aðildarríkis, hvaða skatt munu fyrirtækin raunverulega greiða eftir lækkunina og hver er mismunurinn á þeim skatti og „venjulegum“ innlendum skatti?

.....

Leggið fram tölur sem gera framkvæmdastjórninni kleift að meta hve stór hluti skatta er raunverulega greiddur. Hve lengi er fyrirhugað að beita hinu tilkynnta aðstoðarkerfi?

.....

8.1.4. Undanþágur frá gildandi skatti

Hvaða umhverfisáhrif hefur skatturinn sem ráðstöfunin tekur til?

Hvenær var skatturinn tekinn upp?

Hverjir eru þiggjendur aðstoðarinnar?

Var ákvörðun um að veita þeim þiggjendum aðstoðar, sem þessi tilkynning varðar, skattalækkun tekin í tengslum við verulega hækkun á skattinum?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, sýnið þá þróun, sem hefur orðið á viðkomandi skattahlutfalli með tímanum, sem raungildi.

Hefur þörf á undanþágum skapast í kjölfar umtalsverðrar breytingar á efnahagsaðstæðum?

Lýsið breytingunni

.....

Hefur þessi breyting einungis orðið í einu aðildarríki eða nær hún til allra aðildarríkja?

.....

Hvaða gjaldaaukning er til komin vegna breyttra efnahagsaðstæðna?

.....

Hve lengi er fyrirhugað að beita hinu tilkynnta aðstoðarkerfi?

- 8.1.5. Undanþága frá skatti sem er nauðsynleg til að nútímavæða orkuframleiðslu til að ná fram meiri orkunýtni.

Hvaða hefðbundnu orkugjafir verða notaðir við orkuframleiðsluna?

.....

Hver verður munurinn á orkunýtni miðað við hefðbundnar framleiðsluaðferðir?

.....

Hvaða viðbótarkostnað mun fyrirhuguð framleiðsla hafa í för með sér?

.....

9. Rekstraraðstoð vegna endurnýjanlegrar orku

- 9.1. Hvaða tegundir orku er um að ræða?

Falla þær undir skilgreiningu á endurnýjanlegri orku sem lýst er í 2. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2001/77/EB frá 27. september 2001?

- 9.2. Aðstoð til að bæta upp mismuninn á framleiðslukostnaði vegna endurnýjanlegrar orku og markaðsverði slíkrar orku:

Er um ný orkuver að ræða?

☐ já

☐ nei

Hver er meðalframleiðslukostnaður og mismunur gagnvart meðalmarkaðsverði fyrir hvern endurnýjanlegan orkugjafa?

Lýsið nákvæmlega stuðningsfyrirkomulagi, einkum aðferðinni við að reikna út aðstoðarfjárhæðina:

.....

Hvað er gert ráð fyrir löngum tíma til afskriftar orkuveranna?

Sýnið fram á að núvirði aðstoðarinnar, nettó, muni ekki fara yfir núvirði heildarfjárfestingarkostnaðar, nettó, fyrir orkuverinu eða þá tegund orkuvera sem njóta aðstoðar

.....

Ef gert er ráð fyrir aðstoð til margra ára, hvaða tilhögun er á endurskoðun framleiðslukostnaðar og markaðsverðs?

Eiga orkuver sem framleiða endurnýjanlega orku einnig rétt á fjárfestingaraðstoð?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, hve mikilli?

Hvernig verður tekið tillit til fjárfestingaraðstoðar þegar þörfin á rekstraraðstoð er ákvörðuð?

Tekur aðstoðin til atriða varðandi ávöxtun eigin fjár?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, hve mikið? Útskýrið hvers vegna þetta er talið nauðsynlegt. Getur aðstoð í lífmassageiranum verið meiri en sem nemur kostnaði við fjárfestingarnar?

9.3. Aðstoð í formi markaðskerfa

Er um ný orkuver að ræða?

☐ já

☐ nei

Hver er meðalkostnaður við framleiðslu á viðkomandi endurnýjanlegri orku og hver er munurinn á honum og meðalmarkaðsverði á orku?

Hvernig mun markaðskerfið starfa?

Hvernig verður tryggt að kerfið letji ekki framleiðendur endurnýjanlegrar orku í því að bæta samkeppnishæfni sína?

Hvernig er tekið tillit til innflutnings og útflutnings á raforku í kerfinu?

Þegar um er að ræða græn vottorð, mun aðildarríkið hlutast til um verðákvörðun, beint eða óbeint? Getur aðildarríkið, ef það æskir þess, sett ný vottorð á markaðinn eða keypt slík vottorð?

☐ já

☐ nei

Er gert ráð fyrir fésekt ef ekki er staðið við skuldbindingu?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, hvernig verður þetta fé innheimt, því stýrt og það notað?

Hvernig verður eftirlit tryggt til að komast hjá því að þátttökufyrirtækin fái almennt of háar greiðslur?

9.4. Rekstraraðstoð á grundvelli ytri kostnaðar sem komist er hjá Er um ný orkuver að ræða?

☐ já

☐ nei

Hver sá um útreikning á ytri kostnaði sem komist er hjá og með hvaða aðferð? Leggið fram rökstudda og mælanlega samanburðargreiningu á kostnaði ásamt mati á ytri kostnaði vegna þeirra orkuframleiðenda sem eru samkeppnisaðilar

.....

Hver er hámarksfjárhæð aðstoðar á kilóvattstund?

.....

Hvernig er hægt að tryggja að aðstoðarfjárhæðir, sem eru hærri en fjárhæðin sem leiðir af valkosti 1, verði í reynd endurfjárfestar í atvinnugreininni eða í endurnýjanlegri orku?

.....

10. **Rekstraraðstoð til samþættrar varma- og raforkuvinnslu**

10.1. Hver er helsti orkugjafi sem notaður verður í framleiðsluferlinu?

Hvaða umhverfisávinningur verður af fyrirhugaðri ráðstöfun?

Ef breytingaáhrifin eru mjög mikil, hvert er samanburðarmeðaltalið?

Hver verða lágmarksbreytingaráhrif aðstoðarhæfra orkuvera fyrir samþætta varma- og raforkuvinnslu?

Í hve miklum mæli gerir ráðstöfunin kleift að draga úr orkunotkun?

Hefur óháður sérfræðingur metið ráðstafanirnar?

Að hvaða leyti og í hve miklum mæli veldur framleiðslan minni umhverfisspjöllum ef um slíkt er að ræða?

Hver er tilhögun fyrirhugaðrar aðstoðar?

Hver er meðalkostnaður við framleiðslu og meðalmarkaðsverð framleiddrar orku?

Hvert er meðalmarkaðsverð á hefðbundinni orkueiningu?

Ef um er að ræða iðnaðarnotkun á samþættri varma- og raforkuframleiðslu, hver er hugsanlegur ávinningur af varmaframleiðslunni?

Ef gert er ráð fyrir aðstoð til margra ára, hvaða ákvæði gilda um aðlögun framleiðslukostnaðar og markaðsverðs?

11. Aðrar upplýsingar

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem geta talist skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt viðmiðunarreglum um aðstoð á sviði umhverfisverndar.

HLUTI III.11

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA ÁHÆTTUFJÁRMAGNS

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar aðstoðarkerfi sem fellur undir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um ríkisaðstoð og áhættufjármagn⁽¹⁾. Vakin er athygli á að ef aðstoðarkerfið fellur undir önnur rammaákvæði eða viðmiðunarreglur skal nota samsvarandi staðlað eyðublað fyrir viðeigandi rammaákvæði eða viðmiðunarreglur í stað þessa eyðublaðs.

1. Þiggjandi aðstoðar

Hverjir eru styrkþegar samkvæmt aðstoðarkerfinu (merkið við einn eða fleiri reiti eftir því sem við á):

- 1.1 ☐ fjárfestar sem stofna sjóð eða leggja fram hlutafé í fyrirtæki eða fyrirtækjasamstæðu. Tilgreinið valviðmiðanir:

.....

.....

.....

- 1.2 ☐ fjárfestingarsjóður eða önnur milliliðastarfsemi. Tilgreinið valviðmiðanir:

.....

.....

.....

- 1.3 ☐ fyrirtæki sem fjárfest er í. Tilgreinið valviðmiðanir:

.....

.....

.....

2. Tegund aðstoðar

- 2.1. Aðstoðarkerfið tekur til eftirfarandi ráðstafana og/eða gerninga (merkið við einn eða fleiri reiti eftir því sem við á):

- ☐ stofnunar fjárfestingarsjóðs (þ.e. áhættufjármagnssjóðs) sem opinber yfirvöld eiga aðild að, eru fjárfestar í eða þátttakendur. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

⁽¹⁾ Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um ríkisaðstoð og áhættufjármagn, Stjótið. EB, C 235, 21.8.2001, bls. 3.

- ☐ styrkja til fjárfestingarsjóðs (þ.e.áhættufjármagnssjóðs) til að mæta hluta af stjórnunar- og rekstrarkostnaði hans. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

- ☐ ábyrgða sem veittar eru áhættufjárfestum eða áhættufjármagnssjóðum til að veita á móti hluta af tapi af fjárfestingum eða ábyrgða sem veittar eru vegna lána til fjárfesta eða sjóða vegna fjárfestinga í áhættufjármagni. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

- ☐ annarra fjármálagerna til að hvetja áhættufjárfesta eða áhættufjármagnssjóði til að bjóða fram meira fjármagn til fjárfestinga. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

- ☐ skattaívilnana til að hvetja fjárfesta til að ráðast í áhættufjárfestingar. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

- 2.2 Samsetning framangreindra ráðstafana og/eða gerninga hefur ekki í för með sér að fyrirtæki eða fyrirtækjum, sem fjárfestingin varðar, sé eingöngu útvegað fjármagn í formi lána (þ.m.t. vikkandi lán og „eiginfjárlán“) eða annarra gerninga sem tryggja fjárfesti/lánveitanda fastan lágmarkshagnað. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

3. Markaðsbrestur

- 3.1 ☐ Hámarksfjármagnshluti markfyrirtækja, sem eru fjármögnuð samkvæmt aðstoðarkerfinu, fer ekki yfir:

- ☐ 500 000 evrur
- ☐ 750 000 evrur fyrir fyrirtæki á svæðum sem eiga rétt á aðstoð skv. c-lið 3. mgr. 87.gr. EB-sáttmálans,
- ☐ 1 milljón evra fyrir fyrirtæki á svæðum sem eiga rétt á aðstoð skv. a-lið 3. mgr. 87.gr. EB-sáttmálans.

- 3.2 ☐ Ef hámarksfjármagnshluti markfyrirtækja, sem eru fjármögnuð samkvæmt aðstoðarkerfinu, fer yfir framangreind viðmiðunarmörk verður aðstoðarkerfið að vera rökstutt með tilvísun til „markaðsbrests“ á viðkomandi fjárfestingarsvæði. Tilgreinið nánar og vitnið til frekari gagna til stuðnings:

.....

.....

.....

4. Megineinkenni aðstoðarinnar

- 4.1. Ríkisfjármögnunin takmarkast að öllu leyti, eða að mestum hluta, við hlutafjárframlag til:

- ☐ fyrirtækja á svæðum sem njóta aðstoðar skv. a- eða c-lið 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans,
- ☐ örfyrirtækja eða lítilla fyrirtækja,

- ☐ meðalstórra fyrirtækja sem verið er að stofnsetja, eru á byrjunarstigi eða staðsett á svæðum sem njóta aðstoðar,
- ☐ að því er varðar meðalstór fyrirtæki, sem hafa verið stofnsett, eru ekki lengur á byrjunarstigi eða ekki staðsett á svæðum sem njóta aðstoðar, takmarkast heildarfjármögnun á grundvelli ráðstöfunarinnar við ákveðið hámark fyrir hvert fyrirtæki. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

- 4.2. Aðstoðarkerfið beinist að bresti á markaði með áhættufjármagn og gerir ráð fyrir að fyrirtæki fái aðallega fjármagn í formi eiginfjár eða ígildis þess. Tilgreinið nánar ef þörf krefur:

.....

.....

.....

- 4.3. Fjárfestingarákvarðanir miða að hagnaði og tengsl eru á milli skilvirkni fjárfestingar og hagnaðar þeirra aðila sem bera ábyrgð á fjárfestingarákvörðunum eins og sjá má af eftirfarandi:

- ☐ allt fjármagn sem fjárfest er í markfyrirtækjunum kemur frá fjárfestum sem starfa í markaðshagkerfinu eða
- ☐ verulega stór hluti fjármagns í markfyrirtækjunum kemur frá fjárfestum sem starfa í markaðshagkerfinu. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

- 4.3.1. Sé um að ræða fjárfestingarsjóði teljast fjárfestingar miða að hagnaði þegar (merkið við einn eða fleiri reiti eftir því sem við á):

- ☐ a.m.k. 50% af fjármagni sjóðsins kemur frá einkafjárfestum,
- ☐ a.m.k. 30% af fjármagni sjóðsins kemur frá einkafjárfestum þegar um er að ræða ráðstafanir sem eru gerðar á svæðum sem eru aðstoðarhæf skv. a- eða c-lið 3. mgr. 87. gr. í EB-sáttmálanum,
- ☐ aðrir þættir réttlæta annað hlutfall einkafjármagns. Tilgreinið nánar:

.....

- ☐ fyrir hendi er samningur á milli faglegs sjóðsstjóra og þátttakenda í sjóðnum þar sem kveðið er á um að tekjur stjórnandans tengist hagnaði af sjóðnum og þar sem markmið sjóðsins koma skýrt fram, svo og tímasetning fjárfestingarinnar,

- ☐ einkafjárfestar koma að ákvarðanatöku,

- ☐ bestu starfsvenjur eru viðhafðar við stjórn sjóðsins og reglulegt eftirlit haft með honum.

- 4.4. ☐ Röskun á samkeppni milli fjárfesta og fjárfestingarsjóða er haldið í lágmarki eins og sýnt er fram á með:

- ☐ útboði sem sett er fram til að ákvarða hvers konar vildarkjör sem einkafjárfestum eru veitt,
- ☐ boði hins opinbera til fjárfesta við stofnun fjárfestingarsjóðs,
- ☐ þegar um er að ræða sjóð (t.d. ábyrgðarsjóð), þá verður hann opin og öllum nýjum félögum.

- 4.5. ☐ Allar fjárfestingar verða byggðar á nákvæmri viðskiptaáætlun til að sýna fram á hagkvæmni hvers verkefnis.

- 4.6. ☐ Kerfið felur í sér skýra útgönguleið. Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

- 4.7. ☐ Er mögulegt að endurnýta fé innan fyrirhugaðs kerfis?

- 4.8. ☐ Atvinnugreinasjónarmið. Fyrirtækin, sem aðstoðin miðast við, starfa í tiltekinni atvinnugrein eða atvinnugreinum í efnahagslífsins. Tilgreinið atvinnugreinina eða atvinnugreinarnar og viðskiptastefnu sem liggur til grundvallar svo og opinbera stefnu:

.....

.....

.....

5. Uppsöfnun aðstoðar

- 5.1. ☐ Ef fyrirtæki, sem fjárfest er í, fá aðstoð samkvæmt aðstoðarkerfinu, hafa þau þá þegar fengið aðstoð samkvæmt öðru kerfi ⁽¹⁾, þ.m.t. öðru heimiluðu kerfi? Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

- 5.2. ☐ Ef hlutafé, sem fyrirtæki fá samkvæmt áhættufjármagnskerfi, er notað til að fjármagna kostnað við upphaflega fjárfestingu, rannsóknir og þróun eða annan aðstoðarhæfan kostnað samkvæmt öðrum rammaákvæðum, eru þá viðeigandi skilyrði um efri mörk aðstoðar virt og jafnframt tekið tillit til aðstoðarþátta áhættufjármagnskerfis? Tilgreinið nánar:

.....

.....

.....

6. Aðrar upplýsingar

Tilgreinið hér allar aðrar upplýsingar sem teljast skipta máli fyrir mat á viðkomandi ráðstöfun eða ráðstöfunum samkvæmt orðsendingunni um ríkisaðstoð og áhættufjármagn.

HLUTI III.12.A

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM LANDBÚNAÐ

Vakin er athygli á að hluti III.12 á tilkynningareyðublaðinu um ríkisaðstoð gildir aðeins um starfsemi sem tengist framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða, þ.e. afurða sem fjallað er um í I. viðauka við EB-sáttmálann. Varðandi kynningu á landbúnaðarafurðum gilda þó reglur um ríkisaðstoð í landbúnaði, í undantekningartilvikum, einnig um tiltekinn fjölda afurða sem ekki er fjallað um í I. viðauka. Vakin er athygli á því að sérstakar reglur um ríkisaðstoð í landbúnaði gilda ekki um ráðstafanir í tengslum við vinnslu afurða, sem fjallað er um í I. viðauka, sem breytt er í afurðir sem ekki er fjallað um í I. viðauka. Sé um slíkar ráðstafanir að ræða skal fylla út viðeigandi lið á eyðublaðinu fyrir almennar tilkynningar.

1. Afurðir sem aðstoðin tekur til
- 1.1. Gildir ráðstöfunin um einhverja af eftirfarandi afurðum sem falla ekki enn undir sameiginlega skipulagningu markaðsins:
- ☐ kartöflur, aðrar en sterkjukartöflur
 - ☐ hrossakjöt
 - ☐ hunang
 - ☐ kaffi
 - ☐ kork
 - ☐ Ráðstöfunin gildir ekki um neina af þessum afurðum

⁽¹⁾ Upplýsingarnar, sem gefa skal, taka ekki til minniháttaraðstoðar samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 69/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart lágmarksaðstoð [ö: minniháttaraðstoð], Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 30, sem veitt er sömu fyrirtækjum og ekki þarf að tilkynna um.

2. Hvatningaráhrif

- 2.1. Getur þú staðfest að engin aðstoð verði veitt vegna verks sem þegar er hafið eða starfsemi sem fer fram áður en umsókn um aðstoð hefur verið lögð fram með viðeigandi hætti til lögbærra yfirvalda og bindandi samþykki þeirra fengist?

☐ já☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt liðum 3.5 og 3.6 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er ekki hægt að líta svo á að aðstoð, sem er veitt afturvirkir vegna starfsemi sem þiggjandi aðstoðar hefur þegar með höndum, feli í sér næga hvatningu og ber að líta á hana sem rekstraraðstoð (sem er í raun bönnuð samkvæmt lögum um ríkisaðstoð).

3. Tegund aðstoðar

- 3.1. Hvaða tegund eða tegundir aðstoðar felast í fyrirhugaðri ráðstöfun?

- 3.1.1. ☐ Aðstoð til fjárfestingar í bújörðum (liður 4.1 í viðmiðunarreglunum um landbúnað ⁽¹⁾). Fyllið út hluta III.12.a.i á þessu tilkynningareyðublaði.
- 3.1.2. ☐ Aðstoð vegna fjárfestinga í tengslum við vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða (liður 4.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Haldið áfram að hluta III.12.a.ii á þessu tilkynningareyðublaði.
- 3.1.3. ☐ Aðstoð vegna fjárfestinga til að stuðla að fjölbreytni í starfsemi á bújörðum (liður 4.3, 4.1 eða 4.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Haldið áfram að 10. lið í hluta III.12.a.i á þessu tilkynningareyðublaði.
- 3.1.4. ☐ Aðstoð vegna viðbótarkostnaðar eða tekjutaps vegna skuldbindinga um að ástunda umhverfisvænan landbúnað; (liður 5.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.b. á þessu tilkynningareyðublaði.
- 3.1.5. ☐ Rekstraraðstoð sem tengist umhverfisvernd (liður 5.5 í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.b.
- 3.1.6. ☐ Aðstoð (önnur en fjárfestingaraðstoð) til að bæta upp annmarka á harðbýlum svæðum (6. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.c.
- 3.1.7. ☐ Aðstoð við unga bændur sem eru að hefja búskap (7. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.d.
- 3.1.8. ☐ Aðstoð vegna snemmtækinnar eftirlauna eða til að hætta landbúnaðarstarfsemi (8. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.e.
- 3.1.9. ☐ Aðstoð til að afnema getu til framleiðslu, vinnslu og markaðssetningar (9. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.f.
- 3.1.10. ☐ Aðstoð við hópa framleiðenda (10. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.g.
- 3.1.11. ☐ Aðstoð til að bæta tjón á landbúnaðarframleiðslu eða framleiðslutækjum í landbúnaði (11. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.h.
- 3.1.12. ☐ Aðstoð til sameiningar jarðarparta (12. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.i.
- 3.1.13. ☐ Aðstoð til að ýta undir framleiðslu og markaðssetningu gæðaaufurða í landbúnaði (13. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.j.
- 3.1.14. ☐ Aðstoð til að veita tæknilegan stuðning í landbúnaði (14. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.k.

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjótið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

- 3.1.15. ☐ Aðstoð til búfjárgeirans (15. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.1.
- 3.1.16. ☐ Aðstoð vegna afskekktustu svæða og eyjanna í Eyjahafinu (16. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.m.
- 3.1.17. ☐ Aðstoð til rannsókna og þróunar (17. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.6.a.
- 3.1.18. ☐ Aðstoð vegna (kynningar og) auglýsinga á landbúnaðarafurðum (18. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.o.
- 3.1.19. ☐ Aðstoð í formi niðurgreiddra skammtímalána (19. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.n.
- 3.1.20. ☐ Aðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum (20. liður í viðmiðunarreglunum um landbúnað). Fyllið út hluta III.12.p.
- 3.1.21. ☐ Aðstoð vegna TSE-prófana (smitandi heilahrörnum), dauðra dýra og sláturhúsáurgangs. Fyllið út hluta III.12.q.
- 3.1.22. ☐ Aðstoð til eflingar atvinnu. Fyllið út viðeigandi lið á almenna tilkynningareyðublaðinu og hluta III.3.
- 3.1.2.3. ☐ Aðstoð vegna menntunar. Fyllið út hluta III.2.

HLUTI III.12.A.1

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL FJÁRFESTINGA Í BÚJÖRÐUM

Þetta tilkynningareyðublað gildir um fjárfestingar í bújörðum sem fjallað er um í liðum 4.1, 4.1.2.2, 4.1.2.3, 4.1.2.4 og 4.3 í viðmiðunarreglunum

Aðildarríkin geta einnig notað þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar aðstoð vegna einstakra fjárfestinga þar sem aðstoðarhæfur kostnaður fer yfir 12,5 milljónir evra eða þar sem raunveruleg fjárhæð aðstoðar fer yfir 6 milljónir evra (13. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2004).

1. Markmið með aðstoðinni

1.1. Hvert af eftirfarandi markmiðum á að nást með fjárfestingunni:

- ☐ að draga úr framleiðslukostnaði,
- ☐ að bæta og endurgera framleiðsluna,
- ☐ að auka gæði,
- ☐ að varðveita og bæta náttúrulegt umhverfi, hreinlætisskilyrði og velferð dýra,
- ☐ að stuðla að fjölbreytni starfa í landbúnaði.

Ef fjárfestingunni er ætlað að stuðla að öðrum markmiðum skal vakin athygli á því að í lið 4.1.1.1 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er ekki gert ráð fyrir fjárfestingaraðstoð sem ekki stuðlar að neinu af þeim markmiðum sem tilgreind hér að framan.

1.2. Varðar aðstoðin fjárfestingu vegna starfsemi sem kemur í stað annarrar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já er vakin athygli á því að í lið 4.1.1.1 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er ekki veitt heimild fyrir aðstoð vegna fjárfestingar sem einungis nýtist starfsemi sem kemur í stað annarrar.

2. Þiggjendur aðstoðar

2.1. Hverjir njóta góðs af aðstoðinni?

- ☐ bændur,
- ☐ hópar framleiðenda
- ☐ aðrir (tilgreinið)

.....

3. Umfang aðstoðar

3.1. Tilgreinið hámarkshlutfall opinbers stuðnings, gefið upp sem umfang aðstoðarhæfrar fjárfestingar:

- á harðbýlum svæðum (hámark 50%),
- á öðrum svæðum (hámark 40%),
- fyrir unga bændur á harðbýlum svæðum (hámark 55%),
- fyrir unga bændur á öðrum svæðum (hámark 45%).

Ef aðstoðarhlutfallið er herra er vakinn athygli á því að samkvæmt lið 4.1.1.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað getur umfang aðstoðar ekki farið yfir efri mörk sem eru tilgreind hér að framan.

4. Viðmiðanir um aðstoðarhæfi

4.1. Er gert ráð fyrir því í aðstoðinni að fjárfestingaraðstoð verði einungis veitt til:

- bújarða sem hægt er að sýna fram á, með mati á framtíðarhorfum, að beri sig fjárhagslega?

☐ já ☐ nei

- bújarða þar sem bóndinn býr yfir nægilegri verkfærni og hæfi?

☐ já ☐ nei

- bújarða sem eru í samræmi við lágmarksstaðla ESB varðandi umhverfið, hollustuhætti og velferð dýra?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei við einhverri af spurningunum í lið 4.1 er vakinn athygli á að skv. lið 4.1.1.3 í viðmiðunarreglum um landbúnað verður að uppfylla allar framangreindar viðmiðanir um aðstoðarhæfi til að ráðstöfun teljist aðstoðarhæf.

4.2. Er aðstoðin ætluð til að fjármagna fjárfestingar sem ráðist er í til að uppfylla nýlega lágmarksstaðla (1) varðandi umhverfið, hollustuhætti og velferð dýra?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, tilgreinið hvaða staðla er um að ræða og lagagrundvöll þeirra

.....

.....

4.3. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að sé um unga bændur að ræða verði aðstoð samkvæmt efri mörkum aðeins veitt í fimm ár eftir að búskapur hefst?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakinn athygli á að í lið 4.1.1.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er mælt fyrir um að einungis megí veita ungum bændum hámarksaðstoð í hlutföllunum 45% eða 55% í fimm ár eftir að búskapur hefst.

5. Söluleiðir

5.1. Felur fjárfestingin í sér aukningu á framleiðslugetu bújarðarinnar?

☐ já ☐ nei

5.1.1. Ef svarið er já, hafa söluleiðir verið metnar á viðeigandi stigi með tilliti til viðkomandi afurða, tegunda fjárfestinga og núverandi og væntanlegrar framleiðslugetu?

☐ já ☐ nei

(¹) Nýlegir lágmarksstaðlar eru staðlar sem skulu lögboðnir gagnvart rekstraraðilum eigi síðar en tveimur árum áður en fjárfesting á sér stað, þegar um er að ræða löggjöf þar sem ekki er kveðið á um aðlögunartímabil, eða staðlar sem skulu lögboðnir eftir að ráðist hefur verið í fjárfestinguna, á grundvelli aðlögunartímabils sem kveðið er á um í löggjöf þar sem þessir staðlar eru innleiddir.

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að í lið 4.1.1.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er kveðið á um að ekki megi veita aðstoð til fjárfestinga ef markmiðið með þeim er að auka framleiðslu þótt engar venjulegar söluleiðir séu fyrir hendi.

- 5.2. Varðar aðstoðin afurð sem er háð framleiðslutakmörkunum eða takmörkunum á stuðningi Bandalagsins við einstök fyrirtæki?

☐ já ☐ nei

- 5.2.1. Ef svarið er já, eykur fjárfestingin framleiðsluna meira en sem nemur þessum framleiðslutakmörkunum eða takmörkunum á stuðningi?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já er vakin athygli á því að í lið 4.1.1.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er kveðið á um að ekki megi veita aðstoð til fjárfestinga sem myndu auka framleiðslu meira en sem nemur framleiðslutakmörkunum eða takmörkunum á stuðningi samkvæmt sameiginlegri skipulagningu markaðarins.

6. **Kostnaður**

- 6.1. Felur aðstoðarhæfur kostnaður í sér

- ☐ byggingu, kaup eða umbætur á fasteignum,
- ☐ nýjar vélar og búnað, þ.m.t. tölvuhugbúnað,
- ☐ almennan kostnað (s.s. þóknun til arkitekta, verkfræðinga og ráðgjafa, hagkvæmniathuganir, öflun einkaleyfa og leyfa, sem nemur allt að 12% af aðstoðarhæfum kostnaði),
- ☐ kaup á landi, þ.m.t. greiðslur til lögfræðinga, skattar og kostnaður við skráningu lands.

Ef aðstoðarhæfur kostnaður tekur til annarra liða er vakin athygli á því að í lið 4.1.1.5 í viðmiðunarreglum um landbúnað er aðeins leyft fjárfestingaraðstoð til að standa undir aðstoðarhæfum kostnaði sem er tilgreindur hér að framan.

- 6.2. Felur aðstoðarhæfur kostnaður einnig í sér kaup á notuðum búnaði?

☐ já ☐ nei

- 6.2.1. Ef svarið er já, eru öll eftirfarandi skilyrði uppfyllt?

- seljandi búnaðarins hefur staðfest nákvæmlega uppruna hans með skriflegri yfirlýsingu,
- ekki hefur verið veitt innlend aðstoð eða Bandalagsaðstoð vegna búnaðarins,
- kaup á búnaðinum eru sérstakur ávinningur fyrir áætlunina eða verkefnið eða nauðsynleg vegna óvenjulegra aðstæðna (t.d. enginn nýr búnaður fæst í tæka tíð),
- kaupin fela í sér minni kostnað en ef sami búnaður væri keyptur nýr en áfram er gott hlutfall milli kostnaðar og ábata,
- búnaðurinn skal hafa þá tæknilegu eiginleika sem verkefnið krefst.

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 4.1.1.5, 13. nmgr. í viðmiðunarreglum um landbúnað, mun framkvæmdastjórnin því aðeins heimila aðstoð vegna notaðs búnaðar að framangreind skilyrði séu uppfyllt.

- 6.3. Verður aðstoð veitt vegna kaupa á framleiðslurétti?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, útskýrið hvernig ætlunin er að uppfylla kröfurnar í lið 4.1.1.6 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

.....

- 6.4. Til hvaða þátta nær aðstoðin að því er varðar kaup á dýrum?

- ☐ fyrstu kaupa á búfé

- ☐ fjárfestinga sem er ætlað að kynbæta búfænað með kaupum á úrvalskynbótadýrum (karldýrum eða kvendýrum) sem skráð eru í ættbækur eða sambærileg rit.

Ef annar kostnaður er greiddur er vakin athygli á því að samkvæmt lið 4.1.1.7 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er einungis veitt aðstoð vegna framangreinds, aðstoðarhæfs kostnaðar.

- 6.5. Fer hámarkskostnaður aðstoðarhæfur vegna stuðnings yfir mörkin um aðstoðarhæfa heildarfjárfestingu sem aðildarríkið ákveður í samræmi við 7. gr. reglugerðarinnar um byggðaðróun í dreifbýli?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já er vakin athygli á því að í lið 4.1.1.8 í viðmiðunarreglunum um landbúnað eru sett framangreind efri mörk um aðstoðarhæfan kostnað.

7. Aðstoð til að varðveita landslag í óbreyttri mynd

- 7.1. Varðar aðstoðin fjárfestingar eða fjárfestingarverkefni til að varðveita óarðbær menningarverðmæti eða minjar sem eru staðsett á bújörðum?

☐ já ☐ nei

- 7.1.1. Ef svarið er já, hvert er hæsta aðstoðarhlutfallið? (tilgreinið)

Hæsta aðstoðarhlutfall:

- 7.2. Varðar aðstoðin fjárfestingar eða fjárfestingarverkefni til að varðveita arðbær menningarverðmæti eða minjar sem eru staðsett á bújörðum?

☐ já ☐ nei

- 7.2.1. Ef svarið er já, felur fjárfestingin í sér aukningu á framleiðslugetu bújarðarinnar?

☐ já ☐ nei

- 7.2.2. Hvert er hæsta aðstoðarhlutfall fyrir þessa tegund fjárfestingar? (tilgreinið)

- ☐ Fjárfestingar án aukningar á framleiðslugetu:

hæsta aðstoðarhlutfall (harðbýl svæði)

hæsta aðstoðarhlutfall (önnur svæði)

Ef aðstoðarhlutfall fer yfir 75% fyrir harðbýl svæði og 60% fyrir önnur svæði er vakin athygli á því að ráðstöfunin er ekki í samræmi við þriðju málsgrein liðar 4.1.1.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

- ☐ Fjárfestingar með aukningu á framleiðslugetu:

hæsta aðstoðarhlutfall (nú tímaleg efni)

hæsta aðstoðarhlutfall (aukakostnaður vegna hefðbundinna efna)

Ef aðstoðarhlutfall fer yfir venjulegt aðstoðarhlutfall fjárfestinga (40% eða 50% fyrir harðbýl svæði) vegna notkunar nútímalegra efna er vakin athygli á því að ráðstöfunin er ekki í samræmi við efri mörkin sem sett eru fram í fjórðu málsgrein liðar 4.1.1.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

8. Flutningur á byggingum á bújörð vegna hagsmuna almennings

- 8.1. Er þörfin á flutningi bygginga til komin vegna eignarnáms sem veitir rétt á bótum samkvæmt landslögum?

☐ já ☐ nei

- 8.2. Er flutningurinn aðeins fölginn í því að taka í sundur, fjarlægja og byggja upp aðstöðu sem fyrir var?

☐ já ☐ nei

8.2.1. Ef svarið er já, hvert er umfang aðstoðarinnar? (hámark. 100%)

8.3. Verður flutningurinn til þess að bóndinn hagnast vegna nýtskulegri aðstöðu?

☐ já ☐ nei

8.3.1. Ef svarið er já, hvert er eigið framlag bóndans? (tilgreinið)

- ☐ á harðbýlum svæðum (lágmark 50%)
- ☐ á öðrum svæðum (lágmark 60%)
- ☐ fyrir unga bændur á harðbýlum svæðum (lágmark 45%)
- ☐ fyrir unga bændur á öðrum svæðum (lágmark 55%)

Ef eigið framlag bóndans er undir framagreiðum viðmiðunarmörkum er vakin athygli á því að það er ekki í samræmi við fjórðu málsgrein liðar 4.1.2.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

8.4. Felur flutningurinn í sér aukningu á framleiðslugetu?

8.4.1. Ef svarið er já, hvert er eigið framlag bóndans? (tilgreinið)

- ☐ á harðbýlum svæðum (lágmark 50%)
- ☐ á öðrum svæðum (lágmark 60%)
- ☐ fyrir unga bændur á harðbýlum svæðum (lágmark 45%)
- ☐ fyrir unga bændur á öðrum svæðum (lágmark 55%)

Ef eigið framlag bóndans er undir framangreiðum viðmiðunarmörkum er vakin athygli á því að það er ekki í samræmi við fimmtu málsgrein liðar 4.1.2.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

9. **Fjárfestingar í tengslum við umhverfisvernd og umbætur á umhverfinu, umbætur á hollustuháttum og velferð dýra**

9.1. Leiðir fjárfestingin til aukins kostnaðar í tengslum við umhverfisvernd og umbætur á umhverfinu, umbætur á hollustuháttum á búfjárbúum og aukna velferð dýra?

☐ já ☐ nei

9.2. Er fjárfestingin umfram gildandi lágmarkskröfur Bandalagsins?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, tilgreinið hvaða kröfum er farið fram úr:

.....

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að í annarri málsgrein liðar 4.1.2.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er mælt fyrir um að einungis megi veita aðstoð samkvæmt efri mörkum vegna fjárfestinga sem fara yfir gildandi lágmarkskröfur Bandalagsins.

9.3. Er ráðist í fjárfestingu á þann hátt að farið sé að nýlegum lágmarksstöðlum, með fyrirvara um skilyrðin sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 1. gr. framkvæmdareglugerðar (EB) nr. 445/2002?

☐ já ☐ nei

9.4. Felur fjárfestingin í sér aukningu á framleiðslugetu?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já er vakin athygli á því að í lið 4.1.2.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er mælt fyrir um að ekki megi veita aðstoð samkvæmt efri mörkunum þegar um er að ræða fjárfestingu sem leiðir til aukinnar framleiðslugetu.

9.5. Hvert er hámarksumfang aðstoðarinnar?: (tilgreinið)

- ☐ þegar um er að ræða fjárfestingu á harðbýlum svæðum (hámark 75%)

.....

- ☐ þegar um er að ræða fjárfestingu á öðrum svæðum (hámark 60%)

.....

Ef hámarkshlutfall aðstoðar fer yfir framangreind viðmiðunarmörk er vakin athygli á því að það er ekki í samræmi við lið 4.1.2.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

- 9.6. Er aukningin alfarið bundin við aðstoðarhæfan aukakostnað sem er nauðsynlegur til að ná því markmiði sem vísað er til?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 4.1.2.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað má einungis veita aðstoð samkvæmt efri mörkunum vegna aukakostnaðar sem er nauðsynlegur til að ná settu markmiði.

10. **Aðstoð vegna fjárfestinga til að stuðla að fjölbreytni í starfsemi á bújörðum**

- 10.1. Varðar aðstoðin aukna fjölbreytni í starfsemi á bújörðum

- ☐ er tekur til starfsemi sem tengist ekki framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu á afurðum sem falla undir I. viðauka (dæmi: ferðaþjónusta í dreifbýli)?

Í því tilviki er vakin athygli á að sérstakar reglur um ríkisaðstoð vegna afurða sem falla undir I. viðauka gilda ekki. Sjá viðkomandi lið á almenna tilkynningareyðublaðinu.

- ☐ er tekur til starfsemi sem tengist framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu á afurðum sem falla undir I. viðauka (t.d. byggingar á sölustað fyrir eigin landbúnaðarafurðir)?

- 10.2. Varðar aðstoðin vinnslu á bújörðum og markaðsstarfsemi?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er nei, fyllið út (og látið fylgja með) afrit af hluta III.12.a.ii á þessu tilkynningareyðublaði (aðstoð við fjárfestingu vegna vinnslu og markaðsstarfsemi).

- 10.3. Ef aðstoðin varðar vinnslu á eigin bújörð eða markaðssetningu, fer aðstoðarhæfur heildarkostnaður yfir mörkin fyrir aðstoðarhæfa heildarfjárfestingu sem aðildarríkið ákveður í samræmi við 7. gr. reglugerðarinnar um byggðapróun í dreifbýli?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á að ráðstöfunin verður metin sem aðstoð vegna fjárfestingar á bújörðum. Fyllið út og látið fylgja afrit af hluta III.12.a.i á þessu tilkynningareyðublaði.

Ef svarið er já er vakin athygli á að ráðstöfunin verður metin sem aðstoð vegna fjárfestingar í vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða. Fyllið út og látið fylgja afrit af hluta III.12.a.ii á þessu tilkynningareyðublaði.

HLUTI III.12.A.11

**EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL FJÁRFESTINGA Í
TENGLUM VIÐ VINNSLU OG MARKAÐSSETNINGU LANDBÚNAÐARAFURÐA**

Þetta tilkynningareyðublað gildir um aðstoð til fjárfestinga í vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða eins og fjallað er um í lið 4.2 og 4.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

Aðildarríkin geta einnig notað þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar aðstoð vegna einstakra fjárfestinga þar sem aðstoðarhæfur kostnaður fer yfir 12,5 milljónir evra eða þar sem raunveruleg fjárhæð aðstoðar fer yfir 6 milljónir evra (13. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2004).

1. **Gildissvið aðstoðarinnar**

- 1.1. Er aðstoð vegna fjárfestinga í tengslum við vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða veitt innan ramma kerfis fyrir svæðisbundna aðstoð?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já er vakin athygli á því að slík aðstoð skal fara fram á grundvelli viðmiðunarreglna um svæðisbundna aðstoð innanlands (Stjtið. EB C 74 frá 10.mars 1998, bls. 6). Sjá viðkomandi hluta á almenna tilkynningareyðublaðinu.

- 1.2. Varðar aðstoðin fjárfestingu til að stuðla að fjölbreytni í starfsemi á bújörðum?

☐ já ☐ nei

2. **Þiggjendur aðstoðar**

- 2.1. Hverjir njóta góðs af aðstoðinni?

- ☐ landbúnaðarfyrtækki,
☐ aðrir (tilgreinið)

.....
.....
.....

3. **Umfang aðstoðar**

- 3.1. Tilgreinið hámarkshlutfall opinbers stuðnings, gefið upp sem umfang aðstoðarhæfrar fjárfestingar:

..... á svæðum sem falla undir markmið 1 (hámark 50%),

..... á öðrum svæðum (hámark 40%).

Ef aðstoðarhlutfallið fer yfir framangreind efri mörk er vakin athygli á því að það er ekki í samræmi við lið 4.2.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

4. **Viðmiðanir um aðstoðarhæfi**

- 4.1. Er gert ráð fyrir því í aðstoðinni að fjárfestingaraðstoð verði einungis veitt til:

— fyrirtækja sem hægt er að sýna fram á að beri sig fjárhagslega með mati á framtíðarhorfum?

☐ já ☐ nei

— fyrirtækja sem eru í samræmi við lágmarksstaðla Bandalagsins varðandi umhverfið, hollustuhætti og velferð dýra?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei við einhverri af spurningunum í lið 4.1 er vakin athygli á að samkvæmt lið 4.2.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað verður að uppfylla allar framangreindar viðmiðanir um aðstoðarhæfi.

- 4.2. Er aðstoðin ætluð til að fjármagna fjárfestingu sem ráðist er í til að uppfylla nýlega lágmarksstaðla varðandi umhverfið, hollustuhætti og velferð dýra?

☐ já ☐ nei

5. **Aðstoðarhæfur kostnaður**

- 5.1. Felur aðstoðarhæfur kostnaður í sér?

- ☐ byggingu, kaup eða umbætur á fasteignum,
☐ nýjar vélar og búnað, þ.m.t. tölvuhugbúnað,
☐ almennan kostnað (s.s. þóknun til arkitekta, verkfræðinga og ráðgjafa, hagkvæmniathuganir, öflun einkaleyfa og leyfa, allt að 12% af styrkhæfum kostnaði)

Ef aðstoðarhæfur kostnaður tekur til annarra atriða er vakin athygli á því að í lið 4.2.3. í viðmiðunarreglunum um landbúnað er aðeins leyft fjárfestingaraðstoð til að standa undir aðstoðarhæfum kostnaði sem er tilgreindur hér að framan.

6. **Söluleiðir**

- 6.1. Hafa söluleiðir verið metnar á viðeigandi stigi með tilliti til viðkomandi afurða, tegunda fjárfestinga og núverandi og væntanlegar framleiðslugetu?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að í lið 4.2.5 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er mælt fyrir um að ekki megi veita aðstoð nema hægt sé að færa fullnægjandi rök fyrir því að söluleiðir fyrir afurðirnar séu fyrir hendi.

- 6.2. Varðar aðstoðin afurð sem er háð framleiðslutakmörkunum eða takmörkunum á stuðningi Bandalagsins við einstök fyrirtæki með sérstakri tilvísun í reglur sem mælt er fyrir um í sameiginlegu skipulagi markaðarins?

☐ já ☐ nei

- 6.2.1. Ef svarið er já, útskýrið hvernig tekið hefur verið tillit til þessara takmarkana.

.....

.....

.....

6.3. **Varðar aðstoðin:**

- 6.3.1. Framleiðslu og markaðssetningu afurða sem eru eftirlíkingar eða koma í stað mjólkur og mjólkurafurða?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já er vakin athygli á því að í lið 4.2.5 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er ekki leyfð aðstoð vegna slíkra afurða.

- 6.3.2. Vinnsla og markaðssetning á afurðum úr sykurgeiranum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já er vakin athygli á því, eins og fram kemur í 18. nmgr. í viðmiðunarreglunum um landbúnað, að aðstoð vegna fjárfestinga í vinnslu og markaðsstarfi í sykurgeiranum er yfirleitt bönnuð samkvæmt samþykktum sameiginlegs skipulags markaðarins.

7. **Varðar aðstoðin fjárfestingar þar sem aðstoðarhæfur kostnaður fer yfir 25 milljónir evra eða þar sem raunveruleg fjárhæð aðstoðar fer yfir 12 milljónir evra?**

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já er vakin athygli á því að tilkynna þarf sérstaklega um slíka aðstoð til framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við 3. mgr. 88 gr. EB-sáttmálans.

*HLUTI III.12.B***EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VIÐ UMHVERFISVÆNAN LANDBÚNAÐ**

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarráðstöfun til stuðnings aðferðum í landbúnaðarframleiðslu sem eiga að vernda umhverfið og viðhalda landslagi í sveitum (umhverfisvænn landbúnaður) sem falla undir 5. lið í viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði⁽¹⁾.

- Varðar ráðstöfunin bætur til bænda sem af fúsum og frjálsum vilja taka á sig skuldbindingar í tengslum við umhverfisvænan landbúnað (liður 5.3 í viðmiðunarreglunum)?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, sjá eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar í tengslum við „aðstoð vegna skuldbindinga sem tengjast umhverfisvænum landbúnaði“.

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjótið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

- Varðar ráðstöfunin stuðning við bændur til að bæta þeim upp kostnað sem stofnað hefur verið til og tekjutap, sem stafar af takmörkunum á landbúnaðarnotum á svæðum þar sem umhverfistakmarkanir eru, eftir að teknar voru upp skyldubundnar takmarkanir á grundvelli umhverfisverndarreglna Bandalagsins (liður 5.4 í viðmiðunarreglunum)?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, sjá eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar um „aðstoð til bænda á svæðum sem falla undir umhverfistakmarkanir samkvæmt löggjöf Bandalagsins“.

- Varðar aðstoðin eingöngu fjárfestingar vegna umhverfisins (liður 5.2 í viðmiðunarreglunum)?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, sjá eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar um „fjárfestingaraðstoð í landbúnaði“.

- Er ráðstöfunin rekstraraðstoð sem losar fyrirtæki, þ.m.t. framleiðendur í landbúnaði, við kostnað sem stafar af mengun eða óþægindum sem hún veldur (liður 5.5 í viðmiðunarreglunum)?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, sjá eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar um „rekstraraðstoð“.

- Er umhverfisaðstoðin notuð til að stuðla að öðrum markmiðum, s.s. menntunar- og ráðgjafarþjónustu til aðstoðar framleiðendum í landbúnaði (liður 5.6 í viðmiðunarreglunum)?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, sjá eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar í tengslum við 13. og 14. lið í viðmiðunarreglunum.

- Annað?

Lýsið ráðstöfuninni eða ráðstöfununum nákvæmlega

AÐSTOÐ VEGNA SKULDBINDINGA UM UMHERFISVÆNAN LANDBÚNAÐ (LIÐUR 5.3 Í VIÐMIÐUNARREGLUNUM)

1. Markmið með ráðstöfuninni

1.1. Hverju af eftirfarandi sértækum markmiðum þjónar stuðningsráðstöfunin?

- ☐ notkun landbúnaðarlands sem samrýmist verndun og úrbótum á umhverfinu, landslaginu og sérkennum þess, náttúruauðlindum, jarðveginum og erfðafræðilegri fjölbreytni, ásamt því að draga úr framleiðslukostnaði,
- ☐ umhverfissvænum aðferðum við útvíkkun búskapar og umhirðu lágnytjabithaga, ásamt umbótum og endurgerð framleiðslunnar,
- ☐ varðveislu mikilla náttúruverðmæta í landbúnaðarumhverfi sem er ógnað og aukin gæði þeirra; sem og viðhaldi landslags og sögulegra minja á landi sem er nýtt til landbúnaðar,
- ☐ notkun umhverfisáætlana í búrekstri.

Ef ráðstöfunin stuðlar ekki að neinu af framangreindum markmiðum, tilgreinið hvaða markmiðum er stefnt að með tilliti til umhverfisverndar? (Gefið nákvæma lýsingu)

.....

1.1.1. Ef viðkomandi ráðstöfun hefur verið beitt áður, hvaða árangri hefur hún skilað á sviði umhverfisverndar?

.....

.....

2. Viðmiðanir um aðstoðarhæfi

2.1. Verður aðstoðin eingöngu veitt bændum sem taka á sig skuldbindingar um umhverfissvænan landbúnað til a.m.k. fimm ára?

☐ já ☐ nei

- 2.2. Verður styttri eða lengri tími nauðsynlegur fyrir allar eða einstakar tegundir skuldbindinga?
- ☐ já ☐ nei
- 2.2.1. Ef svarið er já, tilgreinið ástæður sem rökstyðja tímabilið
-
-
- 2.3. Staðfestið að engin aðstoð verði veitt sem uppbót vegna skuldbindinga um umhverfissvænan landbúnað sem fela ekki í sér annað en viðtekna, góða búskaparhætti
- ☐ já ☐ nei
- Ef svarið er nei er vakinn athygli á því að í lið 5.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er ekki veitt heimild fyrir aðstoð vegna skuldbindinga um umhverfissvænan landbúnað sem fela ekki í sér annað en viðtekna, góða búskaparhætti
- 2.3.1. Lýsið viðteknum, góðum búskaparháttum og útskýrið á hvern hátt skuldbindingar um umhverfissvænan landbúnað fela í sér annað en þessa starfshætti.
-
-
3. **Aðstoðarfjárhæð**
- 3.1. Tilgreinið hámarksfjárhæð aðstoðar sem verður veitt á grundvelli þess á hvaða svæði bújörðin er sem skuldbindingar um umhverfissvænan landbúnað gilda um:
- ☐ fyrir sérstakar, fjölærar jurtir (hámarksgreiðsla 900 evrur/ha)
- ☐ fyrir einærar jurtir (hámarksgreiðsla 600 evrur/ha)
- ☐ fyrir önnur not af landi (hámarksgreiðsla 450 evrur/ha)
- ☐ annað?
- 3.1.1. Sé um aðra möguleika að ræða skal sýna fram á að þeir samrýmist ákvæðum liðar 5.3.2 í viðmiðunarreglunum og 2. mgr. 24. gr. í reglugerð EB nr. 1257/1999 (1)
- 3.2. Er aðstoð veitt árlega?
- ☐ já ☐ nei
- 3.2.1. Ef svarið er nei, tilgreinið ástæður sem rökstyðja annað tímabil
-
-
- 3.3. Er fjárhæð árlegrar aðstoðar reiknuð á grundvelli eftirfarandi:
- tekjutaps,
- viðbótarkostnaðar í kjölfar skuldbindinga og
- nauðsynjar þess að gera hvatningarráðstöfun sem nemur að hámarki 20% af tekjum sem tapast og loks
- kostnaðar við hvers konar óarðbær fjárfestingarverkefni sem eru nauðsynleg til að standa við skuldbindingar?
- 3.3.1. Útskýrið reikningsaðferðina sem er notuð til að ákveða stuðningsfjárhæðina
- 3.4. Er viðmiðunarstig, sem notað er við útreikning á tekjutapi og viðbótarkostnaði sem stafar af skuldbindingum, fengið á grundvelli viðtekinna góðra búskaparháttanna?
- ☐ já ☐ nei
- 3.4.1. Ef svarið er nei skal útskýra hvaða viðmiðunarstig hefur verið haft til hliðsjónar
- 3.5. Eru greiðslur miðaðar við framleiðslueiningu?
- ☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Reglugerð ráðsins (EB) 1257/1999 um stuðning þróunar- og ábyrgðarsjóðs evrópsks landbúnaðar við byggðapróun í dreifbýli og um breytingu og niðurfellingu tiltekinna reglugerða, Stjórn. EB L 160, 26.6.1999, bls. 80.

- 3.5.1. Ef svarið er já skal útskýra ástæður sem réttlæta að sú aðferð verði notuð og hvað hefur verið gert til að tryggja að farið sé að ákvæðum um aðstoðarhæfa hámarksfjárhæð á ári með tilliti til stuðnings Bandalagsins samkvæmt viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 1257/1999.

.....
.....

AÐSTOÐ TIL BÆNDA Á SVÆÐUM SEM FALLA UNDIR UMHVERFISTAKMARKANIR SAMKVÆMT LÖGGJÖF
BANDALAGSINS (LIÐUR 5.4 Í VIÐMIÐUNARREGLUNUM)

1. **Markmið með ráðstöfuninni**

- 1.1. Miðar ráðstöfunin að því að bæta bændum upp kostnað sem stofnað hefur verið til og tekjutap sem stafar af takmörkunum á landbúnaðarnotum á svæðum þar sem umhverfistakmarkanir eru, eftir að teknar voru upp skyldubundnar takmarkanir á grundvelli umhverfisverndarreglna Bandalagsins?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að í lið 5.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er ekki veitt heimild fyrir aðstoð til að bæta upp annan kostnað en þann sem stafar af skyldubundnum takmörkunum sem eru byggðar á umhverfisreglum Bandalagsins.

2. **Viðmiðanir um aðstoðarhæfi**

- 2.1. Leggst kostnaður, sem stofnað hefur verið til, og tekjutap sem stafar af takmörkunum á landbúnaðarafnotum á svæðum þar sem umhverfistakmarkanir eru, á bændur eftir að teknar eru upp skyldubundnar takmarkanir á grundvelli umhverfisverndarreglna Bandalagsins?

☐ já ☐ nei

- 2.1.1. Ef svarið er já skal veita allar upplýsingar um viðeigandi umhverfisverndarreglur Bandalagsins

.....

- 2.1.2. Ef svarið er nei er vakin athygli á því að í lið 5.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er ekki veitt heimild fyrir aðstoð til að bæta upp annan kostnað en þann sem stafar af skyldubundnum takmörkunum sem eru byggðar á umhverfisreglum Bandalagsins.

- 2.2. Eru fyrirhugaðar bótagreiðslur nauðsynlegar til að leysa sérstök vandamál sem koma upp vegna þessara reglna?

☐ já ☐ nei

- 2.2.1. Ef svarið er já skal útskýra hvers vegna þessi ráðstöfun er nauðsynleg

.....

- 2.2.2. Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 5.4.1 er einungis hægt að heimila greiðslur sem eru nauðsynlegar til að leysa sérstök vandamál sem koma upp vegna þessara reglna.

- 2.3. Er stuðningurinn einungis veittur vegna skuldbindinga umfram góða búskaparhætti?

☐ já ☐ nei

- 2.3.1. Ef svarið er nei skal sýna fram á að hann samrýmist lið 5.4 í viðmiðunarreglunum

.....

- 2.4. Brýtur veitt aðstoð í bága við mengunarbótaregluna?

☐ já ☐ nei

- 2.4.1. Ef svarið er já skal gera grein fyrir öllum þáttum sem sýna að aðstoðin eigi rétt á sér, sé til bráðabirgða og fari minnkandi

.....

.....

.....

3. **Aðstoðarfjárhæð**

3.1. Tilgreinið hámarksfjárhæð aðstoðar sem verður veitt á grundvelli þess á hvaða svæði bújörðin er sem takmarkanirnar gilda um:

☐ allt að hámarksgreiðslu sem er 200 evrur/ha?

☐ önnur fjárhæð?

3.1.1. Sé um aðra fjárhæð að ræða skal sýna fram á að hún samrýmist ákvæðum liðar 5.4.1 í viðmiðunarreglunum og 16. gr. í reglugerð EB nr. 1257/1999 (1)

3.2. Útskýrið hvaða ráðstafanir hafa verið gerðar til að tryggja að greiðslur séu ákveðnar á þann hátt að ekki verði greiddar of háar bætur

.....

3.3. Gilda bótagreiðslur um harðbýl svæði?

☐ já

☐ nei

3.3.1. Ef svarið er já, er samantlagt flatarmál þessara svæða, ásamt öðrum svæðum sem líkja má við harðbýl svæði skv. 20. gr. í reglugerð EB nr. 1257/1999, meira en 10% af flatarmáli aðildarríkisins?

☐ já

☐ nei

3.3.1.1. Ef svarið er já skal sýna fram á að aðstoðin samrýmist ákvæðum í lið 5.4.1 í viðmiðunarreglunum

.....

REKSTRARAÐSTOÐ (LIÐUR 5.5 Í VIÐMIÐUNARREGLUNUM)

1. **Markmið með ráðstöfuninni**

1.1. Hver eru markmiðin sem stefnt er að varðandi umhverfisvernd?

☐ að bæta upp kostnað vegna nýrra, skyldubundinna umhverfiskrafna innanlands sem ganga lengra en gildandi reglur Bandalagsins

☐ að bæta upp viðbótarkostnað sem skapast með tilkomu umhverfissvænna þátta borið saman við hefðbundna framleiðsluhætti (t.d. aðstoð vegna þróunar á lífrænu eldsneyti)

☐ að bæta upp lakari samkeppnishæfni á alþjóðavettvangi

☐ annað. Tilgreinið:

2. **Aðstoð til að bæta upp kostnað vegna nýrra, skyldubundinna umhverfiskrafna innanlands**

2.1. Verður aðstoð veitt til að uppfylla innlendar umhverfiskröfur sem ganga lengra en gildandi reglur Bandalagsins?

☐ já

☐ nei

2.1.1. Ef svarið er já, tilgreinið viðeigandi Bandalagsstaðla og lýsið því hvernig innlendir staðlar ganga lengra en þeir?

.....

2.1.2. Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 5.5.2 í viðmiðunarreglunum má ekki veita aðstoð.

2.2. Er aðstoðin nauðsynleg til að bæta upp lakari samkeppnishæfni á alþjóðavettvangi?

Útskýrið hvers vegna þessi ráðstöfun er nauðsynleg í því skyni

2.3. Er aðstoðin veitt mest til 5 ára og fer minnkandi?

☐ já

☐ nei

(¹) Reglugerð ráðsins (EB) 1257/1999 um stuðning þróunar- og ábyrgðarsjóðs evrópsks landbúnaðar við byggðapróun í dreifbýli og um breytingu og niðurfellingu tiltekinna reglugerða, Stjórn. EB L 214, 13.8.99, bls. 31.

- 2.3.1. Ef svarið er já skal tilgreina tilhögun á greiðslu aðstoðarinnar

.....
.....

- 2.3.2. Ef svarið er nei skal sýna fram á að aðstoðin samrýmist ákvæðum í lið 5.5.2 í viðmiðunarreglunum

.....
.....

- 2.4. Hver er hámarksfjárhæð fyrirhugaðrar aðstoðar vegna ráðstöfunarinnar?

.....
.....

- 2.5. Hvernig á að tryggja að upphafleg aðstoðarfjárhæð verði ekki hærri en sú fjárhæð sem er nauðsynleg til að bæta framleiðandanum upp viðbótarkostnað sem hann hefur af því að fara að viðeigandi innlendum ákvæðum, borið saman við kostnaðinn við að fara að viðeigandi ákvæðum Bandalagsins? (Tilgreinið)

.....
.....

3. **Aðstoð til að bæta upp viðbótarkostnað vegna tilkomu umhverfissvænna þátta**

- 3.1. Lýsið og gerið grein fyrir öllum þáttum sem eru til rökstuðnings því að aðstoð sé nauðsynleg til að bæta upp viðbótarkostnað sem skapast með tilkomu umhverfissvænna þátta borið saman við hefðbundna framleiðsluhætti.

.....
.....
.....

- 3.2. Að hvaða marki er nýi þátturinn umhverfissvænni en hefðbundnir framleiðsluhættir? Færið rök fyrir því.

.....
.....
.....

- 3.3. Takmarkast aðstoðarfjárhæðin við það að vinna á móti áhrifunum af viðbótarkostnaðinum?

- 3.3.1. Útskýrið hvernig hægt er að fylgjast með og tryggja þessa takmörkun á aðstoðarfjárhæð

.....
.....

- 3.4. Er það ábyrgst í verkefninu að aðstoðarfjárhæðin verði endurskoðuð reglulega, a.m.k. fimm ára hvert, svo að tekið verði tillit til mismunandi kostnaðar við hina ýmsu þætti og þess viðskiptahagnaðar sem kann að skapast með tilkomu umhverfissvænna þátta?

.....
.....

☐ já ☐ nei

- 3.4.1. Ef svarið er já, tilgreinið hvernig þessari ábyrgð er framfylgt í reynd.

.....
.....

- 3.4.2. Ef svarið er nei skal gera grein fyrir því hvers vegna ábyrgð er ekki fyrir hendi og hvernig hún samrýmist ákvæðum í lið 5.5.3 í viðmiðunarreglunum

.....
.....

HLUTI III.12.C

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL AÐ BÆTA UPP ANNMARKA Á HARÐBÝLUM SVÆÐUM

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um aðstoð sem miðar að því að bæta upp náttúrulega annmarka á harðbýlum svæðum, eins og fjallað er um í 6. lið í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

1. Tengist aðstoðarráðstöfunin stuðningi samkvæmt reglugerðinni um byggðaðróun í dreifbýli?
☐ já ☐ nei
2. Getur þú staðfest að heildarstuðningur sem bóndinn fær sé ekki umfram fjárhæðir sem eru ákvarðaðar í samræmi við 15. gr. reglugerðarinnar?
☐ já ☐ nei
(Tilgreinið fjárhæðina)
Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 6.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað má hámarksaðstoð, sem er veitt í formi bótagreiðslna, ekki fara yfir framangreinda fjárhæð.
3. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að eftirfarandi viðmiðanir um aðstoðarhæfi séu uppfyllt?
☐ Bændur verða að yrkja lágmarkslandsvæði (tilgreinið landsvæðið)
☐ Bændur verða að skuldbinda sig til að halda áfram búskap á harðbýlu svæði í a.m.k. fimm ár eftir fyrstu útborgun bótagreiðslunnar.
☐ Bændur skulu viðhafa góða búskaparhætti sem samrýmast þeirri þörf að vernda umhverfið og viðhalda sveitunum, einkum með sjálfbærum búskap.
☐ já ☐ nei
4. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að þegar leifar af efnum, sem eru bönnuð samkvæmt tilskipun 96/22/EB, eða leifar af efnum, sem eru heimiluð samkvæmt þeirri tilskipun en eru notuð ólöglega, finnast í dýri úr nautgripastofni framleiðanda samkvæmt viðeigandi ákvæðum tilskipunar ráðsins 96/23/EB eða þegar óleyfilegt efni eða vara eða efni eða vara, sem er leyfð samkvæmt tilskipun 96/22/EB en ólöglega í eigu framleiðanda, finnast á bújörð framleiðanda í einhverju formi verði framleiðandi útilokaður frá bótagreiðslum í eitt almanaksár frá því að það uppgötvast?
☐ já ☐ nei
5. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að í tilvikum þar sem um endurtekið brot er að ræða sé hægt að framlengja útilokunartímann, háð því hve alvarlegt brotið er, í 5 ár frá árinu þegar endurtekna brotið var uppgötvað?
☐ já ☐ nei
6. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að ef eigandinn eða sá sem hirðir dýrin hindrar að skoðun fari fram og nauðsynleg sýni tekin í tenglum við beitingu innlendra áætlana um eftirlit með efnaleifum eða við framkvæmd rannsókna og kannana, sem kveðið er á um í tilskipun 96/23/EB, verði refsingunni, sem kveðið er á um í 4. spurningu, beitt?
☐ já ☐ nei

HLUTI III.12.D

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VIÐ UNGA BÆNDUR SEM ERU AÐ HEFJA BÚSKAP

Þetta tilkynningareyðublað gildir fyrir aðstoð við unga bændur sem eru að hefja búskap eins og fjallað er um í 7. lið viðmiðunarreglnanna um landbúnað.

1. Viðmiðanir um aðstoðarhæfi

Vakin er athygli á að einungis má veita ríkisaðstoð til ungra bænda sem eru að hefja búskap ef uppfyllt eru skilyrði sem koma fram í reglugerðinni um byggðaðróun í dreifbýli varðandi aðstoð sem er fjármögnuð sameiginlega, einkum viðmiðanir um aðstoðarhæfi í 8. gr. hennar.

1.1. Er eftirfarandi skilyrði uppfyllt?

- bóndinn er undir 40 ára aldri,
- bóndinn býr yfir nægilegri verkfærni og hæfi,
- bóndinn er að hefja búskap á bújörð í fyrsta sinn,
- hægt er að sýna fram á að bújörð bóndans sé lífvænleg,
- bújörð bóndans er í samræmi við lágmarksstaðla varðandi umhverfið, hollustuhætti og velferð dýra.

☐ já☐ nei

Ef svarið er nei við einhverri af þessum spurningum er vakin athygli á því að ráðstöfunin samrýmist ekki kröfunum í 8. gr. reglugerðarinnar um byggðaðróun í dreifbýli og ekki er hægt að heimila hana samkvæmt viðmiðunarreglunum.

1.2. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að framangreindar kröfur um aðstoðarhæfi verði að hafa verið uppfylltar þegar hver einstök ákvörðun um að veita stuðning er tekin?☐ já☐ nei**1.3. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að uppfylla verði kröfur um verkfærni og hæfi, fjárhagslega afkomu og lágmarkskröfur varðandi umhverfið, hollustuhætti og velferð dýra innan þriggja ára að hámarki frá því að búskapur er hafinn?**☐ já☐ nei**1.4. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að bóndinn verði að vera skráður fyrir búrekstrinum?**☐ já☐ nei**1.4.1. Ef svarið er nei, hvaða skilyrði gilda þegar ungur bóndi er ekki einn skráður fyrir búrekstrinum? (Gefið skýringu)**

.....
.....

Vakin er athygli á því að skv. 8. gr. reglugerðarinnar um byggðaðróun í dreifbýli skulu þessi skilyrði vera sambærileg þeim sem gilda um ungan bónda sem hefur búskap og er einn skráður ábyrgur fyrir rekstri bújarðarinnar.

2. Leyfileg hámarksaðstoð**2.1. Tengist aðstoðin stuðningi sem er veittur samkvæmt reglugerðinni um byggðaðróun í dreifbýli?**☐ já☐ nei

- 2.2. Er aðstoð til að hefja búskap
- ☐ eingreiðsla (hámark. 25 000 evrur)?
- (tilgreinið fjárhæðina)
- og/eða
- ☐ vaxtabætur á lán sem hafa verið tekin til að standa straum af kostnaði við að hefja búskap (að hámarki 25 000 evrur færðar til eignar)?
- Ef svarið er já skal tilgreina lánað kjör — vexti, tímalengd, greiðslufrest o.s.frv.).
-
-
- 2.3. Getur þú staðfest að sameinaður stuðningur sem er veittur samkvæmt reglugerðinni um byggðaðpróun í dreifbýli og stuðningur sem veittur er í formi ríkisaðstoðar fari ekki yfir hámarksfjárhæðir sem eru tilgreindar fyrir hvora aðstoð um sig (25 000 evrur fyrir eingreiðslu, 25 000 evrur fyrir niðurgreidd lán)?
- ☐ já ☐ nei
- 2.4. Er fyrirhugað að veita viðbótarríkisaðstoð sem fer yfir þessi mörk?
- ☐ já ☐ nei
- 2.4.1. Ef svarið er já, hver er fjárhæð viðbótarríkisaðstoðar sem er fyrirhuguð (hámark 25 000 evrur)?
- 2.4.2. Færið sönnur á að viðbótarríkisaðstoð sé réttlætunleg vegna mjög mikils kostnaðar við að hefja búskap á viðkomandi svæði

HLUTI III.12.E

**EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA SNEMMTEKINNA
EFTIRLAUNA EÐA TIL AÐ HÆTTA LANDBÚNAÐARSTARFSEMI**

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarkerfi sem er ætlað að hvetja eldri bændur til að fara snemma á eftirlaun eins og lýst er í 8. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði (1) og 10.-12. gr. í reglugerð ráðsins (EB) nr. 1257/1999 ⁽²⁾.

1. Markmið með ráðstöfuninni**1.1. Hverju af eftirfarandi sértækum markmiðum þjónar stuðningsráðstöfunin?**

- ☐ að tryggja eldri bændum, sem ákveða að hætta búskap, tekjur
- ☐ að stuðla að því að í stað slíkra eldri bændur komi bændur sem geta bætt, ef þörf krefur, fjárhagslega afkomu þeirra bújarða sem um er að ræða
- ☐ að finna landbúnaðarlandi nýtt hlutverk án landbúnaðarnota ef ekki er hægt að stunda þar búskap við viðunandi skilyrði sem tryggja fjárhagslega afkomu?

Vakin er athygli á því að skv. 8. lið í viðmiðunarreglunum og 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1257/1999 að ekki er hægt að heimila aðstoð vegna snemmtækinnar eftirlauna ef fyrirhuguð ráðstöfun þjónar ekki þessum markmiðum.

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjótið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

⁽²⁾ Reglugerð ráðsins (EB) 1257/1999 um stuðning þróunar- og ábyrgðarsjóðs evrópsks landbúnaðar við byggðaðpróun í dreifbýli og um breytingu og niðurfellingu tiltekinna reglugerða, Stjótið. EB L 160, 26.6.1999, bls. 80.

- 1.2. Felur aðstoð vegna snemmtækinnna eftirlauna í sér ráðstafanir til að tryggja landbúnaðarverkamönnum tekjur?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal lýsa nánar

2. **Viðmiðanir um aðstoðarhæfi**

- 2.1. Verður aðstoðin eingöngu veitt ef framseljandi bújarðarinnar,

- hættir endanlega búskap sem atvinnugrein; hann getur þó haldið áfram búskap, sem er ekki í atvinnuskyni, og notað byggingar áfram,
- er a.m.k. 55 ára en ekki kominn á venjulegan eftirlaunaaldur þegar framsalið á sér stað og
- hefur stundað búskap í a.m.k. 10 ár þegar framsalið á sér stað?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að skv. 8. lið í viðmiðunarreglunum, ásamt 11. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1257/1999, er ekki hægt að heimila aðstoð ef framseljandi uppfyllir ekki öll skilyrðin.

- 2.2. Verður aðstoðin aðeins veitt ef framsalshafi jarðarinnar:

- tekur við af framseljanda sem ábyrgðarmaður bújarðarinnar eða tekur yfir allt land sem var látið af hendi eða hluta af því. Fjárhagsleg afkoma bújarðar framsalshafa þarf að batna innan tiltekins tíma og í samræmi við skilyrði sem verða sett, bæði með tilliti til verkfærni og hæfis framsalshafa og flatarmáls og umfangs vinnu eða tekna, að teknu tilliti til landsvæðis og framleiðslutegundar,
- býr yfir fullnægjandi verkfærni og hæfi og
- skuldbindur sig til að stunda búskap á bújörðinni í minnst fimm ár?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að skv. 8. lið í viðmiðunarreglunum, ásamt 11. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1257/1999, er ekki hægt að heimila aðstoð ef framseljandi uppfyllir ekki öll skilyrðin.

- 2.3. Ef áætluð aðstoð vegna snemmtækinnna eftirlauna felur í sér ráðstafanir til að tryggja landbúnaðarverkamönnum tekjur skal staðfesta að aðstoð verður ekki veitt ef verkamaður uppfyllir ekki öll eftirfarandi skilyrði:

- að hætta endanlega allri vinnu við landbúnað,
- að vera a.m.k. 55 ára en ekki kominn á venjulegan eftirlaunaaldur,
- að hafa unnið a.m.k. helming vinnutíma síns sem aðstoðarmaður fjölskyldunnar eða landbúnaðarverkamaður á bújörð síðustu fimm árin,
- að hafa unnið á bújörð framseljanda á tímabili sem jafngildir a.m.k. tveimur árum í fullu starfi síðustu fjögur ár áður en framseljandi fær snemmtækin eftirlaun og
- að vera aðili að almannatryggingakerfi.

☐ já ☐ nei

Vakin er athygli á því að skv. 8. lið í viðmiðunarreglunum, ásamt 11. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1257/1999, er ekki hægt að heimila aðstoð til að tryggja landbúnaðarverkamönnum tekjur ef þeir uppfylla ekki öll skilyrðin.

- 2.4. Tilgreinið hvort framsalshafi bújarðarinnar er í reynd aðili sem stundar ekki landbúnað, þ.e.a.s. annar aðili eða stofnun sem tekur yfir land sem hefur verið látið af hendi til annarra nota en landbúnaðar, s.s. til skógræktar eða til að skapa vistfræðileg verndarsvæði, á þann hátt er samrýmist verndun eða endurbótum á umhverfisgæðum í sveitum.

.....

- 2.5. Er hægt að tryggja að allar kröfur, sem gerðar eru um aðstoðarhæfi til framseljanda bújarðar, framsalshafa sem stundar eða stundar ekki landbúnað og, ef við á, landbúnaðarverkamanna, verði uppfylltar á því tímabili sem framseljandi fær fyrirhugaðan stuðning til snemmtækinnna eftirlauna?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að skv. 8. lið í viðmiðunarreglunum, ásamt 11. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1257/1999, er ekki veitt heimild fyrir aðstoð ef þessar kröfur eru ekki allar uppfylltar á því tímabili sem um er að ræða.

3. Aðstoðarfjárhæð

- 3.1. Tengist aðstoðarráðstöfunin stuðningi samkvæmt reglugerðinni um byggðaðróun í dreifbýli?

☐ já ☐ nei

- 3.1.1. Ef svarið er já, gefið stutta lýsingu á tilhögun og fjárhæð slíks, sameiginlegs fjárstuðnings

.....
.....

- 3.2. Tilgreinið hámarksfjárhæð aðstoðar sem verður greidd vegna hvers framseljanda:

- ☐á hvern framseljanda og fyrir hvert ár (árleg fjárhæð að hámarki 15 000 evrur á hvern framseljanda og heildarfjárhæð að hámarki 150 000 evrur á hvern framseljanda)

Ef fjárhæðin er ekki innan marka hámarksfjárhæðanna skal sýna fram á að hún samrýmist ákvæðum 8. liðar í viðmiðunarreglunum og 12. gr. í reglugerð EB nr. 1257/1999.

- 3.3. Tilgreinið hámarksfjárhæð aðstoðar sem verður greidd vegna hvers landbúnaðarverkamanns:

- ☐á hvern landbúnaðarverkamann og hvert ár (árleg fjárhæð að hámarki 3 500 evrur á hvern landbúnaðarverkamann og heildarfjárhæð að hámarki 35 000 evrur á hvern landbúnaðarverkamann)

Ef fjárhæðin er ekki innan marka hámarksfjárhæðanna skal sýna fram á að hún samrýmist ákvæðum 8. liðar í viðmiðunarreglunum og 12. gr. í reglugerð EB nr. 1257/1999.

- 3.4. Fær framseljandi venjuleg eftirlaun frá aðildarríkinu?

☐ já ☐ nei

- 3.4.1. Ef svarið er já, eru fyrirhuguð, snemmtekin eftirlaun stuðningur sem veittur er sem viðbót, að teknu tilliti til innlendra eftirlauna?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að í 8. lið viðmiðunarreglnanna, ásamt 12. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1257/1999, er þess krafist að tekið verði tillit til fjárhæðarinnar sem er greidd sem venjuleg eftirlaun við útreikning á hámarksfjárhæðum sem eru greiddar samkvæmt kerfi snemmtekinna eftirlauna.

4. Gildistími

- 4.1. Er hægt að tryggja að gildistími fyrirhugaðs stuðnings í formi snemmtekinna eftirlauna sé ekki lengri en 15 ára heildartímabil fyrir framseljanda og 10 ára tímabil fyrir landbúnaðarverkamann og að jafnframt standi hann ekki lengur en fram til 75 ára afmælisdags framseljanda og fari ekki fram yfir venjulegan eftirlaunaaldur landbúnaðarverkamanns?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að skv. 8. lið í viðmiðunarreglunum ásamt 12. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1257/1999 er aðstoð ekki heimiluð ef þessar kröfur eru ekki allar tryggðar í fyrirhuguðu aðstoðarkerfi.

HLUTI III.12.F

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐARKERFI TIL AÐ AFNEMA GETU TIL FRAMLEIÐSLU, VINNSLU OG MARKAÐSSETNINGAR

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarkerfi sem er ætlað að stuðla að því að geta til framleiðslu, vinnslu og markaðssetningar verði afnumin eins og lýst er í 9. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði ⁽¹⁾

1. Kröfur**1.3.** Er gert ráð fyrir því í fyrirhuguðu aðstoðarkerfi,

- að aðstoðin verði að vera í þágu almennra hagsmuna í viðkomandi atvinnugrein
- að krafist sé gagnaðgerða af hálfu þiggjanda aðstoðar
- að aðstoðin megi ekki vera ætluð til björgunar eða endurskipulagningar og
- að ekki megi bæta tap eigin fjár og framtíðartekna um of?

☐ já☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að skv. 9. lið í viðmiðunarreglunum má ekki veita aðstoð ef þessi skilyrði eru ekki uppfyllt.

„AÐSTOÐIN VERÐUR AÐ VERA Í ÞÁGU ALMENNRA HAGSMUNA Í VIÐKOMANDI ATVINNUGREIN“

1.2. Til hvaða atvinnugreinar eða atvinnugreina nær aðstoðarkerfið?

.....

.....

1.3. Eru framleiðslutakmarkanir eða kvótar í þessum atvinnugreinum?☐ já☐ nei

Ef svarið er já, lýsið nánar

.....

1.4. Er hægt að líta svo á að þessi atvinnugrein eða atvinnugreinar hafi umframgetu, annaðhvort á svæðisvísu eða landsvísu?☐ já☐ nei**1.4.1.** Ef svarið er já:**1.4.1.1.** Myndar fyrirhugað aðstoðarkerfi samfellu við einhverjar Bandalagsráðstafanir til að draga úr framleiðslugetu?☐ já☐ nei

Lýsið þessu fyrirkomulagi og þeim ráðstöfunum sem hafa verið gerðar til að tryggja slíka samfellu

.....

1.4.1.2. Er fyrirhugað aðstoðarkerfi hluti af áætlun með skilgreindum markmiðum og sérstakri tímaáætlun fyrir endurskipulagningu atvinnugreinarinnar?☐ já☐ nei

Ef svarið er já skal lýsa áætluninni

1.4.1.3. Hve lengi gildir fyrirhugað aðstoðarkerfi?

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjtið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

Vakin er athygli á því að samkvæmt lið 9.2 í viðmiðunarreglunum getur framkvæmdastjórnin aðeins heimilað þessa tegund aðstoðar þegar kveðið er á um takmarkaðan gildistíma í þeim

- 1.4.2. Ef svarið er nei, er afkastageta afnumin af hreinlætis- eða umhverfisástæðum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, lýsið nánar:

- 1.5. Er hægt að ábyrgjast að engin aðstoð verði greidd sem brýtur í bága við það sameiginlega skipulag markaðarins (OCM) sem um er að ræða?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 9.3 í viðmiðunarreglunum er ekki hægt að heimila aðstoð sem brýtur í bága við það sameiginlega skipulag markaðarins sem um er að ræða.

- 1.6. Er aðstoðarkerfið aðgengilegt öllum atvinnurekendum í viðkomandi atvinnugrein með sömu skilyrðum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 9.6 í viðmiðunarreglunum verður að uppfylla þetta skilyrði til að framkvæmdastjórnin geti samþykkt aðstoðarkerfið.

.....

„KRAFIST ER GAGNAÐGERÐA AF HÁLFU ÞIGGJANDA AÐSTOÐAR“

- 1.7. Hvers konar gagnaðgerða er krafist af þiggjanda aðstoðar samkvæmt fyrirhuguðu aðstoðarkerfi?

.....
.....
.....

- 1.8. Felast þær í endanlegri og óafturkallanlegri ákvörðun um að afnema viðkomandi framleiðslugetu eða leggja hana endanlega niður?

☐ já ☐ nei

- 1.8.1. Ef svarið er já,

— er hægt að sanna að þessi skuldbinding sé lagalega bindandi fyrir þiggjanda aðstoðarinnar?

☐ já ☐ nei

Færið rök fyrir því

— er hægt að tryggja að þessar skuldbindingar séu einnig bindandi fyrir hugsanlegan kaupanda viðkomandi aðstöðu í framtíðinni?

☐ já ☐ nei

Færið rök fyrir því

- 1.8.2. Ef svarið er nei, lýsið því hvað gagnaðgerð af hálfu þiggjanda aðstoðar felur í sér

Vakin er athygli á því að samkvæmt lið 9.4 í viðmiðunarreglunum eru engar gagnaðgerðir af hálfu þiggjanda aðstoðar, og ekki heimilt að greiða út aðstoð, þegar framleiðsla hefur verið lögð niður endanlega eða þegar slík lokun virðist óhjákvæmileg.

„KOMA VERÐUR Í VEG FYRIR AÐ AÐSTOÐIN VERÐI NOTUÐ TIL BJÖRGUNAR OG
ENDURSKIPULAGNINGAR“

- 1.9. Er gert ráð fyrir því í fyrirhuguðu aðstoðarkerfi að aðstoðin verði metin í samræmi við viðmiðunarreglur Bandalagsins um björgun og endurskipulagningu fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum þegar þiggjandi aðstoðar á í fjárhagslegum erfiðleikum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 9.5 í viðmiðunarreglunum getur framkvæmdastjórnin ekki heimilað aðstoð til að afnema afkastagetu fyrirtækis sem á í erfiðleikum og að meta verði aðstoðina í samræmi við ákvæðin um björgun og/eða endurskipulagningu.

„EKKI SKAL BÆTA TAP EIGIN FJÁR OG FRAMTÍÐARTEKNA UM OF“

- 1.10. Tilgreinið hámarksfjárhæð aðstoðar sem verður greidd vegna hvers þiggjanda aðstoðar?

.....
.....

- 1.11. Er aðstoðarfjárhæðin reiknuð á grundvelli rýrnunar á verðgildi eigna auk hvatningargreiðslu sem má ekki fara yfir 20% af verðgildi eignarinnar og hugsanlega skyldubundins, félagslegs kostnaðar sem verður til við framkvæmd aðstoðarkerfisins?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 9.6 í viðmiðunarreglunum skal aðstoðarfjárhæðin vera algerlega takmörkuð við bætur vegna þessara atriða.

- 1.12. Er gert ráð fyrir því í fyrirhuguðu aðstoðarkerfi að þegar afkastageta er afnumin af öðrum ástæðum en heilbrigðis- eða umhverfisástæðum skuli greiða a.m.k. 50% af kostnaði við þá aðstoð með framlagi frá atvinnugreininni, annaðhvort með frjálssu framlagi eða með skyldubundnum álögum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 9.7 í viðmiðunarreglunum getur framkvæmdastjórnin ekki heimilað aðstoðina.

- 1.13. Er gert ráð fyrir því í fyrirhuguðu aðstoðarkerfi að lögð verði fram ársskýrsla um framkvæmd kerfisins?

☐ já ☐ nei

HLUTI III.12.G

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VIÐ HÓPA FRAMLEIÐENDA

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarráðstafanir sem er ætlað að veita hópum framleiðenda aðstoð eins og lýst er í 10. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði (1).

1. Tegund aðstoðar

- 1.1. Tengist aðstoðin stofnkostnaði nýlega stofnaðra hópa framleiðenda?

☐ já ☐ nei

(¹) Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjótið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

- 1.2. Tengist aðstoðin stofnkostnaði nýlega stofnaðra framleiðslusamtaka (framleiðslusamtök eru viðurkenndir hópar framleiðenda og stefna að sama markmiði í stórum dráttum)?

☐ já ☐ nei

- 1.3. Tekur aðstoðin til kostnaðar sem tengist stofnun nýrra hópa framleiðenda eða samtaka þegar um er að ræða verulega aukningu starfseminnar, sem tekur t.d. til nýrrar framleiðslu eða nýrra atvinnugreina?

☐ já ☐ nei

Vakin er athygli á því að veruleg aukning á starfsemi hópsins hefur í för með sér magnaukningu starfseminnar um a.m.k. 30%.

- 1.3.1. Ef svarið er já, takmarkast aðstoðarhæfur kostnaður vegna nýju aðstoðarinnar við kostnað vegna viðbótarverkefna sem hópur eða samtök framleiðenda taka að sér?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 10.6 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er aðeins hægt að veita nýja stofnsetningaraðstoð til hópa eða samtaka framleiðenda til að mæta kostnaði við viðbótarverkefni ef öll önnur skilyrði, sem eru sett í 10. lið viðmiðunarreglnanna um landbúnað, eru uppfyllt.

- 1.4. Tekur aðstoðin til stofnkostnaðar samtaka framleiðenda sem bera ábyrgð á eftirliti með notkun upprunaheita eða gæðamerkinga?

☐ já ☐ nei

- 1.5. Er aðstoðin veitt til annarra hópa eða samtaka framleiðenda sem taka að sér verkefni á sviði landbúnaðarframleiðslu, s.s. gagnkvæman stuðning og afleysingar- og búrekstrarþjónustu á bújörðum aðila, en felur ekki í sér sameiginlega aðlögun framboðs að markaði?

☐ já ☐ nei

- 1.5.1. Ef svarið er já, stunda hópar eða samtök framleiðenda starfsemi sem tengist framleiðslu, vinnslu eða markaðssetningu á vörum sem eru tilgreindar í I. viðauka?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að þessir hópar eða samtök falla ekki undir viðmiðunarreglurnar um landbúnað, sjá eyðublað fyrir almennar tilkynningar.

Ef svarið er já, sjá viðeigandi lagagrundvöll.

.....

- 1.6. Er aðstoð veitt hópum eða samtökum framleiðenda til að standa undir kostnaði sem tengist ekki stofnkostnaði, s.s. kostnaði vegna fjárfestinga eða kynningarstarfsemi?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já verður aðstoðin metin í samræmi við sértækar reglur sem gilda um slíka aðstoð. Sjá viðeigandi liði á almenna tilkynningareyðublaðinu.

- 1.7. Er aðstoð veitt framleiðendum beint til að bæta þeim upp þeirra hlut í rekstrarkostnaði hópanna fyrstu árin eftir stofnun hópsins eða samtakanna?

☐ já ☐ nei

- 1.8. Er aðstoð veitt hópum eða samtökum framleiðenda samkvæmt áætlun sem er fjármögnuð samkvæmt sameiginlegu markaðsskipulagi í viðkomandi atvinnugrein?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, tilgreinið hvers konar aðstoð er veitt samkvæmt áætluninni um sameiginlegt skipulag

.....

.....

2. Þiggjandi aðstoðar

- 2.1. Er aðstoð vegna stofnkostnaðar veitt hópum eða samtökum framleiðenda sem eiga rétt á stuðningi samkvæmt löggjöf viðkomandi aðildarríkis?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá lið 10.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

- 2.2. Er aðstoðin aðeins veitt ef allar eftirfarandi reglur eru virtar:

— skuldbinding aðila um að setja framleiðslu á markað í samræmi við reglurnar um framboð og markaðssetningu sem hópurinn semur (reglurnar geta leyft að framleiðandi setji hluta af framleiðslu sinni á markað milliliðalaust),

☐ já ☐ nei

— skuldbinding framleiðenda, sem eru aðilar að hópnum, um að vera aðilar að honum áfram í a.m.k. þrjú ár og að segja sig úr hópnum með a.m.k. 12 mánaða fyrirvara,

☐ já ☐ nei

— sameiginlegar reglur um framleiðslu, einkum varðandi gæði framleiðslunnar og notkun lífrænna ræktunaraðferða, sameiginlegar reglur um markaðssetningu vörunnar og upplýsingar um framleiðsluna, einkum að því er varðar uppskeru og aðgengi?

☐ já ☐ nei

Ef eitthvert af svörunum í lið 2.2 hér að framan er nei, sjá lið 10.3 varðandi skrá yfir viðmiðanir um aðstoðarhæfi að því er varðar hópa eða samtök framleiðenda.

- 2.3. Er það algerlega útilokað samkvæmt aðstoðarráðstöfuninni eða aðstoðarkerfinu að framleiðslufyrirtæki, eins og félög eða samvinnufélög, sem hafa rekstur einnar eða fleiri bújarða að markmiði og eru því í reynd stakir framleiðendur, fái aðstoð?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 10.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað skulu framleiðendur sjálfir bera ábyrgð á rekstri bújarða sinna.

- 2.4. Fylgja framleiðslufyrirtækin samkeppnisreglum?

☐ já ☐ nei

- 2.5. Er það algerlega útilokað, samkvæmt aðstoðarráðstöfuninni eða aðstoðarkerfinu, að hópar eða samtök framleiðenda fái aðstoð ef markmið þeirra samrýmast ekki reglugerð ráðsins um sameiginlega skipulagningu markaðarins?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 3.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað getur framkvæmdastjórnin ekki undir neinum kringumstæðum samþykkt aðstoð sem er ósamrýmanleg ákvæðunum um sameiginlega skipulagningu markaðarins eða sem myndi hindra eðlilega starfssemi innan samhæfs markaðsskipulags

3. Umfang aðstoðar og aðstoðarhæfur kostnaður

- 3.1. Er aðstoðin veitt til bráðabirgða og fer smám saman minnkandi til að standa straum af stjórnunarlegum stofnkostnaði hópsins eða samtakanna?

☐ já ☐ nei

- 3.2. Takmarkast aðstoðin við 100% af þeim kostnaði sem stofnað er til á fyrsta ári og dregur síðan úr henni um 20 prósentustig fyrir hvert ár starfseminnar svo að á fimmta ári takmarkast umfang aðstoðarinnar við 20% af raunkostnaði á því ári?

☐ já ☐ nei

- 3.3. Er það algerlega útilokað samkvæmt aðstoðarráðstöfuninni eða aðstoðarkerfinu að aðstoð fái greidd samkvæmt þeim kostnaði sem stofnað er til eftir fimmta árið?

☐ já ☐ nei

- 3.4. Er það algerlega útilokað samkvæmt aðstoðarráðstöfuninni eða aðstoðarkerfinu að aðstoð fái greidd eftir að sjö ár eru liðin frá viðurkenningu framleiðslufyrirtækisins?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei við einhverri af spurningunum í liðum 3.3 og 3.4 hér að framan, nema aðstoð sé veitt vegna verulegrar aukningar í starfsemi hópsins eða samtakanna (sjá lið 1.3 hér að framan), er vakinn athygli á því að í lið 10.5 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er aðstoð vegna kostnaðar, sem stofnað er til eftir fimmta árið og aðstoð sem greidd er eftir sjöunda ár frá viðurkenningu framleiðslufyrirtækisins, algerlega útilokuð.

- 3.5. Felur aðstoðarhæfur kostnaður, bæði að því er varðar aðstoð sem veitt er til hópa eða samtaka framleiðenda og að því er varðar aðstoð sem veitt er beint til framleiðenda, aðeins í sér:

- leigu á heppilegu athafnasvæði,
- kaup á heppilegu athafnasvæði (aðstoðarhæfur kostnaður takmarkast við leigukostnað á markaðsvirði),
- kaup á skrifstofubúnaði, þ.m.t. tölvur og hugbúnaður, starfsmannakostnaður, fastur kostnaður og lögfræði- og umsýslukostnaður?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá skrá yfir aðstoðarhæfan kostnað í lið 10.5 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

HLUTI III.12.H

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL AÐ BÆTA TJÓN Á LANDBÚNAÐARAFURÐUM EÐA FRAMLEIÐSLUTÆKJUM Í LANDBÚNAÐI

Aðildarríki skulu nota þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarráðstafanir sem er ætlað að bæta tjón á landbúnaðarafurðum eins og lýst er í 11. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði ⁽¹⁾

1. Aðstoð til að bæta tjón af völdum náttúruhamfara eða óvenjulegra atburða (liður 11.2 í viðmiðunarreglunum)

- 1.1. Hvaða náttúruhamfarir eða óvenjulegir atburðir ollu tjóninu sem til stendur að bæta?

.....

- 1.2. Hvers konar efnislegt tjón er um að ræða?

.....

- 1.3. Hve miklar bætur eru áformaðar?

.....

- 1.4. Eru bæturnar miðaðar við tekjutap? Ef svarið er já, hve miklar bætur eru áformaðar og hvernig verður tekjutap reiknað?

.....

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjóð. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

- 1.5. Verða bætur reiknaðar fyrir hvern einstakan viðtakanda?
.....
.....
.....
- 1.6. Verða greiðslur af tryggingafé dregnar frá aðstoðinni? Hvernig á að fylgjast með því hvort tryggingafélög hafi innt af hendi greiðslur eða ekki?
.....
.....
.....
2. **Aðstoð til bæta bændum ⁽¹⁾ tjón af völdum óveðurs (liður 11.3 í viðmiðunarreglunum)**
- 2.1. Hvaða veðurfarslegur atburður réttlætir aðstoðina?
.....
.....
.....
- 2.2. Veðurfarslegar upplýsingar sem sýna að atburðurinn er óvenjulegs eðlis:
.....
.....
.....
- 2.3. Hvar liggja viðmiðunarmörkin fyrir tap sem aðstoð til bænda miðast við þegar um er að ræða brúttóframleiðslu á viðkomandi nytjaplöntum ⁽²⁾ í venjulegu árferði?
.....
.....
.....
- 2.4. Tilgreinið tölu fyrir brúttóframleiðslu á hektara í meðalárferði fyrir hverja tegund nytjaplantna sem hljóta skaða vegna veðurfarslegs atburðar. Lýsið aðferðinni sem var notuð til að reikna þessa tölu ⁽³⁾
.....
.....
.....
- 2.5. Hafi tjón orðið á framleiðslutækjum (t.d. tré eyðilagst), útskýrið hvernig viðmiðunarmörk fyrir tap, sem veita rétt til aðstoðar, hafa verið reiknuð.
.....
.....
.....
- 2.5.1. Ef í ljós kemur eftir nokkur ár að tap vegna framleiðslutækja, sem um getur hér að framan, er undir viðmiðunarmörkum fyrir aðstoð, verður þá krafist endurgreiðslu fjárhæða sem bændur kunna að hafa fengið greiddar fyrir fram? Útskýrið hvaða eftirlits- og endurgreiðslukerfi verður tekið upp.
.....
.....
.....
- 2.6. Er aðstoðarfjárhæðin reiknuð á eftirfarandi hátt: (framleiðsla að meðaltali í tiltekinn venjulegan tíma x meðalverð á sama tímabili) – (raunframleiðsla árið sem atburðurinn átti sér stað x meðalverð á því ári)?
.....
.....
.....

⁽¹⁾ Þ.e. bændur á öðrum bújörðum en þeim þar sem stunduð er vinnsla og markaðssetning.

⁽²⁾ Þótt vísað sé til nytjaplantna merkir það ekki að búfjárrækt sé útilokuð frá aðstoð. Meginreglurnar, sem eru settar fram í lið 11.3 í viðmiðunarreglunum, gilda að breyttu breytanda um aðstoð til að bæta upp tap varðandi búfé af völdum slæmra veðurskilyrða.

⁽³⁾ Reikna skal brúttóframleiðslu í venjulegu árferði með vísun til meðaltals brúttóframleiðslu á síðustu þremur árum að frátöldum þeim árum þegar bætur voru greiddar vegna slæmra veðurskilyrða. Þó má samþykka aðrar aðferðir við að reikna út venjulega framleiðslu (þ.m.t. svæðisbundnar viðmiðunartölur) að því tilskildu að þær séu dæmigerðar og byggist ekki á óeðlilega háum framleiðslutölum.

- 2.7. Er tap reiknað fyrir hverja einstaka bújörð eða fyrir allt svæðið? Í síðarnefnda tilvikinu skal sýna að meðaltalið sem er notað sé dæmigert og ekki líklegt að það leiði til verulegra umframbóta til handa einstökum þiggjendum aðstoðar.
-
-
-
- 2.8. Verða allar fjárhæðir, sem eru greiddar af tryggingafélögum, dregnar frá aðstoðinni, svo og allar fjárhæðir sem eru greiddar sem bein aðstoð?
-
-
-
- 2.9. Verður venjulegur kostnaður, sem bændur bera ekki lengur, tekinn með við útreikning á aðstoðinni (t.d. þegar engin uppskera er)?
-
-
-
- 2.10. Ef venjulegur kostnaður eykst vegna áhrifa veðurfarslegs atburðar er þá fyrirhugað að veita viðbótaraðstoð til að standa undir auknum kostnaði? Ef svarið er já, hvaða hundraðshluta af auknum kostnaði nær aðstoðin yfir?
-
-
-
- 2.11. Verður aðstoðin greidd til að bæta upp tjón af völdum veðurfarslegs atburðar á byggingum og búnaði? Ef svarið er já, hvaða hundraðshluta af tjóninu nær aðstoðin yfir?
-
-
-
- 2.12. Verður aðstoðin greidd beint til bænda eða verður hún í sumum tilvikum greidd til framleiðslufyrirtækja sem bændurnir eru aðilar að? Hvaða kerfi verður notað í síðarnefnda tilvikinu til að hafa eftirlit með því að aðstoðarfjárhæðin, sem bóndinn fær greidda, verði ekki hærri en nemur tapi hans?
-
-
-

3. Aðstoð til að berjast gegn dýra- og plöntusjúkdómum (liður 11.4 í viðmiðunarreglunum)

- 3.1. Hvaða sjúkdóm er um að ræða?

.....

.....

.....

Tilgreinið ef sjúkdómurinn er af völdum slæmra veðurskilyrða

- 3.2. Svarið spurningunum í 2. lið hér að framan og veitið allar nauðsynlegar upplýsingar til að finna megi orsakasamband á milli veðurfarslegs atburðar og sjúkdómsins.

Tilgreinið ef sjúkdómurinn er ekki af völdum slæmra veðurskilyrða

.....

.....

.....

- 3.3. Sýnið fram á að til séu ákvæði eða stjórnsýslufyrirmæli í landslögum eða á vettvangi Bandalagsins, sem heimila yfirvöldum að grípa til aðgerða gegn sjúkdómnum, annaðhvort með því að samþykkja ráðstafanir til að útrýma honum (einkum skyldubundnar ráðstafanir sem veita heimild til fébóta) eða með því að setja upp eftirlitskerfi sem er, ef þurfa þykir, aðstoðartengt til að stuðla að því að einkaaðilar taki af sjálfsdáðum þátt í fyrirbyggjandi aðgerðum.

.....

.....

.....

3.4. Merkið við það sem lýsir hvaða tilgangi aðstoðarkerfið þjónar:

forvarnir, m.a. með skimun og/eða prófunum á rannsóknarstofum, eyðingu smitbera, bólusetningu búfjár, og meðferð nytjaplantna og slátrun búfjár eða eyðingu nytjaplantna í forvarnarskyni

bætur, vegna þess að slátra verður sýktum dýrum eða eyða nytjaplöntum samkvæmt fyrirmælum, eða að ráði, opinberra yfirvalda eða vegna þess að dýr deyja eftir bólusetningu eða einhverja aðra ráðstöfun sem þar til bær yfirvöld mæla með eða gefa fyrirmæli um

sambland af forvörðum og bótum vegna þess að aðstoðaráætlun vegna taps af völdum sjúkdóma er háð skilyrðum um að þiggjendur aðstoðar verði að skuldbinda sig til að gera í kjölfarið viðeigandi, fyrirbyggjandi ráðstafanir samkvæmt fyrirmælum opinberra yfirvalda.

3.5. Sýnið fram á að aðstoðin, sem er veitt vegna sjúkdómsvarna, sé samrýmanleg sértækum markmiðum og ákvæðum í löggjöf Evrópusambandsins um heilbrigði dýra og plantna.

.....

3.6. Gefið nákvæma lýsingu á fyrirhuguðum varnaráðstöfunum.

.....

3.7. Hvaða kostnað eða tap og hvaða hlutfall þessa kostnaðar eða taps nær aðstoðin yfir?

.....

3.8. Er aðstoðinni ætlað að bæta upp tekjutap vegna erfiðleika við endurnýjun bústofns eða endurplöntun nytjaplantna eða vegna tíma í sóttkví eða biðtíma sem þar til bær yfirvöld gefa fyrirmæli um eða mæla með til að hægt sé að útrýma sjúkdómum áður en bústofn er endurnýjaður eða nytjaplöntum endurplantað? Ef svarið er já, skal tilgreina alla þætti sem renna stoðum undir það að ekki sé hætt á of miklum bótum vegna tekjutaps.

.....

3.9. Er Bandalagsaðstoð fyrirhuguð í sama tilgangi? Ef svarið er já skal tilgreina dagsetningu og tilvísanir til ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar þar sem þetta er samþykkt.

4. Aðstoð vegna greiðslu tryggingaiðgjalda (liður 11.5 í viðmiðunarreglunum)

4.1. Felur fyrirhuguð aðstoð í sér fjármögnun að hluta til á tryggingaiðgjöldum sem veita möguleika á bótum:

eingöngu vegna tjóns af völdum náttúruhamfara og óvenjulegra atburða í skilningi liðar 11.2 í viðmiðunarreglunum eða vegna veðurfarslegra atburða sem eru sambærilegir við náttúruhamfarir í skilningi liðar 11.3 í viðmiðunarreglunum

bæði vegna tjónsins sem um getur hér að framan og vegna annars tjóns af völdum slæmra veðurskilyrða?

4.2. Hve mikil aðstoð er áformuð (vakin er athygli á því að í fyrsta tilvikinu í lið 4.1 hér að framan er leyfð 80% hámarksaðstoð og í öðru tilvikinu 50%)?

.....

- 4.3. Tekur aðstoðin til endurtrygginga? Ef svarið er já skal veita allar nauðsynlegar upplýsingar til að framkvæmdastjórnin geti kannað umfang mismunandi þátta aðstoðarinnar og hvort fyrirhuguð aðstoð samrýmist sameiginlega markaðnum.

.....

- 4.4. Er möguleikinn á tryggingavernd bundinn einu tryggingafélagi eða hópi tryggingafélaga?

.....

- 4.5. Er aðstoðin háð tryggingasamningi sem gerður er við félag sem stofnað er í viðkomandi aðildarríki (ef svarið er já er vakin athygli á því að samkvæmt lið 11.5.3 í viðmiðunarreglunum getur framkvæmdastjórnin ekki heimilað aðstoð vegna tryggingaiðgjalda sem verður hindrun í tryggingaþjónustu á innri markaðnum)?

.....

HLUTI III.12.1

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL SAMEININGAR JARÐARPARTA

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarkerfi sem er ætlað að ná yfir laga- og stjórnsýslukostnað, þ.m.t. landmælingakostnaður, vegna sameiningar jarðarparta eins og lýst er í 12. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði ⁽¹⁾.

1. Er aðstoðarráðstöfunin hluti af almennri áætlun um sameiningu jarðarparta sem gerð er í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í löggjöf viðkomandi aðildarríkis?

☐ já ☐ nei

2. Felur aðstoðarhæfur kostnaður í sér

- ☐ laga- og stjórnsýslukostnað, þ.m.t. landmælingakostnað, vegna sameiningar jarðarparta?
☐ fjárfestingar, þ.m.t. aðstoð vegna kaupa á landi?

Ef aðstoðarhæfur kostnaður tekur til annarra atriða er vakin athygli á því að í 12. lið viðmiðunarreglnanna er aðeins leyfð aðstoð sem fellur undir tilgreindan, aðstoðarhæfan kostnað.

3. Tilgreinið hámarkshlutfall opinberrar aðstoðar, gefið upp sem umfang aðstoðarhæfs kostnaðar:

..... vegna laga- og stjórnsýslukostnaðar við sameiningu jarðarparta, þ.m.t. landmælingakostnaður, (hámark 100%),

..... vegna fjárfestinga, þ.m.t. aðstoð til kaupa á landi (hámark 40% eða 50% á harðbýlum svæðum + 5% til ungra bænda – sjá lið 4.1 í leiðbeiningunum).

4. Hvaða ráðstafanir eru gerðar til að komast hjá of miklum bótagreiðslum og til að gæta þess að umfang aðstoðar fari ekki yfir framangreint umfang?

.....

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjótið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

HLUTI III.12.J

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA FRAMLEIÐSLU OG MARKAÐSSETNINGAR GÆÐAUFURÐA Í LANDBÚNAÐI

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarráðstafanir sem er ætlað að hvetja til framleiðslu og markaðssetningar gæðaaufurða í landbúnaði eins og lýst er í 13. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði ⁽¹⁾.

1. Tegund afurða**1.1. Tekur aðstoðin einungis til gæðaaufurða?**

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina gæðabætti viðkomandi afurða, t.d. afurðir sem eru greinilega af meiri gæðum en krafist er í skyldubundnum stöðlum að því er varðar a.m.k. einn viðmiðunarpátt (þessi augljósu, auknu gæði geta tengst afurðunum eða framleiðsluferlinu og skulu sannreynd af óháðu ytra eftirliti) eða sem uppfylla gæðastaðlana sem settir eru fram í löggjöf Bandalagsins um sérstakar gæðaaufurðir,

Ef aðstoðin varðar ekki gæðaaufurðir er vakin athygli á því að samkvæmt 13. lið viðmiðunarreglnanna um landbúnað er aðstoðin takmörkuð við gæðaaufurðir í landbúnaði.

2. Tegund aðstoðar**2.1. Hverja af eftirfarandi tegundum aðstoðar er hægt að fjármagna með aðstoðarkerfi eða einstakri ráðstöfun?**

- ☐ markaðsrannsóknir, vöruhugmynd og hönnun,
- ☐ aðstoð við gerð umsókna um viðurkenningu á upprunaheitum eða sérstökum vottorðum í samræmi við viðkomandi reglur Bandalagsins,
- ☐ ráðgjöf og svipaður stuðningur til að kynna gæðatryggingakerfi, s.s. staðlaröðina ISO 9000 eða 14000, kerfi sem eru byggð á hættugreiningu og mikilvægum stýristöðum (GáHMSS) eða umhverfisúttektarkerfi,
- ☐ kostnaður við að þjálfa starfsmenn við beitingu gæðatryggingarkerfa og kerfa um hættugreiningu og mikilvæga stýristaði (GáHMSS),
- ☐ kostnaður vegna gjalda sem viðurkenndir vottunaraðilar leggja á vegna fyrstu vottunar á gæðatryggingarkerfum og svipuðum kerfum,
- ☐ aðstoð vegna kostnaðar við ókerfisbundið gæðaeftirlit í framleiðsluferlinu og ókerfisbundið eftirlit þriðju aðila með framleiðslunni,
- ☐ aðstoð til að standa straum af kostnaði við eftirlitráðstafanir til að tryggja sannvottun upprunaheita eða sérstakra vottorða innan ramma ákvæða reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2081/92 og 2082/92,
- ☐ aðstoð til að standa straum af kostnaði við eftirlit sem aðrir aðilar framkvæma sem bera ábyrgð á eftirliti með notkun gæðamerkinga og merkimiða samkvæmt viðurkenndum gæðatryggingarkerfum,
- ☐ aðstoð til að standa straum af kostnaði við eftirlit með lífrænum framleiðsluaðferðum innan ramma ákvæða reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2092/91.

2.2. Felur aðstoðarráðstöfunin í sér fjárfestingu sem er nauðsynleg til endurbóta á framleiðslustöð?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, sjá lið 4.1 og/eða 4.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjtið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

- 2.3. Er kveðið á um það í löggjöf Bandalagsins að framleiðendur skuli greiða kostnað við eftirlit?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, verður aðstoðin greidd sem hluti af kerfi sem er fjármagnað með skattatengdum gjöldum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá lið 13.4 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

- 2.4. Annast þriðji aðili eftirlit eða annar fyrir hans hönd, s.s.:

- ☐ þar til bær eftirlitsyfirvöld eða aðilar sem starfa fyrir hönd þeirra,
- ☐ óháðir aðilar sem bera ábyrgð á eftirliti og umsjón með notkun upprunaheita, umhverfismerkja og gæðamerkja,
- ☐ aðrir (tilgreinið, gefið m.a. upplýsingar um hvernig óhæði eftirlitsaðila er tryggt)

.....
.....

3. Þiggjendur aðstoðar

- 3.1. Hverjir njóta góðs af aðstoðinni?

- ☐ bændur,
- ☐ hópar framleiðenda,
- ☐ aðrir (tilgreinið)

.....

- 3.2. Ef bændur eru ekki beinir þiggjendur aðstoðar:

- 3.2.1. Er aðstoðin þá í boði fyrir alla bændur sem uppfylla skilyrði til aðstoðar á viðkomandi svæði á grundvelli hlutlægt skilgreindra skilyrða?

☐ já ☐ nei

- 3.2.2. Er gert ráð fyrir því í aðstoðarráðstöfuninni að hópar eða samtök framleiðenda, eða milliliðir sem annast aðstöðina í því skyni að hagnast á henni, séu sjálfkrafa útilokaðir frá aðild?

☐ já ☐ nei

- 3.2.3. Er framlagið vegna stjórnunarkostnaðar viðkomandi hóps eða samtaka takmarkaður við kostnaðinn við að veita þjónustuna?

☐ já ☐ nei

- 3.2.4. Geta bændur valið sér þjónustuveitanda?

☐ já ☐ nei

- 3.2.4.1. Ef svarið er nei, byggist val á þjónustuveitanda og greiðslur til hans á meginreglum markaðarins, án mismununar og auglýsingar notaðar í þeim mæli að geri kleift að opna þjónustumarkað fyrir samkeppni og hafa eftirlit með því að reglur um innkaup séu óhlutdrægar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið við einni eða fleiri spurningum í lið 3.2 hér að framan er nei er vakin athygli á því að þar eð endanlegur viðtakandi aðstoðarinnar er bóndi þá er því aðeins hægt að veita aðstoð með milligöngu annars aðila að frjálst aðgengi að öllum bændum, sem uppfylla skilyrði fyrir aðstoð, sé tryggt svo og gagnsæi í valaðferðum þjónustuveitandans.

4. **Umfang aðstoðar**

4.1. Tilgreinið hámarkshlutfall opinberrar aðstoðar þegar um er að ræða eftirfarandi ráðstafanir:

- a) markaðsrannsóknir, vöruhugmynd og hönnun (hámark 100%),
- b) aðstoð við gerð umsókna um viðurkenningu á upprunaheitum eða sérstökum vottorðum í samræmi við viðkomandi reglur Bandalagsins (hámark 100%),
- c) ráðgjöf og svipaður stuðningur til að taka upp gæðatryggingakerfi, s.s. staðlaröðina ISO 9000 eða 14000, kerfi sem eru byggð á hættugreiningu og mikilvægum stýristöðum (GáHMSS) eða umhverfisúttektarkerfum, (hámark 100%),
- d) kostnað við að þjálfa starfsmenn við beitingu gæðatryggingakerfa og kerfa um hættugreiningu og mikilvæga stýristaði (GáHMSS) (hámark 100%),
- e) kostnað vegna gjalda sem viðurkenndir vottunaraðilar leggja á vegna fyrstu vottunar á gæðatryggingarkerfum og svipuðum kerfum (hámark 100%).

4.2. Er heildarfjárhæð aðstoðar sem er heimilt að veita samkvæmt a- til e-lið í lið 4.1 hér að framan:

— takmörkuð við 100 000 evrur á hvern þiggjanda aðstoðar á hverju þriggja ára tímabili?

☐ já ☐ nei

— eða er aðstoðin takmörkuð við fyrirtæki, sem falla undir gildissvið skilgreiningar framkvæmdastjórnarinnar á litlum og meðalstórum fyrirtækjum, allt að 50% af aðstoðarhæfum kostnaði, hvort heldur er hærra?

☐ já ☐ nei

Ef svarið við báðum spurningunum er nei, sjá viðmiðunarmörkin fyrir hámarksaðstoð sem kveðið er á um í lið 13.2 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

4.3. Getur sami þiggjandi aðstoðar fengið aðstoð samkvæmt mismunandi ráðstöfunum sem eru tilgreindar í a- til e-lið í lið 4.1?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina hvernig hægt er að tryggja að viðmiðunarmörkin fyrir hvert þriggja ára tímabil, sem eru 100 000 evrur á hvern þiggjanda aðstoðar, séu virt.

.....

.....

4.4. Er aðstoð vegna kostnaðar við kerfisbundið gæðaeftirlit í framleiðsluferlinu og kerfisbundið eftirlit framleiðanda með framleiðslunni algerlega útilokuð?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá lið 13.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

4.5. Á aðstoðin að standa staum af kostnaði við eftirlitsráðstafanir til að tryggja sannvottun upprunaheita eða sérstakra vottorða innan ramma ákvæða reglugerða ráðsins (EBE) nr. 2081/92 og 2082/92, sem veitt er til bráðabirgða og fer smám saman minnkandi og er greitt til að standa straum af kostnaði við eftirlit fyrstu sex árin eftir að eftirlitskerfið er tekið upp?

☐ já ☐ nei

4.6. Fer aðstoð til að standa straum af kostnaði við eftirlit sem aðrir aðilar framkvæma, sem bera ábyrgð á eftirliti með notkun gæðamerkinga og merkimiða samkvæmt viðurkenndum gæðatryggingarkerfum, smám saman minnkandi þannig að á sjöunda ári frá því að hún er tekin upp er hún felld úr gildi?

☐ já ☐ nei

4.7. Er aðstoð vegna eftirlits með lífrænum framleiðsluaðferðum, sem getur verið allt að 100% af raunverulegum kostnaði, aðeins veitt þegar um er að ræða lífrænar framleiðsluaðferðir sem eru notaðar innan ramma reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2092/91?

☐ já ☐ nei

HLUTI III.12.K

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM TÆKNIÐSTOÐ Í LANDBÚNAÐI

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarráðstöfun sem hefur þann tilgang að veita tækniðstoð eins og lýst er í 14. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði ⁽¹⁾.

1. Tegund aðstoðar

1.1. Hverja af eftirfarandi tegundum aðstoðar er hægt að fjármagna með aðstoðarkerfi eða einstakri ráðstöfun?:

- ☐ menntun og þjálfun,
 - ☐ veitingu búrekstrarþjónustu og afleysingaþjónustu,
 - ☐ greiðslur til ráðgjafa,
 - ☐ skipulagningu samkeppna, sýninga og kaupstefna, þ.m.t. stuðningur vegna kostnaðar við þátttöku í slíkum viðburðum,
 - ☐ aðra starfsemi til að miðla þekkingu varðandi nýja tækni (tilgreinið)
-
-

2. Aðstoðarhæfur kostnaður

2.1. Þegar um er að ræða þjálfunarverkefni, nær aðstoðarhæfur kostnaður yfir annan kostnað en raunverulegan kostnað af því að skipuleggja verkefnið, kostnað við ferðalög og uppihald og kostnað við afleysingaþjónustu í fjarveru bóndans eða landbúnaðarverkamannsins?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá lið 14.1 um skrá yfir aðstoðarhæfan kostnað.

2.2. Felur starfsemi í tengslum við miðlun þekkingar aðeins í sér fremur lítil tilraunaverkefni eða kynningarverkefni?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að samkvæmt lið 14.1 er aðeins hægt að fjármagna lítil tilraunaverkefni eða kynningarverkefni.

2.3. Eru greiðslur fyrir ráðgjafaþjónustu, sem er samfelld eða tímabundin starfsemi, er tengist venjulegum rekstrarkostnaði fyrirtækisins, algerlega útilokaðar frá aðstoðarráðstöfuninni?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei er vakin athygli á því að í lið 3.5 í viðmiðunarreglunum um landbúnað er gert ráð fyrir að sé ekki kveðið sérstaklega á um undantekningar í löggjöf Bandalagsins eða í viðmiðunarreglunum teljist einhliða ríkisaðstoðarráðstafanir, sem er einungis ætlað að bæta fjárhagsstöðu framleiðenda en stuðla ekki á neinn hátt að þróun starfgreinarinnar, vera rekstraraðstoð sem er ósamrýmanleg sameiginlega markaðnum

2.4. Sé um að ræða þátttöku í kaupstefnum felur aðstoðarhæfur kostnaður aðeins í sér þátttökukostnað, ferðakostnað, útgáfukostnað og leigu á sýningarsvæði?

☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjótið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

Ef svarið er nei skal skrá allan aðstoðarhæfan viðbótarkostnað og láta fylgja ítarlegan rökstuðning fyrir þessum kostnaði.

.....
.....

3. Þiggjendur aðstoðar

3.1. Hverjir njóta góðs af aðstoðinni?

- ☐ bændur,
☐ hópar framleiðenda,
☐ aðrir (tilgreinið)

.....

3.2. Ef bændur eru ekki beinir þiggjendur aðstoðar:

3.2.1. Er aðstoðin þá aðgengileg öllum bændum sem uppfylla skilyrði fyrir aðstoð á viðkomandi svæði á grundvelli hlutlægt skilgreindra skilyrða?

☐ já ☐ nei

3.2.2. Er gert ráð fyrir því í aðstoðarráðstöfuninni að hópar eða samtök framleiðenda eða milliliðir, sem annast aðstoðina í því skyni að hagnast á henni, séu sjálfkrafa útilokaðir frá aðild?

☐ já ☐ nei

3.2.3. Er framlagið til stjórnsýslukostnaðar viðkomandi hóps eða samtaka takmarkaður við kostnaðinn við að veita þjónustuna?

☐ já ☐ nei

3.2.4. Geta bændur valið sér þjónustuveitanda?

☐ já ☐ nei

3.2.4.1. Ef svarið er nei, byggist val á þjónustuveitanda og greiðslur til hans á meginreglum markaðarins án mismununar og auglýsingar notaðar í þeim mæli að geri kleift að opna þjónustumarkað fyrir samkeppni og hafa eftirlit með því að reglur um innkaup séu óhlutdrægar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið við einni eða fleiri spurningum hér að framan er nei er vakin athygli á því að þar eð endanlegur viðtakandi aðstoðarinnar er bóndi þá er því aðeins hægt að veita aðstoð með milligöngu annars aðila að frjálst aðgengi allra bænda sem uppfylla skilyrði fyrir aðstoð sé tryggt svo og gagnsæi í valaðferðum þjónustuveitandans.

4. Umfang aðstoðar

4.1. Er samhlöð heildarfjárhæð aðstoðar sem heimilt er að veita samkvæmt þessum lið:

— takmörkuð við 100 000 evrur á hvern þiggjanda aðstoðar á hverju þriggja ára tímabili?

☐ já ☐ nei

— eða er aðstoðin takmörkuð við fyrirtæki, sem falla undir gildissvið skilgreiningar framkvæmdastjórnarinnar á litlum og meðalstórum fyrirtækjum, allt að 50% af aðstoðarhæfum kostnaði, hvort heldur er hærra?

☐ já ☐ nei

Ef svarið við báðum spurningunum er nei, sjá viðmiðunarmörkin fyrir hámarksaðstoð sem kveðið er á um í lið 14.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

4.2. Getur sami þiggjandi aðstoðar fengið aðstoð samkvæmt mismunandi ráðstöfunum sem eru tilgreindar í 14. lið í viðmiðunarreglunum um landbúnað?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina hvernig hægt er að tryggja að viðmiðunarmörkin fyrir hvert þriggja ára tímabil, sem eru 100 000 evrur á hvern þiggjanda aðstoðar, séu virt.

.....

.....

- 4.3. Eru viðmiðunarmörk aðstoðarinnar reiknuð á grundvelli þiggjanda aðstoðarinnar ef hann sjálfur fær þjónustuna?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá lið 14.3 í viðmiðunarreglunum um landbúnað.

HLUTI III.12.L

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA BÚFJÁR

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarkerfi sem er ætlað að stuðla að viðhaldi og kynbótum búfjár í Bandalaginu eins og lýst er í 15. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði (1) og 10.-12. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1257/1999 (2).

Vakin er athygli á því að samkvæmt 15. lið í viðmiðunarreglunum verður aðstoð til varðveislu tegunda eða kynja í útrýmingarhættu metin í samræmi við ákvæði VI. kafla II. bálks í reglugerðinni um byggðaðpróun í dreifbýli þar sem fjallað er um ráðstafanir vegna umhverfissvæns landbúnaðar. Sjá eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar um aðstoð við umhverfissvænan landbúnað.

1. Aðstoðarhæfur kostnaður

- 1.1. Til hvaða eftirfarandi aðstoðarhæfs kostnaðar tekur stuðningsráðstöfunin?

- ☐ umsýslukostnaðar vegna stofnunar og viðhalds ættbóka?
- ☐ prófana til að ákvarða arfgenga eiginleika eða arðsemi búfjár?
- ☐ aðstoðarhæfs kostnaðar vegna fjárfestinga í kynbótastöðvum og vegna innleiðingar á nýrri tækni eða aðferðum við kynbætur dýra á bújörðum?
- ☐ kostnaðar við að halda einstök, karlkyns úrvalskynbótadýrum sem skráð eru í ættbækur?

Ef áætluð ráðstöfun felur í sér annan aðstoðarhæfan kostnað er vakin athygli á því að í 15. lið viðmiðunarreglnanna er aðeins leyfð aðstoð til að standa undir aðstoðarhæfum kostnaði sem er tilgreindur hér að framan.

2. Aðstoðarfjárhæð

- 2.1. Tilgreinið hámarkshlutfall opinbers stuðnings, gefið upp sem umfang aðstoðarhæfs kostnaðar:

- til að standa straum af umsýslukostnaði vegna uppsetningar og viðhalds ættbóka (hámark 100%)
- vegna prófana til að ákvarða arfgenga eiginleika eða arðsemi búfjár (hámark 70%)
- til að standa undir kostnaði vegna fjárfestinga í kynbótastöðvum og vegna innleiðingar á nýrri tækni eða aðferðum við kynbætur dýra á bújörðum (hámark 40%)
- til að standa undir kostnaði við að halda einstök karlkyns úrvalskynbótadýr sem skráð eru í ættbækur (hámark 30%).

- 2.2. Hvaða ráðstafanir eru gerðar til að komast hjá of miklum bótagreiðslum og til að sannreyna að umfang aðstoðar fari ekki yfir framangreind hlutföll?

.....

.....

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði, Stjtið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

⁽²⁾ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1257/1999 um stuðning þróunar- og ábyrgðarsjóðs evrópsks landbúnaðar við byggðaðpróun í dreifbýli og um breytingu og niðurfellingu tiltekinnar reglugerðar, Stjtið. EB L 160, 26.6.1999, bls. 80.

HLUTI III.12.M

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA AFSKEKKTUSTU SVÆÐA OG EYJANNA Í EYJAHAFINU

Aðildarríki skulu nota þetta eyðublað til að tilkynna um aðstoð til afskekkustu svæða og eyjanna í Eyjahafinu eins og fjallað er um í 16. lið viðmiðunarreglnanna um landbúnað.

1. Er fyrirhuguð aðstoð til afskekkustu svæðanna og eyjanna í Eyjahafinu frábrugðin ákvæðunum sem eru sett fram í viðmiðunarreglunum?

☐ já ☐ nei

— Ef svarið er nei, fyllið út tilkynningareyðublaðið sem varðar tegund aðstoðar (fjárfestingaraðstoð, tæknileg aðstoð o.s.frv.).

— Ef svarið er já skal halda áfram að fylla út þetta eyðublað.

2. Felur ráðstöfunin í sér veitingu rekstraraðstoðar?

☐ já ☐ nei

3. Hverjir eru þeir kerfislægu annmarkar sem ráða á bót á með rekstraraðstoðinni?

.....

4. Hvernig er tryggt að eðli og umfang aðstoðar sé í réttu hlutfalli við þá annmarka sem ráða á bót á með aðstoðinni?

.....

5. Er markmiðið með aðstoðinni að bæta upp aukinn flutningskostnað að hluta til?

☐ já ☐ nei

- 5.1. Ef svarið er já skal leggja fram sönnun fyrir þessum aukna flutningskostnaði og tilgreina reikningsaðferðina sem er notuð til að ákvarða fjárhæðina ⁽¹⁾:

.....

- 5.2. Ef svarið er já skal tilgreina hámarksfjárhæð aðstoðar (á grundvelli aðstoðar á hvern kílómetra eða á grundvelli aðstoðar á hvern kílómetra og aðstoðar á hverja þyngdareiningu) og hlutfall þess viðbótarkostnaðar sem aðstoðin tekur til:

.....

6. Er markmiðið með aðstoðinni að bæta upp viðbótarkostnað sem stofnað er til í atvinnustarfsemi vegna þeirra þátta sem tilgreindir eru í 2. mgr. 299. gr. EB-sáttmálans (fjarlægð, einangrun, smæð, erfiðir staðhættir og veðurfar, efnahagur byggður á fáum framleiðsluvörum)?

☐ já ☐ nei

Tilgreinið fjárhæð viðbótarkostnaðar og aðferðina við að reikna hann út:

.....

⁽¹⁾ Í lýsingu skal koma fram hvernig yfirvöld hyggjast tryggja að aðstoð sé eingöngu veitt vegna aukins kostnaðar við flutning á vörum innan eigin landamæra, aðstoðin sé reiknuð á grundvelli hagstæðustu flutningsaðferðar og stystu leiðar milli framleiðslu- eða vinnslustaða og sölustaða og að ekki sé hægt að veita hana vegna flutninga á vörum fyrirtækja sem hafa ekki möguleika á annarri staðsetningu.

Hvernig geta yfirvöld ákvarðað tengslin á milli viðbótarkostnaðar og þáttanna sem tilgreindir eru í 2. mgr. 299. gr. EB-sáttmálans?

.....

.....

HLUTI III.12.N

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM NIÐURGREIDD SKAMMTÍMALÁN Í LANDBÚNAÐI (REKSTRARLÁN)

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um hvers konar ríkisaðstoðarkerfi sem varða niðurgreidd skammtímalán í landbúnaði eins og lýst er í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um ríkisaðstoð: niðurgreidd skammtímalán í landbúnaði (rekstrarlán) ⁽¹⁾.

1. Tilgreinið þiggjendur aðstoðarinnar (B- og D-liður í orðsendingunni):
 - a) Helstu framleiðendur landbúnaðarafurða eins og skilgreint er í I. viðauka við EB-sáttmálann.
 - b) Rekstraraðilar sem markaðssetja eingöngu landbúnaðarafurðir eins og skilgreint er í I. viðauka við EB-sáttmálann.
 - c) Rekstraraðilar sem vinna eingöngu landbúnaðarafurðir eins og skilgreint er í I. viðauka við EB-sáttmálann.

.....
2. Tilgreinið hvort þiggjendur aðstoðar eru einstakir rekstraraðilar, fyrirtæki, samvinnufélög, samtök framleiðenda eða aðrir

.....
3. Tilgreinið fyrir hverja tegund þiggjanda aðstoðar, sem getið er í 1. og 2. lið hér að framan, ástæðurnar fyrir því að sá sem nýtur góðs af aðstoðinni hefur tiltölulega meira óhagræði en rekstraraðilar annars staðar í atvinnulífinu, bæði að því er varðar þörf þeirra fyrir skammtímalán og getu til fjármögnunar (A-liður í orðsendingunni).

.....

.....

.....
4. Verða niðurgreidd lán notuð til aðstoðar sérvöldum atvinnugreinum eða rekstraraðilum í landbúnaði af ástæðum sem tengjast ekki eingöngu erfiðleikum við fjármögnun skammtímalána sem byggjast á eðli búgreinarinnar og starfsemi sem tengist henni, einkum árstíðabundnum eiginleikum framleiðslunnar og skipulagi landbúnaðarstarfseminnar? (A- og B-liður orðsendingarinnar).

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina nánar
5. Tilgreinið stjórnsýslusvæðið þar sem aðstoðarráðstöfunin á að gilda.

.....
6. Stendur aðstoðin til boða öllum rekstraraðilum í landbúnaði, án mismununar, á stjórnsýslusvæði yfirvaldsins sem veitir aðstoðina óháð þeirri landbúnaðarstarfsemi sem rekstraraðilinn þarf skammtímalán fyrir? (B-liður í orðsendingunni).

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei skal tilgreina nánar

⁽¹⁾ Stjótið. EB C 44, 16.2.1996, bls. 2.

7. Ef óskað er eftir því að útiloka tiltekna starfsemi og/eða tiltekna rekstraraðila frá aðstoðarráðstöfuninni á stjórnsýslusvæði yfirvaldsins sem veitir aðstoðina skal færa rök fyrir öllum slíkum tilvikum á þeim forsendum að þeir sem eru útilokaðir eigi í verulega minni erfiðleikum með að fá skammtímalán en aðrir sem starfa innan landbúnaðarins. (B-liður í orðsendingunni).

.....

8. Er lánstími niðurgreidda skammtímalánsins að hámarki eitt ár (D-liður í orðsendingunni)?

☐ já ☐ nei

9. Hyggjast þar til bær yfirvöld endurnýja niðurgreidda skammtímalánið sem er til eins árs?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina til hve margra ára

10. Tilgreinið landbúnaðarátakið sem aðstoðarráðstöfunin á að gilda um.

11. Er aðstoðinni einkum beint að sérstakri markaðs- eða framleiðslustarfsemi?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina

12. Er aðstoðin takmörkuð við sérstakar afurðir?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, tilgreinið

13. Sýnið fram á að sá þáttur í aðstoð, sem er samkvæmt þessari áætlun, takmarkist við það allra nauðsynlegasta til að bæta upp óhagræði sem um getur í A-lið orðsendingar framkvæmdastjórnarinnar. Meta skal fjárhagslegt óhagræði, sem tilgreint er í fyrrgreindum A-lið varðandi hverja tegund þiggjanda aðstoðar sem getið er hér að framan í 1. og 2. lið, með þeirri aðferð sem talin er heppilegust en alltaf á bilinu á milli þess vaxtastigs sem dæmigerður rekstraraðili í landbúnaði greiðir og vaxtastigs sem rekstraraðilar í öðrum þáttum efnahagslífs viðkomandi aðildarríkis greiða vegna skammtímalána af svipaðri upphæð sem tengjast ekki fjárfestingum (C-liður í orðsendingunni). Tilgreinið niðurstöðuna sem hefur fengist og lýsið aðferðinni sem var notuð. Leggið fram opinber fylgiskjöl (t.d. tölfærði o.s.frv.) til stuðnings niðurstöðunni.

.....

14. Tilgreinið, með tilliti til hvernar tegundar þiggjanda aðstoðar, sem getið er hér að framan í 1. og 2. lið, hvort fjárhæð niðurgreiddra lána til hvers og eins aðstoðarþega megi vera umfram kröfur um sjóðstreymi sem skapast vegna þess að greiða þarf framleiðslukostnað áður en tekjur af framleiðslunni hafa skilað sér. Ef svo er, útskýrið.

.....

15. Tilgreinið árlega heildarfjárveitingu til þessarar aðstoðarráðstöfunar.

.....

HLUTI III.12.O

**EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR TIL KYNNINGAR OG AUGLÝSINGAR Á
LANDBÚNAÐARAFURÐUM OG TILTEKNUM AFURÐUM SEM ERU EKKI LANDBÚNAÐARAFURÐIR**

Nota skal þetta tilkynningareyðublað vegna ríkisaðstoðar til auglýsingar á afurðum sem eru tilgreindar í I. viðauka við EB-sáttmálann og tilteknum afurðum sem eru ekki tilgreindar þar.

Vakin er athygli á því að kynningaraðgerðir, eins og þær eru skilgreindar sem miðlun vísindabekkingar til almennings, skipulagning og þátttaka í kaupstefnum, sýningum eða áþekku starfi að almannatengslum, þ.m.t. kannanir og markaðsrannsóknir, teljast ekki til auglýsinga. Ríkisaðstoð vegna slíkra kynninga er í stórum dráttum byggð á 13. og 14. lið viðmiðunarreglna Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði (1) eða, að því er varðar fiskafurðir, lið 2.1.4 í viðmiðunarreglunum um athugun á ríkisaðstoð til fiskveiða og eldis og ræktunar í sjó og vatni (2).

Til skýringar á öðrum hugtökum og skilgreiningum sjá 2. kafla í viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð til auglýsingar á afurðum sem eru tilgreindar í I. viðauka við EB-sáttmálann og tilteknum afurðum sem eru ekki tilgreindar þar (2001/C 252/03).

1. Afurðir sem aðstoðin tekur til**1.1. Varðar ráðstöfunin eftirfarandi afurðir (merkið við)?**

- ☐ afurðir sem eru tilgreindar í I. viðauka við sáttmálann
- ☐ afurðir sem eru ekki tilgreindar í I. viðauka en eru að mestu leyti úr afurðum sem eru tilgreindar í I. viðauka (einkum mjólkurafurðir, kornvara, sykur og etanól) sem unnar afurðir (t.d. ávaxtajógúrt, mjólkurduft með kakói, blöndur af smjöri og jurtafitu, sætabrauð, sætindi og áfengir drykkir)
- ☐ fiskafurðir

Vakin er athygli á því að sértækar reglur um ríkisaðstoð til auglýsingar á landbúnaðarafurðum og tilteknum afurðum sem eru ekki landbúnaðarafurðir gilda eingöngu um afurðir sem getið er hér að framan. Ef ráðstöfunin varðar aðrar afurðir sjá viðeigandi lið á almenna tilkynningareyðublaðinu.

1.2. Ráðstöfunin nær yfir eftirfarandi afurðir/afurðaflokka (t.d. ávexti og grænmeti, svínakjöt, vín...):

.....

2. Almennar upplýsingar**2.1. Hvar verður ráðstöfunin framkvæmd?**

- ☐ á mörkuðum í þriðju löndum,
- ☐ á markaði í öðru aðildarríki,
- ☐ á heimamarkaði,
- ☐ utan aðildarríkisins eða svæðisins þar sem landbúnaðarafurðirnar og aðrar afurðir eru framleiddar,
- ☐ innan aðildarríkisins eða svæðisins þar sem landbúnaðarafurðir og aðrar afurðir eru framleiddar.

2.2. Ráðstöfuninni er beint að eftirfarandi markhópum:

- ☐ að neytendum almennt,
- ☐ að gestum í aðildarríkinu eða á svæðinu þar sem landbúnaðarafurðirnar og aðrar afurðir eru framleiddar,
- ☐ að rekstraraðilum (t.d. matvælavinnslu, heildsölu eða smásölu, veitingahúsum, hótélum og öðrum matsölustöðum),

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 232, 12.8.2000, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 19, 20.1.2001, bls. 7.

- ☐ að öðrum markhópum (tilgreinið).

.....

2.3. Hvaða aðferðir/samskiptaleiðir verða notaðar?

- ☐ samskipti um fjölmiðla (t.d. dagblöð, útvarp, sjónvarp eða veggspjöld),
- ☐ starfsemi á sölustað (s.s. bæklingar, veggspjöld, ókeypis sýnishorn, smökkun),
- ☐ aðrar leiðir (tilgreinið).

.....

2.4. Er í ráðstöfuninni gert ráð fyrir kynningu með merkimiðum eða myndmerkjum?

- ☐ já ☐ nei

2.5. Geta yfirvöld sent framkvæmdastjórninni sýnishorn eða mót af auglýsingarefninu?

- ☐ já ☐ nei

Ef ekki skal útskýra hvers vegna

.....

3. **Aðstoðarhæfur kostnaður**

3.1. Leggið fram tæmandi skrá yfir aðstoðarhæfan kostnað.

.....

4. **Þiggjendur aðstoðar**

4.1. Hverjir njóta góðs af aðstoðinni?

- ☐ bændur,
- ☐ hópar og/eða samtök framleiðenda,
- ☐ fyrirtæki sem starfa að vinnslu og markaðssetningu landbúnaðarafurða,
- ☐ aðrir (tilgreinið)

.....

4.2. Ábyrgjast yfirvöld að allir framleiðendur viðkomandi afurða eða vara geti nýtt sér aðstoðina á sama hátt (með vísun til spássiðunúmeranna 53 og 56 í viðmiðunarreglunum um auglýsingar)?

- ☐ já ☐ nei

4.3. Verður auglýsingastarfsemi á hendi einkafyrirtækja eða annarra þriðju aðila?

- ☐ já ☐ nei

4.4. Ef svarið er já, geta yfirvöld ábyrgst að valið á viðkomandi einkafyrirtæki eða þriðju aðilum sé byggt á meginreglum markaðarins án mismununar og notaðar verði, ef þörf krefur, útboðsaðferðir sem eru í samræmi við lög Bandalagsins, og einkum dómaframkvæmd, og auglýst í þeim mæli að geri kleift að opna þjónustumarkaðinn fyrir samkeppni og hafa eftirlit með því að reglur um innkaup séu óhlutdrægar?

- ☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá spássiðunúmer 30 í viðmiðunarreglunum um auglýsingar.

5. Neikvæðar viðmiðanir

- 5.1. Innlend aðstoð til að auglýsa átak, sem brýtur í bága við 28. gr. sáttmálans þar sem bannaðar eru magntakmarkanir á innflutning ásamt öllum ráðstöfunum sem hafa sams konar áhrif aðildarríkja á milli, getur ekki undir neinum kringumstæðum talist vera samrýmanleg sameiginlega markaðnum. Geta yfirlögd ábyrgst að meginreglurnar, sem lýst er í 19. lið viðmiðunarreglnanna um auglýsingar og sem byggjast á réttarkerfi dómstóls Evrópubandalagsins, verði virtar?

☐ já ☐ nei

- 5.2. Felur ráðstöfunin í sér að vísað sé til innlands uppruna afurðanna sem um er að ræða?

☐ já ☐ nei

- 5.3. Ef svarið er já, geta yfirlögd ábyrgst að vísun í innlenda uppruna verði undirskipuð meginskilaboðunum sem neytendur fá varðandi átakið og að hún verði ekki aðalástæðan fyrir því að neytendum er ráðlagt að kaupa afurðina?

☐ já ☐ nei

- 5.4. Ef ráðstöfunin er gerð innan aðildarríkis eða svæðis þar sem afurðirnar eru framleiddar geta yfirlögd ábyrgst að þessum ráðstöfunum sé beint eingöngu að þeim sem heimsækja aðildarríkið eða svæðið til að hvetja þá til að prófa innlenda framleiðslu og/eða að heimsækja innlendar framleiðslustöðvar?

☐ já ☐ nei

- 5.5. Geta yfirlögd ábyrgst að ráðstöfunin brjóti ekki í bága við afleiðda löggjöf Bandalagsins og einkum

- sértækar reglur um merkingar sem mælt hefur verið fyrir um fyrir vin mjólkurafurðir, egg og alifugla,
- ákvæði 2. gr. í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/13/EB frá 20. mars 2000 um samræmingu laga aðildarríkjanna um merkingu, kynningu og auglýsingu matvæla,
- að hún sé samrýmanleg auglýsingaherferðum á vettvangi Bandalagsins sem eru fjármagnaðar sameiginlega?

☐ já ☐ nei

- 5.6. Tengist ráðstöfunin beint afurðum frá einu eða fleiri tilteknum fyrirtækjum?

☐ já ☐ nei

6. Jákvæðar viðmiðanir

- 6.1. Af hvaða eftirfarandi ástæðu getur ráðstöfunin flokkast undir sameiginlega hagsmuni í skilningi c-liðar 3. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans?

Ráðstöfunin varðar

- ☐ offramleiðslu á landbúnaðarafurðum eða vannýttar tegundir,
- ☐ nýjar afurðir eða afurðir sem koma í stað annarra sem ekki er offramleiðsla á ennþá,
- ☐ gæðaaafurðir, þ.m.t. afurðir sem eru framleiddar eða þeirra aflað með því að nota umhverfissvænar aðferðir við framleiðslu eða öflun, s.s. afurðir frá lífrænum búskap,
- ☐ þróun tiltekinna svæða,
- ☐ þróun lítilla og meðalstórra fyrirtækja eins og skilgreint er í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja,
- ☐ verkefni sem eru framkvæmd af samtökum sem eru opinberlega viðurkennd í skilningi reglugerðar ráðsins (EB) nr. 104/2000 frá 17. desember 1999 um sameiginlega skipulagningu markaða með fiskafurðir og afrakstur eldis og ræktunar í sjó og vatni,
- ☐ verkefni sem eru framkvæmd sameiginlega af samtökum framleiðenda eða öðrum samtökum í sjávarútvegi og eru viðurkennd af landsyfirlögdum.

7. Gæðaframleiðsla

7.1. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að auglýstar séu afurðir sem falla undir einhverja af eftirfarandi reglugerðum/ákvæðum (merkið við)?

- ☐ Reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2081/92 frá 14. júlí 1992 um verndun landfræðilegra merkinga og upprunatákna fyrir landbúnaðarafurðir og matvæli.
- ☐ Reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2082/92 frá 14. júlí 1992 um séreinkennavottorð fyrir landbúnaðarafurðirog matvæli.
- ☐ Reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum.
- ☐ Ákvæði 54.–58. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1493/1999 frá 17. maí 1999 um sameiginlega skipulagningu vínmarkaðarins (varðandi vín sem framleidd eru á tilteknum svæðum).
- ☐ Ákvæði 3. mgr. 24. gr. b í reglugerð ráðsins (EB) 1783/2003 frá 29. september 2003 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1257/1999 um stuðning þróunar- og ábyrgðarsjóðs evrópsks landbúnaðar við byggðapróun í dreifbýli.

7.2. Er einnig gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að auglýstar séu aðrar afurðir sem uppfylla sérstakar gæðakröfur?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já skal útskýra greinilega og nákvæmt hvers vegna viðkomandi afurðir uppfylla staðla eða forskriftir sem eru augljóslega strangari eða sértækari en mælt er fyrir um í viðkomandi löggjöf Bandalagsins eða landsins (með tilvísun í spássiðunúmer 47 í viðmiðunarreglunum um auglýsingar). Rétt er að afhenda framkvæmdastjórninni t.d. töflu þar sem tilgreindir eru mismunandi flokkar afurða, viðeigandi innlendir staðlar og/eða Bandalagsstaðlar eða forskriftir og gæðaviðmiðanir varðandi þessa flokka afurða.

.....

7.3. Hvernig er stöðugu eftirliti háttað með að sértæku gæðaviðmiðuninum sé fylgt (með tilvísun í spássiðunúmer 47 í viðmiðunarreglunum um auglýsingar)?

.....

7.4. Geta þar til bær yfirvöld ábyrgst að allar afurðir sem eru framleiddar innan Bandalagsins fái aðgang að gæðaeftirlitskerfinu óháð uppruna, að því tilskildu að þær uppfylli skilyrðin sem mælt er fyrir um?

☐ já ☐ nei

7.5. Geta þar til bær yfirvöld ábyrgst að þegar ráðstöfunin kemur til framkvæmda verði niðurstöður sambærilegs eftirlits, sem hefur farið fram í öðrum aðildarríkjum, viðurkenndar?

☐ já ☐ nei

8. Umfang aðstoðar

8.1. Tilgreinið hámarkshlutfall beinnar aðstoðar úr opinberum sjóðum til almennra nota, tilgreint sem umfang aðstoðarhæfs kostnaðar

..... %

Ef aðstoðarhlutfallið fyrir landbúnaðarafurðir og tiltekna afurðir, sem eru ekki landbúnaðarafurðir, er hærra en 50%, sjá spássiðunúmer 60 í viðmiðunarreglunum um auglýsingar. Ef aðstoðarhlutfallið fyrir fiskafurðir fer yfir hlutföll aðstoðar og -hlutföll sem um getur í III. og IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2792/1999, sjá þau ákvæði.

8.2. Tilgreinið framlag atvinnugreinarinnar, gefið upp sem umfang aðstoðarhæfs kostnaðar:

..... %

8.3. Framlag frá fyrirtækjum í atvinnugreininni getur verið

- ☐ frjálst framlag,
- ☐ skattatengdar álögur eða skyldubundið framlag.

Í síðarnefnda tilvikinu skal útskýra hvernig innheimtan er skipulögð.

HLUTI III.12.P

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL AÐ ENDURSKIPULEGGJA FYRIRTÆKI SEM EIGA Í ERFIÐLEIKUM: REKSTRARAÐILAR Í LANDBÚNAÐI

Nota verður þetta eyðublað til að tilkynna um aðstoð til endurskipulagningar í landbúnaði sem tekur til allra rekstraraðila sem starfa að framleiðslu og/eða verslun með afurðir, sem um getur í I. viðauka við sáttmálann, þ.m.t. fiskveiðar og eldi og ræktun í sjó og vatni en að teknu tilhlýðilegu tilliti til séreinkenna atvinnugreinarinnar og reglna Bandalagsins sem gilda um hana. Vakin er athygli á því að viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til bjargar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum ⁽¹⁾ gilda um landbúnað.

1. **Aðstoðarhæfi**

1.1. Takmarkast ráðstöfunin við fyrirtæki sem uppfylla a.m.k. eitt af eftirfarandi skilyrðum um aðstoðarhæfi?

1.1.1. Takmarkast ráðstöfunin við fyrirtæki þar sem meira en helmingur af skráðu eigin fé hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanförmum 12 mánuðum?

☐ já ☐ nei

1.1.2. Eru fyrirtækin félög með ótakmarkaða ábyrgð þar sem meira en helmingur af eigin fé, samkvæmt reikningum félagsins, hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanförmum mánuðum?

☐ já ☐ nei

1.1.3. Uppfylla fyrirtækin viðmiðanir um sameiginlega málsmeðferð vegna greiðsluerfiðleika samkvæmt landslögum?

☐ já ☐ nei

1.2. Takmarkast ráðstöfunin við björgun litilla og meðalstórra fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum og falla undir skilgreiningu Bandalagsins á litlum og meðalstórum fyrirtækjum?

☐ já ☐ nei

1.3. Tilgreinið ef ráðstöfunin varðar fyrirtæki sem starfa við

- ☐ frumframleiðslu og/eða
- ☐ vinnslu og/eða
- ☐ markaðssetningu afurða sem um getur í I. viðauka eða
- ☐ fiskveiðar

1.4. Tilgreinið ef ráðstöfunin takmarkast við litil landbúnaðarfyrirtæki sbr. spássíunúmer 76 (fyrirtæki þar sem eru 10 ársverk að hámarki).

☐ já ☐ nei

⁽¹⁾ Stjótið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2.

- 1.5. Tilgreinið ef ráðstöfunin gildir um fyrirtæki sem eru staðsett á
- ☐ svæðum sem njóta aðstoðar og eru skilgreind undir spássiðunúmeri 54 í viðmiðunarreglunum um endurskipulagningu eða
 - ☐ harðbýlum svæðum eins og skilgreint er í reglugerð ráðsins (EB) nr. 1257/1999 um stuðning þróunar- og ábyrgðarsjóðs evrópsks landbúnaðar við byggðapróun í dreifbýli og um breytingu og niðurfellingu tiltekinna reglugerða ⁽¹⁾.
2. **Endurreisn arðbærrar starfsemi**
- Hrinda skal í framkvæmd endurskipulagningaráætlun sem tryggt getur arðbæra starfsemi á ný. Þar skulu vera a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:
- 2.1. Greinargerð um mismunandi markaðsspár á grundvelli markaðsrannsóknna.
- 2.2. Greining á ástæðunum fyrir erfiðleikum fyrirtækisins.
- 2.3. Greinargerð um fyrirhugaða framtíðarstefnu fyrirtækisins og hvernig hún muni leiða til arðbærrar starfsemi.
- 2.4. Heildarlýsing og yfirlit yfir hinar ýmsu ráðstafanir vegna fyrirhugaðrar endurskipulagningar og kostnaður þeim samfara.
- 2.5. Tímaáætlun fyrir framkvæmd hinna ýmsu ráðstafana og lokafrestur til að hrinda endurskipulagningaráætluninni í framkvæmd í heild sinni.
- 2.6. Upplýsingar um framleiðslugetu fyrirtækisins, einkum nýtingu hennar.
- 2.7. Veitið upplýsingar um umfang og þróun viðkomandi framleiðsluflokks síðustu þrjú árin sem ráðstafanir eru gerðar vegna markaðsstöðugleika, einkum endurgreiðslur vegna útflutnings og vörur teknar af markaði, þróun á heimsmarkaðsverði og ákvæði um mörk atvinnugreina í löggjöf Bandalagsins. Frumframleiðsluvörur, sem eru háðar framleiðsluvótum, skulu ekki teljast vera umframframleiðsla. Að því er varðar fiskveiðar og eldi og ræktun í sjó og vatni skal veita upplýsingar um séreinkenni atvinnugreinarinnar og reglur Bandalagsins sem gilda um hana, einkum viðmiðunarreglur um athuganir á ríkisaðstoð til fiskveiða og eldis og ræktunar í sjó og vatni ⁽²⁾ og reglugerð ráðsins (EB) nr. 2792/99 ⁽³⁾.
- 2.8. Nákvæm lýsing á fjárhagslegum ráðstöfunum vegna endurskipulagningar, þ.m.t.:
- notkun fjármagns sem er enn fyrir hendi,
 - sala eigna eða dótturfyrirtækja til að fjármagna endurskipulagninguna,
 - fjárhagsleg skuldbinding hinna ýmsu hluthafa og þriðju aðila (lánveitenda, banka); fjárhæð opinberrar aðstoðar og rök fyrir þeirri fjárþörf.
- 2.9. Áætlaðir rekstrarreikningar fyrir næstu fimm árin með áætluðum arði af eigin fé og næmiskönnun sem miðast við ýmsar mismunandi aðstæður.
- 2.10. Nöfn höfunda endurskipulagningaráætlunarinnar og hvaða dag hún var gerð.
3. **Komið í veg fyrir óþarfa röskun á samkeppni**
- 3.1. Sjá spássiðunúmer 35–39 í viðmiðunarreglunum um endurskipulagningu og lýsið því hvaða skyldubundnar ráðstafanir verða gerðar til að komast hjá óþarfri röskun á samkeppni.
-
- 3.2. Samkvæmt spássiðunúmeri 70 í viðmiðunarreglunum um endurskipulagningu er heimilt að beita sérreglunum sem eru settar fram í liðum 73–82 (í staðinn fyrir liði 35–39). Fara yfirvöld þess á leit að þessum sérreglum verði beitt varðandi landbúnað?

☐ já☐ nei

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 160, 26.6.1999, bls. 80.

⁽²⁾ Stjótið. EB C 19, 20.1.2001, bls. 7.

⁽³⁾ Stjótið. EB L 337, 30.12.1999, bls.10.

3.2.1. Ef svarið er já skal tilgreina hvort unnt sé að uppfylla eitthvert eitt eftirfarandi skilyrði:

- ☐ Þegar um er að ræða ráðstafanir sem beint er að sérstökum flokki framleiðsluvara eða rekstraraðilum: allar ákvarðanir sem eru teknar í þágu allra þiggjenda aðstoðar á tólf mánaða samfelldu tímabili fela ekki samanlagt í sér framleiðslumagn sem fer yfir 3% af samanlagðri ársframleiðslu slíkra vara í því landi.
- ☐ Þegar um er að ræða aðrar ráðstafanir sem er ekki beint að sérstökum flokki eða rekstraraðilum: ákvarðanir, sem eru teknar á tólf mánaða samfelldu tímabili og koma öllum þiggjendum aðstoðar til góða, fela ekki samanlagt í sér framleiðsluverðmæti sem fara yfir 1,5% af samanlögðu ársvirði landbúnaðarafurða í því landi. Veitið tölulegar upplýsingar, einkum tölur um samanlagða ársframleiðslu og samanlagt ársvirði landbúnaðarframleiðslunnar, sem eru nauðsynlegar fyrir mat á skilyrðunum sem eru tilgreind hér að framan.

Samkvæmt spássiðunúmeri 80 í viðmiðunarreglunum um endurskipulagningu er heimilt að ákvarða landfræðilegar tilvísanir svæðisbundið. Í öllum tilvikum skal framleiðsla lands (eða svæðis) ákvörðuð á grundvelli venjulegs framleiðslustigs (alla jafna miðað við þrjú næstliðin ár) og, að því er varðar magn eða verðmæti framleiðslu þiggjenda aðstoðar, miðað við framleiðslu fyrirtækja þeirra áður en ákvörðun um að veita aðstoð er tekin.

3.2.2. Ef ráðstöfunin uppfyllir ekkert þeirra skilyrða, sem getið er í lið 3.2.1 skal vísa til spássiðunumers 74–76 í viðmiðunarreglunum um endurskipulagningu og lýsa því hvaða skyldubundnar ráðstafanir verða gerðar til að komast hjá óþarfri röskun á samkeppni.

.....

3.3. Er gert ráð fyrir því í ráðstöfuninni að fyrirtæki, sem þiggja aðstoð, megi ekki auka framleiðslugetu sína á meðan endurskipulagningaráætlunin stendur yfir?

☐ já ☐ nei

4. Aðstoð takmarkast við það allra nauðsynlegasta

Lýsið því hvernig það verður tryggt að aðstoð takmarkist við það allra nauðsynlegasta.

.....

5. Aðstoð í eitt skipti fyrir öll

Er útilokað að fyrirtæki, sem þiggja aðstoð, fái aðstoð til endurskipulagningar oftari en einu sinni á tíu ára tímabili?

☐ já ☐ nei

Vakin er athygli á því að tilkynna verður sérstaklega um hvert og eitt tilvik þar sem þessi meginregla er ekki virt (þegar um er að ræða aðstoðarkerfi). Samkvæmt spássiðunúmeri 83 í viðmiðunarreglunum um endurskipulagningu er tímabilið, þegar ekki má veita frekari aðstoð nema í undantekningartilvikum og við ófyrirsjáanlegar aðstæður sem eru ekki á ábyrgð fyrirtækisins, þó stytta í fimm ár ef um er að ræða staka aðstoð og aðstoðarkerfi til björgunar og endurskipulagningar í tengslum við frumframleiðslu í landbúnaði.

6. Fjárhæð aðstoðar

Tilgreinið hámarksfjárhæð aðstoðar sem heimilt er að veita einu fyrirtæki sem hluta af endurskipulagningaráðgerðinni:

.....

Veitið allar viðeigandi upplýsingar um hvers konar aðstoð sem heimilt er að veita fyrirtækjum sem eiga rétt á aðstoð til endurskipulagningar.

7. Ársskýrsla

7.1. Er ábyrgt að lagðar verði fram skýrslur a.m.k. einu sinni á ári um beitingu ráðstöfunarinnar sem innihalda upplýsingar sem eru tilgreindar í fyrirmælum framkvæmdastjórnarinnar um staðlaðar skýrslur?

☐ já ☐ nei

7.2. Er ábyrgst að í slíkri skýrslu sé skrá yfir fyrirtæki sem njóta aðstoðar með a.m.k. eftirfarandi upplýsingum:

- a) heiti fyrirtækisins,
- b) kóða atvinnugreinar, þar sem notaður er tveggja stafa flokkunarkóði skv. atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins (NACE) ⁽¹⁾,
- c) fjöldi starfsmanna,
- d) ársveltu og niðurstöðum efnahagsreiknings,
- e) fjárhæð veittrar aðstoðar,
- f) ef við á, aðstoð til endurskipulagningar eða annar stuðningur sem fyrirtækið hefur fengið áður og farið er með sem aðstoð,
- g) hvort fyrirtækinu, sem fær aðstoð, hefur verið slitið eða það fengið sameiginlega málsmeðferð vegna greiðsluferðileika á endurskipulagningartímabilinu.

☐ já

☐ nei

Vakin er athygli á því að liður 7.2 gildir ekki þegar um er að ræða lítil landbúnaðarfyrirtæki.

Þar sem skýrskotað hefur verið til ákvæðanna í lið 73–82 í viðmiðunarreglunum um endurskipulagningu skulu einnig vera í skýrslunni gögn sem sýna annaðhvort:

- a) magn (eða verðmæti) framleiðslunnar sem hefur í reynd notið góðs af aðstoð til endurskipulagningar og gögn um að dregið hafi verið úr framleiðslugetu samkvæmt þessum liðum eða
- b) að skilyrði varðandi undantekningu frá kröfunni um að draga úr framleiðslugetu samkvæmt liðum 79, 80 og 81 í viðmiðunarreglunum um endurskipulagningu hafi verið uppfyllt.

HLUTI III.12.Q

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA -PRÓFANA VARÐANDI SMITANDI HEILAHRÖRNUN (TSE-PRÓFANA), VEGNA DAUÐRA DÝRA OG SLÁTURHÚSAÚRGANGS

Nota skal þetta tilkynningareyðublað fyrir aðstoð vegna kostnaðar varðandi prófanir með tilliti til smitandi heilahrörnunar, dauð dýr og sláturhúsaúrgang, sem veitt er rekstraraðilum virkum í framleiðslu, vinnslu og markaðssetningu dýra og dýraafurða sem falla undir gildissvið viðaukans við sáttmálann, svo fremi að því hafi verið lýst yfir að 87., 88. og 89. gr. sáttmálans giltu um slíkar afurðir.

Til skýringar á hugtökum og skilgreiningum sjá II. kafla í viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð vegna prófana varðandi smitandi heilahrörnun, dauð dýr og sláturhúsaúrgang (2002/C 324/02).

1. Prófanir varðandi smitandi heilahrörnun

- 1.1. Er ráðstöfunin hluti af viðeigandi áætlun innan Bandalagsins, á landsvísi eða svæðisvísi til að koma í veg fyrir, hafa hömlur á eða útrýma sjúkdómnum?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er nei skal vísa til liðar 11.4.2 í viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði.

- 1.2. Tilgreinið þau Bandalagsákvæði eða innlend ákvæði sem þar til bær, innlend yfirvöld skulu beita í baráttu gegn sjúkdómnum, annaðhvort með ráðstöfunum til að útrýma honum, einkum með bindandi ráðstöfunum sem veita rétt til bóta, eða með því að setja í upphafi upp viðvörunarkerfi ásamt aðstoð, ef við á, til að stuðla að því að einstaklingar taki þátt í fyrirbyggjandi ráðstöfunum af sjálfsdáðum. Látið fylgja afrit af viðkomandi innlendum ákvæðum.

.....

⁽¹⁾ Atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, birt af Hagstofu Evrópubandalaganna.

- 1.3. Sjá lið 11.4.3 í viðmiðunarreglunum um ríkisaðstoð í landbúnaði og tilgreinið hvort ráðstöfunin

- ☐ er fyrirbyggjandi,
☐ felur í sér bætur eða
☐ er sambland af þessu.
-

- 1.4. Samrýmist ráðstöfunin bæði markmiðunum og sértækum ákvæðum sem mælt er fyrir um í dýralöggjöf Bandalagsins?

- ☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei skal vísa til liðar 11.4.4 í viðmiðunarreglum Bandalagsins um ríkisaðstoð í landbúnaði.

- 1.5. Tilgreinið tæmandi lista yfir aðstoðarhæfan kostnað (t.d. kostnað vegna prófunarbúnaðar, sýnatöku, flutnings, prófunar, geymslu og eyðingar sýna.)

- 1.6. Tilgreinið hámarksaðstoð sem hlutfall af aðstoðarhæfum kostnaði. Samkvæmt lið 11.4.5 í viðmiðunarreglunum um ríkisaðstoð í landbúnaði skal aðstoðin vera að hámarki 100% af þeim kostnaði sem stofnað er til. Vakin er athygli á því að greiðslur Bandalagsins vegna prófana varðandi smitandi heilahrörnum skulu vera meðtaldar.

- 1.7. Varðar ráðstöfunin skyldubundna kúariðuprófun (BSE-prófun) á nautgripum sem er slátrað til manneldis?

- ☐ já ☐ nei

Vakin er athygli á því að prófunaskylda kann að vera byggð á löggjöf Bandalagsins eða landslögum.

- 1.8. Ef svarið er já, fer beinn og óbeinn heildarstuðningur yfir 40 evrur fyrir hverja prófun (þ.m.t. greiðslur Bandalagsins)?

- ☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, sjá spássiðunúmer 24 í viðmiðunarreglunum um smitandi heilahrörnun.

- 1.9. Verður aðstoðin greidd til rekstraraðilans þar sem taka á sýni fyrir prófanirnar?

- ☐ já ☐ nei

- 1.10. Ef svarið er nei, verður aðstoðin þá greidd rannsóknarstofum?

- ☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá spássiðunúmer 25 í viðmiðunarreglunum um smitandi heilahrörnun.

- 1.11. Ef svarið er já, skýrið nákvæmlega hvernig öll ríkisaðstoðin verður látin ganga til rekstraraðilans þar sem taka á sýni fyrir prófunina.
-

Vakin er athygli á því að alla jafna skal byggja val á rannsóknarstofum á meginreglum markaðarins án mismununar og nota, ef þörf krefur, útboðsaðferðir sem eru í samræmi við lög Bandalagsins og einkum dómaframkvæmd, og auglýst í þeim mæli að geri kleift að opna þjónustumarkaðinn fyrir samkeppni og hafa eftirlit með því að reglur um innkaup séu óhlutdrægar?

- 1.12. Hefur val þess aðila, sem leggur til prófunarbúnað, verið byggt á meginreglum markaðarins án mismununar og notaðar, þegar þörf krefur, útboðsaðferðir sem eru í samræmi við lög Bandalagsins, og einkum dómaframkvæmd, og auglýst í þeim mæli að geri kleift að opna þjónustumarkaðinn fyrir samkeppni og hafa eftirlit með því að reglur um innkaup séu óhlutdrægar?

- ☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei skal útskýra hvernig öll ríkisaðstoðin verður lätin ganga til rekstraraðilans þar sem taka á sýni fyrir prófunina og hvernig hægt er að útiloka að hluti aðstoðarinnar gangi til aðilans sem leggur til prófunarbúnaðinn.

2. Dauð dýr

- 2.1. Er ráðstöfunin tengd samræmdri áætlun um að fylgjast með og tryggja örugga förgun allra dauðra dýra í aðildarríkinu?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá lið 32 í viðmiðunarreglunum um smitandi heilahrörnun.

- 2.2. Er aðstoðin eingöngu veitt bændum?

☐ já ☐ nei

- 2.3. Ef svarið er nei, verður aðstoðin þá greidd rekstraraðilum sem starfa á síðari stigum framleiðslu bænda og veita þjónustu sem tengist því að fjarlægja eða eyða dauðum dýrum?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá lið 32 í viðmiðunarreglunum um smitandi heilahrörnun.

- 2.4. Ef svarið er já skal sýna fram á það með óbyggjandi hætti að öll greidd ríkisaðstoð sé lätin ganga til bóndans.

- 2.5. Er bóndanum frjálst að velja þjónustuveitandann sem um getur í lið 2.3?

☐ já ☐ nei

- 2.6. Ef svarið er nei, byggist val á þjónustuveitanda og greiðslur til hans á meginreglum markaðarins án mismununar og notaðar, þegar þörf krefur, útbóðsaðferðir sem eru í samræmi við lög Bandalagsins og í það minnsta auglýsingar í þeim mæli að geri kleift að opna þjónustumarkaðinn fyrir samkeppni og hafa eftirlit með því að reglur um innkaup séu óhlutdrægar?

☐ já ☐ nei

- 2.7. Ef svarið er nei skal sýna fram á það með óbyggjandi hætti að aðeins sé um einn þjónustuveitanda að ræða sakir eðlis þjónustunnar eða lagagrundvallar fyrir veitingu hennar.

- 2.8. Tilgreinið hámarksaðstoð sem hlutfall af aðstoðarhæfum kostnaði.

..... % af kostnaði við brottflutning (söfnun og flutning)

..... % af kostnaði við eyðingu (geymsla, ummyndun, eyðing og endanleg förgun)

Vakin er athygli á því að fram til 31. desember 2003 er leyfilegt að veita allt að 100% ríkisaðstoð vegna kostnaðar við brottflutning og eyðingu dauðra dýra. Frá og með 1. janúar 2004 geta aðildarríkin veitt ríkisaðstoð sem nemur allt að 100% af kostnaði vegna dauðra dýra sem þarf að fjarlægja og 75% af kostnaði við eyðingu slíkra dýrahæja (undanþágur: sjá liði 2.10 og 2.11).

- 2.9. Samkvæmt spássífunúmerum 28 og 29 í viðmiðunarreglunum um heilahrörnun má veita aðra aðstoð í staðinn, allt að samsvarandi fjárhæð til að veita á móti tryggingaiðgjöldum sem bændur greiða vegna brottflutnings og eyðingar dauðra dýra. Er gert ráð fyrir slíkum greiðslum í tilkynntu ráðstöfuninni?

☐ já ☐ nei

- 2.10. Samkvæmt spássífunúmeri 30 í viðmiðunarreglunum um heilahrörnun geta aðildarríkin að öðrum kosti veitt allt að 100% aðstoð vegna kostnaðar við brottflutning og eyðingu dýrahæja þar sem aðstoðin er fjármögnuð með gjöldum eða með skylduiddgjöldum sem er ætlað að fjármagna eyðingu slíkra dýrahæja, að því tilskildu að slík gjöld eða iðgjöld takmarkist við og séu lögð beint á kjötrframleiðendur. Er gert ráð fyrir slíkum greiðslum í tilkynntu ráðstöfuninni?

☐ já ☐ nei

- 2.11. Aðildarríkin geta veitt 100% ríkisaðstoð vegna kostnaðar við brottflutning og eyðingu þegar skylt er að framkvæma prófanir varðandi smitandi heilahrörnun á viðkomandi dauðum dýrum. Hefur slík skylda verið lögð á?

☐ já ☐ nei

- 2.12. Stendur aðstoðin í beinu sambandi við verndarráðstafanir, t.d. í þeim tilvikum þar sem leyfilegt er að fôðra tegundir hræfugla, sem eru verndaðar eða í hættu, með dauðum dýrum samkvæmt Bandalagsreglum?

☐ já ☐ nei

- 2.13. Ef svarið er já, hefur aðildarríkið gert nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að verndarmarkmið séu enn uppfyllt?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er nei, sjá spássiðunúmer 35 í viðmiðunarreglunum um smitandi heilahrörnun.

3. Sláturhúsaúrgangur

Samkvæmt spássiðunúmeri 38 í viðmiðunarreglunum um smitandi heilahrörnun heimilar framkvæmdastjórnin ekki ríkisaðstoð vegna kostnaðar við förgun sláturhúsaúrgangs sem verður til eftir þann dag sem þessar viðmiðunarreglur taka gildi (1. janúar 2003).

- 3.1. Í undantekningartilvikum, og til að gera kjötframleiðendum kleift að aðlagast smám saman auknum kostnaði vegna innleiðingar nýrra laga sem tengjast smitandi heilahrörnun, mun framkvæmdastjórnin heimila allt að 50% ríkisaðstoð vegna kostnaðar sem verður til vegna öruggar förgunar sérstaks áhættuefnis og kjöt- og beinamjòls sem er ekki lengur nothæf verslunarvara, framleitt á árinu 2003. Tilgreinið ef gert er ráð fyrir slíkum greiðslum í tilkynntu ráðstöfuninni?

— Hvaða ráðstafanir hafa verið gerðar til að tryggja að ráðstöfunin varði eingöngu kjöt- og beinamjòl sem lýst er hér að framan.

.....

— Hver er aðstoðarhæfur kostnaður?

.....

— Hver er hámarksaðstoð, tilgreind sem hlutfall af aðstoðarhæfum kostnaði?

.....

- 3.2. Samkvæmt spássiðunúmeri 40 í viðmiðunarreglunum um smitandi heilahrörnun mun framkvæmdastjórnin heimila 100% ríkisaðstoð vegna förgunar sérstaks áhættuefnis og kjöt- og beinamjòls sem ekki er lengur nothæf verslunarvara og framleitt er fyrir þann dag sem þessar viðmiðunarreglur taka gildi. Tilgreinið ef gert er ráð fyrir slíkum greiðslum í tilkynntu ráðstöfuninni?

— Hvaða ráðstafanir hafa verið gerðar til að tryggja að ráðstöfunin varði eingöngu kjöt- og beinamjòl sem lýst er hér að framan.

.....

— Hver er aðstoðarhæfur kostnaður?

.....

— Hver er hámarksaðstoðin, tilgreind sem hlutfall af aðstoðarhæfum kostnaði?

..... %

- 3.3. Samkvæmt spássiðunúmeri 41 í viðmiðunarreglunum um heilahrörnun mun framkvæmdastjórnin heimila allt að 100% ríkisaðstoð vegna kostnaðar við örugga og rétta geymslu á sérstöku áhættuefni og kjöt- og beinamjòli, sem biður förgunar, fram til loka ársins 2004. Tilgreinið ef gert er ráð fyrir slíkum greiðslum í tilkynntu ráðstöfuninni?

— Hvaða ráðstafanir hafa verið gerðar til að tryggja að ráðstöfunin varði eingöngu sérstaka áhættuefnið og kjöt- og beinamjòl sem lýst er hér að framan?

.....

— Hver er aðstoðarhæfur kostnaður?

.....

— Hver er hámarksaðstoðin, tilgreind sem hlutfall af aðstoðarhæfum kostnaði?

..... %

HLUTI III.13.A

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL AÐ ENDURSKIPULEGGJA FYRIRTÆKI Á SVIÐI FLUGMÁLA, SEM EIGA Í ERFIÐLEIKUM

Nota skal þetta eyðublað til að tilkynna um staka aðstoð til að endurskipuleggja flugfélög sem falla undir viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum ⁽¹⁾ og viðmiðunarreglur um ríkisaðstoð á sviði flugmála ⁽²⁾.

1. Aðstoðarhæfi

- 1.1. Er fyrirtækið hlutafélag þar sem meira en helmingur af skráðu eigin fé hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanförmum 12 mánuðum?

☐ já ☐ nei

- 1.2. Er fyrirtækið félag með ótakmarkaðri ábyrgð þar sem meira en helmingur af eigin fé, samkvæmt reikningum félagsins, hefur tapast og meira en fjórðungur af því fé hefur tapast á undanförmum 12 mánuðum?

☐ já ☐ nei

- 1.3. Uppfyllir fyrirtækið viðmiðanir um sameiginlega málsmeðferð vegna greiðsluferfiðleika samkvæmt landslögum?

☐ já ☐ nei

Ef einhverjum fyrrnefndra spurninga er svarað játandi skal láta viðeigandi skjöl fylgja (nýjasta rekstrarreikning ásamt efnahagsreikningi eða dómsúrskurð um að hefja rannsókn á fyrirtækinu samkvæmt félagarétti viðkomandi lands)

Ef öllum fyrrnefndum spurningum er svarað neitandi skal leggja fram gögn sem sanna að fyrirtækið eigi í erfiðleikum og geti átt kost á björgunaraðstoð.

- 1.4. Hvenær er fyrirtækið stofnað?

- 1.5. Hvenær hóf fyrirtækið rekstur?

- 1.6. Tilheyrir fyrirtækið stærri fyrirtækjahópi?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, veitið nákvæmar upplýsingar um hópinn (skipurit sem sýnir tengslin á milli félaga í hópnum með nákvæmum upplýsingum um eigið fé og atkvæðisrétt) og látið fylgja sönnun fyrir því að erfiðleika fyrirtækisins megi rekja til starfsemi þess sjálfs en ekki til órökstuddrar kostnaðarskiptingar innan hópsins og að erfiðleikarnir séu meiri en svo að hópurinn ráði við þá.

- 1.7. Hefur fyrirtækið (eða hópurinn sem það tilheyrir) áður fengið einhverja aðstoð til endurskipulagningar?

☐ já ☐ nei

Ef svarið er já, veitið nákvæmar upplýsingar (dagsetningu, fjárhæð, tilvísun til fyrri ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar ef við á o.s.frv.)

2. Endurskipulagningaráætlun

- 2.1. Leggið fram afrit af markaðsrannsókn á mörkuðum þar sem fyrirtækið, sem á í erfiðleikum, starfar og tilgreinið heiti stofnunarinnar sem annast rannsóknina. Í markaðsrannsókninni skal einkum koma fram eftirfarandi:

- 2.1.1. Nákvæm skilgreining á vörunni og á landfræðilegum markaði eða mörkuðum.

- 2.1.2. Heiti helstu keppinauta fyrirtækisins og markaðshlutdeild þeirra á heimsmarkaði, mörkuðum Bandalagsins eða innanlandsmarkaði eftir því sem við á.

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð til björgunar og endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum, Stjtið. EB C 288, 9.10.1999, bls. 2.

⁽²⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um beitingu 92. og 93. gr. EB-sáttmálans og 61. gr. EES-samningsins gagnvart ríkisaðstoð á sviði flugmála, Stjtið. EB C 350, 10.12.1994, bls.5.

- 2.1.3. Þróun á markaðshlutdeild fyrirtækisins á undanförmum árum.
- 2.1.4. Mat á samanlagðri framleiðslugetu og eftirspurn innan Bandalagsins, ásamt mati á hugsanlegri umframframleiðslugetu á markaðnum.
- 2.1.5. Spá um þróun innan Bandalagsins á eftirspurn, heildarframleiðslugetu og markaðsverði næstu fimm árin.
- 2.2. Látid endurskipulagningaráætlun fylgja. Þar eð aðstoð verður að vera hluti af heildaráætlun um endurskipulagningu skulu a.m.k. eftirfarandi upplýsingar fylgja með:
- 2.2.1. Greinargerð um mismunandi markaðsspár á grundvelli markaðsrannsóknarinnar.
- 2.2.2. Greining á ástæðunum fyrir erfiðleikum fyrirtækisins.
- 2.2.3. Greinargerð um fyrirhugaða framtíðarstefnu fyrirtækisins og hvernig hún muni leiða til arðsemi.
- 2.2.4. Heildarlýsing og yfirlit yfir hinar ýmsu ráðstafanir vegna fyrirhugaðrar endurskipulagningar og kostnaður þeim samfara.
- 2.2.5. Tímaáætlun fyrir framkvæmd hinna ýmsu ráðstafana og lokafrestur til að hrinda endurskipulagningaráætluninni í framkvæmd í heild sinni.
- 2.2.6. Upplýsingar um framleiðslugetu fyrirtækisins, einkum nýtingu hennar og um minnkandi framleiðslugetu, ekki síst þegar þarf að endurreisa fjárhagslega afkomu fyrirtækisins og/eða ástand markaðarins.
- 2.2.7. Tæmandi lýsing á fjárhagslegum ráðstöfunum vegna endurskipulagningarinnar, þ.m.t.:
- notkun fjármagns sem er enn fyrir hendi,
 - sala eigna eða dótturfyrirtækja til að fjármagna endurskipulagninguna,
 - fjárhagsleg skuldbinding hinna ýmsu hluthafa og þriðju aðila (s.s. lánveitenda, banka),
 - umfang opinberrar aðstoðar og sönnun fyrir nauðsyn fjárhæðarinnar,
- 2.2.8. Áætlaðir rekstrarreikningar fyrir næstu fimm árin með áætlaðri ávöxtun eigin fjár og næmiskönnun sem miðast við ýmsar mismunandi aðstæður.
- 2.2.9. Skuldbinding yfirvalda í aðildarríkinu um að veita fyrirtækinu ekki frekari aðstoð.
- 2.2.10. Skuldbinding yfirvalda í aðildarríkinu um að blanda sér ekki í stjórnun fyrirtækisins í öðrum málum en þeim sem varða eignarréttindi og að fyrirtækið sé rekið samkvæmt meginreglum í viðskiptum.
- 2.2.11. Skuldbindingar yfirvalda í aðildarríkinu um að takmarka aðstoðina við þau mál sem snerta endurskipulagningaráætlun og að koma í veg fyrir að fyrirtækið eignist hlut í öðrum flugrekstrarfyrirtækjum meðan á endurskipulagningu stendur.
- 2.2.12. Nöfn höfunda endurskipulagningaráætlunarinnar og hvaða dag hún var gerð.
- 2.3. Lýsið þeim ráðstöfunum sem lagðar eru til í því skyni að draga úr áhrifum til röskunar á samkeppni innan Bandalagsins, einkum þeim áhrifum sem það getur haft á samkeppnisaðila að draga úr framleiðslugetu og framboði samkvæmt endurskipulagningaráætlun fyrirtækisins.
- 2.4. Veitið allar viðeigandi upplýsingar um hvers konar aðstoð á endurskipulagningartímabilinu til fyrirtækis, sem fær aðstoð vegna endurskipulagningar, hvort heldur aðstoðin er veitt samkvæmt aðstoðarkerfi eða ekki.
- 2.5. Veitið allar viðeigandi upplýsingar um tilhögun varðandi gagnsæi og eftirlit sem gert er ráð fyrir í tilkynntu ráðstöfuninni.

HLUTI III.13.B

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA SAMGÖNGUGRUNNVIRKJA

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar staka aðstoð eða aðstoðarkerfi vegna samgöngugrunnvirkja. Einnig skal nota það þegar um er að ræða staka aðstoð eða aðstoðarkerfi sem framkvæmdastjórninni er tilkynnt um vegna réttaröryggis.

1. Tegund grunnvirkja

- 1.1 Tilgreinið þá tegund grunnvirkis sem er aðstoðarhæf samkvæmt ráðstöfuninni.
- 1.2 Er grunnvirkið, sem um ræðir, opið og aðgengilegt öllum hugsanlegum notendum, með skilyrðum án mismununar, eða er það ætlað einu eða fleiri tilteknum fyrirtækjum?
- 1.3 Er grunnvirkið hluti af almenningseign og rekið sem slíkt eða er það starfrækt eða því stjórnað af stofnun sem er aðskilin frá opinberri stjórnsýslu?
- 1.4 Tilgreinið skilyrðin fyrir rekstri grunnvirkisins.
- 1.5 Tengist aðstoðarkerfið eða hin staka ráðstöfun nýju grunnvirki eða stækkun/endurbótum á fyrirbyggjandi grunnvirki?

2. Aðstoðarhæfur kostnaður og umfang aðstoðar

- 2.1 Varðar aðstoðarkerfið eða staka aðstoðin:
 - ☐ fjárfestingarkostnað,
 - ☐ rekstrarkostnað
 - ☐ annað (tilgreinið)?
- 2.2 Hver er heildarkostnaður við viðkomandi verkefni og að hve miklu leyti mun þiggjandi aðstoðar taka þátt í þessum kostnaði?
- 2.3 Hvernig var fjárhæð aðstoðar ákvörðuð, t.d. með útboði, markaðsrannsóknnum o.s.frv.?
- 2.4 Rökstyðjið hvers vegna þörf er á opinberum framlögum og útskýrið hvemig tryggt er að þátttöku hins opinbera verði haldið í lágmarki.

3. Þiggjandi aðstoðar

- 3.1 Hvernig var þiggjandi aðstoðar valinn?
- 3.2 Mun þiggjandi aðstoðar einnig starfrækja grunnvirkið?

☐ já☐ nei

Ef ekki, útskýrið hvernig rekstraraðili var valinn.

HLUTI III.13.C

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA SJÓFLUTNINGA

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að till kynna um hvers konar aðstoðarkerfi sem fellur undir viðmiðunarreglur Bandalagsins um ríkisaðstoð vegna sjóflutninga ⁽¹⁾.

1. Tegundir aðstoðarkerfis

Varðar aðstoðarkerfið eða felur það í sér:

- a) ☐ lestargjald
- b) ☐ afslátt af félagslegum framlögum
- c) ☐ lækkun á tekjuskatti sjómanna
- d) ☐ lækkun á sköttum til sveitarfélaga
- e) ☐ lækkun á skráningargjöldum
- f) ☐ aðstoð vegna menntunar
- g) ☐ aðstoð vegna flutninga á vöruflutningabifreiðum frá vegum til sjóleiða
- h) ☐ samninga um almannajónustu eða útboð og gerð þeirra
- i) ☐ aðstoð af félagslegum toga?
- j) ☐ annað (tilgreinið)?

2. Aðstoðarhæfi

Að því er varðar a-, b-, c-, d-, e-, f- og g-lið

- 2.1. Hverjar eru viðmiðanir um aðstoðarhæfi fyrir fyrirtæki?
- 2.2. Hverjar eru viðmiðanir um aðstoðarhæfi fyrir skip, einkum hvort fyrir hendi eru skuldbindingar vegna fána?
- 2.3. Ef við á, hverjar eru viðmiðanir um aðstoðarhæfi fyrir sjómenn?
- 2.4. Lýsið skránni yfir aðstoðarhæfa starfsemi. Nánar tiltekið, varðar fyrirkomulagið
dráttarstarfsemi ☐ dýpkunarframkvæmdir ☐
- 2.5. Hvaða ráðstafanir eru gerðar til þess að koma í veg fyrir að aðstoðin sé notuð fyrir aðra starfsemi í fyrirtækinu?
- 2.6. Að því er varðar h-lið: hverjar eru almannajónustukvaðirnar, hvaða aðferð er notuð við að reikna út bæturnar, hvaða tilboð hafa verið lögð fram í tengslum við útboðið og hvaða ástæður liggja að baki valinu á tilnefndu fyrirtæki?
- 2.7. Að því er varðar i-lið: Hvaða leiðir og notendahópa er um að ræða og hver eru skilyrðin fyrir úthlutun einstakra styrkja?

3. Umfang aðstoðar

Að því er varðar a-lið:

- 3.1. Hvaða taxti er notaður til að reikna skattskyldar tekjur fyrir hver 100 nettótonn?
Allt að 1000 nettótonn
Milli 1 001 og 10 000 nettótonn
Milli 10 001 og 20 000 nettótonn
Yfir 20 001 nettótonn
- 3.2. Eru fyrirtækin skuldbundin til að halda aðskilda reikninga ef þau stunda bæði aðstoðarhæfa starfsemi og starfsemi sem uppfyllir ekki viðmiðanir um aðstoðarhæfi?

⁽¹⁾ Viðmiðunarreglur Bandalagsins um aðstoð á sviði sjóflutninga, Stjtið. EB C 205, 5.7.1997, bls. 5.

- 3.3. Hvernig á að meðhöndla fyrirtækjahópa og viðskipti innan þeirra?
Að því er varðar b-, c-, d- og e-lið:
- 3.4. Hvert er umfang aðstoðar sem hundraðshluti af félagslegum framlögum/skattframlögum eða sem hlutfall af skatti eða gjöldum sem alla jafna eru lögð á sjómenn eða skipaeigendur? __ %
- 3.5. Eða, við hvaða ákveðnu fjárhæð takmarkast þessi framlög, gjöld eða skattar?
- 3.6. Að því er varðar f-lið: Hvert er umfang aðstoðar með tilliti til menntunarkostnaðar eða launa nemandans?
- 3.7. Að því er varðar g-lið: hver er fjárhæð aðstoðar á hvern yfirfærðan tonnkilómetra?
- 3.8. Að því er varðar i-lið: Hver er fjárhæð einstakra styrkja?

HLUTI III.13.D

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ VEGNA SAMTENGDRAR FLUTNINGA

Nota skal þetta eyðublað fyrir viðbótarupplýsingar til að tilkynna um hvers konar staka aðstoð eða aðstoðarkerfi vegna samtengdra flutninga. Einnig skal nota það þegar um er að ræða staka aðstoð eða aðstoðarkerfi sem tilkynnt er um til framkvæmdastjórnarinnar vegna réttaröryggis.

1. Tegund aðstoðarkerfis eða ráðstöfunar

Varðar aðstoðarkerfið eða staka ráðstöfunin:

kaup á samtengdum flutningabúnaði?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já, gefið nákvæma lýsingu á aðstoðarhæfum eignum:

.....

.....

Smíði grunnvirkja í tengslum við samtengda flutninga?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já skal gefa nákvæma lýsingu á ráðstöfuninni:

.....

.....

Eru óafturkræfir styrkir veittir til að draga úr kostnaði við aðgang að samtengdri flutningaþjónustu?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já skal leggja fram rannsókn sem réttlætir slíka ráðstöfun:

Annað:

.....

.....

.....

2. Aðstoðarhæfur kostnaður

Eru gámar fyrir sjóflutninga (ISO 1) aðstoðarhæfir samkvæmt kerfinu?

☐ já

☐ nei

Eru járnbrautarvagnar og eimreiðar aðstoðarhæf samkvæmt kerfinu?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já skal tilgreina þiggjendur aðstoðar:

.....
.....

Verða aðstoðarhæfir þættir eingöngu notaðir fyrir samtengda flutninga?

☐ já

☐ nei

.....

Annar aðstoðarhæfur kostnaður samkvæmt aðstoðarkerfi eða stöku aðstoðinni:

3. **Umfang aðstoðar**

Er umfang aðstoðar vegna samtengds flutningabúnaðar meira en 30% af aðstoðarhæfum kostnaði?

☐ já

☐ nei

Er umfang aðstoðar vegna samtengdra samgöngugrunnvirkja meira en sem nemur 50% af aðstoðarhæfum kostnaði?

☐ já

☐ nei

Ef svarið er já skal leggja fram skjöl þessu til sönnunar:

.....
.....

Að því er varðar styrki til að draga úr kostnaði í tengslum við aðgengi að samtengdri flutningaþjónustu skal leggja fram rannsókn sem réttlætir hið fyrirhugaða umfang aðstoðar.

HLUTI III.14

EYÐUBLAÐ FYRIR VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR UM AÐSTOÐ TIL SJÁVARÚTVEGS

1. Markmiðin með aðstoðarkerfinu (merkið við eftir því sem við á):
 - ☐ aðstoð vegna varanlegrar stöðvunar á rekstri fiskiskipa sem flutt eru til þriðju landa (útflutningsaðstoð, aðstoð við stofnun fyrirtækja um sameiginlegan rekstur) (liður 4.2 í viðmiðunarreglunum),
 - ☐ aðstoð vegna tímabundinnar stöðvunar á fiskveiðum (liður 4.3 í viðmiðunarreglunum),
 - ☐ aðstoð vegna fjárfestinga í fiskiskipaflotanum (aðstoð vegna endurnýjunar, aðstoð til að færa skip og búnað í nútímahorf, aðstoð vegna kaupa á notuðum skipum) (liður 4.4 í viðmiðunarreglunum),
 - ☐ félagshagfræðilegar ráðstafanir (liður 4.5 í viðmiðunarreglunum),
 - ☐ aðstoð til að bæta skaða af völdum náttúruhamfara eða óvenjulegra atburða (liður 4.6 í viðmiðunarreglunum),
 - ☐ annað (tilgreinið einkum ef viðkomandi aðstoð fellur undir flokka aðstoðar sem fjallað er um í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar um ríkisaðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki í sjávarútvegi).
2. Ef aðstoðarkerfið varðar varanlegan flutning á fiskiskipum til þróunarlanda, tilgreinið hvernig tryggt verður að ekki verði brotið gegn þjóðarétti, einkum að því er varðar verndun og stjórnun á auðlindum hafins.
3. Leggja skal fram ítarlegan rökstuðning fyrir því hvers vegna og á grundvelli hvaða ákvæða viðmiðunarreglnanna aðstoðarkerfið getur talist samrýmast sameiginlega markaðnum. Í þessum texta skal sýna fram á það á ítarlegan hátt að öll skilyrði viðmiðunarreglnanna og, þar sem vísað er til reglugerðar (EB) nr. 2792/1999, skilyrði í viðeigandi ákvæðum í þeirri reglugerð og í viðaukum við hana séu uppfyllt. Þar skal einnig í stuttu máli greint frá efni nauðsynlegra fylgiskjala sem eru lögð fram með tilkynningunni (þ.e. félagshagfræðileg gögn um svæði sem fá aðstoð, vísindalegur og hagfræðilegur rökstuðningur).
4. Í hverri tilkynningu skal vera að finna eftirfarandi skuldbindingar sem aðildarríkið tekur á sig:
 - skuldbinding um að fjármagnaðar ráðstafanir og áhrifin af þeim séu í samræmi við lög Bandalagsins,
 - skuldbinding um að á styrktartímabilinu fari þiggjendur aðstoðar að reglum sameiginlegrar fiskveiðistefunnar.

II. VIÐAUKI

EYÐUBLAÐ FYRIR EINFALDAÐA TILKYNNINGU

Heimilt er að nota þetta eyðublað fyrir einfaldaða tilkynningu skv. 2. mgr. 4. gr. í framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar nr. (...) frá (...) til framkvæmdar reglugerð ráðsins (EB) nr. 659/1999.⁽¹⁾

1. **Áður samþykkt aðstoðarkerfi ⁽²⁾**

- 1.1. Aðstoðarnúmer sem framkvæmdastjórnin úthlutar:
- 1.2. Heiti:
- 1.3. Dagsetning samþykktar [vísun til bréfs framkvæmdastjórnarinnar (SG(..)D/...):
- 1.4. Birting í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins
- 1.5. Meginmarkmið (tilgreinið eitt markmið):
- 1.6. Lagagrundvöllur:
- 1.7. Heildarfjárveiting:
- 1.8. Gildistími:

2. **Skylt er að tilkynna eftirfarandi:**

- ☐ nýja fjárhagsáætlun (tilgreinið heildarfjárveitingu sem og árlega fjárveitingu í viðkomandi, innlendum gjaldmiðli):
- ☐ nýjan gildistíma (tilgreinið upphafs- og lokadag þess tímabils sem heimilt er að veita aðstoðina):
- ☐ strangari viðmiðanir (tilgreinið hvort breytingin varðar lækkun á umfangi aðstoðar eða aðstoðarhæfum útgjöldum og veitið nákvæmar upplýsingar þar að lútandi):

Látið fylgja með afrit (eða vefslóð) með viðeigandi útdrætti úr endanlegum texta lagaákvæðanna sem liggja til grundvallar.

⁽¹⁾ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 659/1999 frá 22. mars 1999 um ítarlegar reglur um beitingu 93. gr. EB-sáttmálans, Stjtið. EB L 83, 27.3.1999, bls. 1.

⁽²⁾ Ef framkvæmdastjórninni hefur verið tilkynnt um aðstoðarkerfið oftar en einu sinni skal veita nákvæmar upplýsingar um síðustu heilu tilkynninguna sem hún hefur samþykkt.

III. viðauki A

STAÐLAÐ SKÝRSLUEYÐUBLAÐ FYRIR YFIRSTANDANDI RÍKISAÐSTOÐ

(Þetta eyðublað tekur til allra atvinnugreina að landbúnaði undanskildum)

Í því skyni að einfalda, hagræða og bæta heildarfyrirkomulag varðandi skýrslugjöf um ríkisaðstoð verður árlegri uppfærslu beitt í stað núverandi, staðlaðrar skýrslugerðar. Framkvæmdastjórnin skal senda aðildarríkjunum, fyrir 1. mars ár hvert, forsníðna töflu með nákvæmum upplýsingum um öll fyrirliggjandi aðstoðarkerfi og staka aðstoð. Aðildarríkin skulu skila framkvæmdastjórninni töflunni í rafrænu formi eigi síðar en 30. júní sama ár. Þetta gerir framkvæmdastjórninni kleift að birta upplýsingar um ríkisaðstoð á árinu t fyrir skýrslutímabilið t-1 ⁽¹⁾.

Framkvæmdastjórnin sér um að setja inn fyrir fram stærstan hluta upplýsinganna í forsníðnu töflunni á grundvelli þeirra gagna sem látin eru í té þegar aðstoðin er samþykkt. Aðildarríkin skulu yfirfara nákvæmlega upplýsingar fyrir hvert aðstoðarkerfi eða staka aðstoð og, ef þörf krefur, breyta þeim og bæta jafnframt inn árlegum útgjöldum fyrir næstliðið ár (t-1). Að auki skulu aðildarríkin greina frá úreltum aðstoðarkerfum eða aðstoðarkerfum sem greiðslum er ekki lengur veitt til og hvort kerfið er fjármagnað sameiginlega úr sjóðum Bandalagsins eða ekki.

Upplýsingar, s.s. um markmið aðstoðarinnar, atvinnugreinina sem á að fá aðstoðina o.s.frv., skulu taka til þess tímamarkes þegar aðstoðin var samþykkt en ekki til endanlegra þiggjenda aðstoðarinnar. Til dæmis skal meginmarkmið aðstoðarkerfis sem, á þeim tíma þegar aðstoðin var samþykkt, var eingöngu eyrnamerkt litlum og meðalstórum fyrirtækjum, vera aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja. Hins vegar ber ekki að telja annað aðstoðarkerfi, þar sem allri aðstoð er að lokum úthlutað til lítilla og meðalstórra fyrirtækja, vera aðstoðarkerfi fyrir lítíl og meðalstór fyrirtæki ef það var opið öllum fyrirtækjum á þeim tíma þegar aðstoðin var samþykkt.

Eftirfarandi breytur skulu teknar með í töflunni. Framkvæmdastjórnin gengur fyrir fram frá breytum 1–3 og 6–12 sem aðildarríkin fara síðan yfir. Aðildarríkin skulu ganga frá breytum 4, 5 og 13.

1. Heiti
2. Númer aðstoðar
3. Öll fyrri númer aðstoðar (t.d. eftir framlengingu á aðstoðarkerfi)
4. Aðstoðarkerfi fellur úr gildi

Aðildarríkin skulu tilgreina þau aðstoðarkerfi sem eru úrelt eða sem hætt er að veita greiðslum til.

5. Sameiginleg fjármögnun

Þó að fjármögnun Bandalagsins sé ekki talin með sem slík skal heildarfjárhæð ríkisaðstoðar til sérhvers aðildarríkis taka til aðstoðarráðstafana sem eru fjármagnaðar sameiginlega úr sjóðum Bandalagsins. Til þess að bera kennsl á þau aðstoðarkerfi sem eru fjármögnuð sameiginlega og meta hlutfall slíkar sameiginlegrar fjármögnunar af heildarríkisaðstoð eru aðildarríkin beðin að tilgreina hvort kerfið er fjármagnað sameiginlega eða ekki og, ef svo er, gefa upp hlutfall aðstoðarinnar sem er fjármögnuð sameiginlega. Ef þetta er ekki hægt skal láta í té áætlaða heildarfjárhæð aðstoðar sem er fjármögnuð sameiginlega.

6. Atvinnugrein

Atvinnugreinaflokkunin skal einkum grundvallast á atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins [með þremur tölustöfum] ⁽²⁾.

7. Meginmarkmið

8. Undirmarkmið

Undirmarkmið er, auk meginmarkmiðsins, markmiðið sem aðstoðinni (eða sérstökum hluta hennar) var sérstaklega beint að á þeim tíma þegar hún var samþykkt. Til dæmis getur aðstoðarkerfi, sem hefur rannsóknir og þróun að meginmarkmiði, haft aðstoð við lítíl og meðalstór fyrirtæki sem undirmarkmið ef aðstoðinni er beint sérstaklega að litlum og meðalstórum fyrirtækjum. Annað aðstoðarkerfi, sem hefur aðstoð við lítíl og meðalstór fyrirtæki sem meginmarkmið, kann að hafa sem undirmarkmið þjálfun og atvinnumál ef aðstoðin var eyrnamerkt x % þjálfun og y % atvinnumál á þeim tíma þegar hún var samþykkt

⁽¹⁾ t merkir árið þegar beðið er um upplýsingarnar.

⁽²⁾ NACE, endursk. 1.1, er atvinnugreinaflokkun Evrópubandalaganna.

9. Svæði

Aðstoð kann að hafa verið sérstaklega eyrnamerkt tilteknu svæði eða hópi svæða á þeim tíma þegar hún var samþykkt. Greina skal, eftir því sem við á, á milli svæða skv. a-lið 3. mgr. 87. gr. og svæða skv. c-lið 3. mgr. 87. gr. Hafi aðstoð verið eyrnamerkt tilteknu svæði ber að tilgreina það samkvæmt II. stigi NUTS (1).

10. Flokkar aðstoðargerninga

Greina skal á milli sex flokka (styrkir, skattafsláttur/undanhágur frá skatti, framlag eigin fjár, lán með hagstæðum kjörum, frestun skattgreiðslna, ábyrgðir).

11. Lýsing á aðstoðargerningi á þjóðtungu.

12. Tegund aðstoðar

Greina skal á milli þriggja flokka sem eru: Aðstoðarkerfi, stök beiting aðstoðarkerfis, stök aðstoð veitt utan aðstoðarkerfis (sérstök aðstoð (ad hoc)).

13. Útgjöld

Að meginreglu til skulu tölur tilgreindar sem raunveruleg útgjöld (eða raunverulegt tekjutap þegar um er að ræða skattútgjöld). Ef slíkar tölur eru ekki tiltækar skal leggja fram upplýsingar um skuldbindingar eða fjárveitingaráætlanir og þær tilgreindar sem slíkar. Leggja skal fram sundurliðaðar tölur vegna hverrar tegundar aðstoðar innan aðstoðarkerfis eða vegna stakrar aðstoðar (t.d. styrkja, hagstæðra lána o.s.frv.). Tilgreina skal útgjöld fyrir t-1, t-2, t-3, t-4 og t-5.

(¹) Flokkun hagskýrslusvæða (NUTS) er flokkunarkerfi svæðisbundinna eininga vegna hagskýrslugerðar í Bandalaginu.

III. VIÐAUKI B

STAÐLAÐ SKÝRSLUEYÐUBLAÐ FYRIR YFIRSTANDANDI RÍKISADSTOÐ

(Þetta eyðublað tekur til landbúnaðar)

Í því skyni að einfalda, hagræða og bæta almennt fyrirkomulag varðandi skýrslugjöf um ríkisaðstoð kemur árleg uppfærsla í stað hinnar núverandi stöðluðu skýrslugerðar. Framkvæmdastjórnin skal senda aðildarríkjunum, fyrir 1. mars ár hvert, forsníðna töflu með nákvæmum upplýsingum um öll fyrirbyggjandi aðstoðarkerfi og staka aðstoð. Aðildarríkin skulu skila framkvæmdastjórninni töflunni á rafrænu formi eigi síðar en 30. júní sama ár. Þetta gerir framkvæmdastjórninni kleift að birta upplýsingar um ríkisaðstoð á árinu t fyrir skýrslutímabilið t-1 ⁽¹⁾.

Framkvæmdastjórnin sér um að setja fyrir fram inn mestan hluta upplýsinganna í forsníðnu töflunni á grundvelli þeirra gagna sem látin eru í té þegar aðstoðin er samþykkt. Aðildarríkin skulu yfirfara upplýsingar fyrir hvert aðstoðarkerfi eða staka aðstoð og, ef þörf krefur, breyta þeim, og jafnframt bæta inn árlegum útgjöldum fyrir næstlíðið ár (t-1). Að auki skulu aðildarríkin greina frá úreltum aðstoðarkerfum eða aðstoðarkerfum sem greiðslum er ekki lengur veitt til og hvort kerfið er fjármagnað sameiginlega eða ekki úr sjóðum Bandalagsins.

Upplýsingar, s.s. um markmið aðstoðarinnar, atvinnugreinina sem á að fá aðstöðina o.s.frv., skulu taka til þess tímamarkmiðs þegar aðstoðin var samþykkt en ekki til endanlegra þiggjenda aðstoðar. Til dæmis skal meginmarkmið aðstoðarkerfis sem, á þeim tíma þegar aðstoðin var samþykkt, var eingöngu eyrnamerkt litlum og meðalstórum fyrirtækjum, vera aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja. Hins vegar ber ekki að telja annað aðstoðarkerfi, þar sem allri aðstoð er að lokum úthlutað til lítilla og meðalstórra fyrirtækja, vera aðstoðarkerfi fyrir lítíl og meðalstór fyrirtæki ef það var opið öllum fyrirtækjum á þeim tíma þegar aðstoðin var samþykkt.

Eftirfarandi breytur skulu innifaldar í töflunni. Framkvæmdastjórnin gengur fyrir fram frá breytum 1–3 og 6–12 sem aðildarríkin fara síðan yfir. Aðildarríkin skulu ganga frá breytum 4, 5, 13 og 14.

1. Heiti
2. Númer aðstoðar
3. Öll fyrri númer aðstoðar (t.d. eftir framlengingu á aðstoðarkerfi)
4. Aðstoðarkerfi fellur úr gildi

Aðildarríkin skulu tilgreina þau aðstoðarkerfi sem eru úrelt eða sem hætt er að veita greiðslum til.

5. Sameiginleg fjármögnun

Þrátt fyrir að fjármögnun Bandalagsins sé útilokuð sem slík skal heildarfjárhæð ríkisaðstoðar til sérhvers aðildarríkis taka til aðstoðarráðstafana sem eru fjármagnaðar sameiginlega úr sjóðum Bandalagsins. Til þess að bera kennsl á þau aðstoðarkerfi sem eru fjármögnuð sameiginlega og meta hlutfall slíkar sameiginlegrar fjármögnunar af heildarríkisaðstöðu eru aðildarríkin beðin að tilgreina hvort kerfið er fjármagnað sameiginlega eða ekki og, ef svo er, gefa upp hlutfall aðstoðarinnar sem er fjármögnuð sameiginlega. Ef þetta er ekki hægt skal láta í té áætlaða heildarfjárhæð aðstoðar sem er fjármögnuð sameiginlega.

6. Atvinnugrein

Atvinnugreinaflokkunin skal einkum grundvallast á atvinnugreinaflokkun Evrópusambandsins [með þremur tölustöfum] ⁽²⁾.

7. Meginmarkmið
8. Undirmarkmið

Undirmarkmið er, auk meginmarkmiðsins, markmiðið sem aðstoðin (eða sérstakur hluti hennar) beindist sérstaklega að á þeim tíma þegar hún var samþykkt. Til dæmis getur aðstoðarkerfi, sem hefur að meginmarkmiði rannsóknir og þróun, haft aðstoð við lítíl og meðalstór fyrirtæki sem undirmarkmið (ef aðstoðinni er beint sérstaklega að litlum og meðalstórum fyrirtækjum). Annað aðstoðarkerfi, sem hefur aðstoð við lítíl og meðalstór fyrirtæki sem meginmarkmið, kann að hafa sem undirmarkmið menntun og atvinnumál ef aðstoðin var eyrnamerkt x % menntun og y % atvinnumál á þeim tíma sem hún var samþykkt

⁽¹⁾ t merkir árið þegar beðið er um upplýsingarnar.

⁽²⁾ NACE, endursk. 1.1, er atvinnugreinaflokkun Evrópubandalaganna.

9. Svæði

Aðstoð kann að hafa verið sérstaklega eyrnamerkt tilteknu svæði eða hópi svæða á þeim tíma þegar hún var samþykkt. Greina skal á milli svæða sem falla undir markmið 1 og harðbýlla svæða eftir því sem við á.

10. Flokkar aðstoðargerninga

Greina skal á milli sex flokka (styrkir, skattafsláttur/undanþágur frá skatti, framlag eigin fjár, lán með hagstæðum kjörum, frestun skattgreiðslna, ábyrgðir).

11. Lýsing á aðstoðargerningi á þjóðtöngu.

12. Tegund aðstoðar

Greina skal á milli þriggja flokka sem eru: Aðstoðarkerfi, stök beiting aðstoðarkerfis, stök aðstoð veitt utan aðstoðarkerfis (sérstök aðstoð (ad hoc)).

13. Útgjöld

Að meginreglu til skulu tölur tilgreindar sem raunveruleg útgjöld (eða raunverulegt tekjutap þegar um er að ræða skattútgjöld). Ef slíkar tölur eru ekki tiltækar skal leggja fram upplýsingar um skuldbindingar eða fjárveitingaráætlanir og þær tilgreindar sem slíkar. Leggja skal fram sundurliðaðar tölur vegna hverrar tegundar aðstoðar innan aðstoðarkerfis eða vegna stakrar aðstoðar (t.d. styrkja, hagstæðra lána o.s.frv.). Tilgreina skal útgjöld fyrir t-1, t-2, t-3, t-4 og t-5.

14. Umfang aðstoðar og þiggjendur aðstoðar

Aðildarríkin skulu tilgreina:

- umfang aðstoðar sem í reynd er veitt vegna hverrar tegundar aðstoðar og svæðis
- fjölda þiggjenda aðstoðar
- meðalfjárhæð aðstoðar á hvern þiggjanda aðstoðar.

III. VIÐAUKI C

**UPPLÝSINGAR SEM EIGA AÐ KOMA FRAM Í ÁRSSKÝRSLUNNI SEM SEND ER
FRAMKVÆMDASTJÓRNINNI**

Skýrslur skulu lagðar fram á tölvutæku formi. Í þeim skulu eftirfarandi upplýsingar koma fram:

1. Heiti aðstoðarkerfis, aðstoðarnúmer framkvæmdastjórnarinnar og tilvísun í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar.
2. Útgjöld. Fjárhæðir skulu tilgreindar í evrum eða í innlendum gjaldmiðli ef við á. Þegar um útgjöld vegna skatta er að ræða verður að tilgreina árlegt skattatap. Ef nákvæmar tölur liggja ekki fyrir má áætla slíkt tap. Tilgreina skal sérstaklega tölur fyrir hverja tegund aðstoðar innan aðstoðarkerfisins (t.d. styrki, hagstæð lán, ábyrgðir o.s.frv.) fyrir árið sem um er að ræða:
 - 2.1. Fjárhæðir skuldbindinga, (áætlað) skattatap eða annar tekjumissir, gögn um ábyrgðir o.s.frv. vegna nýrra verkefna sem njóta aðstoðar. Að því er varðar ábyrgðarkerfi skal tilgreina heildarfjárhæð nýrra ábyrgða sem hafa verið gefnar út.
 - 2.2. Beinar greiðslur, (áætlað) skattatap eða annar tekjumissir, gögn um ábyrgðir o.s.frv. vegna nýrra og yfirstandandi verkefna. Að því er varðar ábyrgðarkerfi skal tilgreina eftirfarandi: heildarfjárhæð útistandandi ábyrgða, iðgjaldtekjur, endurgreiðslur, tryggingabætur og rekstrarniðurstöðu aðstoðarkerfisins á því ári sem um er að ræða.
 - 2.3. Fjöldi verkefna sem notið hafa stuðnings og/eða fjöldi fyrirtækja.
 - 2.4. Áætluð heildarfjárhæð:
 - aðstoðar vegna varanlegrar stöðvunar á rekstri fiskiskipa sem flutt eru til þriðju landa,
 - aðstoðar vegna tímabundinnar stöðvunar á fiskveiðum,
 - aðstoðar vegna endurnýjunar á fiskiskipum,
 - aðstoðar til að færa fiskiskip í nútímahorf,
 - aðstoðar vegna kaupa á notuðum skipum,
 - aðstoðar vegna félagsdagfræðilegra ráðstafana,
 - aðstoðar til að bæta skaða af völdum náttúruhamfara eða í kjölfar óvenjulegra atburða,
 - aðstoðar til jaðarsvæða,
 - aðstoðar í formi skattatengdra gjalda.
 - 2.5. Svæðisbundin sundurliðun fjárhæða í lið 2.1 eftir svæðum sem skilgreind eru sem svæði sem falla undir markmið 1 eða önnur svæði.
3. Aðrar upplýsingar og athugasemdir.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 546/2005

2008/EES/35/25

frá 8. apríl 2005

um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 437/2003 að því er varðar úthlutun kóða til skýrslugjafarlanda og um breytingu á reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1358/2003 að því er varðar uppfærslu skrárinnar yfir flugvelli Bandalagsins (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 437/2003 frá 27. febrúar 2003 um hagskýrslur að því er varðar farþega-, vöru- og pósthlutninga í lofti⁽¹⁾, einkum 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í samræmi við 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 437/2003 skal framkvæmdastjórnin mæla fyrir um fyrirkomulag á aðlögun forskrifta í viðaukunum við hana.
- 2) Nauðsynlegt er að útbúa skrá yfir flugvelli Bandalagsins, nema þá flugvelli þar sem flutningaflug er tilfallandi, og yfir þær undanþágur sem kveða skal á um fyrir þau aðildarríki sem verða aðilar að Evrópusambandinu 1. maí 2004. Auk þess skulu kóðar nýju aðildarríkjanna bætast við þá kóða sem settir eru fram í III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1358/2003 um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 437/2003 og aðlögun á I. og II. viðauka við hana.

- 3) Nauðsynlegt er að uppfæra skrána yfir flugvelli Bandalagsins og þær undanþágur, sem kveðið er á um í I. viðauka við reglugerð nr. 1358/2003, í samræmi við reglurnar sem settar eru fram í þeim viðauka.
- 4) Því ber að breyta reglugerðum (EB) nr. 437/2003 og (EB) nr. 1358/2003 til samræmis við það.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit hagskýrsluáætlunarnefndarinnar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæði I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 437/2003, eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1358/2003, eru aðlöguð í samræmi við I. viðauka við þessa reglugerð.

2. gr.

Ákvæðum I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1358/2003 er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa reglugerð.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 8. apríl 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Joaquín ALMUNIA

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjútíð. ESB L 91, 9.4.2005, bls. 5. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 124/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 20.

(¹) Stjútíð. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1358/2003 (Stjútíð. ESB L 194, 1.8.2003, bls. 9).

I. VIÐAUKI

Ákvæðum I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 437/2003, eins og henni var breytt með III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1358/2003, er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi kóðar bætist við í þættinum „KÓÐAR“, „1. Skýrslugjafarland“:

Tékkland	LK
Eistland	EE
Kýpur	LC
Lettland	EV
Litháen	EY
Ungverjaland	LH
Malta	LM
Pólland	EP
Slóvenía	LJ
Slóvakía	LZ

II. VIÐAUKI

Ákvæðum I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 358/2003 er breytt sem hér segir:

a) eftirfarandi töflur bætist við í III. þætti:

Tékkland: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („ „ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
LKPR	Praha-Ruzyne	3			
LKTb	Brno-Turany	2			
LKMT	Ostrava-Mosnov	2			
LKKV	Karlovy Vary	1			

Eistland: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („ „ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
EETN	Tallinn/Ülemiste	2			
EECL	Tallinn/City Hall	1			

Kýpur: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („ „ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
LCLK	Larnaka	3			
LCPH	Pafos	3			

Lettland: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („ „ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
EVRA	Riga International Airport	2			

Litháen: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („ „ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
EYVI	Vilnius	2	2005	2005	2005P
EYKA	Kaunas	1			2005P
EYPA	Palanga	1			2005P

Tafla C1: Undanþágur, sem veittar eru að hluta til, eiga við um reitinn „upplýsingar um flugrekanda“.

Ungverjaland: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („ „ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
LHBP	Budapest/Ferihegy	3			

Malta: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („ „ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
LMML	Malta/Luqa	3			

Pólland: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („ „ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
EPWA	Warszawa–Okęcie	3			
EPGD	Gdańsk–Trójmiasto	2	2005	2005	2005P
EPKK	Kraków–Balice	2	2005	2005	2005P
EPWR	Wrocław–Strachowice	2	2005	2005	2005P
EPPO	Poznań–Lawica	2	2005	2005	2005P
EPKT	Katowice–Pyrzowice	2	2005	2005	2005P
EPSC	Szczecin–Goleniów	1			2005
EPRZ	Rzeszów–Jasionka	1			2005
EPBG	Bydgoszcz	1			2005

Tafla C1 : Undanþágur, sem eru veittar að hluta til, eiga við um reitinn „upplýsingar um flugrekanda“.

Slóvenía: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („“ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
LJLJ	Ljubljana	2			

Slóvakía: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur

(1) ICAO-kóði flugvallar	(2) Heiti flugvallar	(3) Flokkun flugvallar 2004	(4) Eingöngu flugvellir í flokki „1“ og „2“: fyrir hverja töflu: lokaár sem undanþágubeiðni nær til („“ eða „2004“ eða „2005“)		
			(4.1) Tafla A1	(4.2) Tafla B1	(4.3) Tafla C1
LZIB	Bratislava/Ivanka	2			
LZKZ	Kosice	2			

- b) í III. þætti, í töflunni „**Þýskaland**: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur“, breytist flokkurinn fyrir Augsburg (ICAO-kóði: EDMA) úr 2 í 1,
- c) í III. þætti, í töflunni „**Frakkland**: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur“, breytist flokkurinn fyrir Limoges (ICAO-kóði: LFBL) úr 1 í 2,
- d) í III. þætti, í töflunni „**Frakkland**: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur“, bætist eftirfarandi flugvellir við flokk 1 og án undanþágu: Deauville St Gatien (ICAO-kóði: LFRG), Tours St Symphorien (ICAO-kóði: LFOT) og Saint Pierre Pierrefonds (ICAO-kóði: FMPE),
- e) í III. þætti, í töflunni „**Ítalía**: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur“, breytist flokkurinn fyrir Forlì (ICAO-kóði: LIPK) úr 1 í 2,
- f) í III. þætti, í töflunni „**Holland**: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur“, falli eftirfarandi flugvöllur brott: Deventer (ICAO-kóði: EHTE),
- g) í III. þætti, í töflunni „**Breska konungsríkið**: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur“, breytist flokkurinn fyrir Belfast City (ICAO-kóði: EGAC) úr 2 í 3,
- h) í III. þætti, í töflunni „**Breska konungsríkið**: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur“, falli eftirfarandi flugvellir brott: Sheffield (ICAO-kóði: EGSY) og Cambridge (ICAO-kóði: EGSC),
- i) í III. þætti, í töflunni „**Breska konungsríkið**: Skrá yfir flugvelli Bandalagsins og undanþágur“, verði veitt undanþága fyrir töflu C1 fyrir Swansea (ICAO-kóði: EGFH) til 2005.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 179/2005

2008/EES/35/26

frá 2. febrúar 2005

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1917/2000 að því er varðar gagnasendingar til framkvæmdastjórnarinnar (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/95 frá 22. maí 1995 um hagskýrslur um vöruviðskipti Bandalagsins og aðildarríkjanna við lönd utan Bandalagsins ⁽¹⁾, einkum 11. og 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 638/2004 frá 31. mars 2004 um hagskýrslur Bandalagsins um vöruviðskipti milli aðildarríkjanna og niðurfellingu reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3330/91 ⁽²⁾, sem gildir frá 1. janúar 2005, er settur sameiginlegur rammi um kerfisbundna hagskýrslugerð Bandalagsins um vöruviðskipti milli aðildarríkjanna.
- 2) Stytta skal sendingartímabil gagna um utanríkisverslun úr 6 vikum í 40 daga til þess að samræma það sendingartímabili samantekinna gagna um viðskipti innan Bandalagsins.
- 3) Eins og ráðið lýsir reglulega yfir er skjót afgreiðsla hagskýrslna um viðskipti nauðsynleg vegna eftirlits með Efnahags- og myntbandalaginu.
- 4) Því ber að breyta reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1917/2000 frá 7. september 2000 um tiltekin ákvæði til framkvæmdar á reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/95 að því er varðar hagskýrslur um utanríkisviðskipti ⁽³⁾ til samræmis við það.

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit hagskýrslunefndar um vöruviðskipti við þriðju lönd,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í stað 32. gr. reglugerðar (EB) nr. 1917/2000 komi eftirfarandi:

„32 gr.

1. Aðildarríkin taki saman:

- a) uppsafnaðar niðurstöður sem eru skilgreindar, fyrir hvert streymi, sem heildarverðmæti viðskiptanna við lönd utan Bandalagsins og sundurliðun eftir vörum samkvæmt liðum Alþjóðlegrar vöruskrár hagstofu Sameinuðu þjóðanna, 3. endurskoðun,

- b) nákvæmar niðurstöður sem vísað er til í 1. mgr. 10. gr. grunnreglugerðarinnar.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni án tafar gögn sem hér segir:

- a) í samræmi við a-lið 1. mgr., eigi síðar en 40 dögum eftir að viðmiðunartímabili líkur,
- b) í samræmi við b-lið 1. mgr., eigi síðar en 42 dögum eftir að viðmiðunartímabili líkur.“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún gildir frá 1. mars 2005.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 2. febrúar 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Joaquín ALMUNIA

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 30, 3.2.2005, bls. 6. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 125/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 21.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 118, 25.5.1995, bls. 10. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtuð. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtuð. ESB L 102, 7.4.2004, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtuð. EB L 229, 9.9.2000, bls. 14. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1669/2001 (Stjtuð. EB L 224, 21.8.2001, bls. 3).

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 384/2005

2008/EES/35/27

frá 7. mars 2005

um samþykkt áætlunar um sérstakar einingar, sem ná yfir tímabilið 2007 til 2009, fyrir vinnumarkaðskönnunina sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalaganna,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 frá 9. mars 1998 um skipulag vinnumarkaðskönnunar í Bandalaginu ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í samræmi við reglugerð (EB) nr. 577/98 er nauðsynlegt að tilgreina þætti áætlunar um sérstakar einingar fyrir tímabilið 2007 til 2009.
- 2) Í ákvörðun ráðsins 2002/177/EB frá 18. febrúar 2002 um viðmiðunarreglur varðandi stefnu aðildarríkjanna í atvinnumálum fyrir árið 2002 ⁽²⁾ kemur fram að aðildarríkin og framkvæmdastjórnin þarfnist sérstakra hagskýrslna til að geta þróað viðeigandi ráðstafanir í tengslum við vinnuslys og vinnutengd heilsufarsvanda-

mál, ástandið sem ríkir á vinnumarkaðnum fyrir farandlaunþega og afkomendur þeirra og komu ungs fólks inn á vinnumarkaðinn. Því ber að skrá þessar upplýsingar í sérstöku einingunum fyrir árin 2007 til 2009.

- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit hagskýrsluáætlunarnefndarinnar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Áætlun um sérstakar einingar fyrir vinnumarkaðskönnunina fyrir tímabilið 2007 til 2009, eins og mælt er fyrir um í viðaukanum, er hér með samþykkt.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugusta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 7. mars 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Joaquín ALMUNIA

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 61, 8.3.2005, bls. 23. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 126/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 22.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 77, 14.3.1998, bls. 3. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 2257/2003 Evrópuþingsins og ráðsins (Stjtið. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 6).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 60, 1.3.2002, bls. 60.

VIÐAUKI

VINNUMARKAÐSKÖNNUN

Áætlun til margra ára um sérstakar einingar

1. VINNUSLYS OG VINNUTENGÐ HEILSUFARSVANDAMÁL

Skrá yfir breytur: skal skilgreind eigi síðar en 1. desember 2005.

Viðmiðunartímabil: 2007.

Hlutaðeigandi aðildarríki og svæði: Öll.

Úrtak: skal skilgreint eigi síðar en 1. desember 2005.

Sending niðurstaðna: eigi síðar en 31. mars 2008.

2. ÁSTANDIÐ Á VINNUMARKAÐNUM HJÁ FARANDLAUNÞEGUM OG NÁNUSTU AFKOMENDUM ÞEIRRA

Framkvæmd 2008-einingarinnar verður skilyrt við niðurstöður hagkvæmniathugana sem skal lokið eigi síðar en 1. árslok 2005.

Skrá yfir breytur: skal skilgreind eigi síðar en 1. desember 2006.

Viðmiðunartímabil: 2008.

Hlutaðeigandi aðildarríki og svæði: Öll.

Úrtak: skal skilgreint eigi síðar en 1. desember 2006.

Sending niðurstaðna: eigi síðar en 31. mars 2009.

3. KOMA UNGS FÓLKS INN Á VINNUMARKAÐINN

Skrá yfir breytur: skal skilgreind eigi síðar en 1. desember 2007.

Viðmiðunartímabil: 2009.

Hlutaðeigandi aðildarríki og svæði: Öll.

Úrtak: skal skilgreint eigi síðar en 1. desember 2007.

Sending niðurstaðna: eigi síðar en 31. mars 2010.

**REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 388/2005
frá 8. mars 2005****2008/EES/35/28**

um samþykkt forskrifta fyrir sérstaka einingu um umskiptin frá vinnu til starfsloka fyrir árið 2006 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 246/2003 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 frá 9. mars 1998 um skipulag vinnumarkaðskönnunar í Bandalaginu ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 246/2003 frá 10. febrúar 2003 um samþykkt áætlunar um sérstakar einingar fyrir tímabilið 2004 til 2006 fyrir vinnumarkaðskönnunina sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 ⁽²⁾ nær m.a. yfir sérstaka einingu um umskiptin frá vinnu til starfsloka.

2) Þörf er á á ítarlegu og samanburðarhæfu gagnasafni um umskiptin frá vinnu til starfsloka í því skyni að fylgjast með framförum í átt að sameiginlegum markmiðum atvinnumálaáætlunar Bandalagsins og opnu samræmingaraðferðarinnar í lífeyrismálum sem var innleidd á fundi leiðtoga ráðsins í Laeken í desember 2001. Með báðum þessum ferlum er viðurkennt sem forgangsáðgerð að stuðlað skuli að virkri elli og lengri starfsævi, einkum með tilstyrk 5. viðmiðunarreglu um atvinnumál frá 2003 „Aukið framboð á vinnuafli og stuðlað að virkri elli“, sem ráðið samþykkti 22. júlí 2003 ⁽³⁾ og 5. markmiði lífeyrisferlisins sem sett var fram í sameiginlegri skýrslu um markmið og starfsaðferðir í lífeyrismálum, sem samþykkt var á fundi ráðsins í Laeken 14. og 15. desember 2001, og í sameiginlegri skýrslu framkvæmdastjórnarinnar og ráðsins um fullnægjandi og sjálfbæran lífeyri sem samþykkt var á fundi ráðsins í Brussel 20. og 21. mars 2003.

3) Í samræmi við ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1145/2002/EB frá 10. júní 2002 um hvetjandi ráðstafanir Bandalagsins á sviði atvinnumála ⁽⁴⁾ skal aðgerðum Bandalagsins er varða greiningu, rannsóknir og

samvinnu aðildarríkjanna á sviði atvinnu- og vinnumarkaðsmála hrint í framkvæmd á tímabilinu 1. janúar 2002 til 31. desember 2006 og er eitt af markmiðum þessara aðgerða að þróa, fylgja eftir og meta evrópsku vinnumálaáætlunina þar sem sérstök áhersla er lögð á framtíðina.

4) Einnig er nauðsynlegt að uppfæra forskrift úrtaksins sem er tilgreint í 3. þætti viðaukans við reglugerð (EB) nr. 246/2003 til þess að unnt sé að greina úrtakið fyrir sérstöku eininguna eins vel og frekast er unnt.

5) Ráðstafanir, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit hagskýrsluáætlunarnefndarinnar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Nákvæm skrá upplýsinga, sem safna skal á árinu 2006 með sérstöku einingunni um umskiptin frá vinnu til starfsloka, skal vera eins og sett er fram í viðaukanum.

2. gr.

Í 3. þætti viðaukans við reglugerð (EB) nr. 246/2003 komi eftirfarandi í stað liðarins „Úrtak“:

„Úrtak: Aldursmarkhópurinn í úrtakinu fyrir þessa einingu nær til einstaklinga á aldrinum 50-69 ára. Öllum breytum vinnumarkaðskönnunarinnar skal safnað saman fyrir hlutaúrtakið sem notað er fyrir sérstöku eininguna. Ef eining úrtaksins er einstaklingur er ekki krafist gagna um aðra heimilismenn.“

3. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 62, 9.3.2005, bls. 7. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 126/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 22.

(1) Stjtið. EB L 77, 14.3.1998, bls. 3. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2257/2003 (Stjtið. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 6).

(2) Stjtið. ESB L 34, 11.2.2003, bls. 3.

(3) Stjtið. ESB L 197, 5.8.2003, bls. 13.

(4) Stjtið. EB L 170, 29.6.2002, bls. 1. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun nr. 786/2004/EB (Stjtið. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 7).

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 8. mars 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Joaquín ALMUNIA

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

VINNUMARKAÐSKÖNNUN

Forskriftir fyrir sérstaka einingu um umskiptin frá vinnu til starfsloka fyrir árið 2006

1. Hlutaðeigandi aðildarríki og svæði: öll.
2. Breyturnar verða kóðaðar með eftirfarandi hætti:

Númer breytnanna í vinnumarkaðskönnuninni í dálkinum „Sí“ (C11/14, C24 og C67/70) vísa til reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1575/2000.

Dálkur	Kóði	Lýsing	Sía
240		<i>Einstaklingur fækkaði vinnustundum sínum sem skref í átt til fullra starfsloka</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og ((C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49) eða (C24 = 1, 2))
	1	Já, sem liður í áætlun um að hætta smám saman að vinna eða taka lífeyri að hluta	
	2	Já, en ekki sem liður í áætlun um að hætta smám saman að vinna eða taka lífeyri að hluta	
	3	Nei, en ætlar að gera það á næstu 5 árum	
	4	Nei og ætlar ekki að gera það á næstu 5 árum/gerði það ekki	
	5	Nei og hefur engar áætlanir næstu 5 árin eða áætlanir eiga ekki við	
	9	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	
241/242		<i>Áætlaður starfslokaaldur fyrir launaða eða aðra tekjuskapandi vinnu.</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og ((C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49) eða (C24 = 1, 2))
	50-93	2 tölustafir	
	94	Enginn tiltekinn aldur en starfslok verða fyrir 60 ára aldur	
	95	Enginn tiltekinn aldur en starfslok verða milli 60 og 64 ára	
	96	Enginn tiltekinn aldur en starfslok verða við 65 ára aldur eða síðar eða ætlar að vinna eins lengi og unnt er	
	97	Enginn tiltekinn aldur ekki nákvæmlega áætlaður og veit ekki hvenær starfslok verða	
	98	Hefur nú þegar hætt í launuðu starfi eða annarri tekjuskapandi vinnu	
	99	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	
243		<i>Aðalatvinnustaða við lok síðasta starfs eða fyrirtækis</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49
	1	Atvinnulaus	
	2	Hefur hætt að vinna/er á eftirlaunum eða snemmtæknum eftirlaunum	
	3	Langvarandi veikindi eða fötlun	
	4	Annað	
	9	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	
244		<i>Aðalástæða fyrir starfslokum/eftirlaunum eða snemmtæknum eftirlaunum</i>	C243 = 2
	1	Missti vinnuna	
	2	Hafði náð lögboðnum eftirlaunaaldri	
	3	Eigin heilsa eða fötlun	
	4	Umönnunarskyldur	
	5	Vandamál tengd starfi	
	6	Hagstæðar fjárhagsráðstafanir gera kleift að hætta	
	7	Ástæður fyrir starfslokum aðrar en fyrri kóðar	
	8	Annað	
	9	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	

Dálkur	Kóði	Lýsing	Sía
245		<i>Fleiri ráðstafanir til sveigjanlegs vinnutíma hefðu stuðlað að því að einstaklingur hefði unnið lengur/myndu stuðla að því að einstaklingur ynni lengur</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og ((C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49) eða (C24 = 1, 2))
	1	Já	
	2	Nei	
	9	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	
246		<i>Fleiri tækifæri til endurmenntunar hefðu stuðlað að því að einstaklingur hefði unnið lengur/myndu stuðla að því að einstaklingur ynni lengur</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og ((C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49) eða (C24 = 1, 2))
	1	Já	
	2	Nei	
	9	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	
247		<i>Betri heilsa og/eða öryggi á vinnustað hefðu stuðlað að því að einstaklingur hefði unnið lengur/myndu stuðla að því að einstaklingur ynni lengur</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og ((C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49) eða (C24 = 1, 2))
	1	Já	
	2	Nei	
	9	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	
248/249		<i>Aldur þegar einstaklings hefur töku séreignareftirlauna- og/eða lífeyris</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og ((C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49) eða (C24 = 1, 2))
		2 tölustafir	
	97	Fær ekki séreignar- og/eða eftirlaunalífeyri þrátt fyrir að eiga rétt á honum	
	98	Hefur ekki/ekki enn rétt á séreignaeftirlaunum eða lífeyri	
	99	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	
250		<i>Einstaklingur fær séreignalífeyri eða einstakar bætur aðrar en eftirlaunalífeyri og atvinnuleysisbætur, s.s. örorkubætur, sjúkrageiðslur eða framfærslueyri vegna snemmtækinnna eftirlauna.</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49
	1	Já, örorkulífeyrir eða sjúkrageiðslur	
	2	Já, framfærslueyrir vegna snemmtækinnna eftirlauna	
	3	Já, aðrar bætur sem ekki eru flokkaðar annars staðar	
	4	Já, samsetning kóða 1, 2 eða 3	
	5	Nei	
	9	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	
251		<i>Helsti fjárhagslegi hvati þess að halda áfram vinnu</i>	Allir á aldrinum 50-69 ára og C24 = 1, 2 og C248/249 < 98
	1	Til að auka eftirlauna- og lífeyrisréttindi	
	2	Til að afla heimilinu fullnægjandi tekna	
	3	Enginn fjárhagslegur hvati	
	9	Á ekki við (ekki meðtalið í síu)	
	Óútfyllt	Ekkert svar	

Dálkur	Kóði	Lýsing	Sía
252/253	99 Óútfyllt	<i>Fjöldi ára í launaðri eða annarri tekjuskapandi vinnu (á starfsævinni)</i> 2 tölustafir Á ekki við (ekki meðtalið í síu) Ekkert svar	Allir á aldrinum 50-69 ára og ((C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49) eða (C24 = 1, 2))
254/259	0000-9999 00-99	<i>Vægisstuðull fyrir eininguna í vinnumarkaðskönnuninni 2006 (valfrjálst)</i> Í dálkum 254-257 eru heilar tölur Í dálkum 258-259 eru aukastafi	Allir á aldrinum 50-69 ára og ((C24 = 3, 5 og (C67/70 – C11/14) > 49) eða (C24 = 1, 2))

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 2139/2004

2008/EES/35/29

frá 8. desember 2004

um breytingu og framkvæmd reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 571/88 og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/115/EB með tilliti til skipulags kannana Bandalagsins á framleiðsluskipan á bújörðum árin 2005 og 2007 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 571/88 frá 29. febrúar 1988 um skipulag kannana Bandalagsins á nýtingu bújarða ⁽¹⁾, einkum 1. og 4. mgr. 8. gr. og 5. lið II. viðauka við hana,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Vegna inngöngu Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháen, Ungverjaland, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu hinn 1. maí 2004 er nauðsynlegt að breyta skrá yfir könnunaratriði í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 571/88.

2) Vegna hins nýja pólitíska markmiðs að koma á sjálfbærri sameiginlegri landbúnaðarstefnu er þörf á frekari upplýsingum einkum um byggðaðpróun í dreifbýli.

3) Í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1059/2003 frá 26. maí 2003 um að taka upp sameiginlega flokkun hagskýrslusvæða (NUTS) ⁽²⁾ skal nota flokkun hagskýrslusvæða í öllum hagskýrslum aðildarríkjanna sem sendar eru framkvæmdastjórninni og sundurliðaðar eru eftir hagskýrslusvæðum. Af þessum sökum skal í könnunum á framleiðsluskipan á bújörðum (hér á eftir nefndar kannanir á framleiðsluskipan á bújörðum) skilgreina svæði og héruð í samræmi við flokkun hagskýrslusvæða.

4) Framkvæmdastjórnin skal ákveða frest til að senda gögn um einstakar könnunum á framleiðsluskipan á bújörðum og skal hún taka mið af því að tímaáætlun um framkvæmd könnunarinnar er breytileg eftir aðildarríkjum.

5) Því ber að breyta bæði sjálfri reglugerðinni (EBE) nr. 571/88 og ákvörðuninni, þar sem er að finna skilgreiningar og útskýringar er varða þá reglugerð, nánar tiltekið ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/115/EB ⁽³⁾, til samræmis við það.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um landbúnaðarskýrslur sem komið var á fót með ákvörðun ráðsins 72/279/EEB ⁽⁴⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í stað I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 571/88 komi I. viðauki við þessa reglugerð.

2. gr.

Ákvörðun 2000/115/EB er breytt sem hér segir:

1. Ákvæðum I. viðauka er breytt eins og fram kemur í II. viðauka við þessa reglugerð.

2. IV. viðauki er felldur niður.

3. gr.

1. Að því er varðar kannanir á framleiðsluskipan bújarða árin 2005 og 2007 skulu könnunarsvæðin flokkuð eftir hagskýrslusvæðum NUTS 2 eins og um getur í reglugerð (EB) nr. 1059/2003.

Þrátt fyrir það skal flokkun könnunarsvæða í Þýskalandi vera samkvæmt flokkun hagskýrslusvæða NUTS 1 eins og um getur í þeirri reglugerð.

2. Að því er varðar kannanir á framleiðsluskipan bújarða árin 2005 og 2007 skulu könnunarhéruð flokkuð eftir hagskýrslusvæðum NUTS 3 eins og um getur í reglugerð (EB) nr. 1059/2003.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 369, 16.12.2004, bls. 26. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 127/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 24.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 56, 2.3.1988, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1435/2004 (Stjtið. ESB L 268, 16.8.2004, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 154, 21.6.2003, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 38, 12.2.2000, bls. 1. Ákvörðunin eins og henni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 2003.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 179, 7.8.1972, bls. 1.

Þrátt fyrir það skal flokkun könnunarhéraða í Þýskalandi vera samkvæmt flokkun hagskýrslusvæða NUTS 2 eins og um getur í þeirri reglugerð.

4. gr.

Aðildarríkin skulu senda fullgilt gögn um einstakar kannanir á framleiðsluskipan á bújörðum árin 2005 og 2007 í samræmi við úmaáætlunina í III. viðauka við þessa reglugerð.

3. Að því er varðar kannanir á framleiðsluskipan á bújörðum árin 2005 og 2007 skulu sveitarfélög vera minni stjórnsýslueiningarnar eins og um getur í III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1059/2003. Aðildarríkin skulu tilgreina sveitarfélag hverrar bújarðar í könnuninni.

5. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 8. desember 2004.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Joaquín ALMUNIA

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

„I. VIDAUKI

SKRÁ YFIR KÖNNUNARATRIÐI FYRIR 2005 OG 2007 (*)

Skýringar:

- Litið er svo á að könnunaratríði sem eru merkt með bókstöfunum „NE“ í viðaukanum séu ekki fyrir hendi eða séu nálægt núlli í viðkomandi aðildarríkjum.
- Litið er svo á að könnunaratríði sem eru merkt með bókstöfunum „NS“ séu ekki mikilvæg í viðkomandi aðildarríkjum.

A. Lega bújarðar

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Könnunarhérað	kóði																									
a) Sveitarfélag eða undirkönnunarhérað ⁽¹⁾	kóði																									
2. Harðbýlt land ⁽¹⁾	já/nei											NE														
a) Fjalllendi ⁽¹⁾	já/nei					NE						NE	NE	NE			NE									
3. Landbúnaðarsvæði háð umhverfishömlum	já/nei											NE					NE			NE			NE			

B. Lögformleg staða og stjórnun bújarðar (á degi könnunar)

1. Er lagaleg og efnahagsleg ábyrgð bújarðar í umsjá:

a) einstaklings sem er eini eigandi bújarðar með sjálfstæðan rekstur?	já/nei																									
b) eins eða fleiri einstaklinga sem eru samstarfsaðilar á bújörð með sameiginlegan rekstur? ⁽²⁾	já/nei			NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS			NS	NS	NS		NE		NS	NS
c) lögaðila?	já/nei																									
2. Ef svarið við spurningu a-liðar í B/1 er „já“: er einstaklingurinn (eigandi) jafnframt bústjóri?	já/nei																									

(*) Athugasemd til lesanda: Tölusætning könnunaratríðanna leiðir af langri sögu kannana á framleiðsluskipan á bújörðum og ekki er hægt að breyta henni án þess að það hafi áhrif á samræmi milli kannana.

⁽¹⁾ Valfrjálst er að veita upplýsingar um harðbýl svæði (A2) og fjalllendi (A2a) þegar kóði sveitarfélags (A1a) er sendur með hverri bújörð. Þegar sveitarfélagskóðinn (A1a) er ekki tilgreindur með bújörðinni er skylt að veita upplýsingar um harðbýl svæði (A2) og fjalllendi (A2a).

⁽²⁾ Valfrjálsar upplýsingar.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
a) Ef svarið við spurningu B/2 er „nei“: er bústjórinn í fjölskyldu eiganda?	já/nei																									
b) Ef svarið við spurningu a-liðar í B/2 er „já“: er bústjórinn maki eigandans?	já/nei								NS		NS															
3. Búfræðimenntun bústjóra (eingöngu fengin reynsla af landbúnaði, undirstöðunám í búfræði, fullt búfræðinám) ⁽¹⁾	kóði																									

C. Tegund ábúðar (sem snýr að eiganda) og búrekstur

Hagnýtt landbúnaðarsvæði til:

1. sjálfseignarbúskapar	ha																									
2. leigubúskapar	ha																									
3. samvinnubúskapar eða annars búskapar	ha												NS			NS					NS			NE	NE	NS
5. Búrekstur og aðferðir:																										
a) Hagnýtt landbúnaðarsvæði bújarðarinnar þar sem beitt er lífrænum framleiðsluaðferðum í samræmi við reglur Evrópubandalagsins	ha										NS					NE										
d) Hagnýtt landbúnaðarsvæði bújarðarinnar þar sem verið er að hverfa til lífrænna framleiðsluaðferða	ha										NS					NE										
e) Er lífrænum framleiðsluaðferðum einnig beitt við búfjárframleiðslu á bújörðinni?	að öllu leyti, að hluta, að engu leyti										NS					NE										

⁽¹⁾ Ekki skráð í könnuninni 2007.

f) Bein fjárfestingaraðstoð við
bújörðina innan ramma
sameiginlegu
landbúnaðarstefnunnar á
næstliðnum fimm árum:

i) Fékk bújörðin beina
aðstoð frá hinu opinbera
sem lið í arðbærum
fjárfestingum? ⁽¹⁾

já/nei

ii) Fékk bújörðin beina
aðstoð frá hinu opinbera
sem lið í ráðstöfunum
vegna byggðapróunar í
dreifbýli? ⁽¹⁾

já/nei

6. Ráðstöfun á framleiðslu bújarðarinnar:

a) Fer meira en 50% af virði
endanlegra afurða
bújarðarinnar til heimilisneyslu
á bújörðinni sjálfri? ⁽¹⁾

já/nei

b) Nemur bein sala til neytenda
meira en 50% af
heildarsölu? ⁽¹⁾

já/nei

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

NS		NS	NE				NS	NS					NS			NE						NS	NS	NE
NS		NS	NS				NS	NS					NS			NS						NS	NS	NS

D. Ræktanlegt land

Kornjurtir til kornframleiðslu (þ.m.t. sáðkorn):

1. Hveiti og spelt ha
2. Harðhveiti ha
3. Rúgur ha
4. Bygg ha
5. Hafrar ha
6. Maískorn ha
7. Rís ha
8. Aðrar kornjurtir til kornframleiðslu ha

															NE									
NE	NS	NE		NE				NE			NE	NE	NE		NE	NE		NE		NS		NE	NE	NS
								NS		NS					NE									
															NE									
															NE									
		NE		NE				NE		NS	NE				NE							NE	NE	NS
NE	NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
															NE									

⁽¹⁾ Ekki skráð í könnuninni 2007.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
9. Prótínjurtir til kornframleiðslu (þ.m.t. fræ og blöndur úr korni og belgjurtum)																NE									
þ.m.t.:																									
e) ertur, hestabaunir og sætar úlfabaunir																NE						NS			
f) linsubaunir, kjúklingabaunir og flækjur		NS	NS	NS	NS				NS					NS		NE	NS		NS		NS	NS		NE	NS
g) aðrar prótínjurtir sem eru teknar þegar þær eru þurrar		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS		NS	NS	NS	NS	NE
10. Kartöflur (þ.m.t. sumarkartöflur og útsæði)																									
11. Sykurrófur (þó ekki fræ)					NE						NE					NE									
12. Fódurrófur og fódurkál (þó ekki fræ)																NE							NS	NS	
Iðnaðarplöntur:																									
23. Tóbak		NE	NE		NE				NE			NE		NE		NE	NE			NS	NE	NS	NE	NE	NE
24. Humall			NE		NE				NE		NE	NS		NE	NS	NE	NE			NS			NE	NE	
25. Baðmull	NE	NE	NE	NE	NE			NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
26. Repja og akurfrækál						NE					NE					NE				NS					
27. Sólfífill	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS							NE	NS
28. Soja	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NS	NS			NE	NE	NS
29. Hörfræ (olíulín)				NS					NS	NS	NE		NE	NS		NE			NS	NS	NS				
30. Aðrar olíufræsurtir					NS				NS		NE	NS	NE			NE	NE		NS	NS				NS	NS
31. Hör				NS					NE	NS	NE			NS	NS	NE				NS	NS			NS	
32. Hampur	NS	NS		NS	NE				NE		NE	NS	NE	NS		NE				NS	NS	NS		NS	NS
33. Aðrar textíljurtir			NE	NE	NE				NE		NE	NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS	NE	NE	NS	NE	NS
34. Ilmjurtir, jurtir til lækninga og matreiðslu									NS					NE		NE				NS	NS			NS	
35. Iðnaðarplöntur, ót.a.					NS				NS		NS	NS				NE					NS			NS	NS

G. Fjölær ræktun

1. Ávaxta- og berjaekrur

ha

a) nýir ávextir og ber frá
tempraða beltinu ⁽¹⁾

ha

b) ávextir og berjategundir frá
heitempraða beltinu

ha

c) hnetur

ha

2. Sítrusekrur

ha

3. Ólífuekrur

ha

a) sem gefa að jafnaði af sér
ólífur til átu

ha

b) sem gefa að jafnaði af sér
ólífur til olíuframleiðslu

ha

4. Vínekrur

ha

sem gefa venjulega af sér:

a) gæðavín

ha

b) annað vín

ha

c) vínber til átu

ha

d) rúsinur

ha

5. Gróðrarstöðvar

ha

6. Aðrar fjölærar nytjaplöntur

ha

7. Fjölærar nytjaplöntur undir gleri

ha

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE		NE	NS	NS			NS	NS	NE	NE	NS
NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
NS		NE		NE				NE		NE	NE	NE				NS		NE				NE	NE	NE
NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NE		NS		NE	NE	NE
NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
			NE	NE				NS			NS			NS	NS	NE	NE			NE	NS	NE	NE	NS
	NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS	NS		NE		NS	NE	NE	NE	NE	NE

⁽¹⁾ Belgía, Holland og Austurríki geta sett atriði c-liðar í G/1, „hnetur“, í þennan lið.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

H. Annað land

1. Ræktað land sem ekki er hagnýtt (land sem ekki er lengur nýtið af efnahagslegum, félagslegum eða öðrum ástæðum og ekki notað við skiptirækt)	ha																								
2. Skóglendi	ha														NE										
3. Annað land (með byggingum, bæjarhlöðum, vegum, tjörnum, grjótnámum, gróðursnauðu landi, grýttum jarðvegi o.s.frv.)	ha																								

I. Eftirræktun, sveppir, áveitur og ræktunarhlé ræktanlegs lands

1. Eftirræktun (þó ekki matjurtaræktun í atvinnuskyni og ræktun undir gleri) (¹)	ha				NE	NS				NE			NE	NE				NE	NS					NE	NE	NS
2. Sveppir	ha				NS	NS							NE						NS						NS	
3. Áveitusvæði																										
a) áveitusvæði alls	ha				NS	NS				NS			NS	NS	NE											
b) ræktað land sem vatni er veitt á	ha				NS	NS				NS			NS	NS	NE									NS		
8. Svæði sem falla undir styrkjakerfi fyrir ræktunarhlé og er skipt upp í:	ha																									
a) hvíldarland, ekki notað í arðsemisskyni (þegar skráð í D/22)	ha																									
b) ræktunarsvæði fyrir landbúnaðarhrávöru til annarra nota en sem matvæli/fóður (t.d. sykurrófur, repja, tré og runnar, þó ekki til skógarnytja, o.s.frv., þ.m.t. linsubaunir, kjúklingabaunir og flækjur sem nú þegar er skráð í flokki D og G)	ha										NE				NE											

⁽¹⁾ Valfrjálsar upplýsingar.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c)	svæði, umbreytt í fastabithaga og engi til beitar (þegar skráð í F/1 og F/2) ⁽¹⁾	ha			NS							NE					NE								NE	NE
d)	fyrirum landbúnaðarsvæði, umbreytt í skóglendi eða sem verið er að undirbúa fyrir skógrækt (þegar skráð í H/2) ⁽²⁾	ha			NS												NE								NS	
e)	önnur svæði (þegar skráð í H/1 og H/3) ⁽²⁾	ha																	NS						NE	

J. **Búfé** (á viðmiðunardegi könnunar)

1. Dýr af hestaætt	fjöldi dýra																									
--------------------	-------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nautgripir:

2. Nautgripir yngri en eins árs, naut og kvígur	fjöldi dýra																									
3. Naut a.m.k. eins árs en yngri en tveggja ára	fjöldi dýra																									
4. Kvígur a.m.k. eins árs en yngri en tveggja ára	fjöldi dýra																									
5. Naut tveggja ára og eldri	fjöldi dýra																									
6. Kvígur tveggja ára og eldri	fjöldi dýra																									
7. Mjólkurkýr	fjöldi dýra																									
8. Aðrar kýr	fjöldi dýra																									

⁽¹⁾ Ekki skráð í könnuninni 2007.⁽²⁾ Þýskaland getur sameinað c-, d- og e-liði 8. liðar.

16. Aðrir alifuglar

fjöldi dýra

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

þ.m.t.:

a) kalkúnar

fjöldi dýra

				NS																				
--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

b) endur

fjöldi dýra

				NS											NS								NS	
--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	----	--

c) gæsir

fjöldi dýra

				NS											NS	NS			NE				NS	
--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----	----	--	--	----	--	--	--	----	--

d) aðrir alifuglar, ót.a.

fjöldi dýra

			NS	NS											NS								NS	
--	--	--	----	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	----	--

17. Kanínur, kvendýr til undaneldis

fjöldi dýra

		NS	NS					NS									NS			NS		NE	NE	NS
--	--	----	----	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	----	--	--	----	--	----	----	----

18. Býflugur

fjöldi dýra

		NS	NS					NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
--	--	----	----	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	----	----	----	--	--	--	--	----	----	----

19. Búfé, ót.a.

já/nei

			NS	NS							NS				NS	NS		NE		NS				
--	--	--	----	----	--	--	--	--	--	--	----	--	--	--	----	----	--	----	--	----	--	--	--	--

K. Dráttarvélar, jarðvinnsluvélar, tæki og búnaður

1. Sem tilheyrir bújörðinni á degi könnunar

1. Fjórthjóladráttarvélar, beltdráttarvélar, áhaldavagnar, flokkað eftir vélarafl (kW) ⁽¹⁾

Fjöldi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

a) < 40 ⁽²⁾

Fjöldi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

b) 40 til < 60 ⁽²⁾

Fjöldi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

c) 60 til < 100 ⁽²⁾

Fjöldi

															NS									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--

d) 100 og þar yfir ⁽²⁾

Fjöldi

															NE									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. Jarðvinnsluvélar, herfi, véltætarar og vélknúnar sláttuvélar ⁽¹⁾

Fjöldi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. Þreskivélar ⁽¹⁾

Fjöldi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽¹⁾ Ekki skráð í könnuninni 2007.⁽²⁾ Valfrjálst í könnuninni 2005. Ekki skráð í könnuninni 2007.

9. Aðrar uppskeruvélar sem eru að fullu vélknúnar ⁽¹⁾

Fjöldi

10. Vökvunarbúnaður ⁽¹⁾

já/nei

a) ef svarið er „já“: er búnaðurinn færanlegur ⁽¹⁾?

já/nei

b) ef svarið er „já“: er búnaðurinn fastur ⁽¹⁾?

já/nei

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
															NS									
NS				NS				NE					NE											
NS				NS				NE					NE											
NS				NS				NE					NE			NS								

2. Tæki sem hafa verið notuð á síðustu 12 mánuðum á fleiri en einni bújörð (eign annarrar bújarðar, samvinnufélags eða eru sameign með öðrum bújörðum) eða eru frá tækjaleigu

1. Fjórthjóladráttarvélar, beltadráttarvélar, áhaldavagnar, flokkað eftir vélarafla (kW) ⁽¹⁾

já/nei

2. Jarðvinnsluvélar, herfi, véltætarar og vélknúnar sláttuvélar ⁽¹⁾

já/nei

3. Þreskivélar ⁽¹⁾

já/nei

9. Aðrar uppskeruvélar sem eru að fullu vélknúnar ⁽¹⁾

já/nei

L. **Starfsmenn við bújörðina** (síðustu 12 mánuðina fyrir daginn sem könnunin er gerð)

Safnað er tölfraðilegum upplýsingum um hvern einstakling, sem starfar á bújörðinni og tilheyrir eftirtöldum flokkum starfsmanna, með þeim hætti að unnt sé að bera upplýsingarnar saman með margvíslegum hætti, bæði innbyrðis og /eða við hvaða könnunaratríði sem er.

⁽¹⁾ Ekki skráð í könnuninni 2007.

0%, $0 < 25\%$, $25 \leq 50\%$, $50 \leq 75\%$, $75 \leq 100\%$, 100%
(heilt stöðugildi) af vinnutíma
landbúnaðarverkamanns í heilu
stöðugildi á ári.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

[illegible][illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

3 a) Aðrir í fjölskyldu einstaklinga, sem eru einu eigendur, sem starfa við búið: karl (að undanskildum einstaklingum í flokkum L/1, a-lið L/1 og L/2)

3 b) Aðrir í fjölskyldu einstaklinga, sem eru einu eigendur, sem starfa við búið: kona (að undanskildum einstaklingum í flokkum L/1, a-lið L/1 og L/2)

Eftirfarandi upplýsingar um fjölda einstaklinga á bújörðinni eru skráðar samkvæmt eftirfarandi flokkun um hvern einstakling í framangreindum flokkum:

— aldur samkvæmt eftirfarandi flokkun:

— frá þeim aldri er skólaskyldu lýkur til < 25 ára, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 og eldri ⁽¹⁾

— Störf á búinu (að heimilisstörfum undanskildum) samkvæmt flokkuninni:

> 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50%, 50 ≤ 75%, 75 ≤ 100%, 100% (heilt stöðugildi) af vinnutíma landbúnaðarverkamanns í heilu stöðugildi á ári.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽¹⁾ Ekki skráð í könnuninni 2007.

4 a) Aðrir fastráðnir starfsmenn: karl
(að undanskildum einstaklingum í flokkum L/1, a-lið L/1, L/2 og L/3)

4 b) Aðrir fastráðnir starfsmenn: kona
(að undanskildum einstaklingum í flokkum L/1, a-lið L/1, L/2 og L/3)

Eftirfarandi upplýsingar um fjölda einstaklinga á bújörðinni eru skráðar samkvæmt eftirfarandi flokkun um hvern einstakling í framangreindum flokkum:

— aldur samkvæmt eftirfarandi flokkun:

frá þeim aldri er skólaskyldu lýkur til < 25 ára, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 og eldri ⁽¹⁾

— störf á bújörðinni (að heimilisstörfum undanskildum) samkvæmt flokkuninni:

> 0 ≤ 25%, 25 ≤ 50%, 50 ≤ 75%, 75 ≤ 100%, 100% (heilt stöðugildi) af vinnutíma landbúnaðarverkamanns í heilu stöðugildi á ári

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽¹⁾ Ekki skráð í könnuninni 2007.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
5. og 6.	Aðrir starfsmenn sem ekki eru fastráðnir: karlar og konur	Fjöldi vinnudaga																								
7.	Hefur sá sem er eigandinn og jafnframt bústjóri tekjur af annarri starfsemi:																									
	— að aðalstarfi?	já/nei																								
	— að aukastarfi?	já/nei																								
8.	Hefur sá sem er maki eina eigandans tekjur af annarri starfsemi:																									
	— að aðalstarfi?	já/nei																								
	— að aukastarfi?	já/nei																								
9.	Hefur einhver annar sem er í fjölskyldu eina eigandans og starfar við búið tekjur af einhverri annarri starfsemi? Ef svarið er „já“: hve margir hafa tekjur af annarri starfsemi:																									
	— að aðalstarfi?	fjöldi einstaklinga																								
	— að aukastarfi?	fjöldi einstaklinga																								
10.	Heildarfjöldi jafngilda vinnudaga í fullu starfi við landbúnaðarstörf á 12 mánaða tímabili fyrir könnunina, ekki meðtalið í flokki L/1 til L/6, innt af hendi á bújörðinni af einstaklingum sem ekki eru beinlínis ráðnir þar í vinnu (t.d. starfsmenn verktaka) ⁽¹⁾	fjöldi daga																								
															NE				NS	NS						

⁽¹⁾ Valfrjálst ef aðildarríki geta lagt fram heildarmat á þessu könnunaratríði á svæðisvísu.

já/nei

[illegible]

II. VIÐAUKI

BREYTINGAR Á I. VIÐAUKA VIÐ ÁKVÖRDUN 2000/115/EB

1. Breytingar á A-lið:

undirliður II. liðar í A/1:

„Svæði og héruð, að því er varðar kannanir á framleiðsluskipan bújarða, eru skráð í IV. viðauka.“,

og eftirfarandi setning í II. lið a-liðar í A/1:

„Ef ekki er unnt að senda kóðana skal aðildarríkið senda þess í stað upplýsingarnar, fyrir hverja bújörð, sem tilgreindar eru í könnunatriðum A/2, a-lið í A/2 og A/3.“,

falli brott.

2. Breytingar á C-lið:

eftirfarandi undirliður bætist við í C-lið:

„C/5. **Búrekstrarkerfi og búskaparhættir**

1. C/5 f) Fjárfestingaraðstoð á næstliðnum fimm árum

I. Opinber fjárfestingaraðstoð varðar ráðstafanir sem falla undir reglugerð (EB) nr. 1257/1999 um byggðapróun í dreifbýli.

II. „Beint“ merkir að könnunatriðið tekur ekki til fjárfestingaraðstoðar sem er ekki greidd beint til bújarðarinnar en er veitt á hærri stigi (m.t.t. héraðs eða samstæðu) jafnvel þótt bújörðin hafi haft óbeinan ávinning af aðstoðinni. Dæmi um fjárfestingar, sem atriðið tekur ekki til, eru:

- grunnþjónusta við efnahagslíf og íbúa dreifbýlisins,
- þróun og umbætur á grunnvirkjum í tengslum við þróun landbúnaðarins,
- stofnun afleysingarþjónustu og búrekstrarþjónustu fyrir bændur,
- sala á gæðavörum úr landbúnaðarafurðum,
- jarðabætur,
- sameining jarðspildna.

Spurningin tekur ekki heldur til stuðnings og ráðstafana sem er að finna í reglugerð (EB) nr. 1257/1999 og tengjast ekki fjárfestingum, s.s.:

- starfsþjálfun (III. kafli),
- snemmtekin eftirlaun (IV. kafli),
- harðbýl svæði og svæði háð umhverfishömlum (V. kafli),
- umhverfisvænn landbúnaður (VI. kafli).

2. C/5 f) i) Ávinningur af opinberri aðstoð sem liður í arðbærum fjárfestingum

I. Arðbærar fjárfestingar í reglugerð 1257/1999 varða:

- 4. gr.: fjárfestingu í bújörðum,
- 8. gr.: bústofnun ungra bændu.

3. C/5 f) ii) Ávinningur af opinberri aðstoð sem liður í ráðstöfunum í byggðaðpróun í dreifbýli
- I. Ráðstafanir í byggðaðpróun í dreifbýli, sem þessi spurning tekur til, eru tilteknaðar ráðstafanir sem gerðar eru m.t.t. 33. gr. reglugerðar (EB) nr. 1257/1999:
- endurnýjun og byggðaðpróun þorpa og verndun og varðveisla menningararfleifðar landsbyggðarinnar,
 - aukin fjölbreytni í landbúnaðarstarfsemi og á tengdum sviðum til að auka umfang starfseminnar eða fjölga tekjustofnum,
 - efling ferða- og handverksstarfsemi,
 - umhverfisvernd í tengslum við landbúnað, skógrækt og landvernd ásamt aukinni velferð dýra,
 - fjármálaverkfræði,
- ásamt fjárfestingu í skógrækt (VIII. kafli).
- C/06 **Ráðstöfun á framleiðslu bújarðarinnar**
4. C/6 a) *Neysla heimilis eiganda*
- II. Gjafir til fjölskyldu og ættinga án endurgjalds skulu teljast neysla heimilisins. Lokaafurð fylgir skilgreiningunni sem er notuð í hagreiðningum landbúnaðarins (þ.e.a.s. framleiðsla sem notuð er sem aðföng í annarri framleiðslu, s.s. í fóður til búfjárframleiðslu, skal ekki tekin með í heildarframleiðslunni).
- Að sjálfsögðu ber ekki líta á 50% sem nákvæm mörk, heldur aðeins sem viðmiðunarstærð.
5. C/6 b) *Bein sala til neytenda*
- II. Að sjálfsögðu ber ekki líta á 50% sem nákvæm mörk, heldur aðeins sem viðmiðunarstærð.“
-

III. VIDAUKI

Frestur til að senda fullgilt gögn um einstakar kannanir til Hagstofu Evrópubandalaganna

Aðildarríki	Frestur Kannanir á framleiðsluskipan á bújörðum 2005	Frestur Kannanir á framleiðsluskipan á bújörðum 2007
Belgía	30. júní 2006	31. maí 2008
Tékkland	30. júní 2006	30. júní 2008
Danmörk	31. maí 2006	31. maí 2008
Þýskaland	30. september 2006	30. september 2008
Eistland	30. júní 2006	30. júní 2008
Grikkland	31. desember 2006	31. desember 2008
Spánn	31. desember 2006	31. desember 2008
Frakkland	31. desember 2006	31. desember 2008
Írland	30. júní 2006	31. maí 2008
Ítalía	31. október 2006	30. september 2008
Kýpur	30. september 2006	30. september 2008
Lettland	30. júní 2006	30. júní 2008
Litháen	31. mars 2006	31. mars 2008
Lúxemborg	31. maí 2006	31. maí 2008
Ungverjaland	30. september 2006	30. september 2008
Malta	31. júlí 2006	31. júlí 2008
Holland	31. júlí 2006	31. júlí 2008
Austurríki	30. september 2006	30. september 2008
Pólland	31. mars 2006	31. mars 2008
Portúgal	31. desember 2006	31. desember 2008
Slóvenía	30. júní 2006	30. júní 2008
Slóvakía	31. október 2006	30. september 2008
Finnland	31. ágúst 2006	31. ágúst 2008
Svíþjóð	30. júní 2006	30. júní 2008
Breska konungsríkið	31. ágúst 2006	31. ágúst 2008

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 306/2005

2008/EES/35/30

frá 24. febrúar 2005

um breytingu á I. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 138/2004 um hagreikninga landbúnaðarins í Bandalaginu (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 138/2004 frá 5. desember 2003 um hagreikninga landbúnaðarins ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 2. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í I. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 138/2004 er sett fram aðferðafræði fyrir hagreikninga í landbúnaði í Bandalaginu (hér á eftir nefnt aðferðafræði hagreikninga landbúnaðarins). Í liðum 3.056 og 3.064 í þeim viðauka eru tilgreind dæmi um vörutengda styrki og aðra framleiðslustyrki með tilliti til tiltekinna fjárhagsliða. Nokkur þessara dæma eiga ekki lengur við og nauðsynlegt að uppfæra báða liðina.

- 2) Uppfærsla á aðferðafræði hagreikninga landbúnaðarins er í verkahring framkvæmdastjórnarinnar.

- 3) Reglugerð (EB) nr. 138/2004 skal því breytt til samræmis við það.

- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um landbúnaðarskýrslur sem komið var á fót með ákvörðun ráðsins 72/279/EEB ⁽²⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 138/2004 er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 24. febrúar 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Joaquín ALMUNIA

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 52, 25.2.2005, bls. 9. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 128/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 66, 22.12.2005, bls. 32.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 33, 5.2.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 179, 7.8.1972, bls. 1.

VIÐAUKI

Ákvæðum I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 138/2004 er breytt sem hér segir:

1. Í stað liðar 3.056. komi eftirfarandi:

„3.056. Aðferðin við að meta framleiðslu á grunnverði krefst grundvallaraðgreiningar á vörutengdum styrkjum og öðrum framleiðslustyrkjum. Styrki vegna landbúnaðarafurða ⁽¹⁾ má annaðhvort greiða framleiðendum landbúnaðarafurða eða öðrum rekstraraðilum. Aðeins vörutengdum styrkjum sem greiðast til framleiðenda landbúnaðarafurða er bætt við markaðsverði til framleiðenda til að fá fram grunnverðið. Styrkir vegna landbúnaðarafurða, sem greiðast til annarra rekstraraðila en framleiðenda landbúnaðarafurða, eru ekki færðir í hagreikninga landbúnaðarins.

¹⁾ Til styrkja vegna landbúnaðarafurða, sem greiðast til framleiðenda landbúnaðarafurða, teljast hvers konar styrkir í formi uppbótargreiðslna til ábúenda (þ.e. í tilvikum þegar hið opinbera greiðir framleiðendum landbúnaðarafurða mismuninn á meðalmarkaðsverði og föstu verði á landbúnaðarafurðum).“

2. Í stað liðar 3.064 komi eftirfarandi:

„3.064. Í landbúnaði eru aðrir styrkir sem tengjast framleiðslunni einkum þessir:

- styrkir vegna launagreiðslna og vinnuafls,
- greiðsla vaxtabóta (sbr. ESA-’95, c-liður 4.37) til innlendra framleiðslueininga, jafnvel þegar þeim er ætlað að efla fjármunamyndum ⁽²⁾. Þetta eru rekstrartilfærslur sem miða að því að lækka rekstrarkostnað framleiðenda. Í reikningshaldinu er litið á þær sem styrki til þeirra framleiðenda sem njóta ávinnings af þeim, jafnvel þegar stjórnvöld greiða í reynd mismuninn á vöxtunum til lánastofnunarinnar sem veitir lánið (frávik frá greiðsluviðmiðuninni),
- ofgreiðslur vegna virðisaukaskatts sem stafa af beitingu kerfa með flötum virðisaukaskatti (sbr. liði 3.041 og 3.042).
- yfirtaka á framlagi til almannatrygginga og greiðslna á fasteignasköttum,
- yfirtaka á öðrum kostnaði, s.s. aðstoð vegna kostnaðar við einkageymslu á víni og þrúgumusti og frekari geymslu á borðvínnum (ef birgðir eru í eigu landbúnaðareiningar),
- ýmsir aðrir framleiðslustyrkir:
- styrkir vegna ræktunarhlés (skyldubundið ræktunarhlé sem miðast við hektara og valfrjálst ræktunarhlé),
- jöfnunarframlag vegna uppkaupa á nýjum ávöxtum og grænmeti út af markaðinum. Þessar greiðslur renna oft til hópa markaðsframleiðenda og skal farið með þær sem styrki til landbúnaðarins þar eð þær eru beinar bætur vegna framleiðslutaps.
- framlag vegna nautgripa til árstíðabundinnar leiðréttingar og víðræktunar,
- styrkir til landbúnaðarframleiðslu á harðbýlum svæðum og/eða fjalllendi,
- aðrir styrkir sem eiga að hafa áhrif á framleiðsluaðferðir (víðræktun, tækni sem miðar að því að draga úr mengun o.s.frv.)
- fjárhæðir sem greiddar eru ábúendum sem bætur fyrir endurtekið tap á birgðum, s.s. á afurðum nytjaplantna eða búfjár, sem teljast til hálfunninna vara, og á plantekrum ef þær eru enn á vaxtartímabili (sjá lið 2.040 til 2.045). Jöfnunartilfærslur vegna taps á vörum í birgðum og/eða plantekrum, sem notaðar eru sem þættir í framleiðslunni, eru á hinn bóginn færðar sem aðrar fjármagnstilfærslur í fjármagnsreikningnum.

⁽²⁾ Þegar styrkur þjónar þeim tvenna tilgangi að fjármagna bæði greiðslur af skuldinni og greiðslu vaxtanna af henni og ekki er unnt að deila honum niður á þessa tvo þætti er farið með styrkinn í heild sem fjárfestingarstyrk.“

ÁKVÖRÐUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS nr. 456/2005/EB

2008/EES/35/31

frá 9. mars 2005

um áætlun Bandalagsins til margra ára um að gera stafrænt efni í Evrópu aðgengilegra, nothæfara og hagnýtara (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFU,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 3. mgr. 157. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álit efnahags- og félagsmálanefndar Evrópu-bandalaganna ⁽¹⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Þróun upplýsingasamfélagsins og tilkoma breiðbandsins mun hafa áhrif á líf allra borgara í Evrópusambandinu, m.a. með því að greiða fyrir aðgangi að þekkingu og nýjum aðferðum til að öðlast þekkingu og auka þar með eftirspurn eftir nýju efni, hugbúnaði og þjónustu.

- 2) Enn er mikill vöxtur í notkun Netsins í Bandalaginu. Nýta skal tækifærin sem Netið býður upp á til þess að gera öllum einstaklingum og fyrirtækjum í Bandalaginu kleift að njóta félagslegs og fjárhagslegs ávinnings af því að samnýta upplýsingar og þekkingu. Evrópulönd eru nú undir það búin að nýta sér möguleika stafræns efnis.

- 3) Í niðurstöðum fundar leiðtoga ráðsins, sem haldinn var í Lissabon 23. og 24. mars 2000, var lögð áhersla á að þegar skipt yrði yfir í stafrænt hagkerfi, sem grundvallast á þekkingu og knúði er áfram af nýjum vörum og þjónustu, muni hagvöxtur og samkeppnishæfni aukast og ný störf skapast. Við þetta tækifæri var einkum viðurkennt hlutverk efnisöðnaðarins við að skapa ávinning með því að hagnýta kerfisbundið menningarlega fjölbreytni í Evrópu.

- 4) Í aðgerðaáætluninni um rafræna Evrópu 2005, þar sem Lissabon-áætlunin er útfærð enn frekar, er hvatt til þess að gripið verði til aðgerða til að stuðla að þróun á öruggari þjónustu, hugbúnaði og efni á breiðbands-netkerfi og skapa þannig hagstætt umhverfi fyrir einkafjárfestingar, fjölgun nýrra starfa, aukinnar framleiðni, nútímavæðingu opinberrar þjónustu til að gefa öllum kost á að taka þátt í hinu alþjóðlega upplýsingasamfélagi.

- 5) Eftirspurn hefur greinilega aukist í Evrópu eftir gæðafni á stafrænu formi, með jafnvægum aðgangi og notandarétti og kemur hún frá breiðum hópi fólks, hvort sem um er að ræða almenna borgara, háskólanema, rannsóknarmenn, lítill og meðalstór fyrirtæki og aðra notendur fyrirtækja eða fólki með sérþarfir sem vill auka við þekkingu sína, eða „endurnotendur“ sem vilja endurnýta stafrænt efni til að skapa þjónustu.

- 6) Hagsmunaaðilar stafræns efnis eru þeir sem bjóða upp á efni (þ.m.t. opinber fyrirtæki og einkafyrirtæki og stofnanir sem framleiða, safna eða eiga stafrænt efni) og þeir sem nýta sér efnið (þ.m.t. notendur í samtökum og fyrirtækjum sem endurnýta og/eða endurbæta stafrænt efni. Einkum ber að huga að þátttöku lítilla og meðalstórra fyrirtækja.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 79, 24.3.2005, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 129/2005 frá 30. september 2005 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins, sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 66, 22.12.2005, bls. 33.

⁽¹⁾ Stjóð. ESB C 117, 30.4.2004, bls. 49.

⁽²⁾ Álit Evrópuþingsins frá 22. apríl 2004 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB), sameiginleg afstaða ráðsins frá 24. september 2004 (Stjóð. ESB C 25 E, 1.2.2005, bls. 19) og afstaða Evrópuráðsins frá 27. janúar 2005 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB). Ákvörðun ráðsins frá 28. febrúar 2005.

- 7) Í áætluninni um rafrænt efni (2001-2004), sem samþykkt var með ákvörðun ráðsins 2001/48/EB ⁽¹⁾, var hvatt til þróunar og notkunar á evrópsku, stafrænu efni á Netinu og fjölbreytni tungumála á evrópskum vefsetrum í upplýsingasamfélaginu. Orðsending framkvæmdastjórnarinnar frá 10. október 2003 um mat á áætluninni um rafrænt efni, um miðbik áætlunarinnar, staðfestir mikilvægi þess að gripið sé til aðgerða á þessu sviði.
- 8) Tækniframfarir bjóða upp á möguleika á að auka gæði efnis í formi innbyggðrar þekkingar og bæta rekstrarsamhæfi sem er undirstöðuatriði til þess að hafa aðgang að, nota og dreifa stafrænu efni. Þetta skiptir einkum máli fyrir svið tengd hagsmunum almennings, sem þessi áætlun beinist að.
- 9) Þróun áreiðanlegra viðskiptalíkana mun stuðla að samfelldni verkefna, sem komið er á fót innan þessarar áætlunar, og mun þannig bæta skilyrði til frekari efnahagslegs ávinnings af þjónustu sem byggist á aðgangi að og endurnotkun á stafrænu efni.
- 10) Skilgreindur hefur verið lagarammi til að taka á vafaatriðum sem upp koma varðandi stafrænt efni í upplýsingasamfélaginu ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.
- 11) Ólíkar aðferðir innan aðildarríkjanna skapa enn tæknilegar hindranir sem hamlar greiðum aðgangi að, notum af, endurnotkun og nýtingu opinberra upplýsinga innan Bandalagsins.
- 12) Þegar stafrænt efni inniheldur persónulegar upplýsingar ber að uppfylla ákvæði tilskipana 95/46/EB ⁽⁵⁾ og 2002/58/EB ⁽⁶⁾ og sú tækni sem notuð er skal virða og, ef unnt er, auka friðhelgi einkalífsins.
- 13) Aðgerðir Bandalagsins varðandi innihald upplýsinga ættu að stuðla að sérstöðu á sviði fjöltyngis og fjölmenningar innan Bandalagsins.
- 14) Samþykkja ber nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari ákvörðun í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽⁷⁾.
- 15) Framkvæmdastjórnin skal tryggja samkvæmni og samvirkni í sams konar framtaksverkefnum og áætlunum Bandalagsins, einkum þeim sem tengjast menntun og menningu og innan ramma evrópsks rekstrarsamhæfis.
- 16) Í þessari ákvörðun er mælt fyrir um fjárhagsramma sem gildir meðan áætlunin varir og er helsta viðmiðun fjárveitingavaldsins við árlega fjárlagagerð í skilningi 33. liðar samstarfssamnings frá 6. maí 1999 milli stofnana Evrópuþingsins, ráðsins og framkvæmdastjórnarinnar um eftirlit með fjárlögum og endurbætur á afgreiðslu fjárlaga ⁽⁸⁾.
- 17) Bandalaginu er heimilt, í samræmi við dreifræðisregluna eins og hún er sett fram í 5. gr. sáttmálans, að samþykkja ráðstafanir þar eð aðildarríkin geta ekki náð nægilega vel fram markmiðum fyrirhugaðra aðgerða, þ.e. að auðvelda aðgang að rafrænu efni í Evrópu, gera það nothæfara og hagnýtara, þar sem viðfangsefnin, sem um er að ræða, eru fjölþjóðleg og því verður þeim, vegna áhrifa þeirra innan Evrópu allrar, betur náð fram á vettvangi Bandalagsins. Með þessari ákvörðun er ekki gengið lengra en nauðsynlegt er til að ná þessum markmiðum í samræmi við meðalhófsregluna eins og hún er sett fram í fyrrgreindri grein.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Markmið áætlunarinnar

1. Með þessari ákvörðun er komið á fót áætlun Bandalagsins fyrir tímabilið 2005-2008 um að gera stafrænt efni í Evrópu aðgengilegra, nothæfara og hagnýtara, og auðvelda þar með framleiðslu og dreifingu upplýsinga innan Bandalagsins.

Áætlunin skal nefnast „framhaldsáætlun um rafrænt efni“ („eContentplus“) (hér á eftir nefnd áætlunin).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 14, 18.1.2001, bls. 32.

⁽²⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/98/EB frá 17. nóvember 2003 um endurnotkun upplýsinga frá hinu opinbera (Stjtið. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 90).

⁽³⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/29/EB frá 22. maí 2001 um samræmingu tiltekinna þátta höfundaréttar og skyldra réttinda í upplýsingasamfélaginu, (Stjtið. EB L 167, 22.6.2001, bls. 10).

⁽⁴⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/9/EB frá 11. mars 1996 um lögverndun gagnagrunna (Stjtið. EB L 77, 27.3.1996, bls. 20).

⁽⁵⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga (Stjtið. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31). Tilskipunin eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽⁶⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/58/EB frá 12. júlí 2002 um vinnslu persónuupplýsinga og um verndun einkalífs á sviði rafrænna fjarskipta (tilskipun um friðhelgi einkalífsins og rafræn fjarskipti) (Stjtið. EB L 201, 31.7.2002, bls. 37).

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

⁽⁸⁾ Stjtið. EB C 172, 18.6.1999, bls. 1. Samkomulagið eins og því var breytt með ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/429/EB (Stjtið. ESB L 147, 14.6.2003, bls. 25).

2. Til að ná heildarmarkmiðum áætlunarinnar skal athyglinni beint að eftirfarandi aðgerðarlínunum:

- a) auðvelda aðgang að, notkun og hagnýtingu á stafrænu efni innan Bandalagsins,
- b) stuðla að auknum gæðum og hvetja til bestu starfsvenja í tengslum við stafrænt efni milli gagnaveitna og notenda innan allra starfsgreina,
- c) efla samvinnu hagsmunaaðila stafræns efnis og auka vitundarvakningu í þeirra hópi.

Þær framkvæmdir, sem ráðast á í samkvæmt þessum aðgerðarlínunum, beinast að upplýsingum frá hinu opinbera, svæðisgögnum og efni á sviði menntunar, menningar og vísinda eins og fram kemur í II. viðauka.

2. gr.

Þátttaka

1. Lögaðilum með staðfestu í aðildarríkjunum er frjálst að taka þátt í áætluninni. Lögaðilum með staðfestu í umsóknalöndunum skal einnig frjálst að taka þátt í áætluninni í samræmi við tvíhliða samninga sem gerðir hafa verið við þessi lönd eða sem fyrir liggur að gera.

2. Lögaðilum með staðfestu í EFTA-ríkjunum, sem eru aðilar að EES-samningnum, er frjálst að taka þátt í áætluninni í samræmi við ákvæði í þeim samningi.

3. Heimila má lögaðilum með staðfestu í þriðju löndum og alþjóðasamtökum þátttöku í áætluninni án fjárhagslegs stuðnings frá Bandalaginu ef slík þátttaka er þarft framlag til framkvæmdar áætluninni.

Samþykka skal ákvörðun um að leyfa slíka þátttöku í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 4. gr.

3. gr.

Valdsvið framkvæmdastjórnarinnar

1. Framkvæmdastjórnin ber ábyrgð á framkvæmd áætlunarinnar.

2. Framkvæmdastjórnin skal semja vinnuáætlun á grundvelli þessarar ákvörðunar.

3. Við framkvæmd áætlunarinnar skal framkvæmdastjórnin, í nánú samstarfi við aðildarríkin, tryggja að hún sé í almennum samræmi við og komi til fyllingar öðrum viðkomandi stefnum, áætlunum og aðgerðum Bandalagsins sem hafa áhrif á þróun evrópsks, stafræns efnis og eflingu fjölbreytni tungumála í upplýsingasamfélaginu, einkum rannsókn- og tækniþróunar-áætlanir Bandalagsins, gagnaskipti milli stjórnsýslustofnana (IDA), áætlun um samevrópskt fjarskiptanet (eTEN), áætlun um aðgengi allra að rafrænu samfélagi (eInclusion), áætlun um rafrænt nám (eLearning), yfirumsjón með aðgerðaáætluninni um rafræna Evrópu (Modinis) og öruggara Net.

4. Framkvæmdastjórnin skal bregðast við, í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 4. gr., með tilliti til eftirfarandi:

- a) samþykkis og breytinga á vinnuáætluninni,
 - b) ákvörðunar viðmiðana fyrir og innihalds beiðna um tillögur í samræmi við markmiðin sem er lýst í 1. gr.,
 - c) mats á verkefnum, sem lögð eru til samkvæmt beiðni um tillögur sem fjármagnaðar skulu af Bandalaginu, og mats á áætlaðri fjárhæð framlags Bandalagsins sem nemur 1 milljón evra eða meira,
 - d) allra frávika frá reglunum sem eru settar fram í II. viðauka.
5. Framkvæmdastjórnin skal upplýsa nefndina, sem um getur í 4. gr., um framvindu við framkvæmd áætlunarinnar.

4. gr.

Nefndin

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 4. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar. Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 4. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

3. Nefndin setur sér starfsreglur.

5. gr.

Eftirlit og mat

1. Til að tryggja að aðstoð Bandalagsins nýtist sem best skal framkvæmdastjórnin tryggja að aðgerðir samkvæmt þessari ákvörðun séu metnar fyrir fram á skilvirkan hátt og háðar eftirfylgd og síðara mati.

2. Framkvæmdastjórnin skal hafa eftirlit með framkvæmd verkefna samkvæmt áætluninni. Framkvæmdastjórnin skal meta hvernig verkefni hafa verið framkvæmd og áhrif framkvæmdar þeirra til þess að meta hvort upphaflegum markmiðum hefur verið náð.

3. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en um mitt ár 2006, senda Evrópuþinginu, ráðinu, efnahags- og félagsmálanefnd Evrópubandalaganna og svæðanefndinni skýrslu um framkvæmd aðgerðarlínanna sem um getur í 2. mgr. 1. gr. Í þessu samhengi skal framkvæmdastjórnin greina frá því hvernig fjárhæðin fyrir árin 2007-2008 samrýmist fjárhagsáætluninni. Framkvæmdastjórnin skal, ef við á, gera nauðsynlegar ráðstafanir með hliðsjón af fjárlagagerð fyrir árin 2007-2008 til að tryggja að samræmi sé á milli árlegra fjárveitinga og fjárhagsáætlunarinnar. Framkvæmdastjórnin skal leggja fram endanlega matskýrslu við lok áætlunarinnar.

4. Framkvæmdastjórnin skal senda Evrópuþinginu og ráðinu niðurstöður um meginlegt og eiginlegt mat sitt ásamt viðeigandi tillögum um breytingar á þessari ákvörðun. Senda skal niðurstöðurnar áður en lögð eru fram drög að fjárlagafrumvarpi Evrópusambandsins fyrir árin 2007 og 2009.

6. gr.

Fjárhagsrammi

1. Fjárhagsrammi fyrir framkvæmd aðgerða Bandalagsins samkvæmt þessari ákvörðun er 149 milljónir evra á tímabilinu

1. janúar 2005 til 31. desember 2008, þar af eru 55,6 milljónir evra fyrir tímabilið fram til 31. desember 2006.

2. Fjárhæðin skal teljast staðfest fyrir tímabilið eftir 31. desember 2006 ef hún er, að því er varðar viðkomandi áfanga, í samræmi við fjárhagsáætlunina sem gildir fyrir tímabilið sem hefst 2007.

3. Árlegar fjárveitingar fyrir tímabilið 2005-2008 skulu háðar samþykki fjárveitingavaldsins og rúmast innan ramma fjárhagsáætlunarinnar. Í III. viðauka er að finna leiðbeinandi sundurliðun útgjalda.

Gjört í Strassborg 9. mars 2005.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

J. P. BORRELL FONTELLES

Forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

N. SCHMIT

forseti.

I. VIÐAUKI

Aðgerðir

I. INNGANGUR

Heildarmarkmið framhaldsáætlunar um rafrænt efni er að gera stafrænt efni aðgengilegra, nothæfara og hagnýtara, og auðvelda þar með framleiðslu og dreifingu upplýsinga á sviði almannahagsmuna innan Bandalagsins.

Með áætluninni munu skapast betri skilyrði til að fá aðgang að og hafa umsjón með stafrænu efni og þjónustu í fjöltyngdu og fjölmenningarlegu umhverfi. Hún mun auka valkosti notenda og stuðla að nýjum leiðum til að hafa gagnvirk áhrif á þekkingarbætt stafrænt efni en sá þáttur verður stöðugt mikilvægari til að gera efnið virkara og sérsníðið fyrir ákveðnar aðstæður (nám, menningu, fólk með sérþarfir o.s.frv.).

Með áætluninni mun verða lagður grunnur að skipulegum ramma fyrir stafrænt gæðaeefni í Evrópu — svið stafræns efnis í Evrópu — með því að greiða fyrir miðlun reynslu og bestu starfsvenja ásamt frjóu samspili milli efnisgeira, gagnaveitenda og notenda.

Áætlunin tekur til þriggja aðgerðarlína:

- a) auðvelda aðgang að, notkun og hagnýtingu stafræns efnis innan Bandalagsins,
- b) auka gæði og hvetja til bestu starfsvenja í tengslum við stafrænt efni í samskiptum gagnaveitenda og notenda og innan allra starfsgreina,
- c) efla samstarf hagsmunaaðila stafræns efnis og einnig vitundarvakningu þeirra.

II. AÐGERÐALÍNUR

A. Auðvelda aðgang að, notkun og hagnýtingu á stafrænu efni innan Bandalagsins.

Sú starfsemi, sem sinna á samkvæmt þessari aðgerðarlínu, felur í sér að koma upp netkerfi og bandalögum milli hagsmunaaðila til að hvetja til framboðs á nýrri þjónustu.

Marksviðin eru upplýsingar frá hinu opinbera, svæðisgögn ásamt námsefni og menningarlegu efni.

Áhersla verður lögð á:

- a) að stuðla að víðtækari viðurkenningu á mikilvægi upplýsinga frá hinu opinbera, viðskiptalegu gildi þeirra og tengdum samfélagslegum afleiðingum sem tengjast notkun þeirra. Starfsemin skal bæta skilvirka notkun yfir landamæri og hagnýtingu upplýsinga frá hinu opinbera milli stofnana opinbera geirans og einkafyrirtækja, þ.m.t. lítil og meðalstór fyrirtæki, til að auka gæði upplýsingavöru og þjónustu,
- b) hún skal hvetja til víðtækari notkunar á svæðisgögnum hjá opinberum stofnunum og einkafyrirtækjum, þ.m.t. lítil og meðalstór fyrirtæki, og almenna borgara, fyrir tilstilli samstarfsfyrirkomulags á vettvangi Bandalagsins. Starfsemin skal taka á tæknilegum og skipulagslegum þáttum til að koma í veg fyrir tvítekningu og vanþróuð, svæðisbundin gagnasöfn. Hún skal efla rekstrarsamhæfi milli landa og styrkja samræmingu milli kortagerðarfyrirtækja og stuðla að tilkomu nýrrar þjónustu fyrir farnotendur á evrópskum vettvangi. Hún ætti einnig að styðja notkun opinna staðla,

- c) að stuðla að fjölgun opinna, evrópskra þekkingarbrunna stafræns viðfangsefnis fyrir menntunar- og rannsóknasamfélög svo og einstaklinga. Starfsemin mun stuðla að því að komið verði á fót samevrópskri miðlunarþjónustu fyrir stafrænt námsefni með tilheyrandi viðskiptalíkönunum. Starfsemin skal einnig hvetja til notkunar opinna staðla og að myndaðir verði stórir notendahópar til að greina og prófa forstöðlunar- og forskriftarlíkön í þeim tilgangi að evrópskir fjöltyngis- og fjölmenningarþættir verði hafðir í huga við skilgreiningu alþjóðlegra staðla fyrir stafrænt námsefni,
- d) að stuðla að tilkomu samevrópsks upplýsingagrunnvirkis til að fá aðgang að og nota vönduð, evrópsk menningar- og vísindagögn og tilföng með því að samtengja sýndarboðkasöfn, sameiginleg minni o.s.frv. Starfsemin skal fela í sér samræmdar aðferðir við stafvæðingu og uppbyggingu safna, varðveislu stafrænna og menningar- og vísindalegra skráa og gagna á stafrænu formi. Hún skal bæta aðgang að stafrænum, menningarlegum og vísindalegum verðmætum með því að nota skilvirk leyfisveitingakerfi og sameiginlegt fyrirframákveðið afnotaréttarkerfi.
- B. Auka gæði og hvetja til bestu starfsvenja í tengslum við stafrænt efni í samskiptum gagnaveitna og notenda, þvert á allar starfsgreinar.**
- Þeirri starfsemi, sem sinna á samkvæmt þessari aðgerðarlínu, er ætlað að auðvelda greiningu og almenna útbreiðslu á góðum starfsvenjum að því er varðar aðferðir, vinnslu og rekstur til að auka gæði, skilvirkni og árangur í framleiðslu, notkun og dreifingu stafræns efnis.
- Þessi starfsemi felur í sér tilraunir sem sýna mismunandi hliðar stafræns efnis innan gildandi lagaramma, t.d. leitarbærni, nothæfi, endurnýtingarhæfni, samtengingarhæfni og rekstrarsambærni stafræns efnis, en uppfylli auk þess frá upphafi ferlisins kröfur mismunandi markhópa og markaða í umhverfi sem er í auknum mæli fjöltyngt og fjölmennningarlegt enda felist starfsemin ekki einungis í staðfærslutækni.
- Í þessari starfsemi verða nýttir þeir kostir að bæta stafrænt efni með vélskiljanlegum gögnum (lýsigögnum sem eru merkingarlega vel skilgreind og byggjast á viðeigandi lýsandi íðorðaförðum, orðasöfnum og verufræði).
- Tilraunir munu vera gerðar í þemaklössum. Söfnun, miðlun og skipti á fengnum hugmyndum milli sviða er óaðskiljanlegur hluti af tilraunum.
- Marksviðin, sem aðgerðir beinast að, eru upplýsingar frá hinu opinbera, svæðisgögn, stafrænt námsefni og menningarlegt efni ásamt stafrænu vísinda- og fræðiefni.
- C. Efla samvinnu hagsmunaaðila stafræns efnis og auka vitundarvakningu í þeirra hópi**
- Sú starfsemi, sem sinna á samkvæmt þessum tilmælum, felur í sér hliðarráðstafanir við viðeigandi löggjöf um stafrænt efni og aukið samstarf milli hagsmunaaðila stafræns efnis ásamt aukinni vitundarvakningu. Þessi starfsemi skal styðja þróun tækja til viðmiðana, vöktunar og greiningar, gerð mats á áhrifum áætlunarinnar og miðlun niðurstaðna. Enn fremur verða ákvörðuð og greind nýtilkomin vandamál og tækifæri (þ.e traust, gæðamerking og hugverkaréttur á sviði menntunar) og lagðar fram tillögur til lausnar vandans eftir því sem við á.

II. VIÐAUKI

Leiðir til að hrinda áætluninni í framkvæmd

1. Framkvæmdastjórnin mun hrinda áætluninni í framkvæmd í samræmi við tæknilegu atriðin sem tilgreind eru í I. viðauka.
2. Áætluninni mun verða hrint í framkvæmd með óbeinum aðgerðum sem samanstanda af:
 - a) kostnaðarskiptum aðgerðum:
 - i) Verkefni sem miða að því að auka þekkingu til að bæta núverandi vörur, vinnsluferli og/eða þjónustu og/eða uppfylla þarfir stefnumiða Bandalagsins. Stuðningur Bandalagsins mun að öllu jöfnu ekki nema meiru en 50% af kostnaði við verkefnið. Endurgreiða má opinberum stofnunum allan viðbótarkostnað að fullu.
 - ii) Aðgerðir sem byggjast á bestu starfsvenjum til að miðla þekkingu. Þær fara að öllu jöfnu fram í þemaklösum og tengjast saman með þemanetum. Framlag Bandalagsins til ráðstafana samkvæmt þessum lið mun takmarkast við beinan kostnað sem álitinn er nauðsynlegur til að ná tilteknum markmiðum þessarar aðgerðar.
 - iii) Þemanet: netkerfi sem tengir saman ýmsa hagsmunaaðila með tiltekin tækni- og skipulagsmarkmið í huga, til að auðvelda samræmingu á starfsemi og yfirfærslu þekkingar. Tengja má slík net aðgerðum bestu starfsvenja. Stuðningur verður veittur vegna styrkhæfs aukakostnaðar í tengslum við samræmingu og uppsetningu netsins. Þátttaka Bandalagsins getur staðið straum af styrkhæfum aukakostnaði í tengslum við þessar ráðstafanir;
 - b) hliðarráðstöfunum:

Hliðarráðstafanir munu stuðla að framkvæmd áætlunarinnar eða undirbúningi fyrir framtíðarstarfsemi. Ráðstafanir, sem helgaðar eru markaðssetningu vara, tækniferli eða þjónustu, markaðsstarfi og sölukynningu, eru undanskildar.

 - i) Rannsóknir til stuðnings áætluninni, auk undirbúnings fyrir framtíðarstarfsemi.
 - ii) Upplýsingaskipti, ráðstefnur, málstofur, vinnufundir eða aðrir fundir og stjórnun á klasaaðgerðum.
 - iii) Útbreiðsla ásamt upplýsinga- og samskiptaaðgerðum.
3. Val á kostnaðarskiptum aðgerðum mun byggjast á beiðnum um tillögur sem birtar eru á vefsetri framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við gildandi fjárhagsákvæði.
4. Með umsókn um stuðning Bandalagsins skal, þar sem við á, leggja fram fjárhagsáætlun þar sem allir fjármögnunarliðir verkefnanna eru tilgreindir, m.a. sá fjárstuðningur sem óskað var eftir frá Bandalaginu, sem og allar aðrar beiðnir um stuðning eða styrkir úr öðrum áttum.
5. Hliðarráðstöfunum mun verða hrint í framkvæmd með útböðum í samræmi við gildandi fjárhagsákvæði.

*III. VIÐAUKI***Leiðbeinandi sundurliðun á kostnaði**

- | | | |
|----|--|---------------|
| 1. | Auðvelda aðgang, notkun og hagnýtingu stafræns efnis innan Bandalagsins. | 40 til
50% |
| 2. | Auka gæði og hvetja til bestu starfsvenja í tengslum við stafrænt efni í samskiptum þeirra sem bjóða fram efni og notenda, og innan allra geira. | 45 til
55% |
| 3. | Efla samvinnu hagsmunaaðila stafræns efni og efla vitundarvakningu í þeirra hópi. | 8 til 12% |
-